

**BEDIENUNG UND INSTALLATION
OPERATION AND INSTALLATION
UTILISATION ET INSTALLATION
BEDIENING EN INSTALLATIE
OBSŁUGA I INSTALACJA
OBSLUHA A INSTALACE
OBSLUHA A INŠTALÁCIA**

Vollelektronisch geregelter Komfort-Durchlauferhitzer mit Mini-Funk-Fernbedienung | Fully electronically controlled comfort instantaneous water heater with mini wireless remote control | Chauffe-eau instantané confort à régulation entièrement électronique avec mini commande à distance radio | Geheel elektronisch geregelde Comfort-doorstomer met draadloze miniafstandsbediening | Całkowicie elektronicznie regulowany komfortowy przepływowy ogrzewacz wody z miniaturowym radiowym pilotem zdalnego sterowania | Plně elektronicky regulovaný komfortní průtokový ohříváč vody s rádiovým dálkovým miniovladačem | Plne elektroniczky regulovaný komfortný prietokový ohrievač s mini rádiovým diaľkovým ovládaním

- » DHE Connect 18/21/24
- » DHE Connect 27
- » DHE Touch 18/21/24
- » DHE Touch 27

STIEBEL ELTRON

BESONDERE HINWEISE

BEDIENUNG

1.	Allgemeine Hinweise	4
2.	Sicherheit	6
3.	Gerätebeschreibung	7
4.	Einstellungen	9
5.	Reinigung, Pflege und Wartung	19
6.	Problembehebung	20
7.	Garantieverlängerung	23

INSTALLATION

8.	Sicherheit	24
9.	Gerätebeschreibung	25
10.	Vorbereitungen	26
11.	Montage	28
12.	Standardmontage	29
13.	Inbetriebnahme	33
14.	Außerbetriebnahme	35
15.	Montage-Alternativen	36
16.	Service-Informationen	44
17.	Störungsbehebung	46
18.	Wartung	48

19.	Technische Daten	48
-----	------------------	----

KUNDENDIENST UND GARANTIE

UMWELT UND RECYCLING

SOFTWARE URHEBERECHT

GARANTIEVERLÄNGERUNG

- › Produkt registrieren
- › Einfach den QR-Code scannen oder www.stiebel-eltron.com/registration-dhe



BESONDERE HINWEISE

- Das Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Die Armatur kann eine Temperatur von über 70 °C annehmen. Bei Auslauftemperaturen größer 43 °C besteht Verbrühungsgefahr.
- Das Gerät ist für die Versorgung einer Dusche (Duschbetrieb) geeignet. Wenn das Gerät auch oder ausschließlich für den Duschbetrieb genutzt wird, muss der Fachhandwerker den Temperatureinstellbereich über den internen Verbrühschutz im Gerät auf 55 °C oder geringer einstellen. Bei Nutzung von vorgewärmtem Wasser ist sicherzustellen, dass eine Zulauftemperatur von 55 °C nicht überschritten wird.
- Das Gerät muss über eine Trennstrecke von mindestens 3 mm allpolig vom Netzanschluss getrennt werden können.
- Die angegebene Spannung muss mit der Netzspannung übereinstimmen.
- Das Gerät muss an den Schutzleiter angeschlossen werden.
- Das Gerät muss dauerhaft an eine feste Verdrahtung angeschlossen werden.

- Befestigen Sie das Gerät wie in Kapitel „Installation / Montage“ beschrieben.
- Beachten Sie den maximal zulässigen Druck (siehe Kapitel „Installation / Technische Daten / Datentabelle“).
- Der spezifische Wasserwiderstand des Wasserversorgungsnetzes darf nicht unterschritten werden (siehe Kapitel „Installation / Technische Daten / Datentabelle“).
- Entleeren Sie das Gerät wie in Kapitel „Installation / Wartung / Gerät entleeren“ beschrieben.

BEDIENUNG

1. Allgemeine Hinweise

Die Kapitel „Besondere Hinweise“ und „Bedienung“ richten sich an den Gerätebenutzer und den Fachhandwerker.

Das Kapitel „Installation“ richtet sich an den Fachhandwerker.



Hinweis

Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.

Geben Sie die Anleitung ggf. an einen nachfolgenden Benutzer weiter.

1.1 Sicherheitshinweise

1.1.1 Aufbau von Sicherheitshinweisen






SIGNALWORT Art der Gefahr

Hier stehen mögliche Folgen bei Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises.

► Hier stehen Maßnahmen zur Abwehr der Gefahr.

1.1.2 Symbole, Art der Gefahr

Symbol	Art der Gefahr
	Verletzung
	Stromschlag
	Verbrennung (Verbrennung, Verbrühung)

1.1.3 Signalworte

SIGNALWORT	Bedeutung
GEFAHR	Hinweise, deren Nichtbeachtung schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben.
WARNUNG	Hinweise, deren Nichtbeachtung schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben kann.
VORSICHT	Hinweise, deren Nichtbeachtung zu mittelschweren oder leichten Verletzungen führen kann.



1.2 Andere Markierungen in dieser Dokumentation



Hinweis

Allgemeine Hinweise werden mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet.

► Lesen Sie die Hinweistexte sorgfältig durch.

Symbol	Bedeutung
	Sachschaden (Geräte-, Folge-, Umweltschaden)
	Geräteentsorgung

► Dieses Symbol zeigt Ihnen, dass Sie etwas tun müssen. Die erforderlichen Handlungen werden Schritt für Schritt beschrieben.

Diese Symbole zeigen Ihnen die Ebene des Software-Menüs an (in diesem Beispiel 3. Ebene).

1.3 Maßeinheiten



Hinweis

Wenn nicht anders angegeben, sind alle Maße in Millimeter.

2. Sicherheit

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät dient zur Erwärmung von Trinkwasser oder zur Nacherwärmung von vorgewärmtem Wasser. Das Gerät kann eine oder mehrere Entnahmestellen versorgen.

Wenn die maximale Zulauftemperatur für Nacherwärmung überschritten wird, erfolgt keine Nacherwärmung.

Das Gerät ist für den Einsatz im häuslichen Umfeld vorgesehen. Es kann von nicht eingewiesenen Personen sicher bedient werden. In nicht häuslicher Umgebung, z. B. im Kleingewerbe, kann das Gerät ebenfalls verwendet werden, sofern die Benutzung in gleicher Weise erfolgt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch das Beachten dieser Anleitung sowie der Anleitungen für eingesetztes Zubehör.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise



VORSICHT Verbrennung

Die Armatur kann eine Temperatur von über 70 °C annehmen. Bei Auslauftemperaturen größer 43 °C besteht Verbrühungsgefahr.



VORSICHT Verbrennung

Die Warmwasser-Temperatur kann bei Betrieb mit vorgewärmtem Wasser, z. B. einer Solaranlage, von der eingestellten Soll-Temperatur abweichen.



WARNUNG Verletzung

Das Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Falls Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten das Gerät benutzen, empfehlen wir eine dauerhafte Temperaturbegrenzung. Es gibt folgende Möglichkeiten zur Begrenzung:

- vom Benutzer einstellbar: „MAX“ Temperaturbegrenzung / Kindersicherung,
- vom Fachhandwerker einstellbar: „Interner Verbrühschutz“.



Sachschaden

Das Gerät und die Armatur sind vom Nutzer vor Frost zu schützen.



Hinweis

Die Mini-Funk-Fernbedienung besitzt eine Lithiumknopfzelle als Batterie für die Spannungsversorgung.

Entfernen Sie verbrauchte Batterien. Auslaufende Batterien verursachen Schäden, für die wir nicht haften. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.

Der Einsatz von wiederaufladbaren Batterien und Akkus ist nicht zulässig.

Falls das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, sollten Sie die Batterie entfernen (siehe das Kapitel „Problembhebung / Batterietausch der Mini-Funk-Fernbedienung“).

3. Gerätebeschreibung

Sobald Sie das Warmwasserventil an der Armatur öffnen, schaltet sich das Gerät automatisch ein. Wenn Sie die Armatur schließen schaltet sich das Gerät automatisch wieder aus.

Das Gerät erwärmt das Wasser, während es durch das Gerät strömt. Die Warmwasser-Auslauftemperatur können Sie über den Touch-Screen, über das Touch-Wheel oder über die Mini-Funk-Fernbedienung einstellen. Ab einer bestimmten Durchflussmenge schaltet die Regelung in Abhängigkeit von der Temperatureinstellung und der Kaltwassertemperatur die benötigte Heizleistung ein.

Das vollelektronisch geregelte Gerät mit automatischer Leistungsanpassung hält die Auslauftemperatur konstant. Das Wasser wird durch die vollelektronische Regelung mit Motorventil gradgenau auf die eingestellte Temperatur erwärmt. Dies geschieht unabhängig von der Zulauftemperatur.

Wenn das Gerät mit vorgewärmtem Wasser betrieben wird und die Zulauftemperatur die eingestellte Soll-Temperatur überschreitet, folgt ein Warnhinweis im Display. Das Wasser wird nicht weiter erwärmt.

Sie können verschiedene Temperaturen speichern und schnell abrufen. Die ECO-Funktion begrenzt die Durchflussmenge. Das Gerät verfügt über Funktionen für Kindersicherung, Wellness-Duschprogramme, Wassermengenautomatik sowie dynamischen Verbrühschutz und dauerhafte Temperaturbegrenzung. Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich automatisch ohne

Betätigung ab (Abschaltzeit vom Benutzer veränderbar). Sobald Wasser durch das Gerät fließt oder Sie eine Veränderung an der Bedieneinheit oder an der Mini-Funk-Fernbedienung vornehmen wird die Hintergrundbeleuchtung automatisch eingeschaltet.

Voraussetzungen für die Nutzung der erweiterten Funktionen (Wetterdaten, Internetradio, Bluetooth®, App-Bedienung) bei „DHE Connect“: WLAN 802.11, Breitband-Internetanschluss, Registrierung mit E-Mail-Adresse, Zustimmung zu Nutzungsbedingungen und Datenschutz-Einwilligung (www.stiebel-eltron.com/terms-of-use/dhe).

Im Gerät „DHE Connect“ integriert ist ein Lautsprecher. Alternativ kann auch ein externer Bluetooth®-Lautsprecher verwendet werden. Zudem ist es möglich, Musik von einem mobilen Endgerät mit dem im DHE Connect integrierten Lautsprecher auszugeben.

Heizsystem

Das Blankdraht-Heizsystem ist mit einem druckfesten Kunststoffmantel umschlossen. Das Heizsystem mit Edelstahl-Heizwendel ist für kalkarme und kalkhaltige Wässer geeignet, es ist gegen Verkalkung weitgehend unempfindlich. Das Heizsystem sorgt für eine schnelle und effiziente Warmwasser-Versorgung.



Hinweis

Das Gerät ist mit einer Lufterkennung ausgestattet, die eine Beschädigung des Heizsystems weitgehend verhindert. Gelangt während des Betriebes Luft in das Gerät, schaltet das Gerät die Heizleistung für eine Minute aus und schützt somit das Heizsystem.

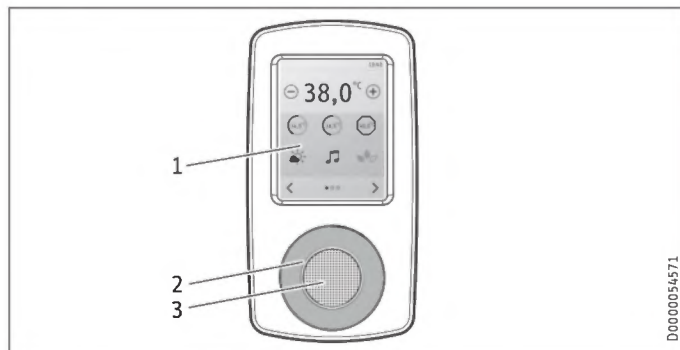
Funktionen DHE Connect | DHE Touch

Funktion	DHE Connect mit Internetanschluss	DHE Touch ohne Internetanschluss
WLAN Funktion		
Radio / Bluetooth®		
Wettervorhersage		
App für Smartphone oder Tablet		
Touch-Display		
Individuelle Programmierung über Display		
Gradgenauer Warmwasser-Komfort		

BEDIENUNG

Einstellungen

3.1 Aufbau der Bedieneinheit



- 1 Touch-Screen
- 2 Touch-Wheel, wählbare Funktionen: „Temperatur, Lautstärke (nur „DHE Connect“) und „Keine Funktion“
- 3 Lautsprecher (nur „DHE Connect“)

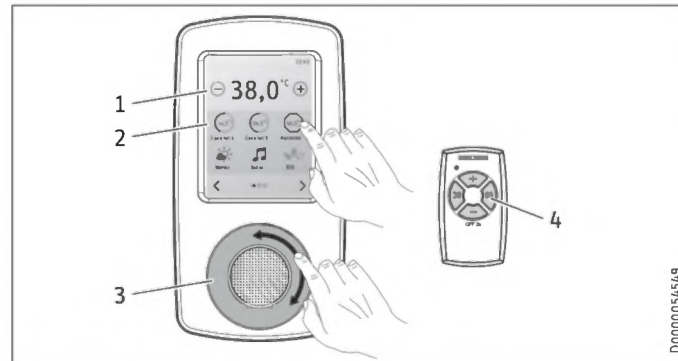
Der Touch-Screen reagiert auf punktuelle Berührung (kein „Wischen“). Tippen Sie mit dem Finger auf die gewünschte Funktion.

Das Touch-Wheel hat einen berührungsempfindlichen Sensor. Mit drehenden Berührungen verändern Sie die Einstellung.

Mit der beiliegenden Mini-Funk-Fernbedienung können Sie die Temperatureinstellung per Funk ändern.

4. Einstellungen

4.1 Temperatureinstellungen



- 1 Tasten „-“ und „+“, schnelle Veränderung bei anhaltender Betätigung
- 2 Schnellwahl der Temperatur über die Speichertasten
- 3 Touch-Wheel
- 4 Tasten der Mini-Funk-Fernbedienung
 - Temperatureinstellung 20 - 60 °C (Werkseinstellung) in 0,5 °C Schritten, ab 43 °C (bei Verbrühungsgefahr) wird die Temperaturanzeige im Touch-Screen rot dargestellt
 - „OFF“ = Heizsystem ausgeschaltet

BEDIENUNG

Einstellungen

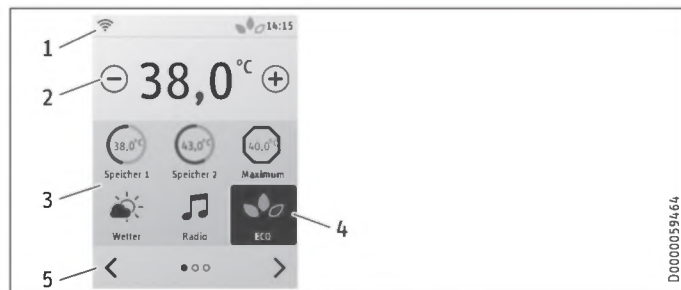
Dynamischer Verbrühschutz

Mit dem dynamischen Verbrühschutz erhält der Benutzer, der zuerst eine Temperatur am Gerät oder Funk-Fernbedienung wählt, automatisch Priorität für die Einstellung der Maximaltemperatur. Die Priorität besteht für 2 Minuten oder bis 2 Minuten nach Ende der aktuellen Entnahme. Danach wird die Priorität automatisch deaktiviert.

Während der Zeitdauer der Priorität kann die Temperatur von anderen Funkbedienteilen verringert oder bis maximal 43 °C erhöht werden.

4.2 Startbildschirm

Der Startbildschirm besteht aus vier Bereichen, über die Sie Ihren DHE bedienen können.



- 1 Statusanzeige mit aktiven Funktionen
- 2 Temperatur, Anzeige und Einstellung
- 3 Funktionen

- 4 Aktivierte Symbole schwarz hinterlegt: „Maximum, ECO, Wannenfüllung und Wellness“
- 5 Navigation (zum Wechseln der Seiten)

Symbol	Bedeutung
	zurück zum Startbildschirm
	navigieren

4.3 Funktionsbeschreibungen

Temperaturspeicher

Schnellwahl der gespeicherten Temperatur

Einen neuen Temperaturwert für die Schnellwahl können Sie wie folgt festlegen:

- ▶ Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein. Wenn Sie die Taste für 3 Sekunden drücken, wird das Symbol schwarz hinterlegt. Das Symbol wird wieder hell und die Temperatur ist gespeichert. Eine Änderung der Temperatur können Sie auch im Menü „Einstellungen“ vornehmen.

Maximum

Bei der Aktivierung der Maximaltemperatur ist das Symbol schwarz hinterlegt (siehe Menü „Einstellungen“). In der Statusanzeige erscheint „MAX“.

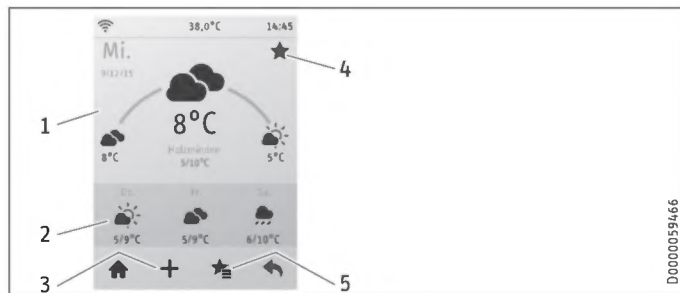
BEDIENUNG

Einstellungen



Wetter

nur „DHE Connect“ mit WLAN-Verbindung und erfolgter Registrierung

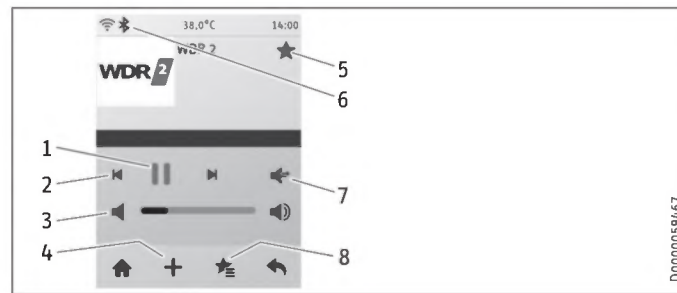


- 1 Aktuelle Wetterdaten
- 2 3-Tage Wetter Vorhersage
- 3 Ort hinzufügen (weltweit, die Wetterdaten stammen von Q.met „qmet.de“)
- 4 Favorit anlegen / abwählen
- 5 Favoritenliste aufrufen



Radio

nur „DHE Connect“ mit WLAN-Verbindung und erfolgter Registrierung



- 1 Start / Pause
- 2 Nächster Sender
- 3 Lautstärke
- 4 Sender hinzufügen / abwählen, weltweite Suchfunktion (Radio Funktion basiert auf der Datenbank von „radio.de“)
- 5 Favorit anlegen / abwählen
- 6 Bluetooth®, sichtbar bei aktiviertem Streaming
- 7 Umschaltung auf zuvor gekoppelten Bluetooth®-Lautsprecher
- 8 Favoritenliste aufrufen

BEDIENUNG

Einstellungen

Bluetooth®-Lautsprecher koppeln

Den Bluetooth®-Lautsprecher koppeln Sie im Menü „Einstellung“ wie folgt:

Menüstruktur	Beschreibung
■ Connect	
<input type="checkbox"/> ■ Bluetooth	Einrichten von Bluetooth®-Geräten.

Das Streamen von einem mobilen Endgerät (Smartphone, Tablet) auf die Bedieneinheit ist ebenfalls möglich.

- ▶ Stellen Sie eine Bluetooth®-Verbindung zwischen den Geräten her.
- ▶ Schalten Sie am mobilen Endgerät die Soundausgabe auf die Bedieneinheit um.



Hinweis

Unabhängig von der zertifizierten Einhaltung des Bluetooth®¹⁾-Standards hat STIEBEL ELTRON den DHE Connect zusätzlich mit den auf der Internetseite www.stiebel-eltron.com/DHE-Bluetooth aufgelisteten Lautsprechern und Mobilgeräten mit Bluetooth® Funktechnik erfolgreich bezüglich der in dieser Anleitung beschriebenen Bluetooth®-Funktionalitäten getestet.

Mit der auf der vorgenannten Internetseite abrufbaren Positivliste wird keine Aussage über eine etwaige Nicht-Kompatibilität anderer Lautsprecher oder anderer Mobilgeräte mit Bluetooth®-Funktechnik mit den in dieser Anleitung beschriebenen Bluetooth®-Funktionalitäten des DHE Connect getroffen.

¹⁾ Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc., und jeder Gebrauch dieser Marken durch STIEBEL ELTRON erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Rechteinhaber.



ECO

Aktivieren / Deaktivieren der gewählten maximalen Durchflussmenge (siehe Menü „Einstellungen“)

Jede Aktivierung der ECO-Funktion wird für die Berechnung des Sparmonitors berücksichtigt. In der Statusanzeige erscheint das gewählte Symbol.

BEDIENUNG

Einstellungen



Verbrauch

In den Anzeigen können Sie den Strom- und Wasserverbrauch, die Dauer und die Kosten ablesen.

Ihre Verbrauchsdaten werden alle 15 Minuten gespeichert. Wenn die Stromversorgung unterbrochen wird, sind die Verbrauchsdaten der letzten 15 Minuten nicht gesichert.



Sparmonitor

In den Anzeigen können Sie berechnete Werte für Strom- und Wasserverbrauch ablesen. Zur Berechnung werden die eingetragenen Strom- und Wasserpreise zugrunde gelegt. Beachten Sie die Hinweise im Informationsfeld.



Wannenfüllung

Aktivieren / Deaktivieren der Wannenfüll-Automatik

Bei Aktivierung wird die Durchflussmenge nach Ablauf der eingestellten Menge gedrosselt. Die Wassermenge können Sie individuell einstellen (siehe Menü „Einstellungen / Wannenfüllung“).

Beispiel Einstellung 80 l: Nach Erreichen der 80 l reduziert die Wannenfüll-Automatik die Durchflussmenge auf (ca. 4 l /min).



Wellness-Duschprogramme

Die Warm- und Kaltwassertemperaturen lassen sich über das Touch-Wheel verändern (nur bei Aktivierung „Temperatur“ im Touch-Wheel).

Einstellung	Beschreibung
Erkältungsvorbeugung	Zur Abhärtung empfehlen wir beim Abschluss eine Kaldusche. Somit wird im Körper eine reflexartige Erwärmung eingeleitet.
Wintererfrischung	Temperaturabsenkung um 10 K als erfrischender Abschluss einer Winterdusche mit Wiedererwärmung.
Sommer-Fitness	Schnelle Wechseldusche zur Steigerung der Fitness mit abschließender Wiedererwärmung.
Durchblutungsförderung	Zur Förderung der Durchblutung werden Arme und Beine kalt abgeduscht. Lassen Sie das Duschen von Händen und Füßen zum Körper hin erfolgen. Diesen Vorgang können Sie anschließend mit warmem Wasser wiederholen.

Beispiel: „Erkältungsvorbeugung“

► Wählen Sie eine Temperatur für „Warm“.

Beginnend mit der gewählten Warmwasser-Temperatur erfolgt eine Absenkung zur Kaltwasser-Temperatur.

BEDIENUNG

Einstellungen



Dusch-Timer

- ▶ Tippen Sie 1x auf den Kreis. Anschließend wählen Sie die Dauer, indem Sie „05:00 min“ drücken und die gewünschte Dauer einstellen.
- ▶ Aktivieren Sie die Dauer mit dem Hakensymbol.
- ▶ Drücken Sie „Start“.



Zahnputz-Timer

- ▶ Tippen Sie 1x auf den Kreis. Anschließend wählen Sie die Dauer, indem Sie „03:00 min“ drücken und die gewünschte Dauer einstellen.
- ▶ Aktivieren Sie die Dauer mit dem Hakensymbol.
- ▶ Drücken Sie „Start“.



Hilfe

Über das Symbol können Sie Hilfetexte aufrufen.




Einstellungen

Individuelle Einstellungen können Sie bei der Währung, der Temperatur (Celsius °C / Fahrenheit °F) und beim Volumen (Liter / Gallonen) vornehmen.

Umrechnungsfaktor:

1 Liter = 0,26417 GAL (3,78541 Liter = 1 GAL)

Menüstruktur	Beschreibung
■ Temperaturspeicher	Bis zu 12 Namen und Temperaturen speichern.
<input type="checkbox"/> ■ Maximum	Maximaltemperatur als Kindersicherung einstellen und aktivieren, „MAX“ im Display, Temperaturverstellung nur bis „MAX“. Maximaltemperatur für 5 Minuten deaktivieren:  ▶ Drücken Sie 5 Sekunden das Symbol, um die Maximaltemperatur für 5 Minuten zu deaktivieren.
■ ECO	Durchflussmenge auf voreingestellten Wert reduzieren.
■ Wannenfüllung	Nach Erreichen der Wannenfüllmenge wird der Durchfluss stark reduziert.
■ Bedienteil	Funktionen für das Bedienteil wählen.

BEDIENUNG

Einstellungen

Menüstruktur	Beschreibung
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Touch-Wheel	Temperatur, Lautstärke (nur bei „DHE Connect“ wählbar), keine Funktion
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Icon Größe	Display Ansicht wählen.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Funktionen aktivieren	Funktionen für den Startbildschirm.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Funktionen sortieren	Reihenfolge der Funktionen auf dem Startbildschirm.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Helligkeit	Display Helligkeit einstellen.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Zeit bis Dimmen	Display dimmen.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Zeit bis AUS nach Dimmen	Display ausschalten nach Dimmen.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Touch-Display kalibrieren	Bei einer Fehlfunktionen des Touch-Displays können Sie eine neue Kalibrierung vornehmen.
<input checked="" type="checkbox"/> Sprache	Sprache für das Display wählen.
<input checked="" type="checkbox"/> Grundeinstellungen	
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Einheiten und Werte	
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Uhrzeit	Bei „DHE Touch“ und „DHE Connect“ ohne WLAN-Verbindung.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Datum	Bei „DHE Touch“ und „DHE Connect“ ohne WLAN-Verbindung.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Einheiten und Werte	Werte zur Berechnung von „Verbrauch“ und „Sparmonitor“.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Strompreis	Aktuellen Strompreis eingeben.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Wasserpreis	Aktuellen Wasserpreis eingeben.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> CO ² Emission	Bei der Stromerzeugung entstehen CO ² Emissionen. Der Durchlauferhitzer selbst erzeugt keine CO ² Emission.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Temperatur	Temperatureinheit wählen.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Wassermenge	Wassermengeneinheit wählen.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Währung	Währungseinheit wählen.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Dezimaltrennzeichen	Dezimaltrennzeichen wählen.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Werkseinstellungen	Zurück zu den Werkseinstellungen. Hinweis: Während der Zurücksetzung dürfen Sie das Gerät nicht von der Spannungsversorgung trennen.

BEDIENUNG

Einstellungen

Menüstruktur	Beschreibung
<input checked="" type="checkbox"/> Info	Informationen zum Gerät abfragen
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Gerätedaten	Gerätedaten-Anzeige
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Versionsinfo	Versionsanzeige; Update-Prüfung bei DHE Connect mit WLAN-Verbindung möglich. Vorhandene Software-Aktualisierungen nacheinander installieren. Hinweis: Trennen Sie das Gerät während der Software-Aktualisierung nicht von der Spannungsversorgung. Andernfalls kann es zur Beschädigung der Bedieneinheit kommen.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Lizenzhinweise	
<input checked="" type="checkbox"/> Connect	Nur bei „DHE Connect“: Für die Nutzung der Radio- und Wetterfunktionen müssen Sie sich registrieren. Zur Nutzung ist der Zugang zu einem Breitband-Internet-Anschluss über ein WLAN-Netzwerk erforderlich.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> WLAN	Sichtbare WLAN Sender werden automatisch erkannt (kann bis zu 1 Minute dauern). Achten Sie darauf, das ihre Router- / Repeaterinstellung weitere WLAN Teilnehmer zulässt. Benutzen Sie die Taste „WPS“ (Wi-Fi Protected Setup) zur einfachen Anmeldung eines drahtlosen Heimnetzwerks. Alternativ ist auch die manuelle Eingabe des Schlüssels sowie die Verbindung zu einem versteckten WLAN durch Eingabe von SSID und Schlüssel möglich. Wenn die Reichweite Ihres Funknetzes nicht die komplette Wohnung abdeckt, setzen Sie ggf. einen WLAN Repeater ein. Der Repeater erhöht die WLAN Reichweite.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> App	Kopplung von mobile Endgeräte löschen.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Bluetooth	Einrichten von Bluetooth®-Geräten.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Registrierung	Registrierung für die Nutzung der erweiterten Funktionen (Wetterdaten, Internetradio, Bluetooth®, App) bei „DHE Connect“.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Kündigung	Registrierung kündigen
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Geräte name	Gerätenamen ändern
<input checked="" type="checkbox"/> Service	
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Funk	Menü zur Einrichtung der Funkverbindung zwischen dem Durchlauferhitzer und einer externen Bedieneinheit oder einer Funkfernbedienung.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Bedienteil anmelden	Starten des Funkeinlernmodus auf der Bedieneinheit.

BEDIENUNG

Einstellungen

Menüstruktur	Beschreibung
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Weiteren Funkteilnehmer anmelden	Starten des Funkeinrichtmodus im Durchlauferhitzer über die Bedieneinheit, zur Einrichtung der Funkverbindung zu einer externen Bedieneinheit oder einer Funk-Fernbedienung.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Fehler	Anzeige von Gerätefehlern.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Fachhandwerker-Kontakt	Der Fachhandwerker kann hier für den Servicefall seine Kontaktdaten hinterlegen.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Gerätedaten	Typ Produkt-ID QR-Code. Der QR-Code ermöglicht von einem mobilen Endgerät (Smartphone oder Tablet) aus einen schnellen Zugriff auf unsere Internetseite.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Service-Code	Zugang nur für den Fachhandwerker.

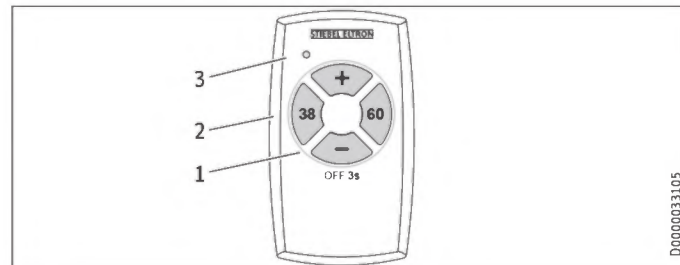
4.4 Mini-Funk-Fernbedienung

Mit der Mini-Funk-Fernbedienung können Sie die Temperatureinstellung per Funk ändern. Eine Codierung verhindert, dass andere Funk-Fernbedienungen die Einstellungen verändern.

Hindernisse können die Reichweite der Funkstrecke zwischen Gerät und Mini-Funk-Fernbedienung beeinflussen.

Sie können die Mini-Funk-Fernbedienung beim Duschen oder Baden benutzen.

Die Mini-Funk-Fernbedienung ist im Auslieferungszustand am Durchlauferhitzer angemeldet.



- 1 Temperatureinstellung „+“ und „-“
- 2 Temperatureinstellung Direktwahltasten 38 und 60 °C
- 3 Leuchtdiode

- ▶ Betätigen Sie eine Taste an der Mini-Funk-Fernbedienung. Die Daten werden dabei zum Gerät gesendet. Die rote Leuchtdiode bestätigt, dass die Tasteninformation zum Gerät gesendet wurde.
- ▶ Das Heizsystem des Gerätes können Sie mit der Mini-Funk-Fernbedienung auf „OFF“ schalten. Drücken Sie die Taste „-“ ≥ 3 Sekunden. Zum Wiedereinschalten drücken Sie eine beliebige Taste.

BEDIENUNG

Einstellungen

Wenn die Batterie leer ist, beachten Sie das Kapitel „Problembehebung / Batterietausch der Mini-Funk-Fernbedienung“.

4.5 Neue / zusätzliche Bedieneinheiten einlernen

Mit der DHE Bedieneinheit können Sie das Gerät per Funk bedienen (Funk-Fernbedienungen siehe Kapitel „Installation / Zubehör“). Eine Codierung verhindert, dass andere Sender die Einstellungen verändern.

Hindernisse können die Reichweite der Funkstrecke zwischen Gerät und Bedieneinheit beeinflussen.

Die Bedieneinheit können Sie wie folgt einlernen:

- ▶ Öffnen Sie an der im Durchlauferhitzer eingebauten Bedieneinheit den Menüpunkt „Service / Funk / Weiteren Funkteilnehmer anmelden“.
- ▶ Öffnen Sie an der einzulernenden Bedieneinheit den Menüpunkt „Service / Funk / Bedienteil anmelden“.
- ▶ Betätigen Sie die Schaltfläche „OK“ an der einzulernenden Bedieneinheit.

4.6 Neue Mini-Funk-Fernbedienung einlernen

Die Mini-Funk-Fernbedienung lernen Sie wie folgt ein:

- ▶ Öffnen Sie an der im Durchlauferhitzer eingebauten Bedieneinheit den Menüpunkt „Service / Funk / Weiteren Funkteilnehmer anmelden“.
- ▶ Drücken Sie die Taste „+“ der Mini-Funk-Fernbedienung für 3 Sekunden (Einlernvorgang wird durch die rote LED quittiert).

4.7 Einstellungsempfehlungen

Das Gerät genügt hohen Ansprüchen an Komfort und Temperaturgenauigkeit. Sollten Sie das Gerät trotzdem mit einer Thermostat-Armatur betreiben, empfehlen wir:

- ▶ Stellen Sie die Soll-Temperatur am Gerät größer 50 °C ein. Die gewünschte Soll-Temperatur stellen Sie dann an der Thermostat-Armatur ein.

Energie sparen

Die wenigste Energie benötigen Sie bei folgenden, von uns empfohlenen Einstellungen:

- 38 °C für Handwaschbecken, Dusche, Wanne
- 55 °C für Küchenspüle

Interner Verbrühschutz (Fachhandwerker)

Auf Wunsch kann der Fachhandwerker eine dauerhafte Temperaturbegrenzung einstellen, z. B. in Kindergärten, Krankenhäusern usw.

Bei Versorgung einer Dusche muss der Fachhandwerker den Temperatureinstellbereich im Gerät auf 55 °C oder geringer begrenzen.

Durch die Begrenzung wird verhindert, dass Wasser mit Temperaturen aus dem Gerät fließt, bei denen es zu Verbrühungen kommen kann.

Nach Unterbrechung der Wasserversorgung



Sachschaden

Damit das Blankdraht-Heizsystem nach Unterbrechung der Wasserversorgung nicht zerstört wird, muss das Gerät mit folgenden Schritten wieder in Betrieb genommen werden.

- ▶ Schalten Sie das Gerät spannungsfrei, indem Sie die Sicherungen ausschalten oder schalten Sie das Gerät auf „OFF“.
- ▶ Öffnen Sie die Armatur eine Minute lang, bis das Gerät und die vorgeschaltete Kaltwasser-Zuleitung luftfrei sind.
- ▶ Schalten Sie die Netzspannung wieder ein oder stellen Sie eine Temperatur am Gerät oder Funk-Fernbedienung ein.

4.8



App-Bedienung

Die App-Bedienung ist für die Steuerung des „DHE Connect“ vorgesehen. Sie können das Gerät unter folgenden Voraussetzungen mit einem mobilen Endgerät bedienen:

- Software-Version der Bedieneinheit mindestens 1.9.00., siehe auch Kapitel „Einstellung /Info / Versionsinfo“.
- Der „DHE Connect“ und auch ihr mobiles Endgerät befinden sich im gleichen WLAN.
- Ihr mobiles Endgerät verfügt über:
 - eine Bildschirmdiagonale von min. 3“.
 - Software-Version
 - iOS 9 oder höher
 - Android 5.0 oder höher
- Zur Nutzung dieser Funktion müssen Sie die „DHE Connect“ App installieren. Hier finden Sie auch weiterführende Informationen zu der App.

5. Reinigung, Pflege und Wartung

- ▶ Verwenden Sie keine scheuernden oder anlösenden Reinigungsmittel. Zur Pflege und Reinigung des Gerätes genügt ein feuchtes Tuch.
- ▶ Die Abdeckung des Lautsprechers des „DHE Connect“ können Sie bei starker Verschmutzung mit einem spitzen Gegenstand demontieren. Nach der Reinigung muss die Abdeckung wieder montiert werden. Montieren Sie die Abdeckung mit der Nut nach unten.

- ▶ Kontrollieren Sie regelmäßig die Armaturen. Kalk an den Armaturausläufen können Sie mit handelsüblichen Entkalkungsmitteln entfernen.

6. Problembehebung

Problem	Ursache	Behebung
Das Gerät schaltet trotz voll geöffnetem Warmwasser-Ventil nicht ein.	Es liegt keine Spannung an. Der Strahlregler in der Armatur oder der Duschkopf ist verkalkt oder verschmutzt. Die Wasserversorgung ist unterbrochen.	Prüfen Sie die Sicherungen in der Hausinstallation. Reinigen und / oder entkalken Sie den Strahlregler oder den Duschkopf. Entlüften Sie das Gerät und die Kaltwasser-Zuleitung.
Während warmes Wasser entnommen wird, fließt kurzzeitig kaltes Wasser. Temperaturen > 43 °C lassen sich nicht einstellen.	Die Lufterkennung erkennt Luft im Wasser. Sie schaltet die Heizleistung kurzzeitig ab. Der dynamische Verbrühschutz ist aktiviert.	Das Gerät geht nach 1 Minute selbstständig wieder in Betrieb. Der dynamische Verbrühschutz wird 2 Minuten nach dem Ende der Entnahme automatisch aufgehoben.
Das Gerät reagiert nicht auf die Mini-Funk-Fernbedienung, die rote Leuchtdiode an der Mini-Funk-Fernbedienung leuchtet.	Die Mini-Funk-Fernbedienung ist nicht am Gerät angemeldet.	Melden Sie die Mini-Funk-Fernbedienung neu an.
Das Gerät reagiert nicht auf die Mini-Funk-Fernbedienung, die rote Leuchtdiode der Mini-Funk-Fernbedienung leuchtet nur schwach oder nicht.	Die Batterie der Mini-Funk-Fernbedienung ist leer.	Tauschen Sie die Batterie aus.
Die Temperatur lässt sich nicht erhöhen. In der Statuszeile erscheint „MAX“.	Maximum für die Temperaturbegrenzung ist aktiviert.	Deaktivieren Sie Maximum.
Die Durchflussmenge ist zu gering.	ECO-Funktion ist aktiviert.	Deaktivieren Sie ECO-Funktion, indem Sie das Symbol 1x antippen.
Die Wassertemperatur schwankt.	Das Wellness-Duschprogramm ist aktiviert	Deaktivieren Sie das Wellness-Duschprogramm.
Eine falsche Funktion wird beim Tippen auf dem Display aufgerufen.	Display ist nicht richtig kalibriert.	Kalibrieren Sie das Display (siehe Kapitel „Funktionsbeschreibungen“, Menü „Einstellungen / Bedienteil / Touch-Display kalibrieren“).
Der Touch-Screen hat keine Anzeige oder ist nur träge auf Benutzereingaben.	Fehlfunktion in der Bedieneinheit.	Schalten Sie das Gerät für 20 Sekunden spannungsfrei.

BEDIENUNG

Problembehebung

Problem	Ursache	Behebung
Die Bedieneinheit startet selbständig neu, oder wird durch Aus- und Einschalten der Sicherungen neu gestartet. Anstelle des STIEBEL ELTRON - Logos erscheinen Systemmeldungen auf dem Touch-Display.	Das Gerät verfügt über einen internen Überwachungs- und Reparaturmodus, welcher bei Fehlern in der Bedieneinheit automatisch durchgeführt wird.	Das Gerät startet nach der Reparatur selbstständig neu. Ggf. müssen Sie die Benutzereinstellungen neu vornehmen.
Die Temperatur lässt sich am Touch-Wheel nicht einstellen.	Die Funktion „Temperatur“ wurde im Menü Touch-Wheel nicht eingestellt.	Stellen Sie Funktion für Temperatur ein.
Problem nur „DHE Connect“	Ursache	Behebung
Die Lautstärke lässt sich am Touch-Wheel nicht regulieren.	Die Funktion „Lautstärke“ wurde im Menü Touch-Wheel nicht eingestellt.	Stellen Sie Funktion für Lautstärke ein.
Das Internetradio oder die Wetteranzeige sind nicht verfügbar.	Der WLAN-Empfang ist zu schwach.	Prüfen Sie die Signalstärke in der Statuszeile. Setzen Sie ggf. einen Repeater zur Verbesserung der Signalstärke ein.
	Die WLAN-Verbindung ist nicht eingerichtet.	Richten Sie die WLAN-Verbindung ein.
Das Radio wird regelmäßig unterbrochen.	Der WLAN-Empfang ist zu schwach.	Prüfen Sie die Signalstärke in der Statuszeile. Setzen Sie ggf. einen Repeater zur Verbesserung der Signalstärke ein.
	Die Bandbreite des Internetzugangs ist zu gering.	Kontaktieren Sie ihren Internetprovider, ob ein Zugang mit einer größeren Bandbreite möglich ist.
Kein Suchergebnis bei dem Internetradio oder beim Wetter.	Die Sender oder Orte sind nicht im Angebot des Anbieters.	Prüfen Sie die Schreibweise. Verwenden Sie nur Sender und Orte des Anbieters.
Die Uhrzeit in der Statuszeile wird nicht angezeigt.	Die WLAN-Verbindung ist nicht eingerichtet.	Richten Sie die WLAN-Verbindung ein oder stellen Sie die Uhrzeit ein.
Ihr WLAN wird in der Statusanzeige nicht angezeigt.	Der WLAN-Empfang ist zu schwach.	Prüfen Sie, ob ihr WLAN am Installationsort verfügbar ist. Setzen Sie ggf. einen Repeater zur Verbesserung der Signalstärke ein.
	Die WLAN-Verbindung ist nicht eingerichtet.	Richten Sie die WLAN-Verbindung ein.
Ihr WLAN wird beim Einrichten nicht angezeigt.	Der WLAN-Empfang ist zu schwach.	Prüfen Sie, ob ihr WLAN am Installationsort verfügbar ist. Setzen Sie ggf. einen Repeater zur Verbesserung der Signalstärke ein.
	Die SSID (Netzwerkname) vom WLAN ist nicht sichtbar.	Prüfen Sie die Konfiguration ihres Routers. Alternativ können Sie die SSID auch manuell eingeben.
Verbindungsfehler bei der Updateprüfung.	Die WLAN-Verbindung ist nicht vorhanden.	Prüfen Sie die Verbindung und ggf. stellen Sie eine erneute WLAN-Verbindung her.

BEDIENUNG

Problembehebung

Problem nur „DHE Connect“	Ursache	Behebung
Fehler beim WLAN einrichten.	Die IP-Adresse konnte nicht bezogen werden. Der Router hat sich bei der WLAN-Einrichtung ausgeschaltet (Timeout). Der WLAN-Empfang ist zu schwach.	Überprüfen Sie die Einstellungen im Router und ihre Internetverbindung. Wiederholen Sie die WLAN-Einrichtung.
	Die Verbindung zum Netzwerk konnte nicht hergestellt werden. Beim Einrichten des WLAN-Zugangs wurden die falschen Zugangsdaten eingegeben.	Prüfen Sie, ob ihr WLAN am Installationsort stabil verfügbar ist. Setzen Sie ggf. einen Repeater zur Verbesserung der Signalstärke ein. Prüfen Sie ihre Zugangsdaten. Ggf. stellen Sie eine neue Verbindung von der Bedieneinheit zum Router her. Prüfen Sie die Zugangsdaten.
	Ihr Router lässt keine Verbindung zu, z. B. durch einen aktivierten MAC Filter.	Prüfen Sie die Konfiguration des Routers. Ggf. wenden Sie sich an den Hersteller des Routers.
Der Stream wird für einige Sekunden unterbrochen oder bricht komplett ab.	Die Reichweite der Bluetooth®-Verbindung ist zu klein. Der WLAN-Empfang ist zu schwach.	Verringern Sie die Entfernung des Bluetooth®-Lautsprechers zum Durchlauferhitzer. Prüfen Sie die WLAN-Empfangsstärke. Setzen Sie ggf. einen Repeater zur Verbesserung der Signalstärke ein.



Hinweis

Bei weiteren Problemen, speziell die Bedieneinheit betreffend, wenden Sie sich an die SERVICE-HOTLINE von STIEBEL ELTRON:

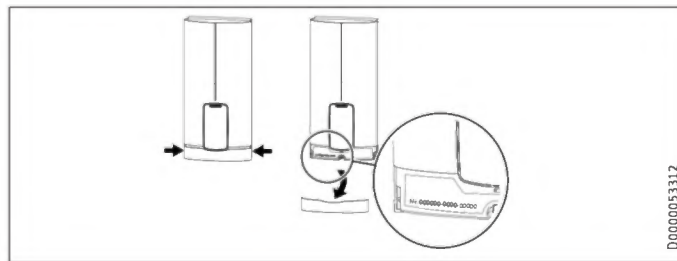
Tel. 0 55 31 - 702 702



Hinweis

Nach einem Spannungsausfall
Die Anzeigen in der Bedieneinheit und die gewählten Einstellungen bleiben nach einem Spannungsausfall erhalten.

Wenn Sie die Ursache nicht beheben können, rufen Sie den Fachhandwerker. Zur besseren und schnelleren Hilfe teilen Sie ihm die Nummer vom Typenschild mit (000000-0000-000000) oder Sie scannen den QR-Code ein.



D000005312

Batterietausch der Mini-Funk-Fernbedienung



Sachschaden

► Entfernen Sie unbedingt verbrauchte Batterien. Für Schäden durch eine ausgelaufene Batterie haften wir nicht.

- Öffnen Sie das Gehäuse der Mini-Funk-Fernbedienung z. B. mit einer Münze.
- Wechseln Sie die Batterie aus, Batterietyp siehe Kapitel „Technische Daten / Datentabelle“.



Hinweis

Der Pluspol der Batterie muss von der Platine abgewandt sein.

- Verschließen Sie das Gehäuse. Achten Sie dabei auf die Ausparung im Deckelrand.
- Die Anmeldung der Mini-Funk-Fernbedienung bleibt bei einem Batteriewechsel bestehen.



Batterie entsorgen

Batterien dürfen Sie nicht im Hausmüll entsorgen. Altbatterien enthalten möglicherweise Schadstoffe, die der Umwelt und Gesundheit schaden können. Verbrauchte Batterien müssen Sie beim Handel oder einer Sammelstelle für Sonderstoffe abgeben.

7. Garantieverlängerung

Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie.

12 MONATE LÄNGER GARANTIE

- Sie als Endkunde profitieren von einem besonderen Bonus: Nach erfolgter Registrierung innerhalb der Garantie verlängert sich diese für Ihren DHE Connect oder Touch um weitere 12 Monate gemäß den Garantiebedingungen der STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG.

SCHNELLE HILFE

Ihre vollständigen Daten ermöglichen uns eine schnelle Hilfe im Garantiefall. Unser Kundendienst kümmert sich um Ihre Anlage und sorgt für eine reibungslose Abwicklung.



www.stiebel-eltron.com/registration-dhe

INSTALLATION

8. Sicherheit

Die Installation, Inbetriebnahme sowie Wartung und Reparatur des Gerätes darf nur von einem Fachhandwerker durchgeführt werden.

8.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

Wir gewährleisten eine einwandfreie Funktion und Betriebssicherheit nur, wenn das für das Gerät bestimmte Original-Zubehör und die originalen Ersatzteile verwendet werden.



Sachschaden

Beachten Sie die maximale Zulauftemperatur. Bei höheren Temperaturen kann das Gerät beschädigt werden. Mit dem Einbau einer Zentral-Thermostat-Armatur können Sie die maximale Zulauftemperatur begrenzen.



WARNUNG Stromschlag

Dieses Gerät enthält Kondensatoren, die sich nach der Trennung vom Stromnetz entladen. Die Kondensator-Entladespannung kann ggf. kurzzeitig > 60 V DC sein.

8.2 Duschbetrieb



VORSICHT Verbrennung

► Stellen Sie bei Versorgung einer Dusche den internen Verbrühschutz auf 55 °C oder geringer ein.



VORSICHT Verbrennung

Bei Versorgung des Gerätes mit vorgewärmtem Wasser beachten Sie folgende Hinweise:

- Der intern einstellbare interne Verbrühschutz sowie die vom Benutzer einstellbare Temperaturbegrenzung werden ggf. überschritten.
- Der dynamische Verbrühschutz zwischen dem Gerät und der Funk-Fernbedienung ist ggf. nicht wirksam.
 - In beiden Fällen begrenzen Sie die Temperatur mit einer vorgeschalteten Zentral-Thermostat-Armatur (ZTA 3/4).

8.3 Vorschriften, Normen und Bestimmungen



Hinweis

Beachten Sie alle nationalen und regionalen Vorschriften und Bestimmungen.

- Die Schutzart IP 25 (strahlwassergeschützt) ist nur mit sachgemäß montierter Kabeltülle gewährleistet.

- Der spezifische elektrische Widerstand des Wassers darf nicht kleiner sein als auf dem Typenschild angegeben. Bei einem Wasser-Verbundnetz berücksichtigen Sie den niedrigsten elektrischen Widerstand des Wassers. Den spezifischen elektrischen Widerstand oder die elektrische Leitfähigkeit des Wassers erfahren Sie bei Ihrem Wasserversorgungs-Unternehmen.

9. Gerätebeschreibung

9.1 Lieferumfang

Mit dem Gerät werden geliefert:

- Wandaufhängung (in der Rückwand vormontiert)
- Montageschablone
- 2 Doppelnippel
- 3-Wege-Kugelabsperrventil für Kaltwasser
- T-Stück für Warmwasser
- Flachdichtungen
- Sieb
- Kunststoff-Formscheibe
- Kunststoff-Verbindungsstücke / Montagehilfe
- Kappen- und Rückwand-Führungsstücke

Mini-Funk-Fernbedienung

- Sender inkl. Batterie
- Wandhalterung und Klebepad

9.2 Zubehör

Funk-Fernbedienungen

- FFB W Set
- FFB W Plus Set EU
- FFB T Set
- FFB T Plus Set EU
- FFB 4 EU

Armaturen

- MEKD-Einhebel-Küchen-Druckarmatur
- MEBD-Einhebel-Badewannen-Druckarmatur

Wasserstopfen G ½ A

Wenn Sie andere als die empfohlenen Aufputz-Druckarmaturen einsetzen, verwenden Sie die Wasserstopfen.

Montageset Aufputz-Installation

- Lötverschraubung Kupferrohr für Lötanschluss Ø 12 mm
- Press-Fitting Kupferrohr
- Press-Fitting Kunststoffrohr (geeignet für Viega: Sanfix-Plus oder Sanfix-Fosta)

INSTALLATION

Vorbereitungen

Universal-Montagerahmen

- Montagerahmen mit elektrischen Anschlüssen

Rohrbausatz-Untertischgeräte

Wenn Sie die Wasseranschlüsse (G $\frac{3}{8}$ A) oberhalb des Gerätes anschließen, benötigen Sie den Bausatz für die Untertischmontage.

Rohrbausatz-Versatzmontage

Wenn Sie eine senkrechte Verschiebung des Gerätes gegenüber dem Wasseranschluss bis zu 90 mm nach unten benötigen, verwenden Sie diesen Rohrbausatz.

Rohrbausatz-Gas-Wasserheizer-Austausch

Wenn die vorhandene Installation Gas-Wasserheizer-Anschlüsse (Kaltwasser-Anschluss links und Warmwasser-Anschluss rechts) enthält, benötigen Sie diesen Rohrbausatz.

Rohrbausatz DHB-Wassersteckkupplungen

Wenn die vorhandene Installation Wasser-Steckanschlüsse von einem DHB enthält, verwenden Sie die Wassersteckkupplungen.

Lastabwurfrelais (LR 1-A)

Das Lastabwurfrelais für den Einbau in der Elektroverteilung ermöglicht eine Vorrangschaltung des Durchlauferhitzers bei gleichzeitigem Betrieb von z. B. Elektro-Speicherheizgeräten.

Zentral-Thermostat-Armatur (ZTA 3/4)

Die Thermostat-Armatur für zentrale Vormischung verwenden Sie z. B. bei Betrieb eines Durchlauferhitzers mit vorgewärmtem Wasser. Für den Einsatz im Duschbetrieb ist die Einstellung der Armatur auf max. 55 °C vorzunehmen.

10. Vorbereitungen

10.1 Montageort



Sachschaden

Die Installation des Gerätes darf nur in einem frostfreien Raum erfolgen.

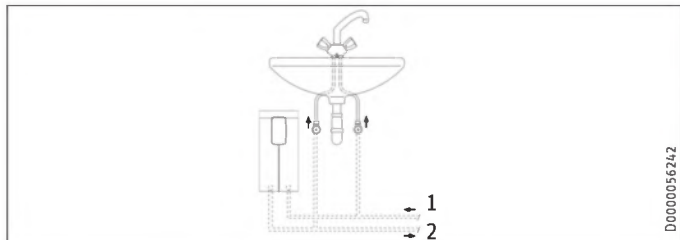
- Montieren Sie das Gerät senkrecht und in der Nähe der Entnahmestelle.

Das Gerät ist für eine Untertisch- und Übertischmontage geeignet.

INSTALLATION

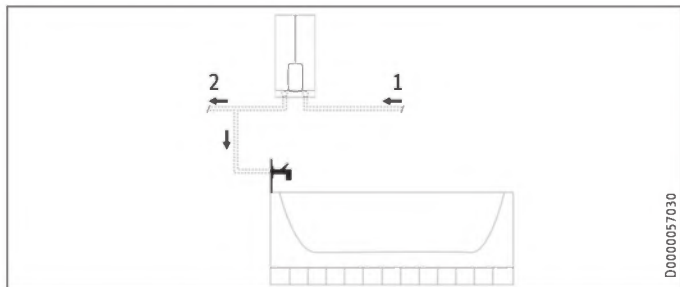
Vorbereitungen

Untertischmontage



- 1 Kaltwasser Zulauf
- 2 Warmwasser Auslauf

Übertischmontage



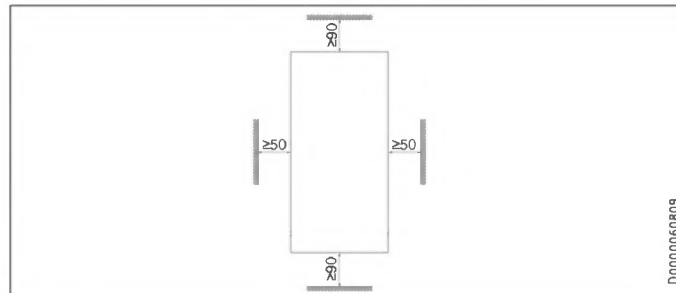
- 1 Kaltwasser Zulauf
- 2 Warmwasser Auslauf



Hinweis

- Montieren Sie das Gerät an der Wand. Die Wand muss ausreichend tragfähig sein.

10.2 Mindestabstände



- Halten Sie die Mindestabstände ein, um einen störungsfreien Betrieb des Gerätes zu gewährleisten und Wartungsarbeiten am Gerät zu ermöglichen.

INSTALLATION

Montage

10.3 Wasserinstallation

- ▶ Spülen Sie die Wasserleitung gut durch.

Armaturen

Verwenden Sie geeignete Druckarmaturen. Offene Armaturen sind nicht zulässig.



Hinweis

Das 3-Wege-Kugelabsperrventil im Kaltwasser Zulauf dürfen Sie nicht zum Drosseln des Durchflusses verwenden, es dient nur zur Absperrung des Gerätes.

Zugelassene Werkstoffe der Wasserleitungen

- Kaltwasser-Zuleitung:
feuerverzinktes Stahlrohr, Edelstahlrohr, Kupferrohr oder Kunststoffrohr
- Warmwasser-Auslaufleitung:
Edelstahlrohr, Kupferrohr oder Kunststoffrohr



Sachschaden

Beim Einsatz von Kunststoff-Rohrsystemen beachten Sie die maximal zulässige Zulauftemperatur und den maximal zulässigen Druck.

Volumenstrom

- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Volumenstrom zum Einschalten des Gerätes erreicht wird.
- ▶ Falls der benötigte Volumenstrom bei voll geöffnetem Entnahmevertil nicht erreicht wird, erhöhen Sie den Wasserleitungsdruck.

11. Montage

Werkseinstellungen	DHE Connect 18/21/24 DHE Touch 18/21/24	DHE Connect 27 DHE Touch 27
Interner Verbrühschutz in °C	60	60
Anschlussleistung in kW	21	27
Standardmontage	DHE Connect 18/21/24 DHE Touch 18/21/24	DHE Connect 27 DHE Touch 27
Elektroanschluss unten, Unterputz-Installation	x	x
Wasseranschluss Unterputz-Installation	x	x

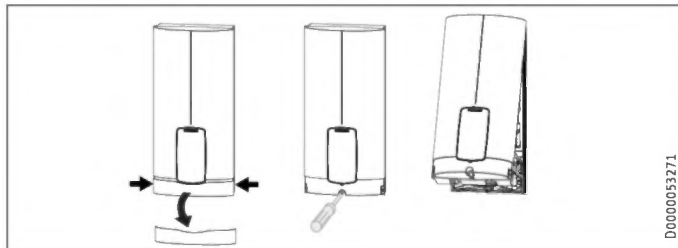
Weitere Montagemöglichkeiten siehe Kapitel „Montage-Alternativen“.

INSTALLATION

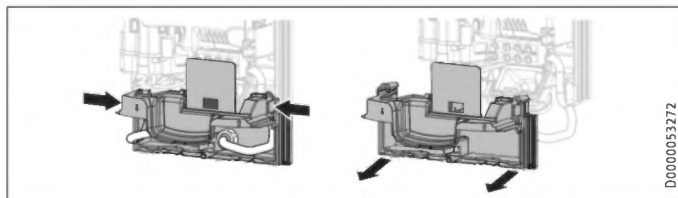
Standardmontage

12. Standardmontage

Gerät öffnen

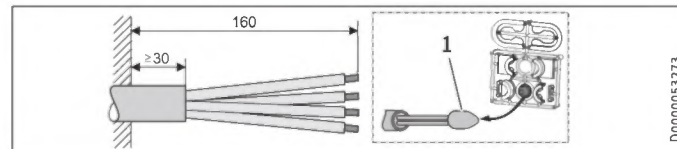


- ▶ Öffnen Sie das Gerät, indem Sie die Blende seitlich anfassen und von der Gerätekappe nach vorn abziehen. Lösen Sie die Schraube. Schwenken Sie die Gerätekappe auf.



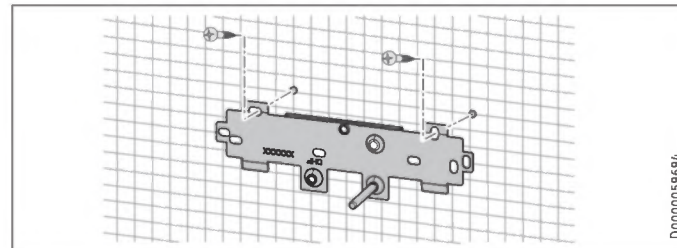
- ▶ Trennen Sie die Rückwand, indem Sie die beiden Rasthaken drücken und das Rückwand-Unterteil nach vorn abziehen.

Netzanschlusskabel vorbereiten



- 1 Montagehilfe zur Kabeleinführung
- ▶ Bereiten Sie das Netzanschlusskabel vor.

Wandaufhängung montieren



- ▶ Zeichnen Sie die Bohrlöcher mit der Montageschablone an. Bei der Aufputz-Installation liegenden Wasseranschlüssen müssen Sie zusätzlich das Befestigungsloch im unteren Teil der Schablone anzeichnen.
- ▶ Bohren Sie die Löcher und befestigen Sie die Wandaufhängung an 2 Punkten mit geeignetem Befestigungsmaterial (Schrauben und Dübel gehören nicht zum Lieferumfang).
- ▶ Montieren Sie die Wandaufhängung.

INSTALLATION

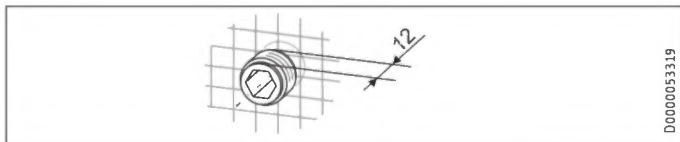
Standardmontage

Doppelnippel montieren



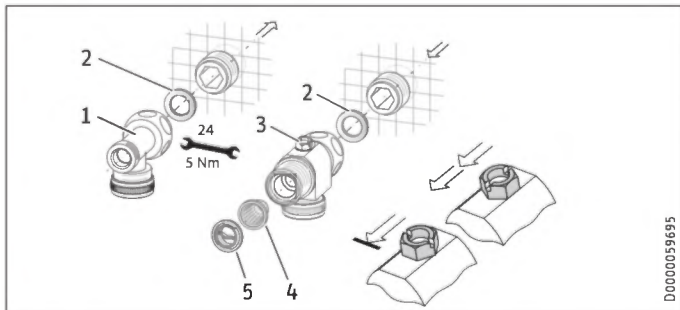
Sachschaden

Führen Sie alle Wasseranschluss- und Installationsarbeiten nach Vorschrift aus.



► Dichten und schrauben Sie die Doppelnippel ein.

Wasseranschluss herstellen



- 1 Warmwasser mit T-Stück
- 2 Dichtung
- 3 Kaltwasser mit 3-Wege-Kugelabsperrenteil

- 4 Sieb
- 5 Kunststoff-Formscheibe

► Schrauben Sie das T-Stück und das 3-Wege-Kugelabsperrenteil mit jeweils einer Flachdichtung auf die Doppelnippel.



Sachschaden

Für die Funktion des Gerätes muss das Sieb eingebaut sein.

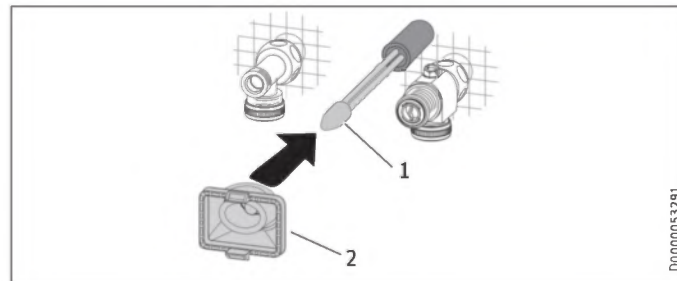
► Prüfen Sie beim Geräteaustausch, ob das Sieb vorhanden ist.

Gerät montieren



Hinweis

Bei einer Montage mit flexiblen Wasseranschlüssen müssen Sie die Rückwand zusätzlich mit einer Schraube befestigen.



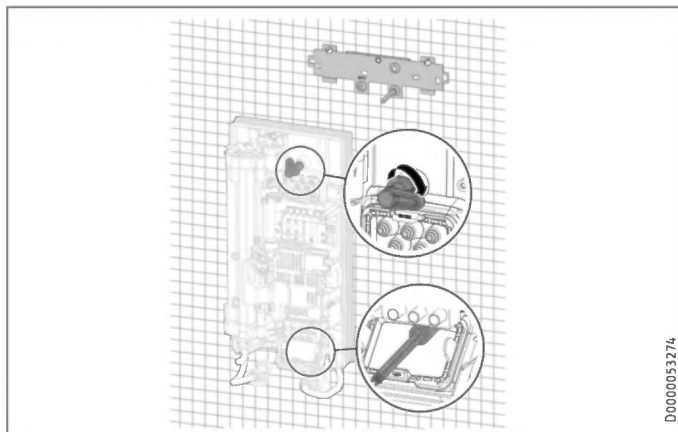
INSTALLATION

Standardmontage

- 1 Montagehilfe zur Kabeleinführung
- 2 Kabeltülle

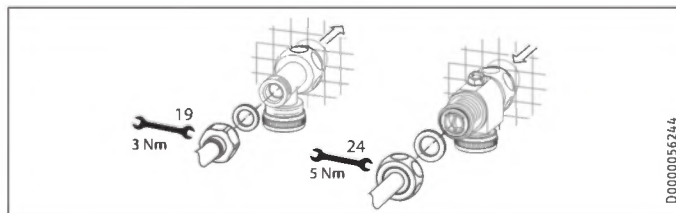
Verwenden Sie zur besseren Durchgängigkeit der Adern durch die Kabeltülle die Montagehilfe (siehe beigelegtes Kunststoff-Teileset).

- ▶ Demontieren Sie die Kabeltülle aus der Rückwand.
- ▶ Führen Sie die Kabeltülle über den Kabelmantel des Netzanschlusskabels. Bei größeren Kabeldurchmessern vergrößern ggf. das Loch in der Kabeltülle.



- ▶ Entfernen Sie die Transportschutz-Stopfen aus den Wasseranschlüssen.
- ▶ Biegen Sie das Netzanschlusskabel 45° nach oben.

- ▶ Führen Sie das Netzanschlusskabel mit der Kabeltülle von hinten durch die Rückwand.
- ▶ Montieren Sie das Gerät auf den Gewindebolzen der Wandaufhängung.
- ▶ Drücken Sie die Rückwand fest an. Verriegeln Sie den Befestigungsknebel durch eine Rechtsdrehung um 90°.
- ▶ Ziehen Sie die Kabeltülle in die Rückwand, bis beide Rasthaken einrasten.



- ▶ Schrauben Sie die Rohre mit den Flachdichtungen auf die Wasseranschlüsse.
- ▶ Öffnen Sie das 3-Wege-Kugelabsperrrventil oder das Absperrventil in der Kaltwasser-Zuleitung.

INSTALLATION

Standardmontage

Elektroanschluss herstellen



WARNUNG Stromschlag
Führen Sie alle elektrischen Anschluss- und Installationsarbeiten nach Vorschrift aus.



WARNUNG Stromschlag
Der Anschluss an das Stromnetz ist nur als fester Anschluss in Verbindung mit der herausnehmbaren Kabeltülle erlaubt. Das Gerät muss über eine Trennstrecke von mindestens 3 mm allpolig vom Netzanschluss getrennt werden können.



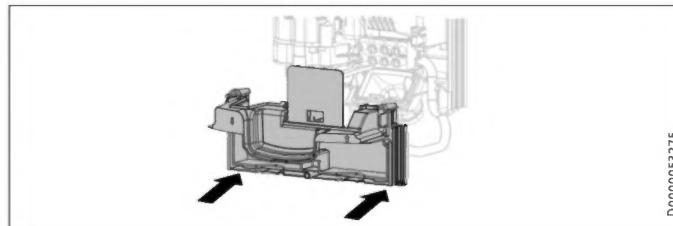
WARNUNG Stromschlag
Achten Sie darauf, dass das Gerät an den Schutzleiter angeschlossen ist.



Sachschaden
Beachten Sie das Typenschild. Die angegebene Nennspannung muss mit der Netzspannung übereinstimmen.

- Schließen Sie das Netzanschlusskabel an die Netzanschlussklemme an.

Rückwand-Unterteil montieren



- Montieren Sie das Rückwand-Unterteil in die Rückwand. Kontrollieren Sie, ob die beiden Rasthaken eingerastet sind.
- Richten Sie das montierte Gerät aus, indem Sie den Befestigungsknebel lösen, den Elektroanschluss und die Rückwand ausrichten und den Befestigungsknebel wieder festdrehen. Wenn die Rückwand nicht anliegt, können Sie das Gerät unten mit einer zusätzlichen Schraube befestigen.



Sachschaden
Die Abdeckplatte des Rückwand-Unterteils darf sich im eingebauten Zustand nicht verbiegen.

INSTALLATION

Inbetriebnahme

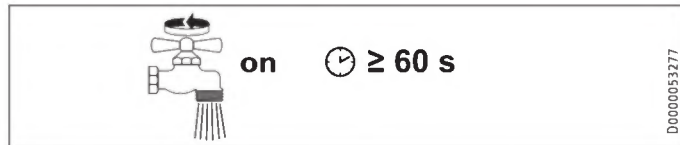
12.1 Montage Mini-Funk-Fernbedienung

Sie können die Mini-Funk-Fernbedienung mithilfe der Wandhalterung an der Wand befestigen.

- ▶ Befestigen Sie die Wandhalterung mit dem beiliegenden Klebepad oder einer geeigneten Senkkopfschraube (\varnothing 3 mm oder kleiner) an der Wand.

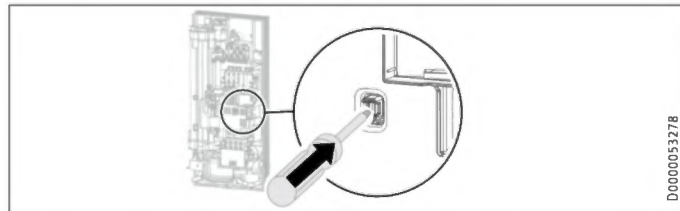
13. Inbetriebnahme

13.1 Erstinbetriebnahme



D0000053277

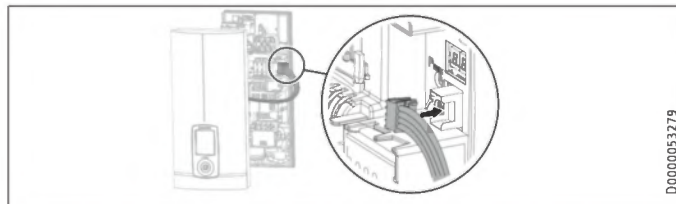
- ▶ Öffnen und schließen Sie mehrfach alle angeschlossenen Entnahmeventile, bis das Leitungsnetz und das Gerät luftfrei sind.
- ▶ Führen Sie eine Dichtheitskontrolle durch.



D0000053278

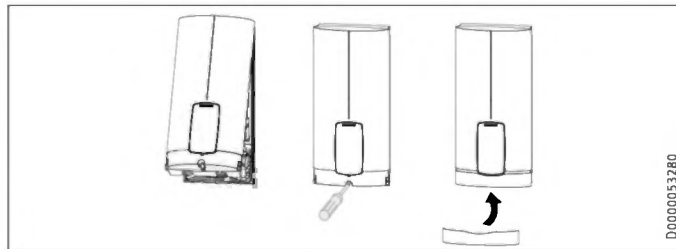
- ▶ Aktivieren Sie den Sicherheitsschalter, indem Sie die Rücksetztaste fest eindrücken (das Gerät wird mit deaktiviertem Sicherheitsschalter ausgeliefert).

Bei den Geräten „DHE Connect 18/21/24“ und „DHE Touch 18/21/24“ ist die mittlere Anschlussleistung (21 kW) werkseitig voreingestellt.



D0000053279

- ▶ Stecken Sie den Stecker des Verbindungskabels der Bedieneinheit auf die Elektronik.



D0000053280

- ▶ Hängen Sie die Gerätekappe an der Oberseite hinten in die Rückwand ein. Schwenken Sie die Gerätekappe nach unten. Prüfen Sie den festen Sitz der Gerätekappe oben und unten.

INSTALLATION

Inbetriebnahme

- ▶ Kreuzen Sie die gewählte Anschlussleistung und die Nennspannung auf dem Typenschild der Gerätekappe (auf beiden Seiten) an. Verwenden Sie dafür einen Kugelschreiber.
- ▶ Befestigen Sie die Gerätekappe mit der Schraube.
- ▶ Montieren Sie die Blende auf die Gerätekappe.



- ▶ Schalten Sie die Netzspannung ein.



Hinweis

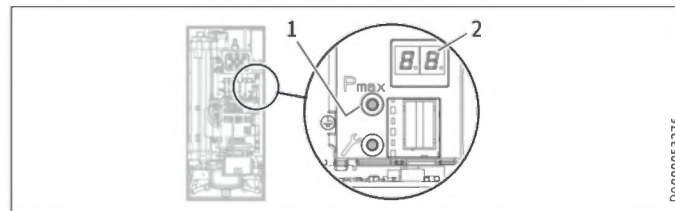
Die Aktivierung des Displays erfolgt nach ca. 1 Minute.

- ▶ Prüfen Sie die Arbeitsweise des Gerätes und der Mini-Funk-Fernbedienung.
- ▶ Führen Sie eine Schnellobetriebnahme für die wichtigsten Einstellungen durch. Die Einstellungen für ihre Bedürfnisse können Sie auch später über das Menü „Einstellungen / Grundeinstellungen“ vornehmen.

13.1.1 Anschlussleistung umstellen: „DHE Connect 18/21/24“ und „DHE Touch 18/21/24“

Wenn Sie bei den Geräten mit umschaltbarer Anschlussleistung eine andere Anschlussleistung als die 21 kW Werkseinstellung wählen, müssen Sie folgende Schritte vornehmen.

Für die Umstellung muss die Netzspannung am Gerät anliegen. Gehen Sie wie in Kapitel „Erstinbetriebnahme“ beschrieben vor, jedoch muss direkt nach der Aktivierung des Sicherheitsschalters die Netzspannung eingeschaltet werden.



- 1 Taster für Anschlussleistung
- 2 Anzeige

- ▶ Drücken Sie den Taster für Anschlussleistung kurz, so wird die Anzeige aktiviert. Die eingestellte Anschlussleistung wird blinkend dargestellt.
- ▶ Anschließend drücken Sie den Taster so oft, bis die gewünschte Anschlussleistung auf der Anzeige erscheint. Die gewählte Anschlussleistung wird direkt übernommen.

INSTALLATION

Außerbetriebnahme

13.1.2 Mini-Funk-Fernbedienung

Die Mini-Funk-Fernbedienung ist werkseitig am Gerät angemeldet. Wenn bei der Inbetriebnahme keine Datenübertragung erfolgt, führen Sie den Einlernvorgang erneut durch (siehe Kapitel „Montage-Alternativen / Anmeldung der Mini-Funk-Fernbedienung“).

13.1.3 Übergabe des Gerätes

- ▶ Erklären Sie dem Benutzer die Funktion des Gerätes und machen Sie ihn mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut.
- ▶ Weisen Sie den Benutzer auf mögliche Gefahren hin, speziell die Verbrühungsgefahr.
- ▶ Übergeben Sie die Anleitung.

13.2 Wiederinbetriebnahme



Sachschaden

Damit das Blankdraht-Heizsystem nach Unterbrechung der Wasserversorgung nicht zerstört wird, muss das Gerät mit folgenden Schritten wieder in Betrieb genommen werden.

- ▶ Schalten Sie das Gerät spannungsfrei, indem Sie die Sicherungen ausschalten oder schalten Sie das Gerät „OFF“.
- ▶ Öffnen Sie die Armatur eine Minute lang, bis das Gerät und die vorgeschaltete Kaltwasser-Zuleitung luftfrei sind.
- ▶ Schalten Sie die Netzspannung wieder ein oder stellen Sie eine Temperatur am Gerät oder Funk-Fernbedienung ein.

14. Außerbetriebnahme

- ▶ Trennen Sie das Gerät allpolig vom Netzanschluss.
- ▶ Entleeren Sie das Gerät (siehe Kapitel „Wartung / Gerät entleeren“).

15. Montage-Alternativen

Elektroanschluss	Schutzart (IP)
Unterputz oben	IP 25
Unterputz unten bei kurzem Netzanschlusskabel	IP 25
Aufputz	IP 24

Wasseranschluss	Schutzart (IP)
Aufputz	IP 24

Sonstiges	Schutzart (IP)
Installation bei Fliesenversatz	IP 25
Gedrehte Gerätekappe	IP 25



WARNUNG Stromschlag

Trennen Sie bei allen Arbeiten das Gerät allpolig vom Netzanschluss.

15.1 Interner Verbrühschutz



VORSICHT Verbrennung

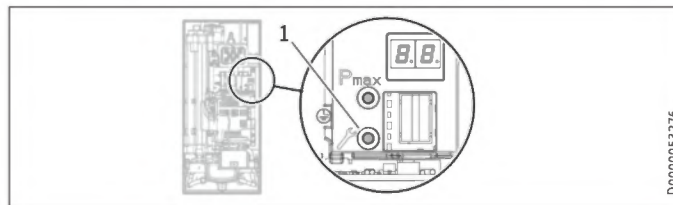
Bei Betrieb mit vorgewärmtem Wasser können die eingestellte Temperaturbegrenzung und der interne Verbrühschutz unwirksam sein.

In diesem Fall begrenzen Sie die Temperatur an einer vorgeschalteten Zentral-Thermostat-Armatur.

Das Gerät verfügt über eine Verbrühschutzfunktion, die der Fachhandwerker auf Wunsch einstellen kann. Dazu muss das Gerät geöffnet werden.

Verbrühschutz aktivieren

► Drücken Sie die Taste „Service“ auf der Elektronik im Gerät.



1 Taste „Service“ im Gerät

Der Menüpunkt „Interner Verbrühschutz“ (im Menü „Einstellungen / Service“) wird für 5 Minuten sichtbar geschaltet.

- Stellen Sie die Verbrühschutztemperatur ein.
- Tippen Sie auf „Aktiv“ und anschließend das Hakensymbol, somit ist der Verbrühschutz aktiviert.

Einstellung	Beschreibung
20 - 60	Einstellbereich (= Temperatur in °C)
43	z. B. in Kindergärten, Krankenhäusern usw.
50	
55	max. für Duschbetrieb
60	Werkseinstellung



VORSICHT Verbrennung

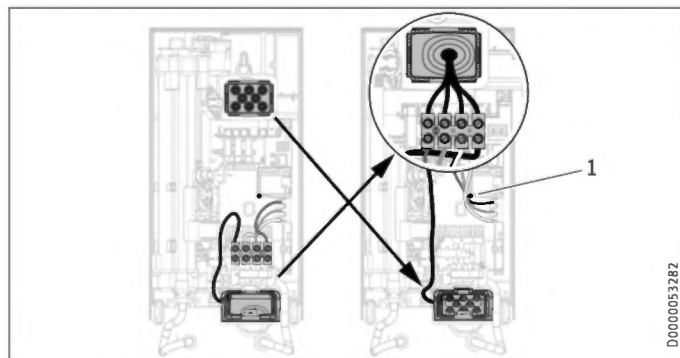
Bei Versorgung des Gerätes mit vorgewärmtem Wasser können der interne Verbrühschutz und die vom Benutzer einstellbare Temperaturbegrenzung überschritten werden.

In diesem Fall begrenzen Sie die Temperatur mit einer vorgeschalteten Zentral-Thermostat-Armatur (ZTA 3/4).

Verbrühschutz deaktivieren

- ▶ Gehen Sie wie beim „Verbrühschutz aktivieren“ beschrieben vor. Deaktivieren Sie den Verbrühschutz, indem Sie das Hakensymbol bei „Aktiv“ antippen (deaktivieren).

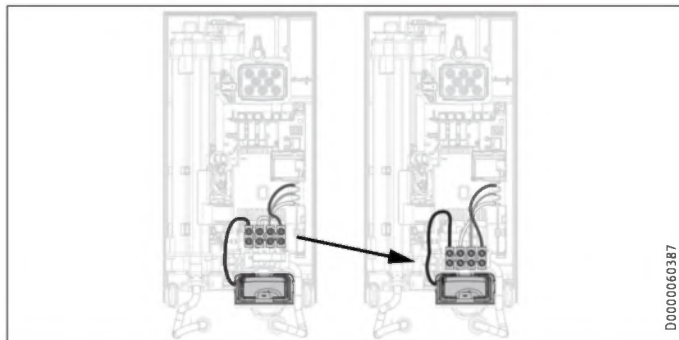
15.2 Elektroanschluss Unterputz oben



1 Kabelführung

- ▶ Versetzen Sie die Netzanschlussklemme von unten nach oben. Lösen Sie dazu die Befestigungsschraube. Drehen Sie die Netzanschlussklemme mit den Anschlusskabeln 180° im Uhrzeigersinn. Legen Sie dabei die Kabel um die Kabelführung. Schrauben Sie die Netzanschlussklemme wieder fest.
- ▶ Tauschen Sie die Kabeltüllen, indem Sie beide Kabeltüllen demontieren.
- ▶ Montieren Sie unten die Kabeltülle von oben.
- ▶ Führen Sie die andere Kabeltülle über den Kabelmantel des Netzanschlusskabels. Ziehen Sie die Kabeltülle in die Rückwand, bis beide Rasthaken einrasten.
- ▶ Montieren Sie das Gerät auf den Gewindebolzen der Wandaufhängung.
- ▶ Drücken Sie die Rückwand fest an. Verriegeln Sie den Befestigungsknebel durch eine Rechtsdrehung um 90°.
- ▶ Ziehen Sie die Kabeltülle in die Rückwand, bis beide Rasthaken einrasten.
- ▶ Schließen Sie das Netzanschlusskabel an die Netzanschlussklemme an.

15.3 Elektroanschluss Untertputz unten bei kurzem Netzanschlusskabel



- ▶ Versetzen Sie die Netzanschlussklemme weiter nach unten. Lösen Sie dazu die Befestigungsschraube. Schrauben Sie die Netzanschlussklemme wieder fest.

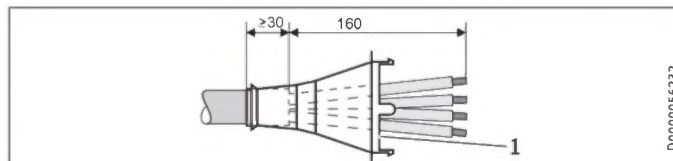
15.4 Elektroanschluss Aufputz



Hinweis

Bei dieser Anschlussart ändert sich die Schutzart des Gerätes.

- ▶ Ändern Sie das Typenschild. Streichen Sie die Angabe IP 25 durch und kreuzen Sie das Kästchen IP 24 an. Verwenden Sie dafür einen Kugelschreiber.



1 Kabeltülle

- ▶ Bereiten Sie das Netzanschlusskabel vor. Montieren Sie die Kabeltülle.



Sachschaden

Haben Sie versehentlich ein falsches Loch in die Rückwand oder Gerätekappe gebrochen, müssen Sie neue Bauteile Rückwand oder Gerätekappe verwenden.

- ▶ Sägen und brechen Sie die benötigten Durchführungen in der Rückwand und der Gerätekappe heraus (Positionen siehe Kapitel „Technische Daten / Maße und Anschlüsse“). Entgraten Sie scharfe Kanten mit einer Feile.
- ▶ Führen Sie das Netzanschlusskabel durch die Kabeltülle.
- ▶ Schließen Sie das Netzanschlusskabel an die Netzanschlussklemme an.

INSTALLATION

Montage-Alternativen

15.5 Anschluss eines Lastabwurfrelais

Setzen Sie ein Lastabwurfrelais in Kombination mit anderen Elektrogeräten, z. B. Elektro-Speicherheizgeräte, in der Elektroverteilung ein. Der Lastabwurf erfolgt bei Betrieb des Durchlauf-erhitzers.



Sachschaden

Schließen Sie die Phase, die das Lastabwurfrelais schaltet, an die gekennzeichnete Klemme der Netzanschlussklemme im Gerät an (siehe Kapitel „Technische Daten / Elektroschaltplan“).

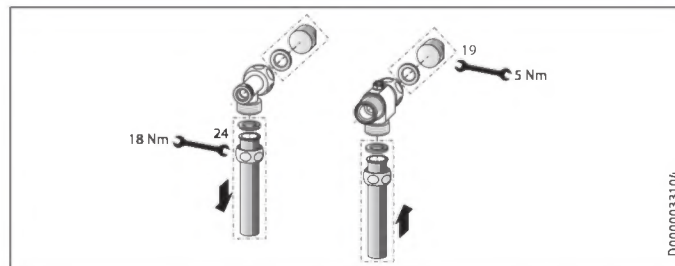
15.6 Wasserinstallation Aufputz



Hinweis

Bei dieser Anschlussart ändert sich die Schutzart des Gerätes.

- ▶ Ändern Sie das Typenschild. Streichen Sie die Angabe IP 25 durch und kreuzen Sie das Kästchen IP 24 an. Verwenden Sie dafür einen Kugelschreiber.



- ▶ Montieren Sie Wasserstopfen mit Dichtungen, um den Untertanzanschluss zu verschließen. Bei den als Zubehör erhältlichen Armaturen gehören die Wasserstopfen und Dichtungen zum Lieferumfang. Für andere als von uns empfohlene Druckarmaturen können Sie Wasserstopfen und Dichtungen als Zubehör bestellen.
- ▶ Montieren Sie eine geeignete Druckarmatur.
- ▶ Legen Sie das Rückwand-Unterteil unter die Anschlussrohre der Armatur und schieben es in die Rückwand ein.
- ▶ Verschrauben Sie die Anschlussrohre mit dem T-Stück und dem 3-Wege-Kugelabsperrventil.

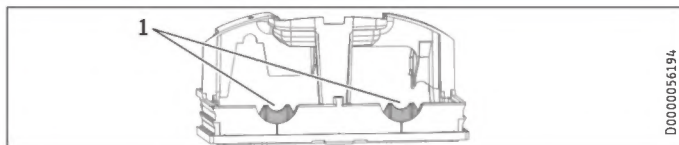


Hinweis

Die Laschen für Rohrfixierungen am Rückwand-Unterteil können Sie bei Bedarf herausbrechen.

INSTALLATION

Montage-Alternativen



D0000056194

1 Lasche

15.7 Wasserinstallation Aufputz mit Lötanschluss / Press-Fitting

Mit dem Zubehör „Lötanschluss“ oder „Press-Fitting“ können Sie Kupfer-Rohrleitungen oder auch Kunststoff-Rohrleitungen verbinden.

Beim „Lötanschluss“ mit einem Schraubanschluss für 12 mm Kupfer-Rohrleitungen müssen Sie wie folgt vorgehen:

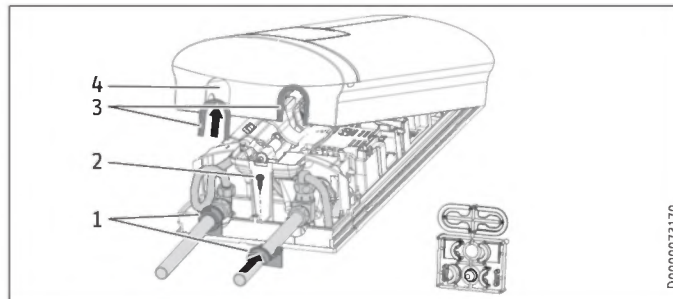
- ▶ Schieben Sie die Überwurfmuttern über die Anschlussrohre.
- ▶ Verlöten Sie die Einlegeteile mit den Kupferleitungen.
- ▶ Legen Sie das Rückwand-Unterteil unter die Anschlussrohre der Armatur und schieben es in die Rückwand ein.
- ▶ Verschrauben Sie die Anschlussrohre mit dem T-Stück und dem 3-Wege-Kugelabsperrventil.



Hinweis

Beachten Sie die Hinweise des Armaturenherstellers.

15.8 Montage der Gerätekappe bei Wasserinstallation Aufputz



D0000073170

- 1 Rückwand-Führungsstücke
 - 2 Schraube
 - 3 Kappen-Führungsstücke mit rohrseitigen Dichtlippen
 - 4 Durchführungsöffnung
- ▶ Sägen und brechen Sie die Durchführungsöffnungen in der Gerätekappe sauber heraus. Benutzen Sie bei Bedarf eine Feile.
 - ▶ Bei der Montage der Anschlussrohre ohne Versatz brechen Sie die Dichtlippen der Kappen-Führungsstücke heraus.
 - ▶ Rasten Sie die Kappen-Führungsstücke in die Durchführungsöffnungen ein.
 - ▶ Setzen Sie die Rückwand-Führungsstücke auf die Rohre. Schieben Sie sie zusammen. Anschließend schieben Sie die Führungsstücke bis zum Anschlag an die Rückwand.
 - ▶ Befestigen Sie das Rückwand-Unterteil mit einer Schraube.

INSTALLATION

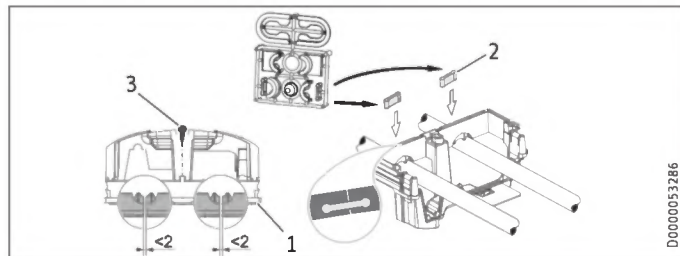
Montage-Alternativen



Hinweis

Sie können bei einem leichten Versatz der Anschlussrohre die Kappen-Führungsstücke mit Dichtlippen verwenden. In diesem Fall werden die Rückwand-Führungsstücke nicht montiert.

15.9 Montage Rückwand-Unterteil bei Aufputz-Schraubanschluss



- 1 Rückwand-Unterteil
- 2 Verbindungsstück aus dem Lieferumfang
- 3 Schraube

Bei der Verwendung von Aufputz-Schraubanschlüssen kann das Rückwand-Unterteil auch nach der Armaturenmontage montiert werden. Dazu sind folgende Schritte nötig:

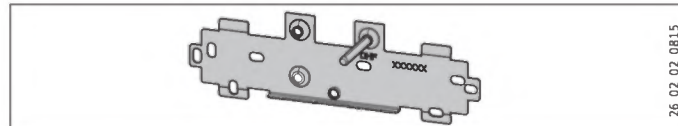
- ▶ Sägen Sie das Rückwand-Unterteil auf.
- ▶ Montieren Sie das Rückwand-Unterteil, indem Sie es seitlich aufbiegen und über die Aufputzrohre führen.

- ▶ Stecken Sie die Verbindungsstücke von hinten in das Rückwand-Unterteil ein.
- ▶ Rasten Sie das Rückwand-Unterteil in die Rückwand ein.
- ▶ Befestigen Sie das Rückwand-Unterteil mit einer Schraube.

15.10 Wandaufhängung bei Geräteaustausch

Eine vorhandene Wandaufhängung von STIEBEL ELTRON kann bei Geräteaustausch verwendet werden (Ausnahme Durchlauferhitzer DHF), falls sich die Befestigungsschraube in der unteren rechten Position befindet.

Austausch des Durchlauferhitzers DHF

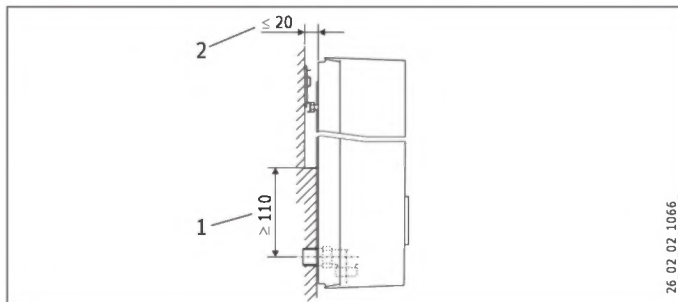


- ▶ Versetzen Sie die Befestigungsschraube auf der Wandaufhängung (die Befestigungsschraube hat ein selbstfurchendes Gewinde).
- ▶ Drehen Sie die Wandaufhängung um 180° und montieren Sie sie an die Wand (der Schriftzug DHF erscheint dann in Leserichtung).

INSTALLATION

Montage-Alternativen

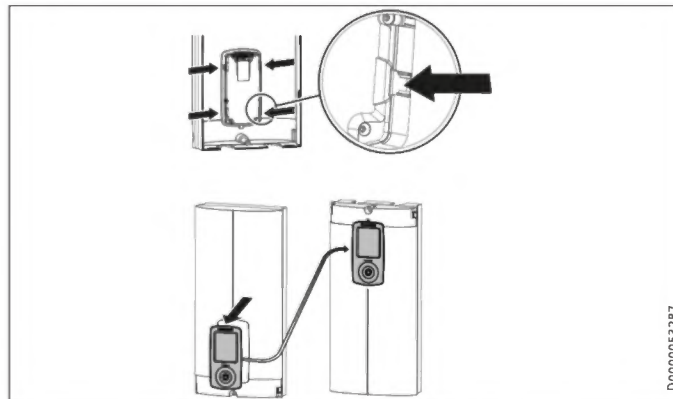
15.11 Installation bei Fliesenversatz



- 1 Mindestauflage des Gerätes
- 2 Maximaler Fliesenversatz
- ▶ Justieren Sie den Wandabstand. Verriegeln Sie die Rückwand mit dem Befestigungsknebel (90° Rechtsdrehung).

15.12 Gedrehte Gerätekappe

Bei einer Untertischmontage kann die Gerätekappe gedreht werden.



- ▶ Demontieren Sie die Bedieneinheit aus der Gerätekappe, indem Sie die Rasthaken drücken und die Bedieneinheit herausnehmen.
- ▶ Drehen Sie die Gerätekappe (nicht das Gerät) und montieren Sie die Bedieneinheit wieder. Drücken Sie die Bedieneinheit parallel herein, bis alle Rasthaken einrasten. Wenn Sie die Rasthaken einrasten, müssen Sie an der Innenseite der Gerätekappe gegendrücken.



WARNUNG Stromschlag

Die Bedieneinheit muss mit allen 4 Rasthaken eingerastet werden. Die Rasthaken müssen vollständig und unbeschädigt sein. Bei einer nicht korrekt eingesetzten Bedieneinheit ist der Schutz des Anwenders vor Berührung spannungsführender Teile nicht gewährleistet.

- ▶ Stecken Sie den Stecker des Verbindungskabels der Bedieneinheit auf die Elektronik (siehe Kapitel „Inbetriebnahme / Erstinbetriebnahme“).
- ▶ Hängen Sie die Gerätekappe unten ein. Schwenken Sie die Gerätekappe oben auf die Rückwand.
- ▶ Verschrauben Sie die Gerätekappe.
- ▶ Montieren Sie die Abdeckung auf die Gerätekappe.

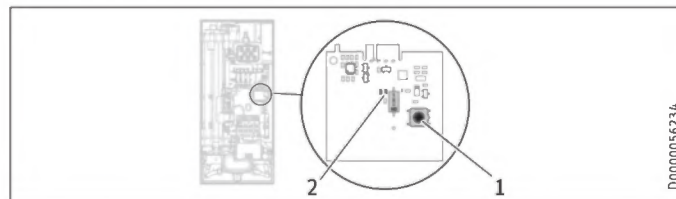
15.13 Betrieb mit vorgewärmtem Wasser

Mit dem Einbau einer Zentral-Thermostat-Armatur wird die maximale Zulauftemperatur begrenzt.

15.14 Anmelden der Mini-Funk-Fernbedienung

Die Mini-Funk-Fernbedienung kann, wie im Kapitel „Einstellungen / Service / Funk / Weiteren Funkteilnehmer anmelden“ beschrieben, über die Bedieneinheit eingelernt werden.

Wird die Bedieneinheit allerdings außerhalb des Gerätes eingesetzt (im Zubehör), muss zum Einlernen der Mini-Funk-Fernbedienung das Gerät geöffnet und das Einlernen wie nachfolgend beschrieben durchgeführt werden.

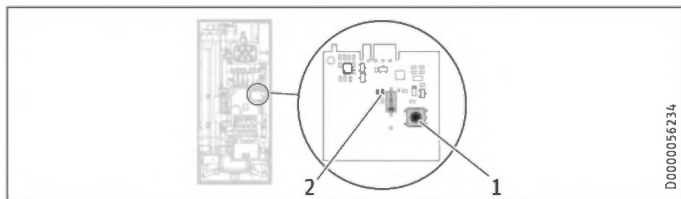


- 1 Taster vom Funkmodul zum Anmelden und Abmelden
 - 2 Gelbe LED-Anzeige bei aktivierter Mini-Funk-Fernbedienung
- ▶ Zum Starten der Anmeldung der Mini-Funk-Fernbedienung drücken Sie kurz auf den Taster. Die gelbe LED beginnt zu blinken.
 - ▶ Drücken Sie jetzt für 3 Sekunden die Taste Plus (+) der Mini-Funk-Fernbedienung. Die rote LED der Mini-Funk-Fernbedienung signalisiert Ihnen das Senden des Einlernentelegramms.

Nach einer erfolgreichen Anmeldung erlischt die gelbe LED. Bei nicht erfolgreicher Anmeldung blinkt die LED bis zum Ende des Einlernmodus (insgesamt 30 Sekunden) weiter.

15.15 DHE Bedieneinheit als Funk-Fernbedienung anmelden

Wird die Bedieneinheit mit Zubehör außerhalb des Gerätes eingesetzt und das Gerät ist durch die Blindkappe verschlossen, so muss zum Einlernen der Bedieneinheit das Gerät geöffnet werden.



- 1 Taster vom Funkmodul zum Anmelden
 - 2 Gelbe LED-Anzeige bei aktivierter Bedieneinheit
- ▶ Aktivieren Sie an der Bedieneinheit den Menüpunkt „Einstellungen / Service / Funk / Bedienteil anmelden“.
 - ▶ Drücken Sie im Gerät kurz auf den Taster des Funkmoduls. Die gelbe LED beginnt zu blinken. Das Funkmodul befindet sich für 30 Sekunden im Einlernmodus.
 - ▶ Betätigen Sie an der Bedieneinheit die Schaltfläche „OK“.

15.16 Abmelden aller Funkteilnehmer

- ▶ Zur Abmeldung aller Funkteilnehmer drücken Sie die Taste 5 Sekunden lang.

16. Service-Informationen



Einstellungen

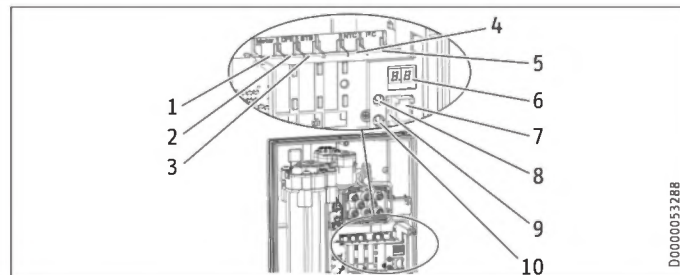
Menüstruktur	Beschreibung
■ Service	
<input type="checkbox"/> ■ Fehler	Anzeige, wenn Fehler vorhanden.
<input type="checkbox"/> ■ Fachhandwerker-Kontakt	Daten hinterlegen
<input type="checkbox"/> ■ Gerätedaten	Typ Produkt-ID QR-Code. Der QR-Code ermöglicht von einem mobilen Endgerät (Smartphone oder Tablet) aus einen schnellen Zugriff auf unsere Internetseite.

INSTALLATION

Service-Informationen

Menüstruktur	Beschreibung
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Service-Code	Mit der Eingabe des Service-Codes werden die Menüpunkte „Kontrollmenü“ und „Netzwerkdiagnose“ angezeigt. ▶ Geben Sie den Service-Code „1000“ ein. ▶ Aktivieren Sie den Service-Code mit dem Hakensymbol (auf dem Display erscheint „Servicelevel 1“), weiter mit dem Pfeilsymbol. ▶ Deaktivierung des „Servicelevel 1“ erfolgt durch Drücken der Schaltfläche „Level 1 deaktivieren“
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Kontrollmenü	Hier können Sie Informationen zum Gerät abrufen.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Netzwerkdiagnose	Nur bei „DHE Connect“: Hier erhalten Sie Informationen vom Netzwerk.

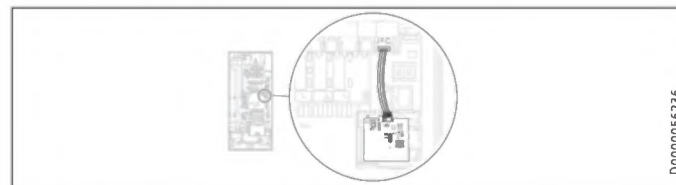
Anschlussübersicht / Bauteilübersicht



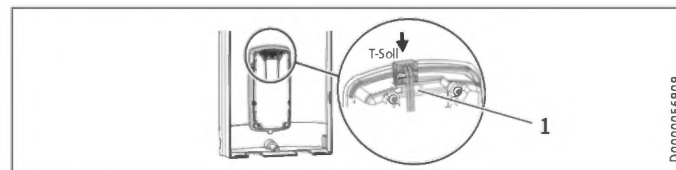
- 1 Motorventil
- 2 Durchflussmengen-Sensor
- 3 Sicherheitstemperaturbegrenzer, selbsttätig rücksetzend
- 4 NTC-Fühler
- 5 Funkmodul
- 6 Anzeige
- 7 Bedieneinheit
- 8 Taster für Anschlussleistung
- 9 Diagnoseampel

10 Taster „Service“ für die Freischaltung „Verbrühschutz aktivieren“

Steckpositionen Verbindungskabel Funkmodul



Steckpositionen Verbindungskabel Bedieneinheit

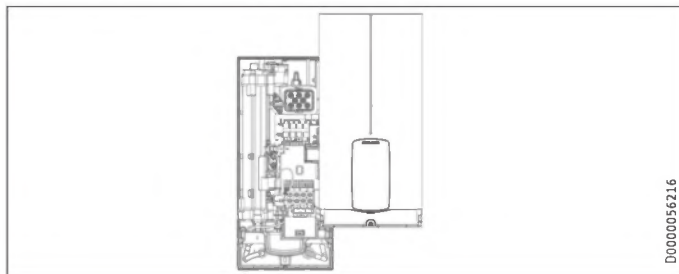


1 „T-Soll“

INSTALLATION

Störungsbehebung

Gerätekappenhalterung



17. Störungsbehebung



WARNUNG Stromschlag
Um das Gerät prüfen zu können, muss die Netzspannung am Gerät anliegen.



Hinweis
Die Anzeige der Diagnoseampel erfolgt bei fließendem Wasser.

Anzeigemöglichkeiten der Diagnoseampel (LED)

	rot	leuchtet bei Störung
	gelb	leuchtet bei Heizbetrieb / blinkt bei Erreichen der Leistungsgrenze
	grün	blinkt: Gerät am Netzanschluss

Diagnoseampel	Störung	Ursache	Behebung
Keine LED leuchtet.	Das Gerät heizt nicht.	Es liegt keine Netzspannung an. Die Elektronik ist defekt.	Prüfen Sie die Sicherung in der Hausinstallation. Tauschen Sie die Prüfbaugruppe.
Grün blinkt, gelb aus, rot aus	Kein Warmwasser	Der Duschkopf / die Strahlregler sind verkalkt. Das Sieb im KW-Zulauf ist verschmutzt. Die Durchflusserfassung ist nicht aufgesteckt. Die Durchflusserfassung ist defekt.	Entkalken oder erneuern Sie ggf. den Duschkopf / Strahlregler. Reinigen Sie das Sieb. Stecken Sie das Verbindungskabel auf die Elektronik. Tauschen Sie die Durchflusserfassung aus.
Grün blinkt, gelb ein, rot aus	Das Display ist komplett aus.	Die Elektronik ist defekt. Ein loses Sollwertgeberkabel zwischen Elektronik und Display.	Tauschen Sie die Prüfbaugruppe aus. Prüfen Sie das Sollwertgeberkabel und stecken Sie das Kabel an der Bedieneinheit und / oder an der Elektronik auf.

INSTALLATION

Störungsbehebung

Diagnoseampel	Störung	Ursache	Behebung
		Das Verbindungskabel der Bedieneinheit ist defekt.	Prüfen Sie das Verbindungskabel, tauschen Sie es ggf. aus.
		Die Elektronik der Bedieneinheit ist defekt.	Prüfen Sie die Bedieneinheit, tauschen Sie sie ggf. aus.
Grün blinkt, gelb ein, rot aus	Kein Warmwasser, die Auslauftemperatur entspricht nicht dem Sollwert.	Die nachgeschaltete Armatur ist defekt.	Tauschen Sie die defekte Armatur aus.
		Der interne Verbrühschutz ist aktiviert.	Deaktivieren Sie den internen Verbrühschutz.
		Das Heizsystem ist defekt.	Tauschen Sie die Prüfbaugruppe.
		Der Auslauffühler ist defekt.	Tauschen Sie den Auslauffühler aus.
		Die Elektronik ist defekt.	Tauschen Sie die Prüfbaugruppe.
Grün blinkt, gelb aus, rot ein	Kein Warmwasser, die Auslauftemperatur entspricht nicht dem Sollwert.	Der Sicherheitstemperaturbegrenzer ist nicht angeschlossen.	Stecken Sie das Verbindungskabel auf die Elektronik.
		Der Sicherheitstemperaturbegrenzer hat ausgelöst.	Beheben Sie die Ursache und aktivieren Sie den Sicherheitsschalter.
		Der Sicherheitstemperaturbegrenzer ist defekt.	Tauschen Sie den Sicherheitstemperaturbegrenzer aus.
	Die Leuchtdiode an der Mini-Funk-Fernbedienung leuchtet, das Gerät reagiert nicht.	Die Mini-Funk-Fernbedienung ist nicht angemeldet.	Melden Sie die Mini-Funk-Fernbedienung an, siehe „Montage-Alternativen / Anmelden / Abmelden der Mini-Funk-Fernbedienung“.



Hinweis

Zur schnellen Fehlerdiagnose ist die App „PROFI DIRECT“ in App Store verfügbar.

18. Wartung



WARNUNG Stromschlag
Trennen Sie bei allen Arbeiten das Gerät allpolig vom Netzanschluss.

Gerät entleeren

Das Gerät können Sie für Wartungsarbeiten entleeren.



WARNUNG Verbrennung
Wenn Sie das Gerät entleeren, kann heißes Wasser austreten.

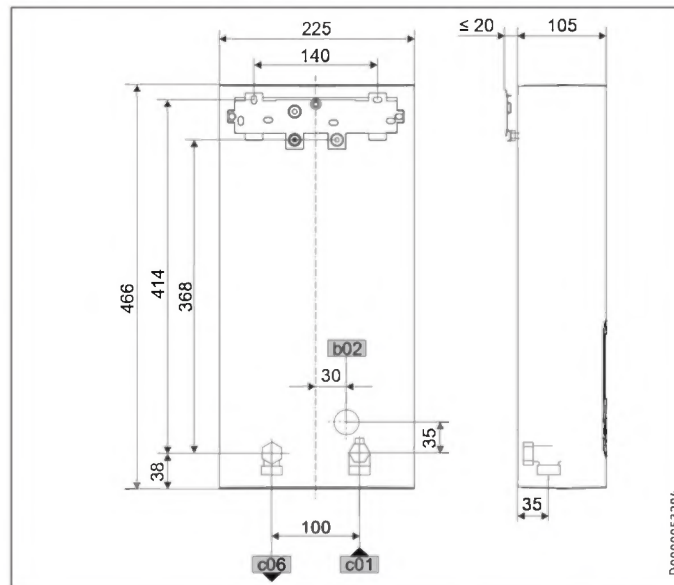
- ▶ Schließen Sie das 3-Wege-Kugelabsperrenteil oder das Absperrventil in der Kaltwasser-Zuleitung.
- ▶ Öffnen Sie alle Entnahmeventile.
- ▶ Lösen Sie die Wasseranschlüsse vom Gerät.
- ▶ Lagern Sie ein demontiertes Gerät frostfrei, da sich Restwasser im Gerät befindet, das gefrieren und Schäden verursachen kann.

Sieb reinigen

Reinigen Sie bei Verschmutzung das Sieb im Kaltwasser-Schraubanschluss. Schließen Sie das 3-Wege-Kugelabsperrenteil oder das Absperrventil in der Kaltwasser-Zuleitung, bevor Sie das Sieb ausbauen, reinigen und wieder einbauen.

19. Technische Daten

19.1 Maße und Anschlüsse

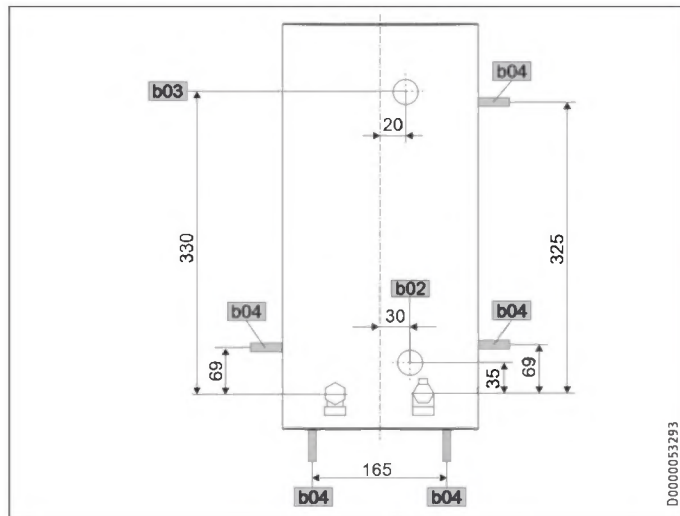


		DHE
b02	Durchführung elektr. Leitungen I	Unterputz
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde G 1/2 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde G 1/2 A

INSTALLATION

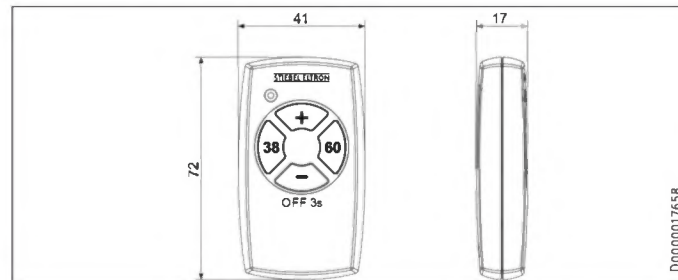
Technische Daten

Alternative Anschlussmöglichkeiten



		DHE
b02	Durchführung elektr. Leitungen I	Unterputz
b03	Durchführung elektr. Leitungen II	Unterputz
b04	Durchführung elektr. Leitungen III	Aufputz

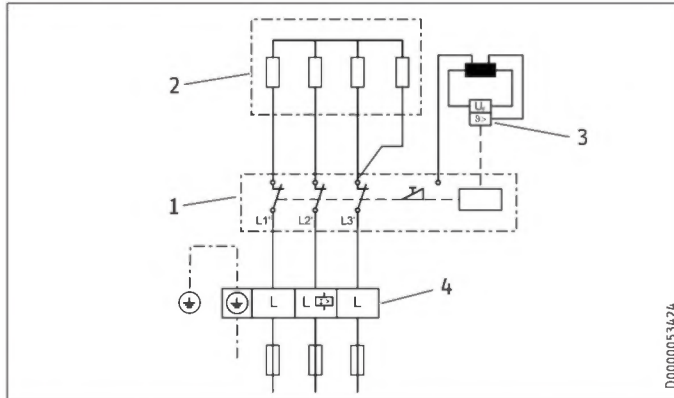
Mini-Funk-Fernbedienung



DEUTSCH

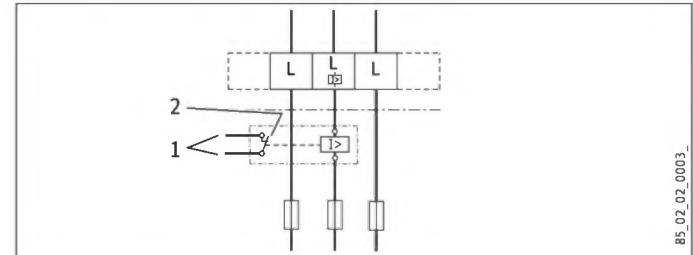
19.2 Elektroschaltplan

3/PE ~ 380-415 V



- 1 Leistungselektronik mit integriertem Sicherheitsschalter
- 2 Blankdraht-Heizsystem
- 3 Sicherheitstemperaturbegrenzer
- 4 Netzanschlussklemme

Vorrangschaltung mit LR 1-A



- 1 Steuerleitung zum Schaltschütz des 2. Gerätes (z. B. Elektro-Speicherheizgerät)
- 2 Steuerkontakt öffnet beim Einschalten des Durchlauferhitzers.

INSTALLATION

Technische Daten

19.3 Warmwasser-Leistung

Die Warmwasser-Leistung ist abhängig von der anliegenden Netzspannung, der Anschlussleistung des Gerätes und der Kaltwasser-Zulauftemperatur. Die Nennspannung und die Nennleistung entnehmen Sie dem Typenschild.

Anschlussleistung in kW			38 °C Warmwasser-Leistung in l/min.			
Nennspannung			Kaltwasser-Zulauftemperatur			
380 V	400 V	415 V	5 °C	10 °C	15 °C	20 °C
16,2			7,0	8,3	10,1	12,9
19			8,2	9,7	11,8	15,1
21,7			9,4	11,1	13,5	17,2
	18		7,8	9,2	11,2	14,3
	21		9,1	10,7	13,0	16,7
	24		10,4	12,2	14,9	19,0
		19,4	8,4	9,9	12,0	15,4
		22,6	9,8	11,5	14,0	17,9
		25,8	11,2	13,2	16,0	20,5
24,4			10,6	12,4	15,2	19,4
	27		11,7	13,8	16,8	21,4
		29,1	12,6	14,8	18,1	23,1

Anschlussleistung in kW			50 °C Warmwasser-Leistung in l/min.			
Nennspannung			Kaltwasser-Zulauftemperatur			
380 V	400 V	415 V	5 °C	10 °C	15 °C	20 °C
16,2			5,1	5,8	6,6	7,7
19			6,0	6,8	7,8	9,0
21,7			6,9	7,8	8,9	10,3
	18		5,7	6,4	7,3	8,6
	21		6,7	7,5	8,6	10,0
	24		7,6	8,6	9,8	11,4
		19,4	6,2	6,9	7,9	9,2
		22,6	7,2	8,1	9,2	10,8
		25,8	8,2	9,2	10,5	12,3
24,4			7,7	8,7	10,0	11,6
	27		8,6	9,6	11,0	12,9
		29,1	9,2	10,4	11,9	13,9

DEUTSCH

19.4 Einsatzbereiche / Umrechnungstabelle

Spezifischer elektrischer Widerstand und spezifische elektrische Leitfähigkeit.

Normangabe bei 15 °C			20 °C			25 °C		
Widerstand $\rho \geq$	Leitfähigkeit $\sigma \leq$		Widerstand $\rho \geq$	Leitfähigkeit $\sigma \leq$		Widerstand $\rho \geq$	Leitfähigkeit $\sigma \leq$	
Ωcm	mS/m	$\mu\text{S/cm}$	Ωcm	mS/m	$\mu\text{S/cm}$	Ωcm	mS/m	$\mu\text{S/cm}$
900	111	1111	800	125	1250	735	136	1361

INSTALLATION

Technische Daten

19.5 Druckverluste

Armaturen

Druckverlust der Armaturen bei Volumenstrom 10 L/min		
Einhandmischer, ca.	MPa	0,04 - 0,08
Thermostat-Armatur, ca.	MPa	0,03 - 0,05
Duschkopf, ca.	MPa	0,03 - 0,15

Rohrnetz-Dimensionierungen

Zur Berechnung der Rohrnetz-Dimensionierungen wird für das Gerät ein Druckverlust von 0,1 MPa empfohlen.

19.6 Störfallbedingungen

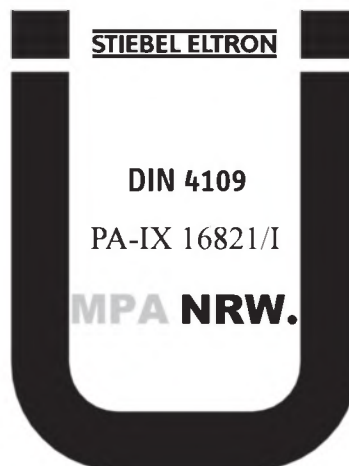
In der Installation können im Störfall kurzfristig Belastungen von maximal 80 °C bei einem Druck von 1,0 MPa auftreten.

19.7 Prüfzeichen

Siehe Typenschild am Gerät.

19.8 Landesspezifische Zulassungen und Zeugnisse: Deutschland

Für das Gerät ist aufgrund der Landesbauordnungen ein allgemeines bauaufsichtliches Prüfzeugnis zum Nachweis der Verwendbarkeit hinsichtlich des Geräuschverhaltens erteilt.



INSTALLATION

Technische Daten

19.9 Angaben zum Energieverbrauch

Produktdatenblatt: Konventionelle Warmwasserbereiter nach Verordnung (EU) Nr. 812/2013 und 814/2013

		DHE Connect 18/21/24		DHE Connect 27		DHE Touch 18/21/24		DHE Touch 27	
		234467		234468		234459		234460	
Hersteller		STIEBEL ELTRON		STIEBEL ELTRON		STIEBEL ELTRON		STIEBEL ELTRON	
Lastprofil		S		S		S		S	
Energieeffizienzklasse		A		A		A		A	
Energetischer Wirkungsgrad	%	39		39		39		39	
Jährlicher Stromverbrauch	kWh	480		481		480		481	
Temperatureinstellung ab Werk	°C	60		60		60		60	
Schalleistungspegel	dB(A)	15		15		15		15	
Besondere Hinweise zur Effizienzmessung		Gemessen bei ECO-Stufe mit größtem Durchfluss, maximaler Leistung und maximalen Sollwert.		Gemessen bei ECO-Stufe mit größtem Durchfluss und maximalen Sollwert		Gemessen bei ECO-Stufe mit größtem Durchfluss, maximaler Leistung und maximalen Sollwert.		Gemessen bei ECO-Stufe mit größtem Durchfluss und maximalen Sollwert	
Täglicher Stromverbrauch	kWh	2,211		2,217		2,211		2,217	

19.10 Datentabelle

		DHE Connect 18/21/24			DHE Connect 27		DHE Touch 18/21/24			DHE Touch 27	
		234467			234468		234459			234460	
Elektrische Daten											
Nennspannung	V	380	400	415	380	400	380	400	415	380	400
Nennleistung	kW	16,2/19/21,7	18/21/24	19,4/22,6/25,8	24,4	27	16,2/19/21,7	18/21/24	19,4/22,6/25,8	24,4	27
Nennstrom	A	27,6/29,5/33,3	29/31/35	30,1/32,2/36,3	37,1	39	27,6/29,5/33,3	29/31/35	30,1/32,2/36,3	37,1	39
Absicherung	A	32/32/35	32/32/35	32/32/40	40	40	32/32/35	32/32/35	32/32/40	40	40
Frequenz	Hz			50/60	50/60	50/-			50/60	50/60	50/-
Phasen				3/PE	3/PE				3/PE	3/PE	

INSTALLATION

Technische Daten

		DHE Connect 18/21/24		DHE Connect 27		DHE Touch 18/21/24		DHE Touch 27			
Max. Netzimpedanz bei 50Hz	Ω	0,284	0,270	0,260	0,254	0,241	0,284	0,270	0,260	0,254	0,241
Spezifischer Widerstand $\rho_{15} \geq$	Ω cm	900				900		900		900	
Spezifische Leitfähigkeit $\sigma_{15} \leq$	μS/cm	1111				1111		1111		1111	
Anschlüsse											
Wasseranschluss		G 1/2 A			G 1/2 A		G 1/2 A		G 1/2 A		
Einsatzgrenzen											
Max. zulässiger Druck	MPa	1			1		1		1		
Max. Zulauftemperatur für Nacherwärmung	°C	55			55		55		55		
Werte											
Max. Zulauftemperatur (z.B. thermische Desinfektion)	°C	70			70		70		70		
Ein	l/min	>2,5			>2,5		>2,5		>2,5		
Volumenstrom bei 28 K	l/min	9,2/10,7/12,3 bei 400V			13,8 bei 400V		9,2/10,7/12,3 bei 400V		13,8 bei 400V		
Volumenstrom bei 50 K	l/min	5,2/6,0/6,9 bei 400V			7,7 bei 400V		5,2/6,0/6,9 bei 400V		7,7 bei 400V		
Druckverlust für Volumenstrom bei 50 K (ohne Durchflussbegrenzer)	MPa	0,06/0,08/0,1			0,13		0,06/0,08/0,1		0,13		
Hydraulische Daten											
Nenninhalt	l	0,4			0,4		0,4		0,4		
Ausführungen											
Anschlussleistung wählbar		X			-		X		-		
Temperatureinstellung	°C	Off, 20-60			Off, 20-60		Off, 20-60		Off, 20-60		
Schutzklasse		1			1		1		1		
Isolierblock		Kunststoff			Kunststoff		Kunststoff		Kunststoff		
Heizsystem Wärmeerzeuger		Blankdraht			Blankdraht		Blankdraht		Blankdraht		
Kappe und Rückwand		Kunststoff			Kunststoff		Kunststoff		Kunststoff		
Farbe		weiß			weiß		weiß		weiß		
Schutzart (IP)		IP25			IP25		IP25		IP25		
Dimensionen											
Höhe	mm	466			466		466		466		

INSTALLATION

Technische Daten

		DHE Connect 18/21/24	DHE Connect 27	DHE Touch 18/21/24	DHE Touch 27
Breite	mm	225	225	225	225
Tiefe	mm	105	105	105	105
Gewichte					
Gewicht	kg	3,2	3,2	3,1	3,1



Hinweis

Das Gerät stimmt mit IEC 61000-3-12 überein.

Die Funkreichweite ist abhängig von den baulichen Gegebenheiten. Eine Funktion durch eine Geschosdecke kann nicht immer garantiert werden.

Mini-FFB		
Einsatzgrenzen		
Temperatureinstellbereich	°C	20-60
Sendefrequenz	MHz	868,3
Funkreichweite Gebäude ca.	m	25
Ausführungen		
Schutzart (IP)		IPX5/IPX7
Batterietyp		1 x CR2032-3V
Dimensionen		
Höhe	mm	72
Breite	mm	41
Tiefe	mm	17
Gewichte		
Gewicht	kg	0,03

Erreichbarkeit

Sollte einmal eine Störung an einem unserer Produkte auftreten, stehen wir Ihnen natürlich mit Rat und Tat zur Seite.

Rufen Sie uns an:
05531 702-111

oder schreiben Sie uns:
Stiebel Eltron GmbH & Co. KG
- Kundendienst -
Fürstenberger Straße 77, 37603 Holzminden
E-Mail: kundendienst@stiebel-eltron.de
Fax: 05531 702-95890

Weitere Anschriften sind auf der letzten Seite aufgeführt.

Unseren Kundendienst erreichen Sie telefonisch rund um die Uhr, auch an Samstagen und Sonntagen sowie an Feiertagen. Kundendienstesätze erfolgen während unserer Geschäftszeiten (von 7.15 bis 18.00 Uhr, freitags bis 17.00 Uhr). Als Sonderservice bieten wir Kundendienstesätze bis 21.30 Uhr. Für diesen Sonderservice sowie Kundendienstesätze an Wochenenden und Feiertagen werden höhere Preise berechnet.

Garantiebedingungen

Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen von uns gegenüber dem Endkunden. Sie treten neben die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche des Kunden. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber den sonstigen Vertragspartnern sind nicht berührt.

Diese Garantiebedingungen gelten nur für solche Geräte, die vom Endkunden in der Bundesrepublik Deutschland als Neugeräte erworben werden. Ein Garantievertrag kommt nicht zustande, soweit der Endkunde ein gebrauchtes Gerät oder ein neues Gerät seinerseits von einem anderen Endkunden erwirbt.

Inhalt und Umfang der Garantie

Die Garantieleistung wird erbracht, wenn an unseren Geräten ein Herstellungs- und/oder Materialfehler innerhalb der Garantiedauer auftritt. Die Garantie umfasst jedoch keine Leistungen für solche Geräte, an denen Fehler, Schäden oder Mängel aufgrund von Verkalkung, chemischer oder elektrochemischer Einwirkung, fehlerhafter Aufstellung bzw. Installation sowie unsachgemäßer Einregulierung, Bedienung oder unsachgemäßer Inanspruchnahme bzw. Verwendung auftreten. Ebenso ausgeschlossen sind Leistungen aufgrund mangelhafter oder unterlassener Wartung, Witterungseinflüssen oder sonstigen Naturerscheinungen.

Die Garantie erlischt, wenn am Gerät Reparaturen, Eingriffe oder Abänderungen durch nicht von uns autorisierte Personen vorgenommen wurden.

Die Garantieleistung umfasst die sorgfältige Prüfung des Gerätes, wobei zunächst ermittelt wird, ob ein Garantieanspruch besteht. Im Garantiefall entscheiden allein wir, auf welche Art der Fehler behoben wird. Es steht uns frei, eine Reparatur des Gerätes ausführen zu lassen oder selbst auszuführen. Etwaige ausgewechselte Teile werden unser Eigentum.

Für die Dauer und Reichweite der Garantie übernehmen wir sämtliche Material- und Montagekosten.

Soweit der Kunde wegen des Garantiefalles aufgrund gesetzlicher Gewährleistungsansprüche gegen andere Vertragspartner Leistungen erhalten hat, entfällt eine Leistungspflicht von uns.

Soweit eine Garantieleistung erbracht wird, übernehmen wir keine Haftung für die Beschädigung eines Gerätes durch Diebstahl, Feuer, Aufruhr oder ähnliche Ursachen.

Über die vorstehend zugesagten Garantieleistungen hinausgehend kann der Endkunde nach dieser Garantie keine Ansprüche wegen mittelbarer Schäden oder Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, insbesondere auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden, geltend machen. Gesetzliche Ansprüche des Kunden uns gegenüber oder gegenüber Dritten bleiben unberührt.

Garantiedauer

Für im privaten Haushalt eingesetzte Geräte beträgt die Garantiedauer 24 Monate; im Übrigen (zum Beispiel bei einem Einsatz der Geräte in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben) beträgt die Garantiedauer 12 Monate.

Die Garantiedauer beginnt für jedes Gerät mit der Übergabe des Gerätes an den Kunden, der das Gerät zum ersten Mal einsetzt.

Garantieleistungen führen nicht zu einer Verlängerung der Garantiedauer. Durch die erbrachte Garantieleistung wird keine neue Garan-

tiedauer in Gang gesetzt. Dies gilt für alle erbrachten Garantieleistungen, insbesondere für etwaig eingebaute Ersatzteile oder für die Ersatzlieferung eines neuen Gerätes.

Inanspruchnahme der Garantie

Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiedauer, innerhalb von zwei Wochen, nachdem der Mangel erkannt wurde, bei uns anzu-melden. Dabei müssen Angaben zum Fehler, zum Gerät und zum Zeitpunkt der Feststellung gemacht werden. Als Garantienachweis ist die Rechnung oder ein sonstiger datierter Kaufnachweis beizufügen. Fehlen die vorgenannten Angaben oder Unterlagen, besteht kein Garantieanspruch.

Garantie für in Deutschland erworbene, jedoch außerhalb Deutschlands eingesetzte Geräte

Wir sind nicht verpflichtet, Garantieleistungen außerhalb der Bundesrepublik Deutschland zu erbringen. Bei Störungen eines im Ausland eingesetzten Gerätes ist dieses gegebenenfalls auf Gefahr und Kosten des Kunden an den Kundendienst in Deutschland zu senden. Die Rücksendung erfolgt ebenfalls auf Gefahr und Kosten des Kunden. Etwaige gesetzliche Ansprüche des Kunden uns gegenüber oder gegenüber Dritten bleiben auch in diesem Fall unberührt.

Außerhalb Deutschlands erworbene Geräte

Für außerhalb Deutschlands erworbene Geräte gilt diese Garantie nicht. Es gelten die jeweiligen gesetzlichen Vorschriften und gegebenenfalls die Lieferbedingungen der Ländergesellschaft bzw. des Importeurs.

Entsorgung von Transport- und Verkaufsverpackungsmaterial

Damit Ihr Gerät unbeschädigt bei Ihnen ankommt, haben wir es sorgfältig verpackt. Bitte helfen Sie, die Umwelt zu schützen, und entsorgen Sie das Verpackungsmaterial des Gerätes sachgerecht. Wir beteiligen uns gemeinsam mit dem Großhandel und dem Fachhandel / Fachhandel in Deutschland an einem wirksamen Rücknahme- und Entsorgungskonzept für die umweltschonende Aufarbeitung der Verpackungen.

Überlassen Sie die Transportverpackung dem Fachhandwerker beziehungsweise dem Fachhandel.

Entsorgen Sie Verkaufsverpackungen über eines der Dualen Systeme in Deutschland.

Entsorgung von Altgeräten in Deutschland



Geräteentsorgung

Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Als Hersteller sorgen wir im Rahmen der Produktverantwortung für eine umweltgerechte Behandlung und Verwertung der Altgeräte. Weitere Informationen zur Sammlung und Entsorgung erhalten Sie über Ihre Kommune oder Ihren Fachhandwerker / Fachhändler.

Bereits bei der Entwicklung neuer Geräte achten wir auf eine hohe Recyclingfähigkeit der Materialien.

Über das Rücknahmesystem werden hohe Recyclingquoten der Materialien erreicht, um Deponien und die Umwelt zu entlasten. Damit leisten wir gemeinsam einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Entsorgung außerhalb Deutschlands

Entsorgen Sie dieses Gerät fach- und sachgerecht nach den örtlich geltenden Vorschriften und Gesetzen.

Hinweise zu der Software des Gerätes

Die auf dem Gerät befindliche Software ist urheberrechtlich geschützt.

Die Software Ihres Gerätes enthält Drittsoftware, unter anderem Open Source Software. Weitere Hinweise zu der Drittsoftware und deren Lizenzbedingungen finden sich unter <http://www.stiebel-eltron.com/licenses>.

Soweit nach den Lizenzbedingungen der Drittsoftware deren Quellcode mit ausgeliefert werden muss, ist dieser über die vorstehende URL verfügbar, soweit dort keine andere Handhabung erläutert wird.

Für Software, die unter GPL und/oder LGPL steht, besteht das Angebot auf Überlassung des Quellcodes dieser Software in vollständiger, maschinenlesbarer Kopie. Das Angebot besteht für die Dauer, für die der Kundenservice für das Gerät angeboten wird, mindestens aber für drei Jahre ab Erwerb des Gerätes. Eine Liste, welche Teile der Software unter GPL und/oder LGPL stehen, findet sich in den unter <http://www.stiebel-eltron.com/licenses> abrufbaren Lizenzbestimmungen in Teil B). Das Angebot gilt für jeden Besitzer des Gerätes und jeden, der diese Information besitzt. Ansprechpartner für den Erhalt des Quellcodes ist der Stiebel Eltron-Kundenservice (Stiebel Eltron GmbH & Co. KG, -Kundenservice-, Dr. Stiebel-Str. 33, 37603 Holzminden). Weitere Details können Sie der vorgenannten Website entnehmen.

Dieses Produkt beinhaltet Software, die vom OpenSSL Projekt für das OpenSSL Toolkit entwickelt wurde (<http://www.openssl.org>).

Dieses Produkt enthält kryptografische Software geschrieben von Eric Young (eay@cryptsoft.com); dieses Produkt enthält Software geschrieben von Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

SPECIAL INFORMATION

OPERATION

1.	General information _____	62
2.	Safety _____	63
3.	Appliance description _____	64
4.	Settings _____	66
5.	Cleaning, care and maintenance _____	76
6.	Troubleshooting _____	76

INSTALLATION

7.	Safety _____	80
8.	Appliance description _____	81
9.	Preparation _____	83
10.	Installation _____	85
11.	Standard installation _____	85
12.	Commissioning _____	89
13.	Appliance shutdown _____	91
14.	Alternative installation methods _____	92
15.	Service information _____	100
16.	Troubleshooting _____	102
17.	Maintenance _____	104
18.	Specification _____	104

GUARANTEE

ENVIRONMENT AND RECYCLING

SOFTWARE COPYRIGHT

SPECIAL INFORMATION

- The appliance may be used by children aged 3 and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and know-how, provided that they are supervised or they have been instructed on how to use the appliance safely and have understood the potential risks. Children must never play with the appliance. Children must never clean the appliance or perform user maintenance unless they are supervised.

SPECIAL INFORMATION

- The tap can reach temperatures in excess of 70 °C. There is a risk of scalding at outlet temperatures in excess of 43 °C.
- The appliance is suitable for supplying a shower (shower operation). If the appliance is also or exclusively used for shower operation, the qualified contractor must adjust the temperature setting range to 55 °C or less using the internal anti-scalding protection on the appliance. When using preheated water, it must be ensured that the inlet temperature does not exceed 55 °C.
- Ensure the appliance can be separated from the power supply by an isolator that disconnects all poles with at least 3 mm contact separation.
- The specified voltage must match the mains voltage.
- The appliance must be connected to the earth conductor.
- The appliance must be permanently connected to fixed wiring.
- Secure the appliance as described in chapter "Installation / Installation".
- Observe the maximum permissible pressure (see chapter "Installation / Specification / Data table").
- The specific water resistivity of the mains water supply must not be undershot (see chapter "Installation / Specification / Data table").
- Drain the appliance as described in chapter "Installation / Maintenance / Draining the appliance".

OPERATION

1. General information

The chapters "Special information" and "Operation" are intended for both users and qualified contractors.

The chapter "Installation" is intended for qualified contractors.



Note

Read these instructions carefully before using the appliance and retain them for future reference.
Pass on the instructions to a new user if required.

1.1 Safety instructions

1.1.1 Structure of safety instructions



KEYWORD Type of risk

Here, possible consequences are listed that may result from failure to observe the safety instructions.

► Steps to prevent the risk are listed.

1.1.2 Symbols, type of risk

Symbol	Type of risk
	Injury
	Electrocution
	Burns (burns, scalding)

1.1.3 Keywords

KEYWORD	Meaning
DANGER	Failure to observe this information will result in serious injury or death.
WARNING	Failure to observe this information may result in serious injury or death.
CAUTION	Failure to observe this information may result in non-serious or minor injury.

1.2 Other symbols in this documentation





Note

General information is identified by the adjacent symbol.
► Read these texts carefully.

OPERATION

Safety

Symbol	Meaning
	Material losses (appliance damage, consequential losses and environmental pollution)
	Appliance disposal

- ▶ This symbol indicates that you have to do something. The action you need to take is described step by step.

These symbols show you the software menu level (in this example level 3).

1.3 Units of measurement



Note

All measurements are given in mm unless stated otherwise.

2. Safety

2.1 Intended use

This appliance is suitable for heating domestic hot water or for reheating preheated water. The appliance can supply one or more draw-off points.

Water will not be reheated if the maximum inlet temperature for reheating is exceeded.

The appliance is intended for domestic use. It can be used safely by untrained persons. The appliance can also be used in non-domestic environments, e.g. in small businesses, as long as it is used in the same way.

Any other use beyond that described shall be deemed inappropriate. Observation of these instructions and of the instructions for any accessories used is also part of the correct use of this appliance.

2.2 General safety instructions



CAUTION Burns

The tap can reach temperatures in excess of 70 °C. There is a risk of scalding at outlet temperatures in excess of 43 °C.



CAUTION Burns

If operating with preheated water, e.g. from a solar thermal system, the DHW temperature may vary from the selected set temperature.

Appliance description



WARNING Injury

The appliance may be used by children aged 3 and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and know-how, provided that they are supervised or they have been instructed on how to use the appliance safely and have understood the potential risks. Children must never play with the appliance. Children must never clean the appliance or perform user maintenance unless they are supervised.

Where children or persons with limited physical, sensory or mental abilities are allowed to use this appliance, we recommend a permanent temperature limit. The following limitation options are available:

- User adjustable: "MAX" temperature limiting / childproofing
- Qualified contractor adjustable: "Internal anti-scalding protection"



Material losses

The user should protect the appliance and its tap against frost.



Note

The mini wireless remote control has a lithium button cell as battery for the power supply.

Remove spent batteries. Leaking batteries cause damage which is excluded from any warranty. Do not charge non-rechargeable batteries.

Never use rechargeable batteries.

If the appliance is not used for a prolonged period, remove the battery (see chapter "Troubleshooting / Replacing the battery in the mini wireless remote control").

3. Appliance description

The appliance switches on automatically as soon as you open the hot water valve on the tap. When you close the tap, the appliance switches off again automatically.

The appliance heats water as it flows through it. You can adjust the DHW outlet temperature via the touchscreen, via the touch wheel or via the mini wireless remote control. From a certain flow rate, the control unit switches to the correct heating output, subject to the temperature selected and the cold water temperature.

This appliance with full electronic control and output matching keeps the outlet temperature constant. The water is heated by the electronic control unit with motorised valve to precisely the selected temperature. This occurs regardless of the inlet temperature.

OPERATION

Appliance description

If the appliance is operated with preheated water and the inlet temperature exceeds the chosen set temperature, a warning message appears on the display. The water is not heated further.

You can save and quickly call up different temperatures. The ECO function limits the flow rate. The appliance has childproofing functions, a wellness shower program, automatic water volume control, dynamic anti-scalding protection and permanent temperature limiting. The backlight switches off automatically with no intervention (user adjustable switch-off time). As soon as water flows through the appliance, or you make a change on the programming unit or mini wireless remote control, the backlight switches on automatically.

Prerequisites for the use of extended functions (weather data, internet radio, Bluetooth®, app-based operation) with the DHE Connect: WLAN 802.11, broadband internet connection, registration with email address, terms of use and data protection consent agreement (www.stiebel-eltron.com/terms-of-use/dhe).

The DHE Connect appliance has an integrated loudspeaker. Alternatively, an external Bluetooth® loudspeaker can also be used. In addition, it is also possible to play music from a mobile terminal device with the integrated loudspeaker in the DHE Connect.

Heating system

The bare wire heating system is enclosed within a pressure-tested plastic jacket. The heating system with its stainless steel heater spiral is suitable for hard and soft water areas and is largely in-

susceptible to scale build-up. The heating system ensures rapid and efficient DHW provision.



Note

The appliance is equipped with an air detector that largely prevents damage to the heating system. If, during operation, air is drawn into the appliance, the appliance shuts down for one minute, thereby protecting the heating system.

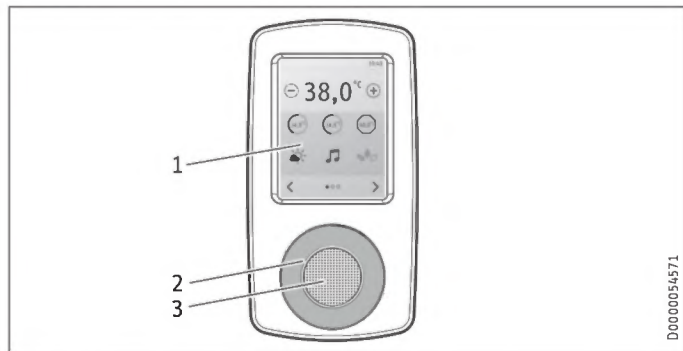
DHE Connect | DHE Touch functions

Function	DHE Connect With internet connection	DHE Touch No internet connection
WLAN function		
Radio / Bluetooth®		
Weather forecast		
App for smartphone or tablet		
Touchscreen		
Individual programming via the display		
Precise DHW convenience		

OPERATION

Settings

3.1 Programming unit layout



- 1 Touchscreen
- 2 Touch wheel, selectable functions: "Temperature", "Volume" (DHE Connect only) and "No function"
- 3 Loudspeaker (DHE Connect only)

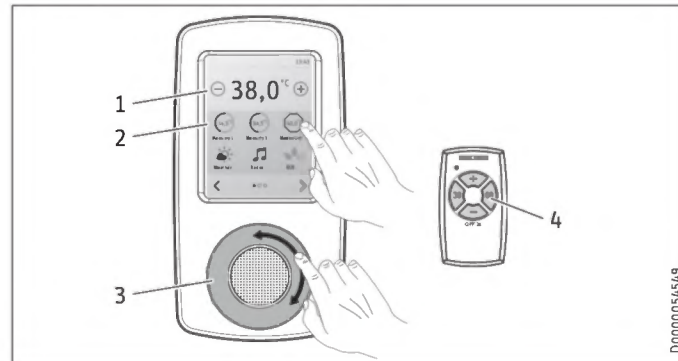
The touchscreen responds to being tapped (not "swiping"). Tap on the desired function with your finger.

The touch wheel has a touch-sensitive sensor. You can change the setting with rotary touch.

Using the enclosed mini wireless remote control you can adjust the temperature setting wirelessly.

4. Settings

4.1 Temperature settings



- 1 Buttons "-" and "+"; press and hold to go faster
 - 2 Rapid selection of temperature with the memory buttons
 - 3 Touch wheel
 - 4 Mini wireless remote control buttons
- Temperature selection 20 - 60 °C (factory setting) in 0.5 °C increments. From 43 °C (risk of scalding) the temperature display on the touchscreen turns red
 - "OFF" = heating system switched off

OPERATION

Settings

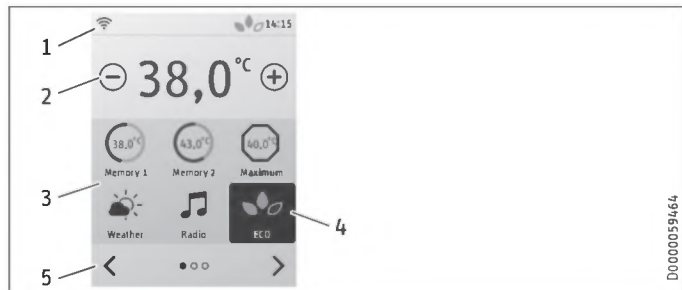
Dynamic anti-scalding protection

With the dynamic anti-scalding protection, after selecting a temperature on the appliance or wireless remote control, the user has automatic priority for setting the maximum temperature. The priority is active for 2 minutes or until 2 minutes after the current draw-off ends. After this, priority is automatically disabled.

During the priority period, you can reduce the temperature or increase it to a maximum of 43 °C using other wireless controls.

4.2 Start screen

The start screen is divided into four areas where you can operate your DHE.



- 1 Status display with active functions
- 2 Temperature, display and adjustment
- 3 Functions
- 4 Active symbols on black background: "Maximum", "ECO", "Bath filling" and "Wellness"

5 Navigation (to scroll through pages)

Symbol	Meaning
	Back to start screen
	Navigate

4.3 Function descriptions



Temperature memory

Rapid stored temperature selection

You can specify a new temperature for the rapid selection as follows:

- ▶ Set the required temperature. Press and hold the button for 3 seconds; the symbol is highlighted in black. The symbol lightens again and the temperature is stored. You can also change the temperature in the "Settings" menu.



Maximum

This symbol has a black background when the maximum temperature is activated (see "Settings" menu). "MAX" appears in the status display.

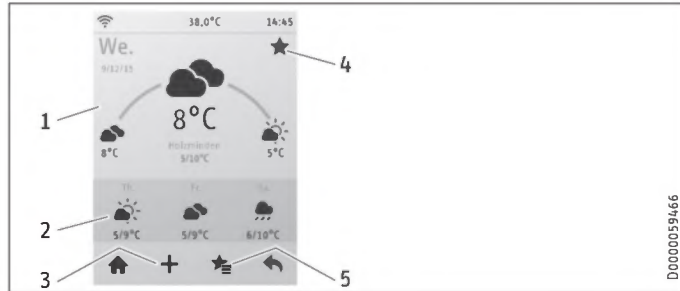
OPERATION

Settings



Weather

DHE Connect with WLAN connection and prior registration only



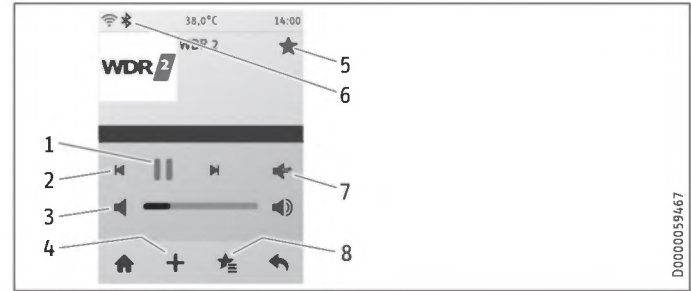
D0000059466

- 1 Latest weather information
- 2 3-day weather forecast
- 3 Add location (worldwide, weather data originates from Q.met "qmet.de")
- 4 Add/remove favourite
- 5 View favourites list



Radio

DHE Connect with WLAN connection and prior registration only



D0000059467

- 1 Start/pause
- 2 Next station
- 3 Volume
- 4 Add/remove station, global search function (radio function based on the "radio.de" database)
- 5 Add/remove favourite
- 6 Bluetooth®, visible when streaming is active
- 7 Changeover to previously paired Bluetooth® loudspeaker
- 8 View favourites list

OPERATION

Settings

Pairing a Bluetooth® loudspeaker

The Bluetooth® loudspeaker can be paired in the "Settings" menu as follows:

Menu structure	Description
■ Connect	
□ ■ Bluetooth	Set up Bluetooth® devices.

It is also possible to stream from a mobile terminal device (smartphone, tablet) to the programming unit.

- ▶ Establish a Bluetooth® connection between the appliances.
- ▶ Switch the sound output on the mobile terminal device to the programming unit.



Note

In addition to its certified compliance with the Bluetooth®¹⁾ standard, STIEBEL ELTRON has also successfully tested the DHE Connect in terms of the Bluetooth® functions described in this manual when used in conjunction with the loudspeakers and mobile devices with Bluetooth® wireless technology which are listed at www.stiebel-eltron.com/DHE-Bluetooth.

This whitelist, which can be accessed on the aforementioned website, makes no statement regarding possible non-compatibility of other Bluetooth® loudspeakers or mobile devices with the DHE Connect Bluetooth® functions described in this manual.

¹⁾ The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. and are always used by STIEBEL ELTRON under licence. Other trademarks and brand names are the property of the respective copyright holder.



ECO

Enabling/disabling the selected maximum flow rate (see "Settings" menu)

Each ECO function activation is included in the economy monitor calculation. The selected symbol appears in the status display.



Consumption

You can view power and water consumption, duration, and costs on the displays.

Your consumption data is saved every 15 minutes. If the power supply is interrupted, the last 15 minutes of consumption data are not backed up.



Economy monitor

You can view calculated power and water consumption values on the displays. The power and water prices entered are used as the basis for calculation. Observe the information in the information field.

OPERATION

Settings



Bath filling

Enabling/disabling automatic bath filling

When activated, flow rates are reduced once the set amount has been reached. You can set the water quantity individually (see "Settings / Bath filling").

80 l setting example: The automatic bath filling function reduces the flow rate (to approx. 4 l/min) once 80 l is reached.



Wellness shower programs

The hot and cold water temperatures can be changed with the touch wheel (only when "Temperature" is activated in the touch wheel).

Setting	Description
Cold prevention	We recommend finishing off with a cold shower to strengthen the body. This will trigger a warm-up reflex in the body.
Winter pick-me-up	A 10 K temperature drop as an invigorating end to a winter shower with a final warm-up.
Summer fitness	Quick contrast shower to increase fitness with a final warm-up.
Circulation boost	Shower your arms and legs with cold water to boost circulation. Allow the shower to spray from the hands and feet towards the body. You can then repeat this process with hot water.

Example: "Cold prevention"

- ▶ Select a "Warm" temperature.

Starting at the selected hot water temperature, the water temperature is reduced to the cold water temperature.



Shower timer

- ▶ Tap once on the circle. Then select the duration by pressing "05:00 min" and adjusting to the desired duration.
- ▶ Enable the duration with the tick symbol.
- ▶ Press "Start".



Toothbrush timer

- ▶ Tap once on the circle. Then select the duration by pressing "03:00 min" and adjusting to the desired duration.
- ▶ Enable the duration with the tick symbol.
- ▶ Press "Start".



Help

You can retrieve help texts via the symbol.

OPERATION

Settings




Settings

You can make individual settings for currency, temperature (Celsius °C/Fahrenheit °F) and volume (litres/gallons).

Conversion factor:

1 litre = 0.26417 gal. (3.78541 litres = 1 gal.)

Menu structure	Description
<input checked="" type="checkbox"/> Temperature memory	Store up to 12 names and temperatures.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Maximum	Set and enable the maximum temperature for childproofing, "MAX" on the display, temperature adjustment to "MAX" only. Disable maximum temperature for 5 minutes:  ► Press the symbol for 5 seconds to disable the maximum temperature for 5 minutes.
<input checked="" type="checkbox"/> ECO	Reduce flow rate to the preset value.
<input checked="" type="checkbox"/> Bath filling	The flow rate is significantly reduced once the bath fill volume is reached.
<input checked="" type="checkbox"/> Programming unit	Select functions for the programming unit.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Touch wheel	Temperature, volume (selectable with DHE Connect only), no function
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Icon size	Select the display view.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Activate functions	Functions for the start screen.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Sort functions	Sequence of functions on the start screen.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Brightness	Set the display brightness.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Time until dimming	Dim the display.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Time until OFF after dimming	Switch off the display after dimming.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Calibrate touchscreen	You can carry out recalibration if the touchscreen is not working properly.
<input checked="" type="checkbox"/> Language	Select the display language.
<input checked="" type="checkbox"/> Standard settings	

OPERATION

Settings

Menu structure	Description
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Units and values	
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Time	For DHE Touch and DHE Connect with no WLAN connection.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Date	For DHE Touch and DHE Connect with no WLAN connection.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Units and values	Values for "Consumption" and "Economy monitor" calculation.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Electricity tariff	Enter the current electricity tariff.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Water tariff	Enter the current water tariff.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> CO ² emissions	Electricity production generates CO ² emissions. The instantaneous water heater itself produces no CO ² emissions.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Temperature	Select temperature unit.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Amount of water	Select water volume unit.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Currency	Select currency unit.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Decimal separator	Select decimal separator.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Factory settings	Back to factory settings. Note: Do not isolate the appliance from the power supply during a reset.
<input checked="" type="checkbox"/> Info	Call up appliance information
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Appliance details	Appliance details display
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Version info	Version display; you can check for updates with the DHE Connect with WLAN connection. Install available software updates successively. Note: Do not isolate the appliance from the power supply during the software update. Otherwise the programming unit may be damaged.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Licence information	
<input checked="" type="checkbox"/> Connect	For DHE Connect only: You must register to be able to use the radio and weather functions. Access to a broadband internet connection via WLAN is required for use.

OPERATION

Settings

Menu structure	Description
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> WLAN	Visible WLAN transmitters are detected automatically (can take up to 1 minute). Make sure that your router/repeater settings allow additional WLAN subscribers. Use the "WPS" (Wi-Fi Protected Setup) button for easy wireless home network registration. Alternatively you can input the key manually, or connect to a hidden WLAN network by entering the SSID and key. If your WLAN range does not cover your entire home, you may wish to use a wireless repeater. The repeater increases the WLAN range.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> App	Delete mobile terminal device connections.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Bluetooth	Set up Bluetooth® devices.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Registration	Registration for use of extended functions (weather data, internet radio, Bluetooth®, app) on the DHE Connect.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Termination	Terminate registration
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Appliance name	Change the appliance name
■ Service	
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Wireless	Menu for setting up the wireless connection between the instantaneous water heater and an external programming unit or wireless remote control.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Pair programming unit	Start wireless pairing mode on the programming unit.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Pair other wireless subscribers	Start wireless setup mode in the instantaneous water heater via the programming unit, to set up the wireless connection to an external programming unit or wireless remote control.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Fault	Display appliance faults.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Contractor contact	The qualified contractor can store their contact details here for service cases.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Appliance details	Type Product ID QR code. The QR code enables fast access to our internet site from a mobile terminal device (smartphone or tablet).
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Service code	Accessible to qualified contractors only.

OPERATION

Settings

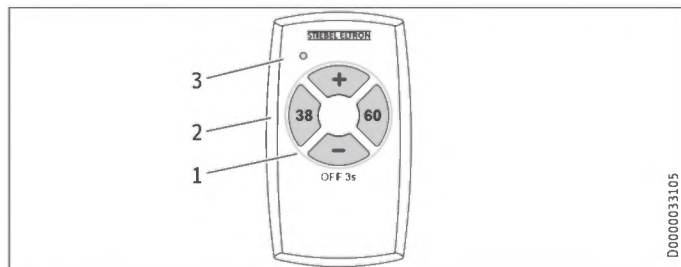
4.4 Mini wireless remote control

Using the mini wireless remote control you can adjust the temperature setting wirelessly. Encoding prevents other wireless remote controls from changing the settings.

Obstacles can affect the transmission path between the appliance and the mini wireless remote control.

You can use the mini wireless remote control while having a shower or bath.

The mini wireless remote control is delivered paired to the instantaneous water heater.



- 1 "+" and "-" temperature setting
- 2 Temperature adjustment 38 and 60 °C direct selection buttons
- 3 LED

- ▶ Press a button on the mini wireless remote control. This transmits data to the appliance. The red LED confirms that the button information has been transmitted to the appliance.
- ▶ You can switch the appliance heating system to "OFF" using the mini wireless remote control. Press and hold "-" for ≥ 3 seconds. Press any button to switch it back on.

If the battery is empty, see chapter "Troubleshooting / Mini wireless remote control battery replacement".

4.5 Pairing new/additional programming units

The DHE programming unit allows you to operate the appliance remotely (for wireless remote controls, see chapter "Installation / Accessories"). Encoding prevents the transmitters of third party appliances changing the settings.

Obstacles can affect the transmission path between the appliance and the programming unit.

You can pair the programming unit as follows:

- ▶ Using the programming unit built into the instantaneous water heater, open the "Service / Wireless / Connect other wireless subscribers" menu item.
- ▶ Open the "Service / Wireless / Pair programming unit" menu item on the programming unit to be paired.
- ▶ Press "OK" on the programming unit to be paired.

OPERATION

Settings

4.6 Pairing a new mini wireless remote control

You pair the mini wireless remote control as follows:

- ▶ Using the programming unit built into the instantaneous water heater, open the "Service / Wireless / Connect other wireless subscribers" menu item.
- ▶ Press "+" on the mini wireless remote control for 3 seconds (pairing process is acknowledged by the red LED).

4.7 Recommended settings

The appliance meets high demands regarding comfort and temperature accuracy. Should you nonetheless be operating the appliance with a thermostatic valve, we recommend that you:

- ▶ Adjust the set temperature on the appliance to over 50 °C. Then set the required set temperature on the thermostatic valve.

Saving energy

The following recommended settings will result in the lowest energy consumption:

- 38 °C for hand washbasins, showers, bath
- 55 °C for kitchen sinks

Internal anti-scalding protection (qualified contractors)

If required, the qualified contractor can set a permanent temperature limit, for example in nurseries, hospitals, etc.

When supplying a shower, the appliance temperature setting range must be adjusted by the qualified contractor to 55 °C or less.

Limiting it in this way prevents water from flowing out of the appliance at temperatures which could cause injury.

Following an interruption to the water supply



Material losses

To ensure that the bare wire heating system is not damaged following an interruption to the water supply, the appliance must be restarted by taking the following steps.

- ▶ Isolate the appliance from the power supply; do this by removing the fuses or switching the appliance to "OFF".
- ▶ Open the tap for one minute until the appliance and its upstream cold water inlet line are free of air.
- ▶ Switch the power supply back on, or set a temperature on the appliance or wireless remote control.

4.8 App-based operation

App-based operation is intended for controlling the DHE Connect. You can use a mobile terminal device to operate the appliance under the following conditions:

- Programming unit software version at least 9/1/00. See also chapter "Settings / Info / Version info".
- The DHE Connect and your mobile terminal device are on the same WLAN.
- Your mobile terminal device has:
 - A (diagonal) screen size of at least 3".
 - Software version
 - iOS 9 or higher
 - Android 5.0 or higher

- To use this function, you must install the DHE Connect app. Here, you will also find further information about the app.

5. Cleaning, care and maintenance

- ▶ Never use abrasive or corrosive cleaning agents. A damp cloth is sufficient for cleaning the appliance.
- ▶ If the DHE Connect loudspeaker cover becomes very dirty, you can remove it using a pointed object. Replace the cover after cleaning. Install the cover with the groove at the bottom.
- ▶ Check the taps regularly. Limescale deposits at the tap outlets can be removed using commercially available descaling agents.

6. Troubleshooting

Problem	Cause	Remedy
The appliance will not start despite the DHW valve being fully open.	There is no power.	Check the fuses/MCBs in your fuse box/distribution board.
	The aerator in the tap or the shower head is scaled up or dirty.	Clean and/or descale the aerator or shower head.
	The water supply has been interrupted.	Vent the appliance and the cold water inlet line.
When hot water is being drawn off, cold water flows for a short period.	The air detector detects air in the water. It switches off the heating output briefly.	The appliance restarts automatically after 1 minute.
Temperatures > 43 °C cannot be set.	Dynamic anti-scalding protection is activated.	Dynamic anti-scalding protection automatically ceases 2 minutes after draw-off has ended.

OPERATION

Troubleshooting

Problem	Cause	Remedy
The appliance does not respond to the mini wireless remote control; the red LED illuminates on the mini wireless remote control.	The mini wireless remote control is not paired with the appliance.	Pair the mini wireless remote control again.
The appliance does not respond to the mini wireless remote control; the red LED only illuminates faintly on the mini wireless remote control, or not at all.	The mini wireless remote control battery is empty.	Replace the battery.
The temperature cannot be increased. "MAX" appears in the status bar.	Maximum temperature limiting is enabled.	Disable the maximum.
The flow rate is too low.	ECO function is enabled.	Disable the ECO function by tapping the symbol once.
The water temperature varies.	The wellness shower program is enabled	Disable the wellness shower program.
The wrong function is called up when you tap the display.	Display not calibrated correctly.	Calibrate the display (see chapter "Function descriptions", "Settings / Programming unit / Calibrate touchscreen").
There is nothing showing on the touchscreen or it only responds to user input slowly.	Programming unit malfunction.	Isolate the appliance from the voltage supply for 20 seconds.
The programming unit restarts automatically, or restarts when the fuses are switched off and back on. System messages appear on the touchscreen in place of the STIEBEL ELTRON logo.	The appliance has an internal monitoring and repair mode, which is executed automatically in the event of programming unit errors.	The appliance restarts automatically after the repair. You may have to make user-specific settings again.
The temperature cannot be adjusted with the touch wheel.	The "Temperature" function has not been set in the touch wheel menu.	Set the function for temperature.
Problems specific to DHE Connect	Cause	Remedy
You cannot adjust the volume via the touch wheel.	The "Volume" function has not been set in the touch wheel menu.	Set the function for volume.
The internet radio or weather display is unavailable.	The WLAN reception is too weak.	Check the signal strength in the status bar. Use a repeater to improve signal strength if necessary.
	The WLAN connection is not set up.	Set up the WLAN connection.

OPERATION

Troubleshooting

Problems specific to DHE Connect	Cause	Remedy
The radio is regularly interrupted.	The WLAN reception is too weak.	Check the signal strength in the status bar. Use a repeater to improve signal strength if necessary.
	The internet access bandwidth is too low.	Contact your internet provider to find out whether access with increased bandwidth is available.
No internet radio or weather search results.	The stations or locations are not supported by the provider.	Check the spelling. Use only provider transmitters and locations.
The time is not displayed in the status bar.	The WLAN connection is not set up.	Set up the WLAN connection or set the time.
Your WLAN is not shown in the status display.	The WLAN reception is too weak.	Check that your WLAN is available at the installation location. Use a repeater to improve signal strength if necessary.
	The WLAN connection is not set up.	Set up the WLAN connection.
Your WLAN is not shown during setup.	The WLAN reception is too weak.	Check that your WLAN is available at the installation location. Use a repeater to improve signal strength if necessary.
	The WLAN SSID (network name) is not visible.	Check your router configuration. Alternatively you may also enter the SSID manually.
Connection error when checking for updates.	The WLAN connection is unavailable.	Check the connection and establish a new WLAN connection if necessary.
Error during WLAN setup.	The IP address could not be obtained.	Check your router and internet connection settings.
	The router timed out during WLAN setup.	Repeat WLAN setup.
	The WLAN reception is too weak.	Check that your WLAN availability is stable at the installation location. Use a repeater to improve signal strength if necessary.
	The network connection could not be established.	Check your access credentials. Establish a new connection from the programming unit to the router if necessary.
	When setting up WLAN access, incorrect access credentials were entered.	Check the access credentials.
	Your router does not allow connections, for example due to an enabled MAC filter.	Check your router configuration. Contact the router manufacturer if necessary.
The stream is interrupted for a few seconds or completely.	The Bluetooth® range is too short.	Bring the Bluetooth® loudspeaker closer to the instantaneous water heater.

OPERATION

Troubleshooting

Problems specific to DHE Connect	Cause	Remedy
	The WLAN reception is too weak.	Check the strength of the WLAN reception. Use a repeater to improve signal strength if necessary.



Note

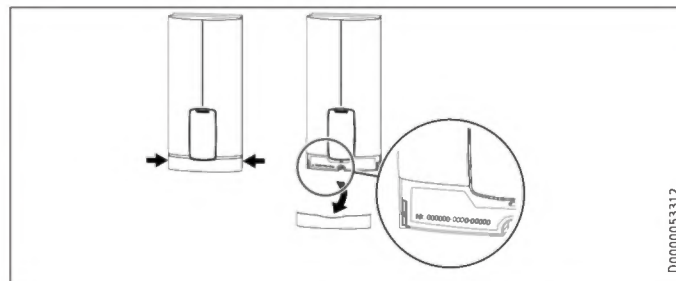
For further problems, affecting the programming unit in particular, contact the STIEBEL ELTRON SERVICE HOTLINE: Tel. 0 55 31 - 702 702



Note

After a power failure
The displays in the programming unit and the selected settings are retained following a power failure.

If you cannot remedy the fault, contact your qualified contractor. To facilitate and speed up your enquiry, please provide the serial number from the type plate (000000-0000-000000) or scan the QR code.



Mini wireless remote control battery replacement



Material losses

► Always remove spent batteries.
Any damage caused by a leaking battery is excluded from the warranty.

- Open the enclosure of the mini wireless remote control, for example with a coin.
- Change the battery; for battery type, see chapter "Specification / Data table".

INSTALLATION

Safety



Note

The positive terminal of the battery must face away from the PCB.

- ▶ Close the casing. When doing so, pay attention to the recess on the edge of the lid.
- ▶ Mini wireless remote control pairing is retained when the battery is replaced.



Battery disposal

Never dispose of batteries with domestic waste. Spent batteries may contain noxious substances that can be detrimental to the environment and human health. Dispose of spent batteries through your dealer or via a central recycling point for special waste.

INSTALLATION

7. Safety

Only a qualified contractor should carry out installation, commissioning, maintenance and repair of the appliance.

7.1 General safety instructions

We guarantee trouble-free function and operational reliability only if original accessories and spare parts intended for the appliance are used.



Material losses

Observe the maximum inlet temperature. Higher temperatures may damage the appliance. You can restrict the maximum inlet temperature by installing a central thermostatic valve.



WARNING Electrocutation

This appliance contains capacitors which are discharged when disconnected from the power supply. The capacitor discharge voltage may briefly reach > 60 V DC.

7.2 Shower operation



CAUTION Burns

- ▶ When supplying a shower, set the internal anti-scalding protection to 55 °C or less.



CAUTION Burns

If the water supplied to the appliance is preheated, please note the following points:

- The internally adjustable anti-scalding protection and the temperature limit that is adjustable by the user may be exceeded.
- The dynamic anti-scalding protection between the appliance and the wireless remote control may not be effective.
- ▶ In both cases, limit the temperature with an upstream central thermostatic valve (ZTA 3/4).

7.3 Instructions, standards and regulations



Note

Observe all applicable national and regional regulations and instructions.

- The IP 25 (hoseproof) rating can only be ensured with a correctly fitted cable grommet.

- The specific electrical resistivity of the water must not fall below that stated on the type plate. In a linked water network, factor in the lowest electrical resistivity of the water. Your water supply utility will advise you of the specific electrical water resistivity or conductivity.

8. Appliance description

8.1 Standard delivery

The following are delivered with the appliance:

- Wall mounting bracket (prefitted in the back panel)
- Installation template
- 2 twin connectors
- 3-way ball shut-off valve for cold water
- Tee for domestic hot water
- Flat gaskets
- Strainer
- Plastic profile washer
- Plastic connection pieces/installation aid
- Cover and back panel guides

Mini wireless remote control

- Transmitter incl. battery
- Wall retainer and adhesive pad

8.2 Accessories

Wireless remote controls

- FFB W Set
- FFB T Plus Set EU
- FFB T Set
- FFB T Plus Set EU
- FFB 4 EU

Taps

- MEKD mono lever kitchen pressure tap
- MEBD mono lever bath pressure tap

Plugs G ½ A

If you use taps other than the recommended pressure taps on finished walls, please use the plugs.

Installation set for finished walls

- Solder fitting – copper pipe for soldered connection Ø 12 mm
- Press-fit fitting – copper pipe
- Press-fit fitting – plastic pipe (suitable for Viega: Sanfix-Plus or Sanfix-Fosta)

Universal mounting frame

- Mounting frame with electrical connections

Pipe assembly for undersink appliances

You will need the undersink installation set if you make the water connections (G ¾ A) at the top of the appliance.

Pipe assembly for offset installation

Use this pipe assembly if you intend to offset the appliance by up to 90 mm downwards from the water connection.

Pipe assembly for replacing a gas water heater

You will need this pipe assembly set if the existing installation has gas water heater connections (cold water connection on the left-hand side, DHW connection on the right-hand side).

Pipe assembly for DHB water plug-in couplings

Use the water plug-in couplings if the existing installation contains water plug-in connections from a DHB water heater.

Load shedding relay (LR 1-A)

The load shedding relay for installation in the distribution board provides priority control for the instantaneous water heater when other appliances, such as electric storage heaters, are being operated simultaneously.

Central thermostatic valve (ZTA 3/4)

Use the thermostatic valve for central premixing when operating an instantaneous water heater with preheated water, for example.

INSTALLATION

Preparation

For use in shower operation, the valve must be set to a maximum of 55 °C.

9. Preparation

9.1 Installation location



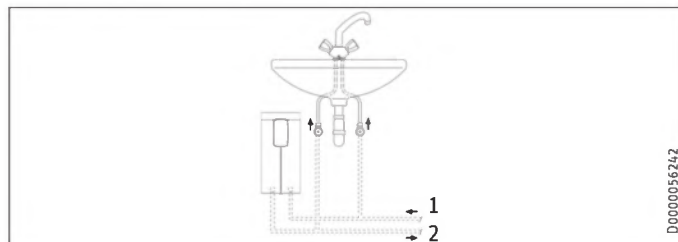
Material losses

Install the appliance in a room free from the risk of frost.

- ▶ Always install the appliance vertically and near the draw-off point.

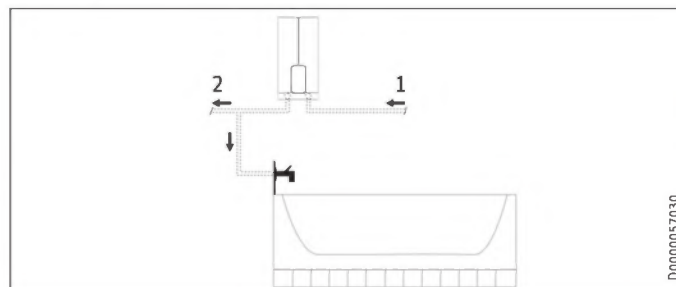
The appliance is suitable for undersink and oversink installation.

Undersink installation



- 1 Cold water inlet
- 2 DHW outlet

Oversink installation



- 1 Cold water inlet
- 2 DHW outlet



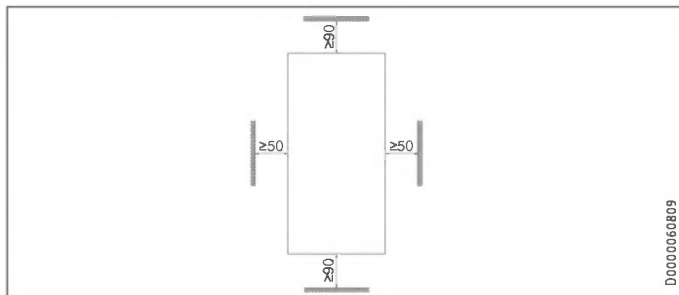
Note

- ▶ Mount the appliance on the wall. The wall must have sufficient load bearing capacity.

INSTALLATION

Preparation

9.2 Minimum clearances



- ▶ Maintain the minimum clearances to ensure trouble-free operation of the appliance and facilitate maintenance work.

9.3 Water installation

- ▶ Flush the water line thoroughly.

Taps

Use appropriate pressure taps. Open vented taps are not permissible.



Note

Never use the 3-way ball shut-off valve in the cold water inlet to reduce the flow rate; it is designed to shut off the appliance only.

Permissible water line materials

- Cold water inlet line:
Pipes made from galvanised steel, stainless steel, copper or plastic
- DHW outlet line:
Pipes made from stainless steel, copper or plastic



Material losses

If plastic pipework systems are used, take into account the maximum inlet temperature and the maximum permissible pressure.

Flow rate

- ▶ Ensure that the flow rate for switching on the appliance is achieved.
- ▶ Increase the water line pressure if the required flow rate is not achieved when the draw-off valve is fully open.

INSTALLATION

Installation

10. Installation

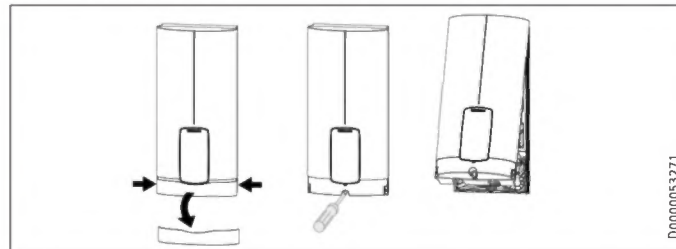
Factory settings	DHE Connect 18/21/24 DHE Touch 18/21/24	DHE Connect 27 DHE Touch 27
Internal anti-scalding protection in °C	60	60
Connected load in kW	21	27

Standard installation	DHE Connect 18/21/24 DHE Touch 18/21/24	DHE Connect 27 DHE Touch 27
Electrical connection from below on unfinished walls	x	x
Water connection on unfinished walls	x	x

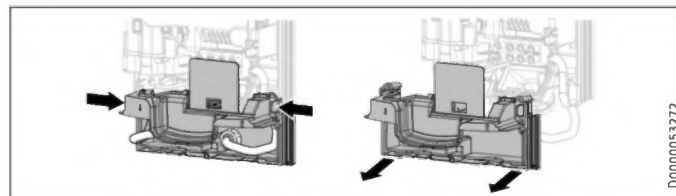
For further installation options, see chapter "Alternative installation methods".

11. Standard installation

Opening the appliance



- ▶ Open the appliance by holding the fascia at the side and pulling forwards away from the appliance cover. Undo the screw. Pivot open the appliance cover.



- ▶ Remove the back panel by pressing the two locking tabs and pulling the lower back panel section forwards.

D0000053271

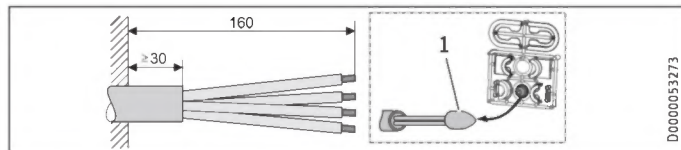
ENGLISH

D0000053272

INSTALLATION

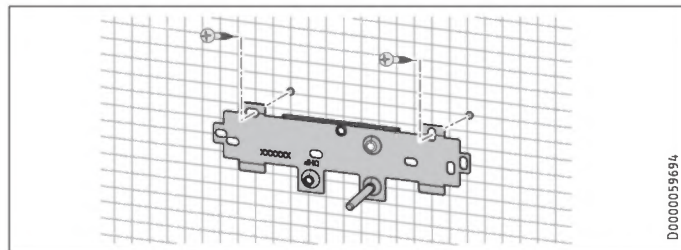
Standard installation

Preparing the power cable



- 1 Cable entry installation aid
- ▶ Prepare the power cable.

Fitting the wall mounting bracket



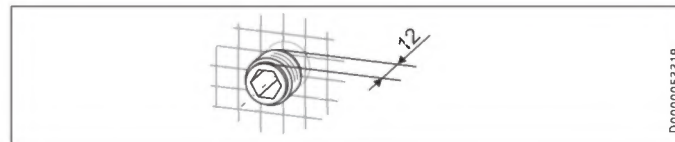
- ▶ Mark out the holes for drilling using the installation template. If the appliance is to be installed with water connections on finished walls, also mark out the fixing hole in the lower section of the template.
- ▶ Drill the holes and secure the wall mounting bracket at 2 points using suitable fixing materials (screws and rawl plugs are not part of the standard delivery).
- ▶ Fit the wall mounting bracket.

Installing the twin connectors



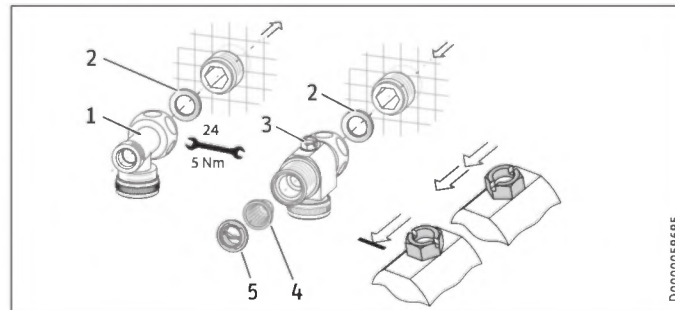
Material losses

Carry out all water connection and installation work in accordance with regulations.



- ▶ Seal and insert the twin connectors.

Making the water connection



- 1 DHW with tee
- 2 Gasket
- 3 Cold water with 3-way ball shut-off valve

INSTALLATION

Standard installation

- 4 Strainer
 - 5 Plastic profile washer
- ▶ Secure the tee and 3-way ball shut-off valve, each with a flat gasket, to the twin connector.



Material losses

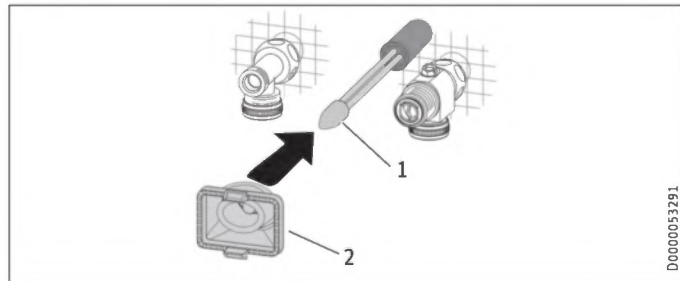
- The strainer must be fitted for the appliance to function.
- ▶ When replacing an appliance, check whether the strainer is installed.

Installing the appliance



Note

If you are installing the appliance with flexible water connections, also secure the back panel with a screw.

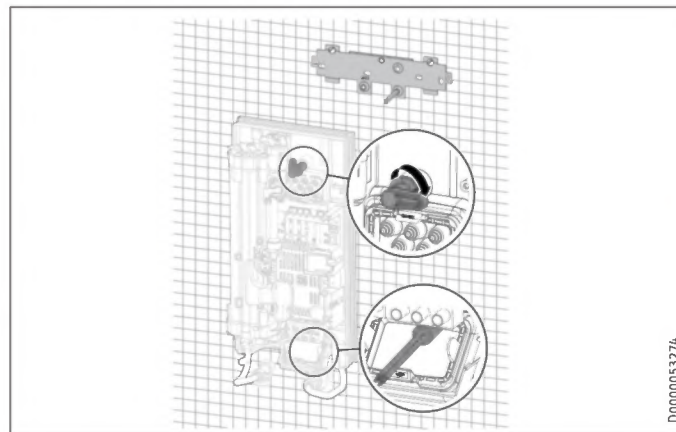


D0000053291

- 1 Cable entry installation aid
- 2 Cable grommet

Use the installation aid for easier wiring access through the cable grommet (see plastic parts set supplied).

- ▶ Remove the cable grommet from the back panel.
- ▶ Pull the cable grommet over the cable sheath of the power cable. For large cable cross-sections, enlarge the hole in the cable grommet if necessary.



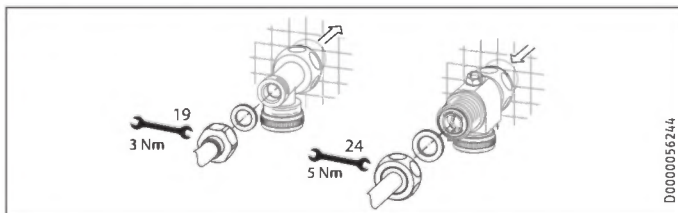
D0000053274

- ▶ Remove the transport protection plugs from the water connections.
- ▶ Bend the power cable 45° upwards.
- ▶ Route the power cable and cable grommet through the back panel from the rear.

INSTALLATION

Standard installation

- ▶ Install the appliance on the threaded studs of the wall mounting bracket.
- ▶ Push the back panel firmly against the wall. Lock the fixing toggle by turning it 90° clockwise.
- ▶ Pull the cable grommets into the back panel until both locking tabs engage.



- ▶ Fit the pipes with flat gaskets onto the water connections.
- ▶ Open the 3-way ball shut-off valve or the shut-off valve in the cold water inlet line.

Making the electrical connection



WARNING Electrocutation

Carry out all electrical connection and installation work in accordance with relevant regulations.



WARNING Electrocutation

The connection to the power supply must be in the form of a permanent connection in conjunction with the removable cable grommet. Ensure the appliance can be separated from the power supply by an isolator that disconnects all poles with at least 3 mm contact separation.



WARNING Electrocutation

Ensure that the appliance is earthed.

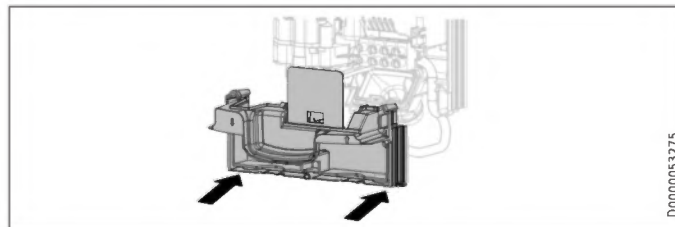


Material losses

Observe the type plate. The specified rated voltage must match the mains voltage.

- ▶ Connect the power cable to the mains terminal.

Fitting the lower back panel section



- ▶ Fit the lower back panel section into the back panel. Check that both locking tabs are engaged.

INSTALLATION

Commissioning

- ▶ Align the mounted appliance by undoing the fixing toggle, aligning the power supply and back panel, and then re-tightening the fixing toggle. If the back panel does not sit flush against the wall, you can secure the appliance at the bottom with an additional screw.



Material losses

The cover plate of the lower back panel section must not bend when installed.

11.1 Installing the mini wireless remote control

You can attach the mini wireless remote control to the wall using the wall retainer.

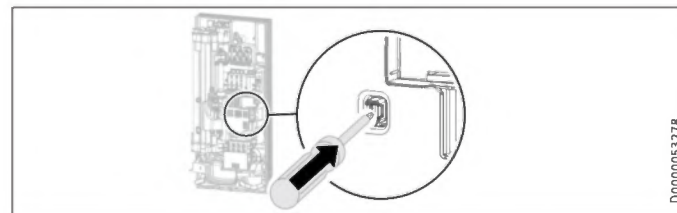
- ▶ Secure the wall retainer to the wall using the adhesive pad provided or a suitable countersunk screw (\varnothing 3 mm or less).

12. Commissioning

12.1 Initial start-up



- ▶ Open and close all connected draw-off valves several times, until all air has been purged from the pipework and the appliance.
- ▶ Carry out a tightness check.

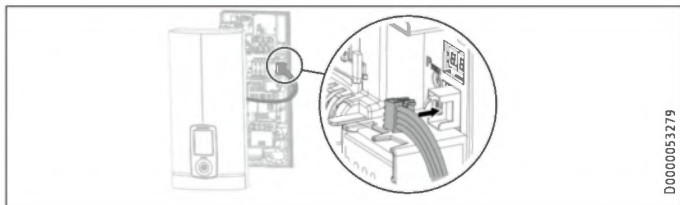


- ▶ Activate the safety switch by firmly pressing the reset button (the appliance is delivered with the safety switch disabled).

In the DHE Connect 18/21/24 and DHE Touch 18/21/24 appliances, the medium connected load (21 kW) is factory preset.

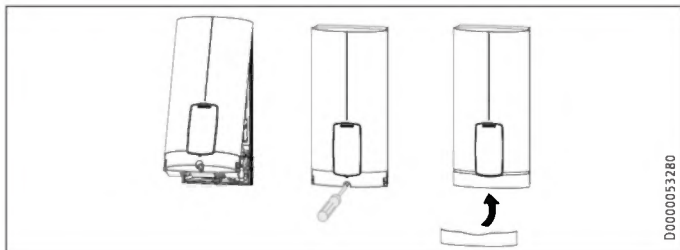
INSTALLATION

Commissioning



D0000053279

- ▶ Connect the programming unit connecting cable plug to the PCB.



D0000053280

- ▶ Hook the appliance cover at the top rear into the back panel. Pivot the appliance cover downwards. Check that the appliance cover is securely seated at both top and bottom.
- ▶ Tick the selected connected load and rated voltage on the appliance cover type plate (on both sides). Use a ballpoint pen to do this.
- ▶ Secure the appliance cover with the screw.
- ▶ Fit the fascia to the appliance cover.



D0000053281

- ▶ Switch the power supply ON.



Note

The display activates after approximately 1 minute.

- ▶ Check the function of the appliance and the mini wireless remote control.
- ▶ Carry out quick commissioning for the most important settings. You can also adjust the settings to your needs later via the "Settings / Standard settings" menu.

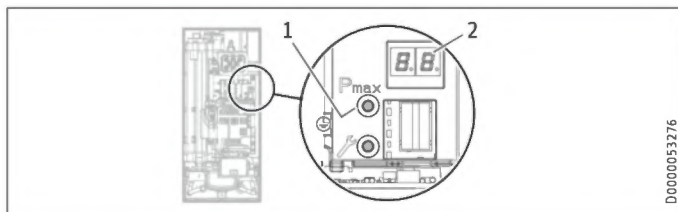
12.1.1 Changing the connected load: DHE Connect 18/21/24 and DHE Touch 18/21/24

If you select a connected load other than the 21 kW factory setting for appliances with selectable connected load, take the following steps.

The appliance must be connected to the power supply to make the change. Proceed as described in chapter "Commissioning", but switch ON the power supply immediately after activating the safety switch.

INSTALLATION

Appliance shutdown



- 1 Connected load button
- 2 Display

- ▶ Press the connected load button briefly to wake up the display. The set connected load flashes.
- ▶ Then press the button repeatedly until the required connected load appears on the display. The connected load selected is adopted immediately.

12.1.2 Mini wireless remote control

The mini wireless remote control is factory registered to the appliance. If no data transmission takes place during commissioning, repeat the pairing process (see chapter "Installation options / Pairing the mini wireless remote control").

12.1.3 Appliance handover

- ▶ Explain the appliance function to users and familiarise them with how it works.
- ▶ Make the user aware of potential dangers, especially the risk of scalding.
- ▶ Hand over the instructions.

12.2 Recommissioning



Material losses

To ensure that the bare wire heating system is not damaged following an interruption to the water supply, the appliance must be restarted by taking the following steps.

- ▶ Isolate the appliance from the power supply; do this by removing the fuses or switching the appliance to "OFF".
- ▶ Open the tap for one minute until the appliance and its upstream cold water inlet line are free of air.
- ▶ Switch the power supply back on, or set a temperature on the appliance or wireless remote control.

13. Appliance shutdown

- ▶ Isolate all poles of the appliance from the power supply.
- ▶ Drain the appliance (see chapter "Installation / Maintenance / Draining the appliance").

14. Alternative installation methods

Electrical connection	IP rating
On unfinished walls, connected from above	IP 25
On unfinished walls, connected from below, short power cable	IP 25
On finished walls	IP 24
Water connection	IP rating
On finished walls	IP 24
Other	IP rating
Installation with offset tiles	IP 25
Pivoting appliance cover	IP 25



WARNING Electrocutation

Before any work on the appliance, disconnect all poles from the power supply.

14.1 Internal anti-scalding protection



CAUTION Burns

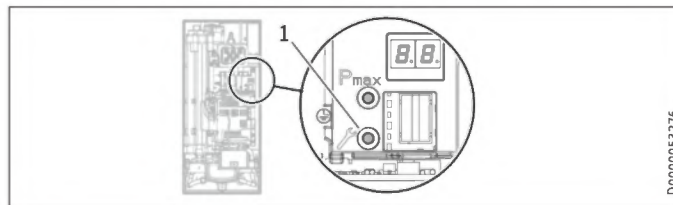
If operating with preheated water, the set temperature limit and internal anti-scalding protection may be ineffective.

In this case, limit the temperature with an upstream central thermostatic valve.

The appliance is equipped with an anti-scalding protection function, which the qualified contractor can set if required. To do this, the appliance must be opened.

Anti-scalding protection activation

- ▶ Press the "Service" button on the PCB in the appliance.



1 "Service" button in the appliance

The "Internal anti-scalding protection" (in the "Settings / Service" menu) is visible for 5 minutes.

- ▶ Set the anti-scalding protection temperature.
- ▶ Tap on "Active" and then the tick symbol to enable anti-scalding protection.

Setting	Description
20 - 60	Setting range (= temperature in °C)
43	For example in nurseries, hospitals, etc.
50	
55	Max. for shower operation
60	Factory setting



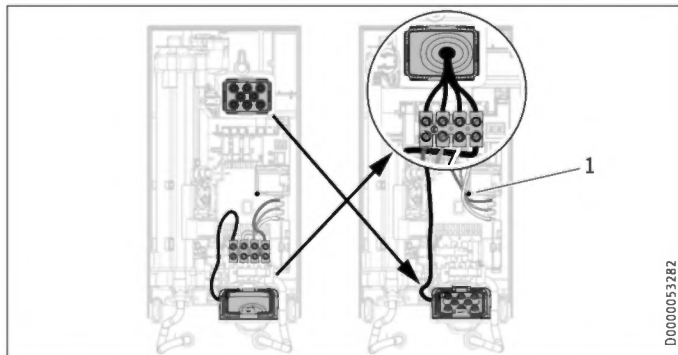
CAUTION Burns

If the water supplied to the appliance is preheated, the internal anti-scalding protection and the temperature limit that is adjustable by the user may be exceeded. In such cases, limit the temperature with an upstream central thermostatic valve (ZTA 3/4).

Anti-scalding protection deactivation

- ▶ Proceed as described under "Anti-scalding protection activation". Deactivate anti-scalding protection by tapping the "Active" tick symbol (deactivate).

14.2 Electrical connection from above on unfinished walls

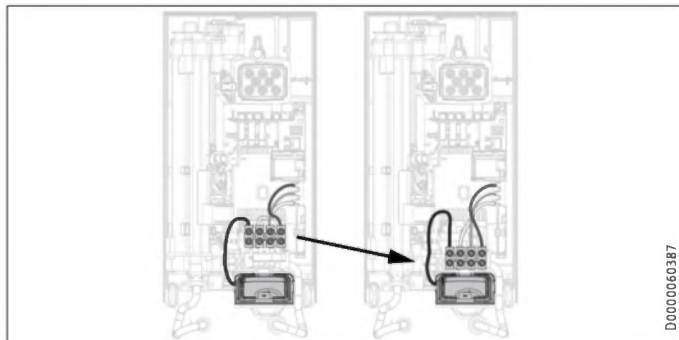


1 Cable routing

- ▶ Reposition the mains terminal from the bottom to the top. To do this, undo the fixing screw. Turn the mains terminal with connecting cables 180° clockwise. Route the cable around the cable guide when doing so. Secure the mains terminal in place.
- ▶ Replace the cable grommets by removing both cable grommets.
- ▶ Install the cable grommet from the top at the bottom.
- ▶ Route the other cable grommet over the cable sheath of the power cable. Pull the cable grommets into the back panel until both locking tabs engage.
- ▶ Install the appliance on the threaded studs of the wall mounting bracket.
- ▶ Push the back panel firmly against the wall. Lock the fixing toggle by turning it 90° clockwise.
- ▶ Pull the cable grommets into the back panel until both locking tabs engage.
- ▶ Connect the power cable to the mains terminal.

Alternative installation methods

14.3 Electrical connection on unfinished walls with short power cable



- ▶ Reposition the mains terminal further downwards. To do this, undo the fixing screw. Secure the mains terminal in place.

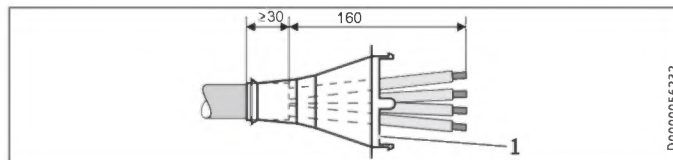
14.4 Electrical connection on finished walls



Note

This type of connection changes the IP rating of the appliance.

- ▶ Change the type plate. Cross out "IP 25" and mark the box "IP 24". Use a ballpoint pen to do this.



1 Cable grommet

- ▶ Prepare the power cable. Fit the cable grommet.



Material losses

Use a new back panel or appliance cover if you break out the wrong hole in the back panel or appliance cover by mistake.

- ▶ Cleanly cut and break out the required cable entries in the back panel and appliance cover (for the positions, see chapter "Specification / Dimensions and connections"). Deburr any sharp edges with a file.
- ▶ Route the power cable through the cable grommet.
- ▶ Connect the power cable to the mains terminal.

14.5 Connecting a load shedding relay

Install a load shedding relay in the distribution board in conjunction with other electric appliances, e.g. electric storage heaters. The relay responds when the instantaneous water heater starts.



Material losses

Connect the phase that switches the load shedding relay to the indicated terminal of the mains terminal in the appliance (see chapter "Specification / Wiring diagram").

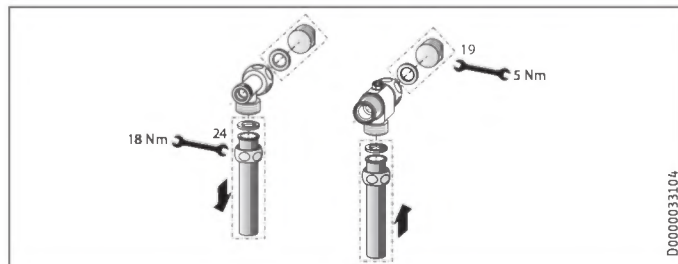
14.6 Water installation on finished walls



Note

This type of connection changes the IP rating of the appliance.

- ▶ Change the type plate. Cross out "IP 25" and mark the box "IP 24". Use a ballpoint pen to do this.

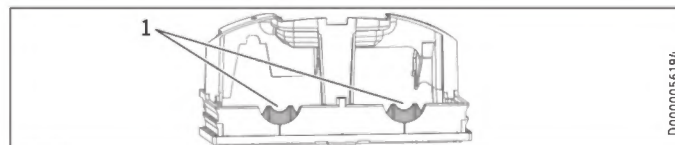


- ▶ Fit water plugs with gaskets to seal the concealed connections. All taps obtained as accessories are supplied with plugs and gaskets as standard. For pressure taps other than those recommended by us, plugs and gaskets can be ordered as accessories.
- ▶ Fit a suitable pressure tap.
- ▶ Push the lower back panel section under the connection pipes of the tap and push it into the back panel.
- ▶ Secure the connection pipes to the tee and the 3-way ball shut-off valve.



Note

You can break off the pipe fitting tabs on the lower back panel section if required.



1 Tab

INSTALLATION

Alternative installation methods

14.7 Water installation on finished walls with solder/press-fit fittings

You can connect copper or plastic pipes using the accessories "solder fitting" or "press-fit fitting".

With "solder fitting" with threaded fitting for 12 mm copper pipes, proceed as follows:

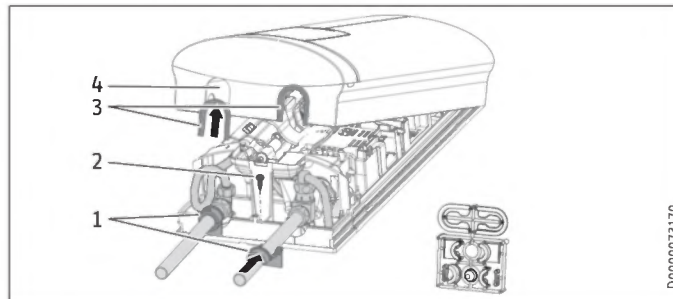
- ▶ Push the union nuts over the connection pipes.
- ▶ Solder the inserts to the copper pipes.
- ▶ Push the lower back panel section under the connection pipes of the tap and push it into the back panel.
- ▶ Secure the connection pipes to the tee and the 3-way ball shut-off valve.



Note

Observe the tap manufacturer's instructions.

14.8 Fitting appliance cover for water installation on finished walls



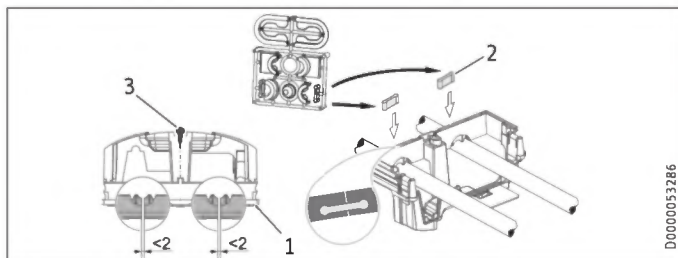
- 1 Back panel guides
 - 2 Screw
 - 3 Cover guides with sealing lips on the pipe side
 - 4 Pipe knock-out
- ▶ Cleanly saw and break out the pipe knock-outs in the appliance cover. If necessary, use a file.
 - ▶ When installing the connection pipes without an offset, break off the sealing lips on the cover guides.
 - ▶ Click the cover guides into place in the knock-outs.
 - ▶ Position the back panel guides on the pipes. Push them together. Then push the guides against the back panel as far they will go.
 - ▶ Secure the lower back panel section with a screw.



Note

Use the cover guides with sealing lips if the connection pipes are slightly offset. In this case, the back panel guides are not fitted.

14.9 Lower back panel section installation with threaded fittings on finished walls



- 1 Lower back panel section
- 2 Connection piece in the standard delivery
- 3 Screw

If using threaded fittings on finished walls, the lower back panel section can also be installed after fitting the taps. To do this, carry out the following steps:

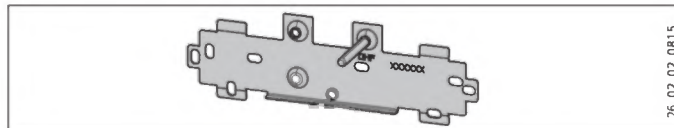
- ▶ Cut open the lower back panel section.
- ▶ Fit the lower back panel section by bending it out at the sides and guiding it over the pipes.

- ▶ Insert the connection pieces into the lower back panel section from behind.
- ▶ Click the lower back panel section into place.
- ▶ Secure the lower back panel section with a screw.

14.10 Wall mounting bracket when replacing an appliance

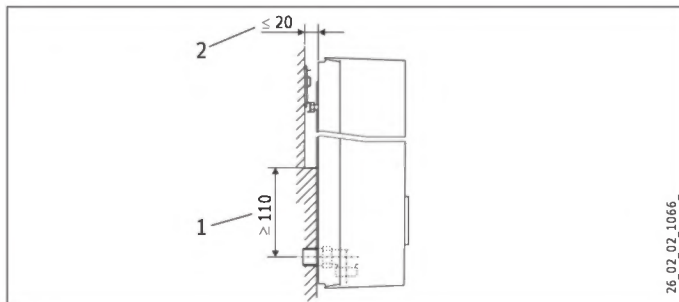
An existing STIEBEL ELTRON wall mounting bracket may be used when replacing appliances (except the DHF instantaneous water heater), as long as the fixing screw is in the lower right position.

Replacing a DHF instantaneous water heater



- ▶ Reposition the fixing screw on the wall mounting bracket (the fixing screw has a self-tapping thread).
- ▶ Rotate the wall mounting bracket 180° and mount it on the wall (the DHF logo is then turned towards you).

14.11 Installation with offset tiles

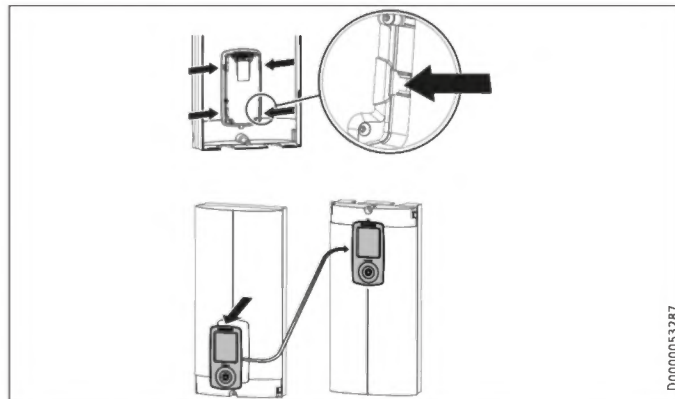


- 1 Minimum contact area of the appliance
- 2 Maximum tile offset
- ▶ Adjust the wall clearance. Lock the back panel in place using the fixing toggle (turn 90° clockwise).

26_02_02_1066_

14.12 Pivoting appliance cover

The appliance cover can be turned the other way up for undersink installation.



D00000532B7

- ▶ Remove the programming unit from the appliance cover by pressing the locking hooks and removing the programming unit.
- ▶ Turn the appliance cover (not the appliance) the other way up and refit the programming unit. Push the programming unit home in parallel until all locking tabs engage. When engaging the locking tabs, apply counter pressure by pushing against the appliance cover from the inside.



WARNING Electrocutation

All 4 locking tabs on the programming unit must click into place. The locking tabs must be complete and undamaged. If the programming unit is not inserted correctly, user protection against contact with live components cannot be ensured.

- ▶ Insert the connecting cable plug of the programming unit into the PCB (see chapter "Commissioning / Initial start-up").
- ▶ Hook the appliance cover in at the bottom. Pivot the appliance cover up to the back panel.
- ▶ Secure the appliance cover.
- ▶ Fit the cover onto the appliance cover.

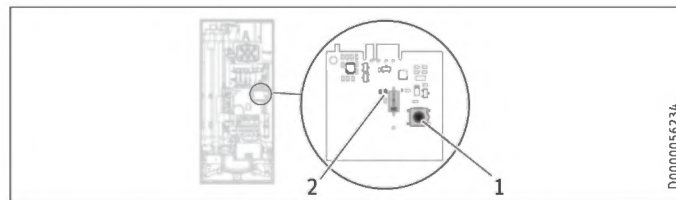
14.13 Operation with preheated water

You can restrict the maximum inlet temperature by installing a central thermostatic valve.

14.14 Pairing the mini wireless remote control

The mini wireless remote control can be paired via the programming unit; see chapter "Settings / Service / Wireless / Connect other wireless subscribers".

However, if the programming unit is used outside the appliance (in accessories), open the appliance and proceed as described below to pair the mini wireless remote control.



- 1 Wireless module button for pairing and unpairing
 - 2 Yellow LED illuminates when mini wireless remote control is active
- ▶ To start pairing the mini wireless remote control, briefly press the button. The yellow LED starts to flash.
 - ▶ Now press the plus (+) button on the mini wireless remote control for 3 seconds. The red LED on the mini wireless remote control indicates that a pairing telegram is being sent.

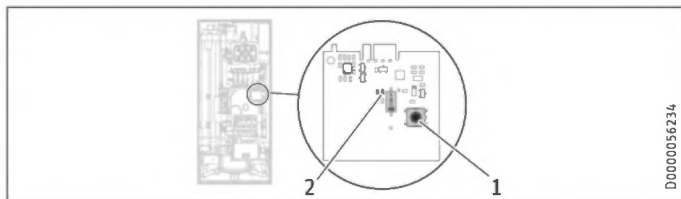
Once pairing is completed successfully, the yellow LED goes out. If pairing was unsuccessful, the LED continues to flash until pairing mode ends (30 seconds in total).

INSTALLATION

Service information

14.15 Pairing the DHE programming unit as a wireless remote control

If the programming unit is used outside the appliance with accessories and the appliance is closed with the dummy cap, then you must open the appliance to pair the programming unit.



- 1 Wireless module button for pairing
 - 2 Yellow LED illuminates when programming unit is active
- ▶ Activate the "Settings / Service / Wireless / Pair programming unit" menu item on the programming unit.
 - ▶ Briefly press the wireless module button in the appliance. The yellow LED starts to flash. The wireless module remains in pairing mode for 30 seconds.
 - ▶ Press "OK" on the programming unit.

14.16 Unpairing all wireless subscribers

- ▶ To unpair all wireless subscribers, press the button and hold for 5 seconds.

15. Service information



Settings

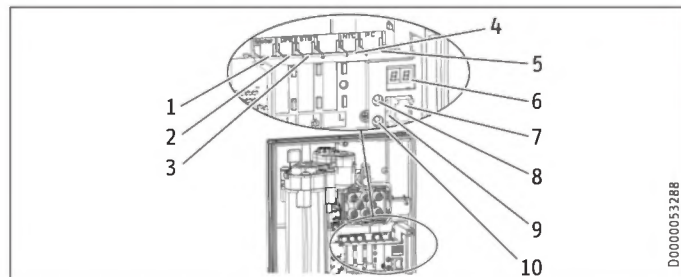
Menu structure	Description
■ Service	
<input type="checkbox"/> ■ Fault	Display when faults are present.
<input type="checkbox"/> ■ Contractor contact	Storing data
<input type="checkbox"/> ■ Appliance details	Type Product ID QR code. The QR code enables fast access to our internet site from a mobile terminal device (smartphone or tablet).

INSTALLATION

Service information

Menu structure	Description
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Service code	Entering the Service code brings up the "Control menu" and "Network diagnostics" menu items. <ul style="list-style-type: none">▶ Enter service code "1000".▶ Enable the Service code with the tick symbol ("Service level 1" appears on the display). Continue using the arrow symbol.▶ "Service level 1" is disabled by pressing "Disable level 1"
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Control menu	You can call up appliance information here.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Network diagnostics	For DHE Connect only: You can obtain network information here.

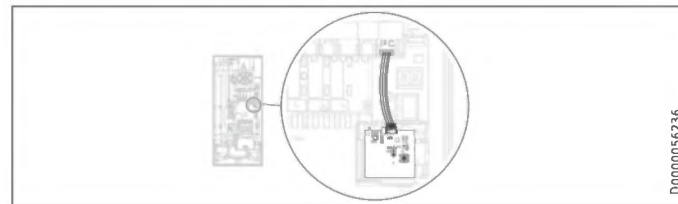
Connection overview / Component overview



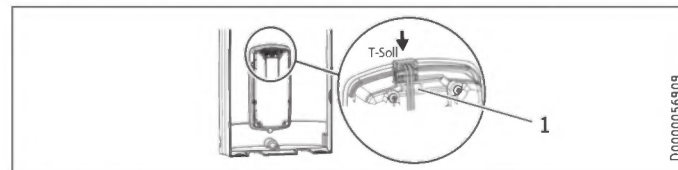
- 1 Motorised valve
- 2 Flow sensor
- 3 High limit safety cut-out, automatic reset
- 4 NTC sensor
- 5 Wireless module
- 6 Display
- 7 Programming unit
- 8 Connected load button
- 9 Diagnostic traffic light

10 "Service" button to enable "Anti-scalding protection activation"

Wireless module connecting cable plug positions



Programming unit connecting cable plug positions

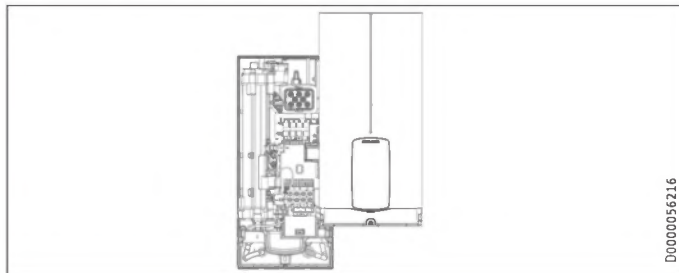


1 "T-Soll"

INSTALLATION

Troubleshooting

Appliance cover retainer



16. Troubleshooting



WARNING Electrocutation

To test the appliance, it must be supplied with power.



Note

The diagnostic traffic light is displayed when water flows.

Indicator options for diagnostic traffic light (LED)

	Red	Illuminates in the event of a fault
	Yellow	Illuminates in heating mode/flashes when output limit reached
	Green	Flashing: Appliance connected to power supply

Diagnostic traffic light	Fault	Cause	Remedy
No LED illuminates.	The appliance does not heat up.	There is no power supply. The PCB is faulty.	Check the fuse/MCB in your fuse box/distribution board. Replace the test assembly.
Green flashing, yellow off, red off	No DHW	The shower head/aerator are scaled up. The strainer in the cold water inlet is dirty. The flow meter is not plugged in. The flow meter is faulty. The PCB is faulty.	Descale or replace the shower head/aerator if necessary. Clean the strainer. Reconnect the connecting cable on the PCB. Replace the flow meter. Replace the test assembly.
Green flashing, yellow on, red off	The display is completely off.	Loose set value transducer between PCB and display.	Check the set value transducer cable and plug the cable into the programming unit and/or PCB.

INSTALLATION

Troubleshooting

Diagnostic traffic Light	Fault	Cause	Remedy
		The programming unit connecting cable is faulty.	Check the connecting cable and replace if necessary.
		The programming unit PCB is faulty.	Check the programming unit and replace if necessary.
Green flashing, yellow on, red off	No DHW; the outlet temperature does not match the set value.	The downstream tap is faulty.	Replace the faulty tap.
		Internal anti-scalding protection is activated.	Deactivate internal anti-scalding protection.
		The heating system is faulty.	Replace the test assembly.
		The outlet sensor is faulty.	Replace the outlet sensor.
		The PCB is faulty.	Replace the test assembly.
Green flashing, yellow off, red on	No DHW; the outlet temperature does not match the set value.	The high limit safety cut-out is not connected.	Reconnect the connecting cable on the PCB.
		The high limit safety cut-out has responded.	Remedy the cause and activate the safety switch.
		The high limit safety cut-out is faulty.	Replace the high limit safety cut-out.
	The mini wireless remote control LED illuminates but appliance does not respond.	The mini wireless remote control is not paired.	Pair the mini wireless remote control; see "Installation options / Pairing/unpairing the mini wireless remote control".



Note

The "PROFI DIRECT" app for fast troubleshooting is available from the App Store.

17. Maintenance



WARNING Electrocutation
Before any work on the appliance, disconnect all poles from the power supply.

Draining the appliance

The appliance can be drained for maintenance work.



WARNING Burns
Hot water may escape when you drain the appliance.

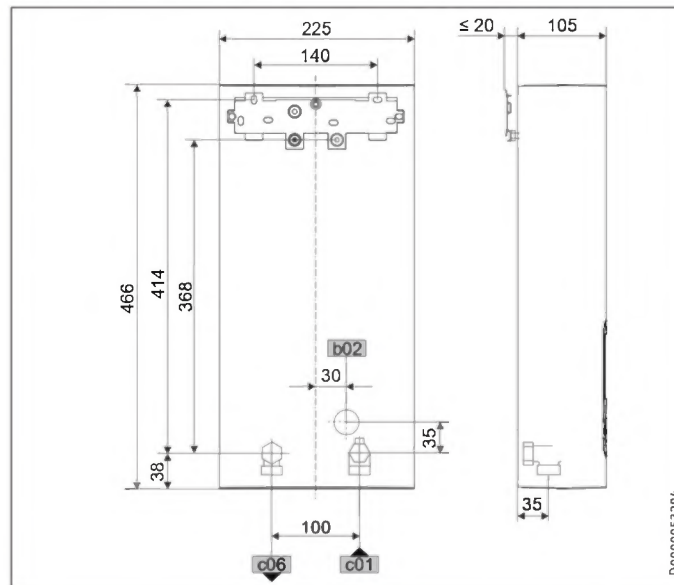
- ▶ Close the 3-way ball shut-off valve or the shut-off valve in the cold water inlet line.
- ▶ Open all draw-off valves.
- ▶ Undo the water connections on the appliance.
- ▶ Store the dismantled appliance in a room free from the risk of frost, as water residues remaining inside the appliance can freeze and cause damage.

Cleaning the strainer

If dirty, clean the strainer in the threaded cold water fitting. Close the 3-way ball shut-off valve or the shut-off valve in the cold water inlet line before removing, cleaning and refitting the strainer.

18. Specification

18.1 Dimensions and connections

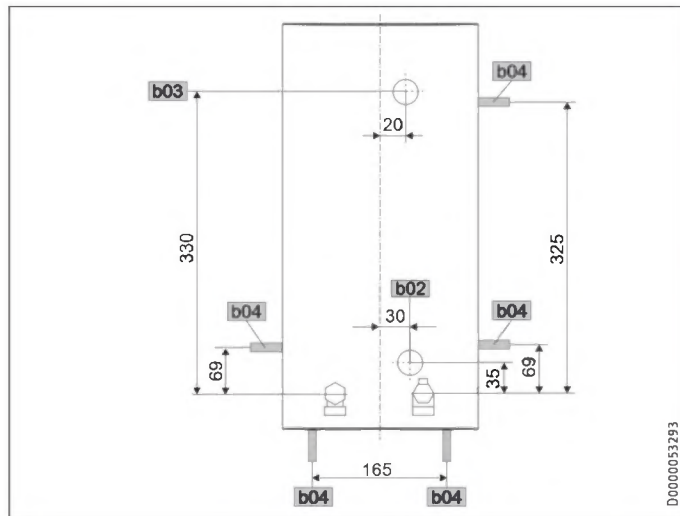


D0000053294

		DHE
b02	Entry electrical cables I	On unfinished walls
c01	Cold water inlet	Male thread G 1/2 A
c06	DHW outlet	Male thread G 1/2 A

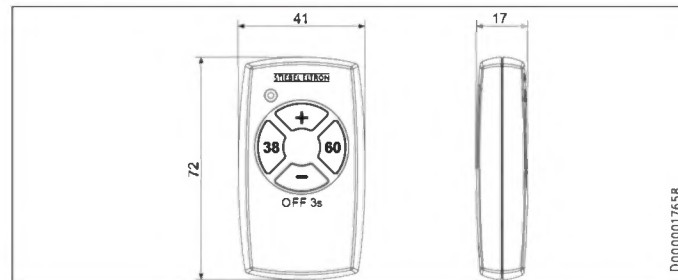
INSTALLATION Specification

Alternative connection options



		DHE
b02	Entry electrical cables I	On unfinished walls
b03	Entry electrical cables II	On unfinished walls
b04	Entry electrical cables III	On finished walls

Mini wireless remote control

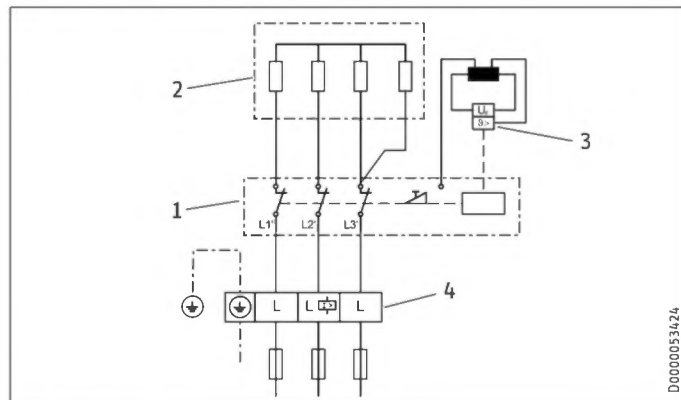


ENGLISH

INSTALLATION Specification

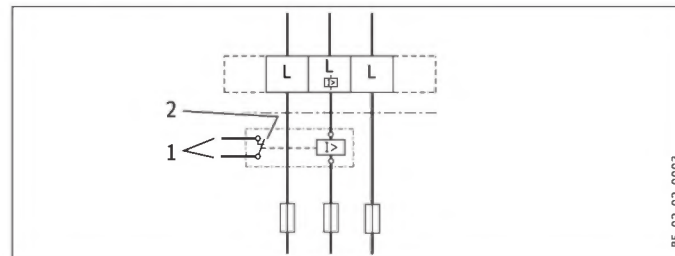
18.2 Wiring diagram

3/PE ~ 380-415 V



- 1 Power PCB with integral safety switch
- 2 Bare wire heating system
- 3 High limit safety cut-out
- 4 Mains terminal

Priority control with LR 1-A



- 1 Control cable to the contactor of the second appliance (e.g. electric storage heater)
- 2 Control contact drops out when switching the instantaneous water heater on.

INSTALLATION Specification

18.3 DHW output

The DHW output is subject to the power supply, the appliance connected load and the cold water inlet temperature. The rated voltage and rated output can be found on the type plate.

Connected load in kW			38 °C DHW output in L/min			
Rated voltage			Cold water inlet temperature			
380 V	400 V	415 V	5 °C	10 °C	15 °C	20 °C
16.2			7.0	8.3	10.1	12.9
19			8.2	9.7	11.8	15.1
21.7			9.4	11.1	13.5	17.2
	18		7.8	9.2	11.2	14.3
	21		9.1	10.7	13.0	16.7
	24		10.4	12.2	14.9	19.0
		19.4	8.4	9.9	12.0	15.4
		22.6	9.8	11.5	14.0	17.9
		25.8	11.2	13.2	16.0	20.5
24.4			10.6	12.4	15.2	19.4
	27		11.7	13.8	16.8	21.4
		29.1	12.6	14.8	18.1	23.1

Connected load in kW			50 °C DHW output in L/min			
Rated voltage			Cold water inlet temperature			
380 V	400 V	415 V	5 °C	10 °C	15 °C	20 °C
16.2			5.1	5.8	6.6	7.7
19			6.0	6.8	7.8	9.0
21.7			6.9	7.8	8.9	10.3
	18		5.7	6.4	7.3	8.6
	21		6.7	7.5	8.6	10.0
	24		7.6	8.6	9.8	11.4
		19.4	6.2	6.9	7.9	9.2
		22.6	7.2	8.1	9.2	10.8
		25.8	8.2	9.2	10.5	12.3
24.4			7.7	8.7	10.0	11.6
	27		8.6	9.6	11.0	12.9
		29.1	9.2	10.4	11.9	13.9

18.4 Application areas / Conversion table

Specific electrical resistivity and specific electrical conductivity.

Standard specification at 15 °C			20 °C			25 °C		
Resistivity $\rho \geq$	Conductivity $\sigma \leq$		Resistivity $\rho \geq$	Conductivity $\sigma \leq$		Resistivity $\rho \geq$	Conductivity $\sigma \leq$	
Ωcm	mS/m	$\mu\text{S/cm}$	Ωcm	mS/m	$\mu\text{S/cm}$	Ωcm	mS/m	$\mu\text{S/cm}$
900	111	1111	800	125	1250	735	136	1361

INSTALLATION Specification

18.5 Pressure drop

Taps

Tap pressure drop at a flow rate of 10 L/min

Mono lever mixer tap, approx.	MPa	0.04 - 0.08
Thermostatic valve, approx.	MPa	0.03 - 0.05
Shower head, approx.	MPa	0.03 - 0.15

18.8 Energy consumption data

Product datasheet: Conventional water heaters to regulation (EU) no. 812/2013 and 814/2013

		DHE Connect 18/21/24	DHE Connect 27	DHE Touch 18/21/24	DHE Touch 27
		234467	234468	234459	234460
Manufacturer		STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON
Load profile		S	S	S	S
Energy efficiency class		A	A	A	A
Energy conversion efficiency	%	39	39	39	39
Annual power consumption	kWh	480	481	480	481
Default temperature setting	°C	60	60	60	60
Sound power level	dB(A)	15	15	15	15
Special information on measuring efficiency		Measured at ECO level at highest flow rate, maximum output and maximum set value.	Measured at ECO level at highest flow rate and maximum set value	Measured at ECO level at highest flow rate, maximum output and maximum set value.	Measured at ECO level at highest flow rate and maximum set value
Daily power consumption	kWh	2,211	2,217	2,211	2,217

Sizing the pipework

When calculating the size of the pipework, an appliance pressure drop of 0.1 MPa is recommended.

18.6 Fault conditions

In the event of a fault, loads up to 80 °C at a pressure of 1.0 MPa can occur briefly in the installation.

18.7 Test symbols

See type plate on the appliance.

INSTALLATION Specification

18.9 Data table

		DHE Connect 18/21/24			DHE Connect 27		DHE Touch 18/21/24			DHE Touch 27	
		234467			234468		234459			234460	
Electrical data											
Rated voltage	V	380	400	415	380	400	380	400	415	380	400
Rated output	kW	16.2/19/21.7	18/21/24	19.4/22.6/25.8	24.4	27	16.2/19/21.7	18/21/24	19.4/22.6/25.8	24.4	27
Rated current	A	27.6/29.5/33.3	29/31/35	30.1/32.2/36.3	37.1	39	27.6/29.5/33.3	29/31/35	30.1/32.2/36.3	37.1	39
Fuse protection	A	32/32/35	32/32/35	32/32/40	40	40	32/32/35	32/32/35	32/32/40	40	40
Frequency	Hz			50/60	50/60	50/-			50/60	50/60	50/-
Phases				3/PE	3/PE	3/PE			3/PE	3/PE	3/PE
Max. mains impedance at 50 Hz	Ω	0.284	0.270	0.260	0.254	0.241	0.284	0.270	0.260	0.254	0.241
Specific resistivity $\rho_{15} \geq$	Ω cm			900		900			900		900
Specific conductivity $\sigma_{15} \leq$	μ S/cm			1111		1111			1111		1111
Connections											
Water connection				G 1/2 A		G 1/2 A			G 1/2 A		G 1/2 A
Application limits											
Max. permissible pressure	MPa			1		1			1		1
Max. inlet temperature for reheating	$^{\circ}$ C			55		55			55		55
Values											
Max. inlet temperature (e.g. pasteurisation)	$^{\circ}$ C			70		70			70		70
ON	l/min			>2.5		>2.5			>2.5		>2.5
Flow rate at 28 K	l/min			9.2/10.7/12.3 at 400 V		13.8 at 400 V			9.2/10.7/12.3 at 400 V		13.8 at 400 V
Flow rate at 50 K	l/min			5.2/6.0/6.9 at 400 V		7.7 at 400 V			5.2/6.0/6.9 at 400 V		7.7 at 400 V
Pressure drop for flow rate at 50 K (without flow limiter)	MPa			0.06/0.08/0.1		0.13			0.06/0.08/0.1		0.13
Hydraulic data											
Nominal capacity	l			0.4		0.4			0.4		0.4

INSTALLATION Specification

Versions		DHE Connect 18/21/24	DHE Connect 27	DHE Touch 18/21/24	DHE Touch 27
Adjustable connected load		X	-	X	-
Temperature settings	°C	Off, 20-60	Off, 20-60	Off, 20-60	Off, 20-60
Protection class		1	1	1	1
Insulating block		Plastic	Plastic	Plastic	Plastic
Heating system heat generator		Bare wire	Bare wire	Bare wire	Bare wire
Cover and back panel		Plastic	Plastic	Plastic	Plastic
Colour		White	White	White	White
IP rating		IP25	IP25	IP25	IP25
Dimensions					
Height	mm	466	466	466	466
Width	mm	225	225	225	225
Depth	mm	105	105	105	105
Weights					
Weight	kg	3.2	3.2	3.1	3.1



Note

The appliance conforms to IEC 61000-3-12.

The wireless range is dependent on the building characteristics. Function through a separating ceiling cannot always be guaranteed.

		Mini wireless remote control FFB
Application limits		
Temperature setting range	°C	20-60
Transmission frequency	MHz	868.3
Wireless range inside the building approx.	m	25
Versions		
IP rating		IPX5/IPX7
Battery type		1 x CR2032-3V
Dimensions		
Height	mm	72
Width	mm	41
Depth	mm	17
Weights		
Weight	kg	0.03

Guarantee

The guarantee conditions of our German companies do not apply to appliances acquired outside of Germany. In countries where our subsidiaries sell our products a guarantee can only be issued by those subsidiaries. Such guarantee is only granted if the subsidiary has issued its own terms of guarantee. No other guarantee will be granted.

We shall not provide any guarantee for appliances acquired in countries where we have no subsidiary to sell our products. This will not affect warranties issued by any importers.

Environment and recycling

We would ask you to help protect the environment. After use, dispose of the various materials in accordance with national regulations.

Information on the device software

The software on the device is copyright protected.

The software on your device includes third party software, including open source software. Further information regarding the third party software and licence conditions is at <http://www.stiebel-eltron.com/licenses>.

Insofar as the third party software source code must be included in the delivery in accordance with its licence conditions, it is available via the above URL, where no other use is explained.

For software under GPL and/or LGPL, the option of releasing the software source code in complete, machine readable copy exists. The option remains for the period for which customer service is available for the appliance, but for a minimum of three years from the appliance purchase date. A list of software components under GPL and/or LGPL is included in the licence conditions available at <http://www.stiebel-eltron.com/licenses> under Part B). The option is valid for each appliance owner, and anyone holding this information. The contact for obtaining the source code is the Stiebel Eltron customer service (Stiebel Eltron GmbH & Co. KG, Customer Service, Dr. Stiebel-Str. 33, 37603 Holzminden). You can obtain further details at the aforementioned website.

This product contains software developed by the OpenSSL Project for the OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org>).

This product includes cryptographic software written by Eric Young (eay@cryptsoft.com); this product includes software written by Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

REMARQUES PARTICULIÈRES

UTILISATION

1.	Remarques générales _____	115
2.	Sécurité _____	116
3.	Description de l'appareil _____	118
4.	Configuration _____	120
5.	Nettoyage, entretien et maintenance _____	131
6.	Aide au dépannage _____	131

INSTALLATION

7.	Sécurité _____	135
8.	Description de l'appareil _____	137
9.	Travaux préparatoires _____	138
10.	Montage _____	140
11.	Pose standard _____	141
12.	Mise en service _____	145
13.	Mise hors service _____	147
14.	Variantes de montage _____	148
15.	Informations pour la maintenance _____	156
16.	Aide au dépannage _____	158
17.	Maintenance _____	160
18.	Données techniques _____	160

GARANTIE

ENVIRONNEMENT ET RECYCLAGE

DROIT D'AUTEUR DU LOGICIEL

REMARQUES PARTICULIÈRES

- L'appareil peut être utilisé par des enfants de 3 ans et plus, ainsi que par des personnes aux facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes sans expérience, s'ils sont sous surveillance ou qu'ils ont été formés à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil, et s'ils ont compris les dangers encourus. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ni le nettoyage ni la maintenance relevant de l'utilisateur ne doivent être effectués par des enfants sans surveillance.

REMARQUES PARTICULIÈRES

- La température de la robinetterie peut dépasser 70 °C. Danger de brûlures à des températures de sortie supérieures à 43 °C.
- Cet appareil convient à l'alimentation d'une douche (en mode douche). Si l'appareil est utilisé partiellement ou exclusivement pour la douche, l'installateur doit utiliser la protection anti-ébullition interne pour régler la plage de température à 55 °C maximum. Dans le cas d'une arrivée d'eau préchauffée, il faut s'assurer que sa température ne peut pas dépasser 55 °C.
- L'appareil doit pouvoir être mis hors tension par un dispositif de coupure omnipolaire ayant une ouverture minimale des contacts de 3 mm.
- La tension indiquée doit correspondre à la tension du secteur.
- L'appareil doit être raccordé au conducteur de mise à la terre.
- L'appareil doit être raccordé en permanence à un câblage fixe.
- Fixez l'appareil comme indiqué dans le chapitre « Installation / Montage ».
- Tenez compte de la pression maximale admissible (voir le chapitre « Installation / Données techniques / Tableau des données »).
- La résistance hydraulique spécifique du réseau de distribution d'eau doit être atteinte (voir le chapitre « Installation / Données techniques / Tableau de données »).
- Vidangez l'appareil comme indiqué au chapitre « Installation / Maintenance / Vidange de l'appareil ».

UTILISATION

1. Remarques générales

Les chapitres « Remarques particulières » et « Utilisation » s'adressent aux utilisateurs de l'appareil et aux installateurs.

Le chapitre « Installation » s'adresse aux installateurs.

**Remarque**

Lisez attentivement cette notice avant utilisation et conservez-la soigneusement.

Le cas échéant, remettez cette notice à tout nouvel utilisateur.

1.1 Consignes de sécurité

1.1.1 Structure des consignes de sécurité

**MENTION D'AVERTISSEMENT Nature du danger**

Sont indiqués ici les risques éventuellement encourus en cas de non-respect de la consigne de sécurité.

► Indique les mesures permettant de prévenir le danger.

1.1.2 Symboles, nature du danger

Symbole	Nature du danger
	Blessure
	Électrocution
	Brûlure (brûlure, ébouillamment)

1.1.3 Mentions d'avertissement

MENTION D'AVERTISSEMENT	Signification
DANGER	Caractérise des remarques dont le non-respect entraîne de graves lésions, voire la mort.
AVERTISSEMENT	Caractérise des remarques dont le non-respect peut entraîner de graves lésions, voire la mort.
ATTENTION	Caractérise des remarques dont le non-respect peut entraîner des lésions légères ou moyennement graves.

UTILISATION

Sécurité

1.2 Autres repérages utilisés dans cette documentation



Remarque

Le symbole ci-contre caractérise des remarques générales.

► Lisez attentivement les remarques.

Symbole	Signification
	Dommages matériels (dommages subis par l'appareil, dommages indirects et pollution de l'environnement)
	Recyclage de l'appareil

► Ce symbole signale une action à entreprendre. Les actions nécessaires sont décrites étape par étape.

Ces symboles indiquent le niveau du menu du logiciel (dans cet exemple : 3e niveau).

1.3 Unités de mesure



Remarque

Sauf indication contraire, toutes les cotes sont indiquées en millimètres.

2. Sécurité

2.1 Utilisation conforme

L'appareil sert au chauffage de l'eau sanitaire ou au chauffage d'appoint d'une eau préchauffée. L'appareil peut alimenter un ou plusieurs points de soutirage.

Lorsque la température d'arrivée d'eau maximale pour le chauffage d'appoint est dépassée, ce dernier n'est pas effectué.

L'appareil est prévu pour une utilisation domestique. Il peut être utilisé sans risque par des personnes qui ne disposent pas de connaissances techniques particulières. L'appareil peut également être utilisé dans un environnement non domestique, p. ex. dans de petites entreprises, à condition que son utilisation soit de même nature.

Tout autre emploi est considéré comme non conforme. Une utilisation conforme de l'appareil implique également le respect de cette notice et de celles des accessoires utilisés.

2.2 Consignes de sécurité générales



ATTENTION Brûlure

La température de la robinetterie peut dépasser 70 °C. Danger de brûlures à des températures de sortie supérieures à 43 °C.



ATTENTION Brûlure

En cas de fonctionnement avec de l'eau préchauffée, provenant par ex. d'une installation solaire, la température de l'eau chaude peut différer de la température de consigne prérégulée.



AVERTISSEMENT Blessure

L'appareil peut être utilisé par des enfants de 3 ans et plus, ainsi que par des personnes aux facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes sans expérience, s'ils sont sous surveillance ou qu'ils ont été formés à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil, et s'ils ont compris les dangers encourus. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ni le nettoyage ni la maintenance relevant de l'utilisateur ne doivent être effectués par des enfants sans surveillance.

Si des enfants ou des personnes atteintes d'un handicap physique, sensoriel ou mental sont amenés à utiliser l'appareil, nous conseillons de mettre en place une limitation permanente de la température. Il existe les possibilités suivantes de limitation :

- réglables par l'utilisateur : « MAX » Limitation de température / sécurité enfants,
- réglables par l'installateur : « Protection anti-ébullition interne ».



Dommmages matériels

L'appareil et la robinetterie doivent être protégés du gel par l'utilisateur.



Remarque

La mini commande à distance radio est alimentée par une pile bouton au lithium.

Les piles usagées doivent être retirées. Les piles qui fuient causent des dommages dont nous n'assumons aucune responsabilité. Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.

L'utilisation de batteries et de piles rechargeables n'est pas autorisée.

La pile doit être retirée de l'appareil si celui-ci n'est pas utilisé pendant une période prolongée (voir le chapitre « Aide au dépannage / Remplacement de la pile de la mini commande à distance radio »).

Description de l'appareil

3. Description de l'appareil

L'appareil se met en marche dès que vous ouvrez le robinet d'eau chaude. Lorsque vous fermez le robinet, l'appareil s'éteint automatiquement.

L'appareil chauffe l'eau pendant qu'elle circule dans l'appareil. Vous pouvez régler la température de sortie de l'eau chaude sur l'écran tactile, avec la molette tactile ou avec la mini commande à distance radio. Au-dessus d'un certain débit, la puissance de chauffe nécessaire est régulée en fonction de la température prédéfinie et de la température de l'arrivée d'eau froide.

Sur l'appareil, la régulation électronique avec adaptation de puissance permet de maintenir la température de sortie constante. Grâce à la régulation électronique avec vanne motorisée, l'eau est chauffée au degré près à la température souhaitée, quelle que soit de la température d'arrivée d'eau.

Si l'appareil est alimenté avec de l'eau préchauffée et que la température de celle-ci dépasse une valeur de consigne prédéfinie, un avertissement s'affiche à l'écran. L'eau ne sera pas réchauffée.

Vous pouvez mettre en mémoire différentes températures pour les sélectionner rapidement ultérieurement. La fonction ECO limite le débit d'écoulement. L'appareil dispose des fonctions sécurité enfants, programme douche bien-être, régulation du débit ainsi que d'une protection anti-ébouillonnement dynamique et une limitation de température permanente. Le rétro-éclairage s'éteint automatiquement si aucune action n'est réalisée (délai d'extinction réglable par l'utilisateur). Dès que de l'eau circule

dans l'appareil ou que vous intervenez sur l'unité de commande ou la mini commande à distance radio, le rétro-éclairage s'allume automatiquement.

Conditions pour l'utilisation des fonctions étendues (données météorologiques, radio par Internet, Bluetooth®, commande par application) avec « DHE Connect » : WLAN 802.11, connexion Internet haut débit, enregistrement avec adresse électronique, acceptation des conditions d'utilisation et de la politique de protection des données (www.stiebel-eltron.com/terms-of-use/dhe).

Un haut-parleur est intégré dans l'appareil « DHE Connect ». Un haut-parleur Bluetooth® peut également être utilisé. De plus, il est possible d'écouter de la musique à partir d'un terminal mobile par le haut-parleur intégré dans DHE Connect.

Système de chauffe

Le système de chauffe à fil nu est enveloppé dans une gaine plastique résistant à la pression. Très résistant à l'entartrage, ce système de chauffe avec serpentin en acier inoxydable convient indifféremment pour l'eau faiblement et fortement calcaire. Ce système de chauffe permet une alimentation en eau chaude sanitaire rapide et efficace.

UTILISATION

Description de l'appareil



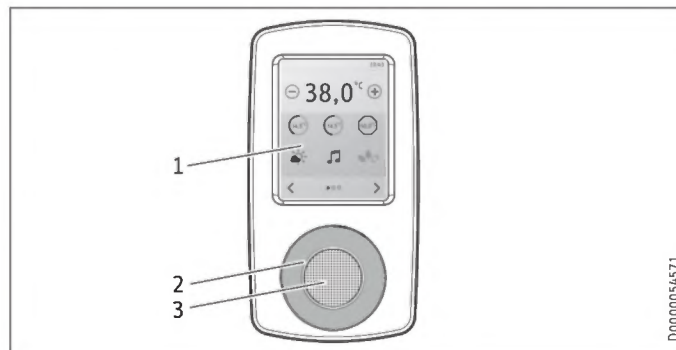
Remarque

L'appareil est équipé d'un détecteur d'air qui prévient en grande partie l'endommagement du système de chauffe. Si de l'air pénètre dans l'appareil en cours de fonctionnement, la puissance de chauffe est désactivée pendant une minute de manière à protéger le système de chauffe.

Fonctions DHE Connect | DHE Touch

Fonction	DHE Connect avec connexion Internet	DHE Touch sans connexion Internet
Fonction Wi-Fi		
Radio / Bluetooth®		
Prévisions météo		
Application pour smartphone ou tablette		
Écran tactile		
Programmation personnalisée à l'écran		
Eau chaude sanitaire chauffée au degré près		

3.1 Description de l'unité de commande



D0000054571

- 1 Écran tactile
- 2 Molette tactile, fonctions pouvant être sélectionnées : « Température, Volume sonore (« DHE Connect » seulement) » et « Aucune fonction »
- 3 Haut-parleur (« DHE Connect » seulement)

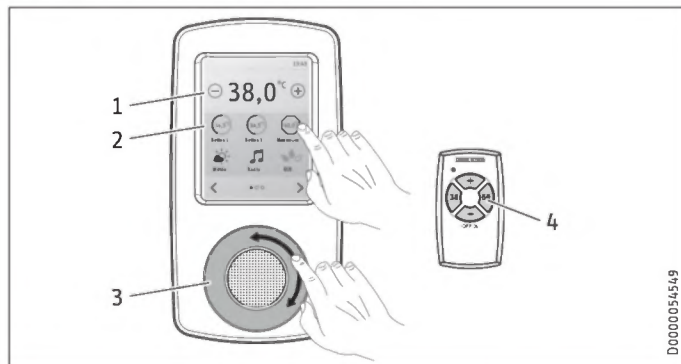
L'Écran tactile réagit au contact ponctuel (pas au « balayage »). Tapez du doigt sur la fonction désirée.

La molette tactile dispose d'un détecteur sensible au toucher. Un effleurement en rond vous permet de modifier le réglage.

La mini commande à distance radio fournie vous permet de modifier à distance le réglage de la température.

4. Configuration

4.1 Réglages de la température



D0000054549

- 1 Touches « - » et « + », modification rapide par maintien appuyé
 - 2 Sélection rapide de la température par les touches mémoire
 - 3 Molette tactile
 - 4 Touches de la mini commande à distance radio
- Réglage de la température de 20 à 60 °C (réglage d'usine) par incréments de 0,5 °C, à partir de 43 °C (danger de brûlures), la température s'affiche en rouge sur l'écran tactile
 - « OFF » = système de chauffe éteint

Protection anti-ébullantement dynamique

Avec la protection anti-ébullantement dynamique, l'utilisateur qui sélectionne en premier une température sur l'appareil ou sur la mini commande à distance radio accède automatiquement à la priorité du réglage de la température maximale. La priorité reste activée pendant 2 minutes ou jusqu'à 2 minutes après la fin du soutirage en cours. La priorité est ensuite automatiquement désactivée.

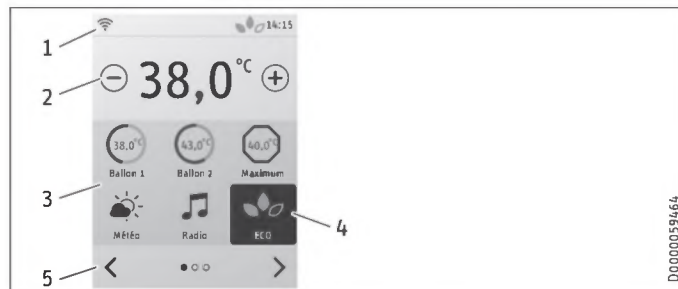
Pendant toute la durée de la priorité, la température peut être réduite ou augmentée jusqu'à 43 °C au maximum par d'autres télécommandes radio.

UTILISATION



Configuration

4.2 Écran d'accueil

L'écran d'accueil est divisé en quatre zones pouvant être commandées à l'aide de votre DHE.



- 1 Barre d'état indiquant les fonctions actives
- 2 Température, affichage et réglage
- 3 Fonctions
- 4 Symboles activés sur fond noir : « Maximum, ECO, Remplissage de la baignoire et Bien-être »
- 5 Navigation (pour changer de page)

Symbole	Signification
	retour à l'écran d'accueil
	navigation

4.3 Description des fonctions



Mémoire de températures

Sélection rapide des températures en mémoire

Voici comment procéder pour ajouter une nouvelle température dans la mémoire :

- Effectuez le réglage à la température voulue. Lorsque vous appuyez sur la touche pendant 3 secondes, le symbole s'affiche sur fond noir. Le symbole redevient clair et la température est mise en mémoire. Il est également possible de modifier la température dans le menu « Réglages ».



Maximum

Si la température maximale est activée, le symbole s'affiche sur fond noir (voir menu « Réglages »). La barre d'état affiche « MAX ».

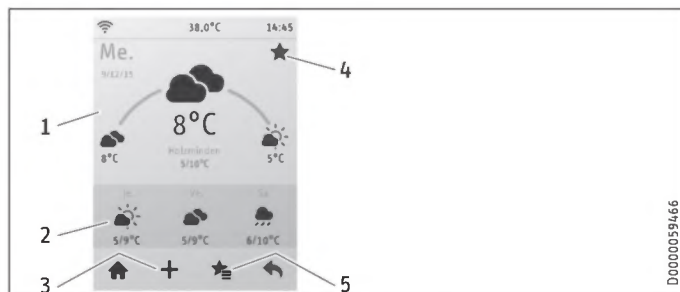
UTILISATION

Configuration



Météo

Uniquement « DHE Connect » avec connexion Wi-Fi et enregistrement réalisé avec succès



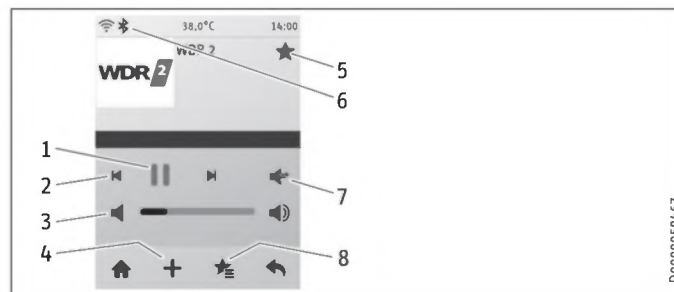
- 1 Données météorologiques en temps réel
- 2 Prévisions météo à 3 jours
- 3 Saisie de la localisation (n'importe où dans le monde, les données météo proviennent de Q.met « qmet.de »)
- 4 Créer / supprimer un favori
- 5 Accéder à la liste des favoris

D0000059466



Radio

Uniquement « DHE Connect » avec connexion Wi-Fi et enregistrement réalisé avec succès



- 1 Démarrage / pause
- 2 Émetteur le plus proche
- 3 Volume sonore
- 4 Ajouter / supprimer un émetteur, fonction de recherche mondiale (la fonction radio est basée sur la base de données « radio.de »)
- 5 Créer / supprimer un favori
- 6 Bluetooth®, visible si la transmission en continu est activée
- 7 Connexion au haut-parleur Bluetooth® auparavant appairé
- 8 Accéder à la liste des favoris

D0000059467

UTILISATION

Configuration

Appairage d'un haut-parleur Bluetooth®

Appairez le haut-parleur Bluetooth® dans le menu « Réglage » de la manière suivante :

Structure des menus	Description
■ Connect	
<input type="checkbox"/> ■ Bluetooth	Installation d'appareils Bluetooth®.

La transmission en continu sur un terminal mobile (smartphone, tablette) est également possible sur l'unité de commande.

- ▶ Établissez une connexion Bluetooth® entre les appareils.
- ▶ Sur le terminal mobile, basculez la sortie audio sur l'unité de commande.



Remarque

Indépendamment de la conformité certifiée à la norme Bluetooth®¹⁾, STIEBEL ELTRON a par ailleurs testé avec succès les fonctionnalités Bluetooth® citées dans la présente notice entre DHE Connect et les haut-parleurs et les appareils mobiles dotés de la technologie sans fil Bluetooth® répertoriés sur le site Internet www.stiebel-eltron.com/DHE-Bluetooth.

La publication de la liste positive consultable sur le site Internet ci-dessus ne s'apparente pas à une déclaration d'une éventuelle non-compatibilité des autres haut-parleurs ou des autres appareils mobiles dotés de la technologie sans fil Bluetooth® avec les fonctionnalités Bluetooth de DHE Connect décrites dans la présente notice.

¹⁾ Le logotype et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc., et toute utilisation de ces marques par STIEBEL ELTRON se fait sous licence. Les autres marques et noms commerciaux sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.



ECO

Activation / désactivation du débit maximal choisi (voir menu « Réglages »)

Chaque activation de la fonction ECO est prise en compte pour le calcul de l'éco-surveillance. Le symbole choisi s'affiche dans la barre d'état.

UTILISATION

Configuration



Consommation

Vous pouvez consulter la consommation d'eau et d'électricité, la durée d'utilisation ainsi que les coûts sur les différents écrans qui s'affichent.

Vos données de consommation sont enregistrées toutes les 15 minutes. En cas de panne de l'alimentation électrique, les données de consommation des 15 dernières minutes ne sont pas enregistrées.



Éco-surveillance

Les écrans vous permettent de consulter les valeurs calculées de consommation d'électricité et d'eau. Les calculs sont basés sur les tarifs d'électricité et d'eau qui auront été saisis auparavant. Respectez les indications du champ d'information.



Remplissage de la baignoire

Activation / désactivation du système automatique de remplissage de la baignoire

Quand cette fonction est activée, le débit est fortement réduit après écoulement de la quantité programmée. Vous pouvez personnaliser la quantité d'eau (voir menu « Réglages / Remplissage de la baignoire »).

Exemple de réglage pour 80 l : Après avoir atteint 80 l, le système automatique de remplissage de la baignoire réduit le débit (à env. 4 l/min).



Programme de bien-être pour la douche

Il est possible de modifier la température de l'eau froide et de l'eau chaude à l'aide de la molette tactile (seulement si « Température » est activé sur la molette).

Paramétrage	Description
Prévention des refroidissements	Pour vous endurcir, nous vous conseillons de terminer par une douche froide. Cela a pour effet de créer un réflexe de réchauffement de votre corps.
Rafraîchissement hivernal	Baisse de la température de 10 K pour terminer une douche d'hiver tout en fraîcheur suivie d'un réchauffement.
Fitness estival	Douche écossaise à séquence rapide, tonique et bénéfique pour la santé, terminée par un jet chaud.
Stimulation de la circulation sanguine	Douchez bras et jambes à l'eau froide pour stimuler la circulation sanguine. Faites couler le jet d'eau en partant des mains et des pieds en direction du reste du corps. Vous pouvez ensuite recommencer cette opération à l'eau chaude.

Exemple : « Prévention contre les refroidissements »

► Choisissez une température pour « Chaud ».

La douche commence à la température choisie puis diminue jusqu'à la température de l'eau froide.

UTILISATION

Configuration



Minuterie douche

- ▶ Tapez 1 fois sur le cercle. Choisissez ensuite la durée en tapant sur « 05:00 min » puis en réglant la durée souhaitée.
- ▶ Cochez (avec le symbole) la durée pour l'activer.
- ▶ Tapez sur « Démarrer ».



Minuterie brossage des dents

- ▶ Tapez 1 fois sur le cercle. Choisissez ensuite la durée en tapant sur « 03:00 min » puis en réglant la durée souhaitée.
- ▶ Cochez (avec le symbole) la durée pour l'activer.
- ▶ Tapez sur « Démarrer ».



Aide

Vous pouvez accéder à une aide en tapant sur ce symbole.




Configuration

Vous pouvez personnaliser la devise, la température (Celsius °C / Fahrenheit °F) et le volume d'eau (litres / gallons).

Facteur de conversion :

1 litre = 0,26417 GAL (3,78541 litres = 1 GAL)

Structure des menus	Description
■ Mémoire de températures	Mémorisation de jusqu'à 12 noms et températures.
<input type="checkbox"/> ■ Maximum	Réglage et activation de la température maximale pour la sécurité enfants, « MAX » à l'écran et réglage de la température limité à « MAX ». Désactivation de la température maximale pendant 5 minutes :  ▶ appuyez 5 pendant secondes sur le symbole pour désactiver la température maximale pendant 5 minutes.
■ ECO	Réduction du débit à la valeur prédéfinie.
■ Remplissage de la baignoire	Une fois la contenance de la baignoire atteinte, le débit est fortement réduit.
■ Unité de commande	Choix des fonctions de l'unité de commande.

UTILISATION

Configuration

Structure des menus	Description
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Molette tactile	Température, volume sonore (« DHE Connect » seulement), aucune fonction
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Taille d'icône	Choix de l'affichage à l'écran.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Activer les fonctions	Fonctions pour l'écran d'accueil.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Trier les fonctions	Ordre d'affichage des fonctions sur l'écran d'accueil.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Luminosité	Réglage de la luminosité de l'écran.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Durée jusqu'à la baisse de la luminosité	Veille de l'écran.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Durée jusqu'à l'ARRÊT après baisse de la luminosité	Passer l'écran en veille.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Étalonnage de l'écran tactile	En cas de dysfonctionnement de l'écran tactile, il peut être procédé à un nouvel étalonnage.
<input checked="" type="checkbox"/> Langue	Choix de la langue d'affichage.
<input checked="" type="checkbox"/> Réglages de base	
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Unités et valeurs	
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Heure	Avec « DHE Touch » et « DHE Connect » sans connexion WLAN.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Date	Avec « DHE Touch » et « DHE Connect » sans connexion WLAN.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Unités et valeurs	Valeurs pour « Consommation » et « Éco-surveillance ».
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Prix de l'électricité	Saisie du tarif de l'électricité en vigueur.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Prix de l'eau	Saisie du tarif de l'eau en vigueur.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Émission CO ²	La production d'électricité émet du CO ² . Le chauffe-eau instantané lui-même n'émet pas de CO ² .
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Température	Choix de l'unité de température.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Quantité d'eau	Choix de l'unité de quantité d'eau.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Devise	Choix de l'unité de monnaie.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Symbole décimal	Choix du symbole décimal.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Réglages d'usine	Réinitialisation aux réglages d'usine. Remarque : Vous ne devez pas mettre l'appareil hors tension pendant la réinitialisation.

UTILISATION

Configuration

Structure des menus	Description
■ Information	Consultation des informations sur l'appareil
<input type="checkbox"/> ■ Données appareil	Affichage des caractéristiques de l'appareil
<input type="checkbox"/> ■ Informations de version	Affichage de la version, vérification possible des mises à jour pour DHE Connect avec une connexion WLAN. Installer les mises à jour du logiciel disponibles. Remarque : Ne pas couper l'alimentation électrique pendant la mise à jour du logiciel. Cela pourrait endommager l'unité de commande.
<input type="checkbox"/> ■ Remarques sur la licence	
■ Connect	Uniquement pour « DHE Connect » : Vous devez vous enregistrer pour utiliser les fonctions radio et météo. La connexion à un réseau WLAN est indispensable pour l'accès à une connexion Internet haut débit.
<input type="checkbox"/> ■ WLAN	Les émetteurs WLAN visibles sont détectés automatiquement (cela peut prendre jusqu'à 1 minute). Assurez-vous que le réglage de votre routeur / répéteur autorise des connexions WLAN supplémentaires. Utilisez la touche « WPS » (Wi-Fi Protected Setup) pour une connexion simplifiée à un réseau domestique sans fil. En alternative, il est également possible de saisir manuellement la clé ainsi que la connexion à un réseau WLAN non visible en saisissant le SSID et le code. Si la portée de votre réseau sans fil ne couvre pas la totalité de votre logement, installez un répéteur WLAN. Le répéteur augmente la portée du WLAN.
<input type="checkbox"/> ■ App	Annuler l'appairage de terminaux mobiles.
<input type="checkbox"/> ■ Bluetooth	Installation d'appareils Bluetooth®.
<input type="checkbox"/> ■ Enregistrement	Enregistrement pour l'utilisation des fonctions étendues (données météorologiques, radio par Internet, Bluetooth®, application) avec « DHE Connect ».
<input type="checkbox"/> ■ Résiliation	Résiliation de l'enregistrement
<input type="checkbox"/> ■ Nom de l'appareil	Modifier le nom de l'appareil
■ Service	

UTILISATION

Configuration

Structure des menus	Description
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Radio	Menu d'établissement de la liaison radio entre le chauffe-eau instantané et une unité de commande externe ou une commande à distance.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Connecter une unité de commande	Lancement du mode apprentissage radio sur l'unité de commande.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Connecter des appareils radio supplémentaires	Lancement du mode liaison radio du chauffe-eau instantané sur l'unité de commande pour établir la liaison radio avec une unité de commande externe ou une commande à distance radio.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Erreur	Affichage des erreurs appareil.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Contact installateur	L'installateur peut indiquer ici les coordonnées du SAV.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Données appareil	Type ID Produit Code QR. Le code QR permet d'accéder rapidement à notre page Internet depuis un mobile (smartphone ou tablette).
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Code de service après-vente	Accès réservé à l'installateur.

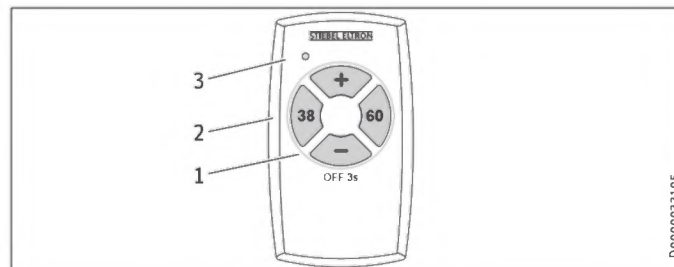
4.4 Mini commande à distance radio

La mini commande à distance radio vous permet de modifier le réglage de la température à distance. Un code empêche d'autres commandes à distance radio de modifier les réglages.

Des obstacles sont susceptibles de réduire la portée des ondes radio entre l'appareil et la mini commande à distance radio.

Vous pouvez utiliser la mini commande à distance radio sous la douche ou pendant un bain.

La mini commande à distance radio est livrée déjà connectée au chauffe-eau instantané.



- 1 Réglage de température « + » et « - »
 - 2 Touches directes de sélection de la température à 38 et 60 °C
 - 3 Diode électroluminescente
- Appuyez sur une touche de la mini commande à distance radio. Les données sont envoyées à l'appareil. La diode rouge confirme que les informations ont été envoyées à l'appareil lors de la pression sur la touche.

UTILISATION

Configuration

- ▶ Vous pouvez mettre le système de chauffe sur « OFF » à l'aide de la mini commande à distance radio. Appuyez sur la touche « - » ≥ 3 secondes. Pour remettre l'appareil en marche, appuyez sur une touche quelconque.

Si la pile est vide, référez-vous au chapitre « Aide au dépannage / remplacement de la pile de la mini commande à distance radio ».

4.5 Apprentissage d'unités de commande nouvelles ou supplémentaires

Avec l'unité de commande DHE, vous pouvez commander l'appareil par radio (pour la commande à distance par radio, voir chapitre « Installation / Accessoires »). Un code empêche d'autres émetteurs de modifier les réglages.

Des obstacles sont susceptibles de réduire la portée des ondes radio entre l'appareil et l'unité de commande.

Vous pouvez procéder à l'apprentissage de l'unité de commande de la manière suivante :

- ▶ Dans l'unité de commande intégrée du chauffe-eau instantané, ouvrez la rubrique de menu « Service / Radio / Connecter des appareils radio supplémentaires ».
- ▶ Sur l'unité de commande à connecter par apprentissage, ouvrez la rubrique de menu « Service / Radio / Connecter une unité de commande ».
- ▶ Appuyez sur la touche « OK » de l'unité de commande à connecter par apprentissage.

4.6 Apprentissage de la mini commande à distance radio

L'apprentissage de la mini commande à distance radio se déroule comme suit :

- ▶ Dans l'unité de commande intégrée au chauffe-eau instantané, ouvrez la rubrique de menu « Service / Radio / Connecter des appareils radio supplémentaires ».
- ▶ Appuyez sur la touche « + » de la mini commande à distance radio pendant 3 secondes (le processus d'appairage est confirmé par la LED rouge).

4.7 Réglages recommandés

L'appareil répond à des exigences élevées en matière de confort et de précision des températures. Si malgré cela, vous utilisez l'appareil avec une robinetterie thermostatique, suivez la recommandation suivante :

- ▶ Réglez la consigne de température à plus de 50 °C sur l'appareil. Réglez ensuite la température de consigne souhaitée au niveau de la robinetterie thermostatique.

Économie d'énergie

Voici les réglages que nous préconisons pour réduire le plus possible la consommation d'énergie :

- 38 °C pour les lavabos, douches, baignoires
- 55 °C pour les éviers

UTILISATION

Configuration

Protection anti-ébullition interne (installateur)

Si l'utilisateur le désire, l'installateur peut régler une limitation de température permanente, par exemple dans les maternelles, les hôpitaux, etc.

Pour alimenter une douche, l'installateur doit limiter la plage de réglage de la température sur l'appareil à 55 °C ou une valeur inférieure.

Cette limitation évite que de l'eau ne sorte de l'appareil à des températures pouvant causer des brûlures.

Après une coupure d'eau



Domages matériels

Afin d'éviter une panne du système de chauffe à fil nu après une coupure d'eau, procédez selon les étapes suivantes pour remettre l'appareil en service.

- ▶ Mettez l'appareil hors tension en déclenchant le disjoncteur ou mettez-le en position « OFF ».
- ▶ Ouvrez la robinetterie pendant une minute jusqu'à ce que tout l'air présent dans la conduite d'arrivée d'eau froide en amont soit purgé.
- ▶ Remettez l'appareil sous tension ou réglez la température sur l'appareil ou sur la mini commande à distance radio.

4.8 Commande par application

La commande par application permet de piloter « DHE Connect ». Vous pouvez vous servir de l'appareil à l'aide d'un terminal mobile selon les conditions suivantes :

- Version logicielle de l'unité de commande à partir de 1/9/00. Voir aussi le chapitre « Réglages / Info / Informations de version ».
- « DHE Connect » et le terminal mobile sont connectés au même réseau WLAN.
- Votre terminal mobile présente :
 - une diagonale d'écran d'au moins 3».
 - la version logicielle :
 - iOS 9 ou supérieure
 - Android 5.0 ou supérieure
- Pour utiliser cette fonction, vous devez installer l'application « DHE Connect ». Vous y trouverez également des informations complémentaires sur l'application.

5. Nettoyage, entretien et maintenance

- ▶ N'utilisez aucun produit de nettoyage abrasif ou corrosif. Un chiffon humide suffit pour le nettoyage et l'entretien de l'appareil.

- ▶ En cas de fort encrassement du capot du haut-parleur du « DHE Connect », vous pouvez le démonter à l'aide d'un objet pointu. Une fois nettoyé, le capot doit être remis en place. Posez le capot avec la rainure vers le bas.
- ▶ Contrôlez régulièrement les robinetteries. Vous pouvez éliminer le tartre au niveau des becs de robinetterie avec les produits de détartrage du commerce.

6. Aide au dépannage

Problème	Cause	Remède
L'appareil ne démarre pas bien que le robinet d'eau chaude soit entièrement ouvert.	L'appareil n'est pas sous tension.	Contrôlez le fusible ou le disjoncteur de l'installation domestique.
	Le régulateur de jet placé dans la robinetterie ou la pomme de douche est entartré ou encrassé.	Nettoyez et/ou détartrez le régulateur de jet ou la pomme de douche.
	L'alimentation en eau est coupée.	Purgez l'air dans l'appareil et l'arrivée d'eau froide.
De l'eau froide s'écoule temporairement pendant le prélèvement d'eau chaude sanitaire.	Le détecteur d'air trouve de l'air dans l'eau. Il coupe brièvement la puissance de chauffe.	Après 1 minute, l'appareil se remet automatiquement en marche.
Réglage impossible à une température > 43 °C.	La protection anti-ébullition dynamique est activée.	La protection anti-ébullition dynamique se désactive automatiquement 2 minutes après la fin du soutirage.
L'appareil ne réagit pas à la mini commande à distance radio, la diode rouge de la mini commande à distance radio est allumée.	La mini commande à distance radio n'est pas connectée à l'appareil.	Recommencez la procédure de connexion de la mini commande à distance radio.
L'appareil ne réagit pas à la mini commande à distance radio, la diode rouge de la mini commande à distance radio ne brille que faiblement ou est éteinte.	La pile de la télécommande est vide.	Remplacez la pile.

UTILISATION

Aide au dépannage

Problème	Cause	Remède
La température ne peut pas être augmentée. « MAX » est affiché dans la barre d'état.	Maximum est activé pour la limitation de température.	Désactivez Maximum.
Le débit est trop faible.	La fonction ECO est activée.	Désactivez la fonction ECO en tapant 1 fois sur le symbole.
La température de l'eau varie.	Le programme Douche bien-être est activé	Désactivez le programme Douche bien-être.
Une mauvaise fonction a été activée lors d'une pression sur l'écran.	L'écran n'est pas correctement étalonné.	Étalonnez l'écran (voir chapitre « Réglages / Unité de commande / Étalonnage de l'écran tactile »).
L'écran tactile n'affiche rien ou réagit mal aux saisies de l'utilisateur.	Dysfonctionnement de l'unité de commande.	Mettez l'appareil hors tension pendant 20 secondes.
L'unité de commande redémarre d'elle-même ou bien après désenclenchement et réenclenchement du disjoncteur. Des messages système s'affichent sur l'écran tactile à la place du logo STIEBEL ELTRON.	L'appareil est muni d'un mode de surveillance et de réparation interne dont l'exécution est automatique en cas de défaut de l'unité de commande.	L'appareil redémarre de lui-même après la réparation. Vous devrez éventuellement recommencer les réglages utilisateur.
La température ne peut pas être réglée par la molette tactile.	La fonction « Température » n'a pas été paramétrée dans le menu Molette tactile.	Paramétrez la fonction Température.
Problème « DHE Connect » seulement	Cause	Remède
Le volume sonore ne peut pas être réglé par la molette tactile.	La fonction « Volume sonore » n'a pas été paramétrée dans le menu Molette tactile.	Paramétrez la fonction Volume sonore.
La radio par Internet ou l'affichage de la météo ne sont pas disponibles.	La réception WLAN est trop faible.	Vérifiez la puissance du signal dans la barre d'état. Installez éventuellement un répéteur pour améliorer la puissance du signal.
	La connexion WLAN n'est pas établie.	Établissez la connexion WLAN.
La radio est régulièrement interrompue.	La réception WLAN est trop faible.	Vérifiez la puissance du signal dans la barre d'état. Installez éventuellement un répéteur pour améliorer la puissance du signal.
	Le débit Internet est trop faible.	Contactez votre fournisseur d'accès pour savoir si l'accès à un débit plus élevé est possible.
Pas de résultat de recherche de radio par Internet ou de données météo.	Les stations ou les lieux ne sont pas contenus dans l'offre du fournisseur.	Vérifiez l'orthographe. N'utilisez que les stations et les lieux proposés par le fournisseur.

UTILISATION

Aide au dépannage

Problème « DHE Connect » seulement	Cause	Remède
L'heure ne s'affiche pas dans la barre d'état.	La connexion WLAN n'est pas établie.	Établissez la connexion WLAN ou réglez l'heure.
Votre réseau WLAN ne s'affiche pas dans la barre d'état.	La réception WLAN est trop faible.	Vérifiez que votre réseau WLAN est disponible sur le lieu d'installation. Installez éventuellement un répéteur pour améliorer la puissance du signal.
	La connexion WLAN n'est pas établie.	Établissez la connexion WLAN.
Votre réseau WLAN ne s'affiche pas lorsque la connexion est en cours d'établissement.	La réception WLAN est trop faible.	Vérifiez que votre réseau WLAN est disponible sur le lieu d'installation. Installez éventuellement un répéteur pour améliorer la puissance du signal.
	Le SSID (nom du réseau) du WLAN n'est pas visible.	Vérifiez la configuration de votre routeur. Une autre solution consiste à saisir manuellement le SSID.
Erreur de connexion lors de la vérification des mises à jour.	La connexion WLAN n'est pas établie.	Vérifiez la connexion et établissez éventuellement une nouvelle connexion WLAN.
	Impossible de récupérer l'adresse IP.	Vérifiez le paramétrage de votre routeur et votre connexion Internet.
L'établissement de la connexion WLAN a échoué.	Le routeur s'est éteint lors de l'établissement de la connexion WLAN (dépassement du temps).	Effectuez un nouvel établissement de la connexion WLAN.
	La réception WLAN est trop faible.	Vérifiez que votre réseau WLAN est disponible et stable sur le lieu d'installation. Installez éventuellement un répéteur pour améliorer la puissance du signal.
	La connexion au réseau n'a pas pu être établie.	Vérifiez vos données d'accès. Le cas échéant, établissez une nouvelle connexion entre l'unité de commande et le routeur.
	Lors de l'établissement de l'accès au réseau WLAN, de mauvaises données d'accès ont été saisies.	Vérifiez vos données d'accès.
Le flux direct a été interrompu pendant quelques secondes ou complètement.	Votre routeur n'autorise aucune connexion, par exemple en raison d'un filtre MAC actif.	Vérifiez la configuration de votre routeur. Le cas échéant, adressez-vous au fabricant du routeur.
	La portée de la connexion Bluetooth® est trop faible.	Rapprochez le haut-parleur Bluetooth® du chauffe-eau instantané.

Problème « DHE Connect » seulement	Cause	Remède
	La réception WLAN est trop faible.	Vérifiez la puissance de réception du signal WLAN. Installez éventuellement un répéteur pour améliorer la puissance du signal.



Remarque

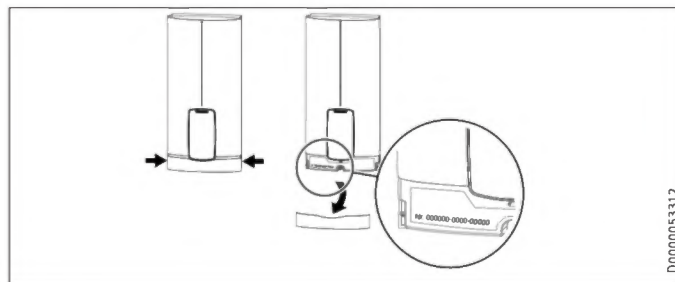
Si d'autres problèmes apparaissent, principalement au niveau de l'unité de commande, adressez-vous à la **HOTLINE DU SAV de STIEBEL ELTRON** :
Tél. : 0 55 31 - 702 702



Remarque

Après une coupure d'électricité
Les affichages de l'unité de commande et les réglages choisis sont conservés en cas de coupure de l'alimentation électrique.

Appelez votre installateur si vous ne réussissez pas à résoudre le problème. Pour obtenir une aide efficace et rapide, communiquez-lui le numéro indiqué sur la plaque signalétique (000000-0000-000000) ou bien scannez le code QR.



D0000053312

Remplacement de la pile de la mini commande à distance radio



Domages matériels

► Ôtez impérativement les piles usagées de la télécommande.

Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages liés à une fuite de la pile.

- Ouvrez le boîtier de la mini commande à distance radio avec une pièce de monnaie par exemple.
- Remplacez la pile. Pour connaître le type de pile à utiliser, voir le chapitre « Données techniques / Tableau des données ».



Remarque

Le pôle plus de la pile doit être à l'opposé du circuit imprimé.

- ▶ Refermez le boîtier. Tenez compte ici de l'évidement dans le bord du couvercle.
- ▶ La connexion de la mini commande à distance radio reste établie durant le changement de pile.



Recyclage de la pile

Les piles ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers. Les piles usagées peuvent contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé. Elles doivent être confiées à un commerçant ou à un point de collecte spécialisé.

INSTALLATION

7. Sécurité

L'installation, la mise en service, la maintenance et les réparations de cet appareil doivent exclusivement être confiées à un installateur.

7.1 Consignes de sécurité générales

Nous ne garantissons un fonctionnement optimal et en toute sécurité de l'appareil que si les accessoires et pièces de rechange utilisés sont d'origine.



Dommages matériels

Tenez compte de la température maximale d'arrivée d'eau. L'appareil peut subir des détériorations en cas de températures trop élevées. L'installation d'une robinetterie thermostatique centralisée permet de limiter la température maximale d'arrivée d'eau.



AVERTISSEMENT Électrocution

Cet appareil contient des condensateurs qui se déchargent après la mise hors tension. La tension de décharge des condensateurs peut être temporairement supérieure à 60 V CC.

7.2 Mode douche



ATTENTION Brûlure

- ▶ En cas d'alimentation d'une douche, réglez la protection anti-ébullantement interne sur 55 °C ou sur une valeur inférieure.



ATTENTION Brûlure

Tenez compte de ce qui suit si l'appareil est alimenté en eau préchauffée :

- la protection anti-ébullantement interne réglable ainsi que la limitation de température réglable par l'utilisateur peuvent être dépassées.
- La protection anti-ébullantement dynamique entre l'appareil et la commande à distance radio sera le cas échéant inefficace.
- ▶ Dans de tels cas, limitez la température à l'aide d'une robinetterie thermostatique centrale installée en amont (ZTA 3/4).

7.3 Prescriptions, normes et réglementations



Remarque

Respectez toutes les prescriptions et réglementations nationales et locales en vigueur.

- L'indice de protection IP 25 (protection contre les projections d'eau) n'est garanti que si le passe-câble est monté selon les règles de l'art.
- La résistance électrique spécifique de l'eau ne doit pas être inférieure à celle indiquée sur la plaque signalétique. Pour les réseaux hydrauliques interconnectés, tenez compte de la plus faible résistance électrique de l'eau. Votre société distributrice d'eau est en mesure de fournir les informations relatives à la résistance électrique spécifique ou à la conductivité électrique de l'eau.

8. Description de l'appareil

8.1 Fourniture

Sont fournis avec l'appareil :

- Support mural (prémonté sur la paroi arrière)
- Gabarit de montage
- 2 manchons doubles
- Vanne d'arrêt à boisseau sphérique à 3 voies pour l'eau froide
- Raccord en T pour l'eau chaude
- Joints plats
- Filtre
- Rondelle en plastique
- Pièce de raccordement en plastique / Accessoires de pose
- Guides de capot et de paroi arrière

Mini commande à distance radio

- Émetteur, pile incluse
- Fixation murale par patin adhésif

8.2 Accessoires

Commandes à distance radio

- FFB W Set
- Set FFB W Plus EU
- FFB T Set
- Set FFB T Plus EU
- FFB 4 EU

Robinetteries

- MEKD - Robinetterie d'évier sous pression à mono commande
- MEBD - Robinetterie de baignoire sous pression à mono commande

Bouchon G ½ mâle

Si vous installez des robinetteries sous pression en saillie autres que celles recommandées, utilisez les bouchons à eau fournis.

Kit de montage pour installation en saillie

- Raccord fileté à souder sur tube cuivre Ø 12 mm
- Raccord à sertir sur tube cuivre
- Raccord à sertir sur tube synthétique (adapté à Viega : Sanfix-Plus ou Sanfix-Fosta)

Cadre de montage universel

- Cadre de montage avec raccordements électriques

Kit de tubes pour appareils sous évier

Le kit de montage sous évier est nécessaire si les raccordements hydrauliques (G 3/8 mâle) se font au-dessus de l'appareil.

Kit de tubes pour montage déporté

Ce kit de tubes est nécessaire si l'appareil doit être décalé verticalement jusqu'à 90 mm vers le bas par rapport au raccordement hydraulique.

Kit de tubes pour remplacement de chauffe-eau au gaz

Ce kit de tubes est nécessaire si l'installation existante comporte des raccords pour chauffe-eau au gaz (raccords eau froide à gauche et eau chaude à droite).

Kit de tubes avec raccords rapides pour DHB

Si l'installation existante est équipée de raccords rapides d'un chauffe-eau instantané DHB, utilisez les raccords rapides fournis.

Relais de délestage (LR 1-A)

Le relais de délestage s'installe dans le tableau de répartition et permet l'alimentation électrique prioritaire du chauffe-eau instantané en cas de fonctionnement simultané avec des radiateurs électriques à accumulation par exemple.

Mitigeur thermostatique centralisé (ZTA 3/4)

Robinetterie thermostatique à utiliser comme mitigeur centralisé pour, par exemple, le fonctionnement d'un chauffe-eau instantané avec eau préchauffée. La robinetterie doit être réglée sur 55 °C max. en cas d'utilisation pour alimenter une douche.

9. Travaux préparatoires

9.1 Lieu d'installation



Dommages matériels

L'appareil doit impérativement être installé dans un local hors gel.

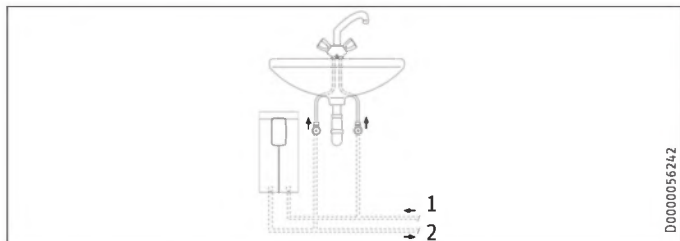
- Posez l'appareil verticalement à proximité du point de soutirage.

L'appareil convient au montage sous ou sur évier.

INSTALLATION

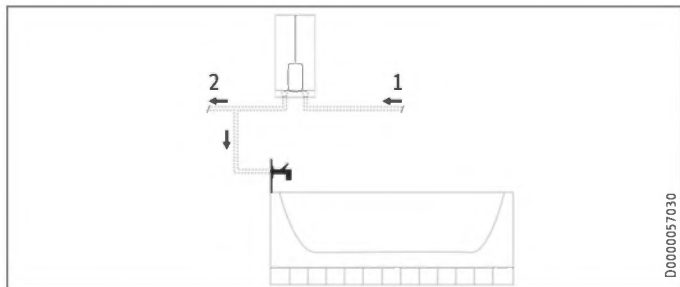
Travaux préparatoires

Montage sous évier



- 1 Arrivée eau froide
- 2 Sortie eau chaude

Montage sur évier



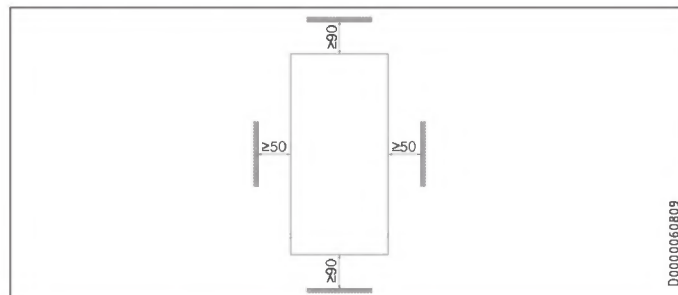
- 1 Arrivée eau froide
- 2 Sortie eau chaude



Remarque

- Fixez l'appareil au mur. Le mur doit être suffisamment porteur.

9.2 Distances minimales



- Respectez les distances minimales de sorte à assurer un fonctionnement sans incident et à faciliter les travaux de maintenance.

INSTALLATION

Montage

9.3 Installation hydraulique

- ▶ Rincez soigneusement la conduite d'eau.

Robinetteries

Utilisez des robinetteries sous pression adaptées. Les robinetteries à écoulement libre ne sont pas autorisées.



Remarque

La vanne d'arrêt à boisseau sphérique à 3 voies de l'arrivée d'eau froide ne doit pas être utilisée pour brider le débit, sa seule fonction étant de couper l'arrivée d'eau.

Matériaux autorisés pour les conduites d'eau

- Conduite d'alimentation en eau froide :
tube en acier galvanisé, en inox, en cuivre ou en matière synthétique
- Conduite de sortie d'eau chaude :
tube en inox, en cuivre ou en matière synthétique



Domages matériels

Dans le cas d'une installation à tuyauterie en matière synthétique, tenez compte de la température et de la pression maximale admissible de l'arrivée d'eau.

Débit volumique

- ▶ Assurez-vous que le débit nécessaire à la mise en marche de l'appareil est atteint.
- ▶ Si le débit est insuffisant alors que le robinet de soutirage est entièrement ouvert, augmentez la pression dans la conduite d'eau.

10. Montage

Réglages d'usine	DHE Connect 18/21/24 DHE Touch 18/21/24	DHE Connect 27 DHE Touch 27
Protection anti-ébullante- ment interne en °C	60	60
Puissance raccordée en kW	21	27
Pose standard	DHE Connect 18/21/24 DHE Touch 18/21/24	DHE Connect 27 DHE Touch 27
Raccordement électrique par le dessous, installation encastrée	x	x
Raccordement hydraulique en cas d'installation encas- trée	x	x

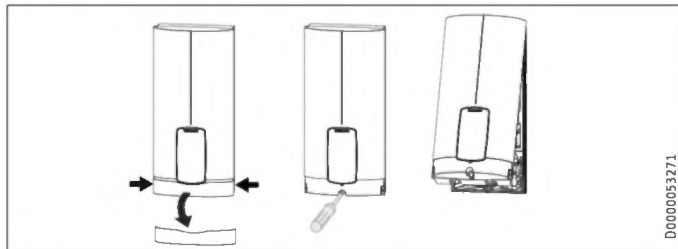
Pour les autres possibilités de pose, voir le chapitre « Variantes de pose ».

INSTALLATION

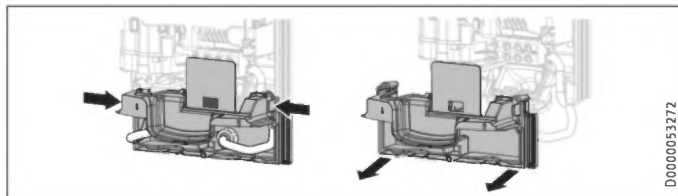
Pose standard

11. Pose standard

Ouverture de l'appareil

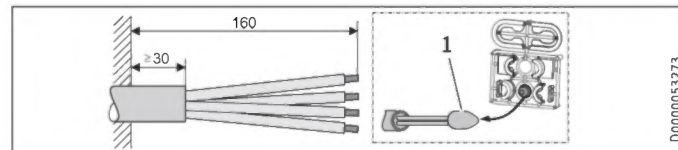


- ▶ Ouvrez l'appareil en saisissant le bandeau par le côté et enlevez-le du capot de l'appareil en tirant vers l'avant. Enlevez la vis. Faites pivoter le capot.



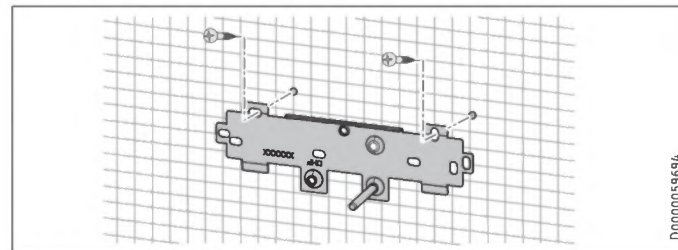
- ▶ Séparez la paroi arrière en appuyant sur les deux crochets d'arrêt et en tirant la partie inférieure vers l'avant.

Préparation du câble d'alimentation



- 1 Accessoire de montage pour le passage des câbles
- ▶ Dénudez le câble d'alimentation.

Pose du support mural



- ▶ Tracez les trous à percer à l'aide du gabarit de pose. Si l'appareil doit être installé avec des raccords hydrauliques en applique, il faut également tracer le trou de fixation du bas du gabarit.
- ▶ Percez les trous puis fixez le support mural en 2 points à l'aide du matériel de fixation adéquat (vis et chevilles non comprises dans la fourniture).
- ▶ Fixez le support mural.

INSTALLATION

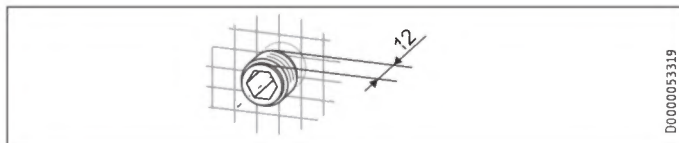
Pose standard

Pose du manchon double



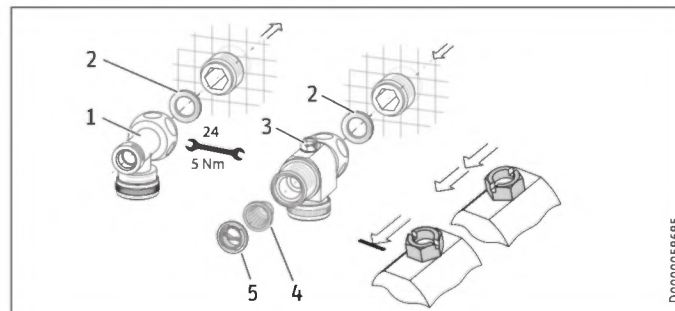
Domages matériels

Exécutez tous les travaux de raccordement et d'installation hydrauliques suivant les prescriptions.



- ▶ Vissez les manchons doubles avec les joints.

Réalisation du raccordement hydraulique



- 1 Eau chaude sanitaire avec raccord en T
 - 2 Joint d'étanchéité
 - 3 Eau froide avec vanne d'arrêt 3 voies à boisseau sphérique
 - 4 Filtre
 - 5 Rondelle en plastique
- ▶ Vissez le raccord en T et la vanne d'arrêt 3 voies sur le manchon double avec chacun un joint plat.



Domages matériels

Le filtre doit être en place pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil.

- ▶ En cas de remplacement de l'appareil, assurez-vous de la présence du filtre.

INSTALLATION

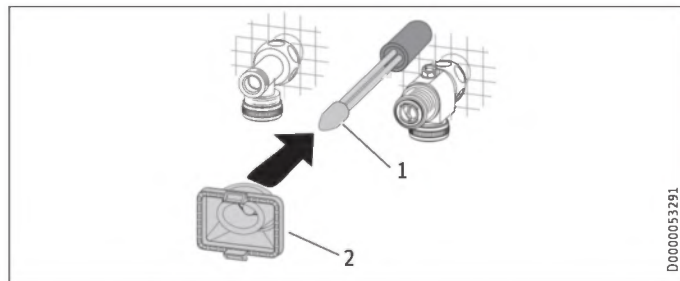
Pose standard

Pose de l'appareil



Remarque

Pour une pose avec des raccordements hydrauliques flexibles, il est de plus nécessaire de fixer la paroi arrière avec une vis.

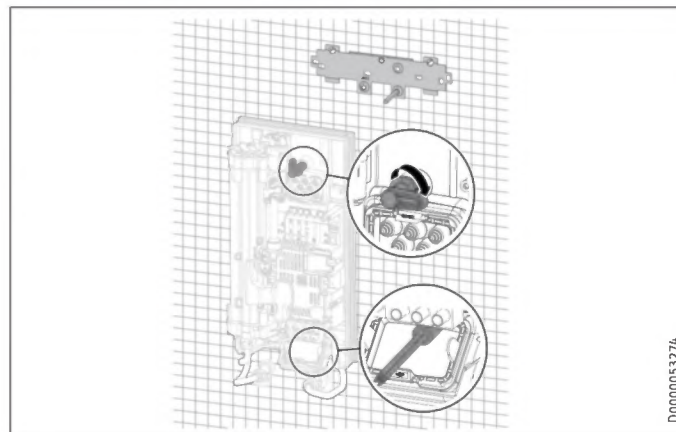


D0000053291

- 1 Accessoire de montage pour le passage des câbles
- 2 Passe-câble

Utilisez l'auxiliaire de montage pour faciliter le passage des fils dans le passe-câble (voir le kit de pièces en plastique fourni).

- ▶ Déposez le passe-câble de la paroi arrière.
- ▶ Introduisez le passe-câble sur la gaine du câble d'alimentation. Si la section du câble est importante, agrandissez le trou dans le passe-câble.

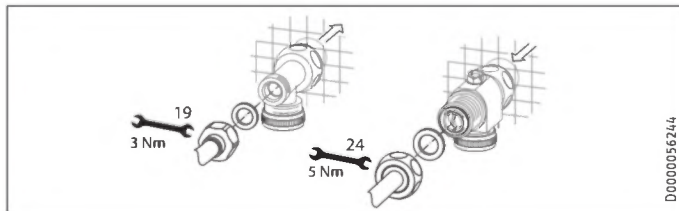


D0000053274

- ▶ Retirez les capuchons de transport montés des raccords hydrauliques.
- ▶ Pliez le câble d'alimentation à 45° vers le haut.
- ▶ Passez le câble d'alimentation muni du passe-câble par l'arrière dans la paroi arrière.
- ▶ Montez l'appareil sur la tige filetée du support mural.
- ▶ Appuyez fermement sur la paroi arrière. Verrouillez la manette de fixation en tournant d'un quart de tour vers la droite.
- ▶ Enfoncez le passe-câble dans la paroi arrière jusqu'à enclenchement des deux crochets d'arrêt.

INSTALLATION

Pose standard



- ▶ Branchez les tuyaux sur les piquages avec les joints plats.
- ▶ Ouvrez la vanne d'arrêt 3 voies ou le robinet d'arrêt de la conduite d'arrivée d'eau froide.

Réalisation du raccordement électrique



AVERTISSEMENT Électrocution
Exécutez tous les travaux de raccordement et d'installation électriques conformément aux prescriptions.



AVERTISSEMENT Électrocution
Le raccordement au secteur n'est autorisé que sous forme d'une connexion fixe réalisée avec le passe-câble amovible. L'appareil doit pouvoir être mis hors tension par un dispositif de coupure omnipolaire ayant une ouverture minimale des contacts de 3 mm.



AVERTISSEMENT Électrocution
Veillez à ce que l'appareil soit raccordé au conducteur de mise à la terre.

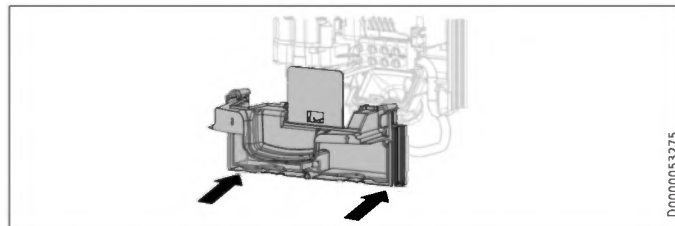


Dommages matériels

Tenez compte des indications de la plaque signalétique. La tension indiquée doit correspondre à la tension du secteur.

- ▶ Raccordez le câble d'alimentation au bornier de raccordement au secteur.

Pose de la partie inférieure du panneau arrière



- ▶ Montez cette partie inférieure dans la paroi arrière. Contrôlez que les deux crochets d'arrêt sont correctement encastrés.
- ▶ Alignez l'appareil ainsi posé comme suit : desserrez la manette de fixation, placez correctement le raccordement électrique et la paroi arrière puis resserrez la manette de fixation. Si la paroi arrière ne repose pas entièrement sur le mur, il est possible d'ajouter une vis dans la partie inférieure pour fixer l'appareil.

INSTALLATION

Mise en service



Dommmages matériels

La plaque de protection de la partie inférieure du panneau arrière ne doit pas se déformer à l'état monté.

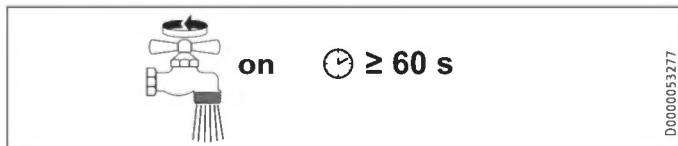
11.1 Pose du support de la mini commande à distance radio

Vous pouvez fixer la mini commande à distance radio au mur à l'aide du support mural.

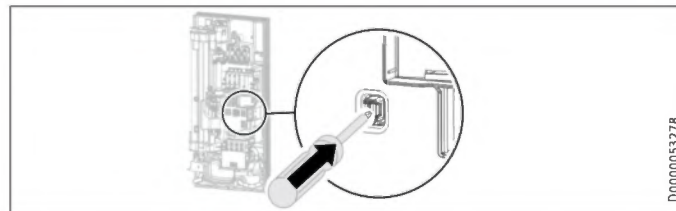
- Fixez le support mural avec le patin adhésif fourni ou une vis à tête fraisée appropriée (\varnothing 3 mm ou moins).

12. Mise en service

12.1 Première mise en service

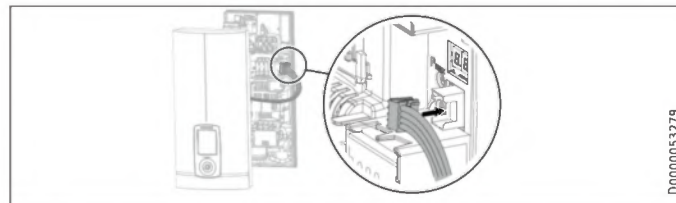


- Ouvrez et fermez plusieurs fois tous les robinets de soutirage raccordés jusqu'à ce que l'air présent dans la tuyauterie et l'appareil soit purgé.
- Effectuez un contrôle d'étanchéité.



- Armez l'interrupteur de sécurité en enfonçant le bouton de réinitialisation à fond (à la livraison, l'interrupteur de sécurité est désactivé).

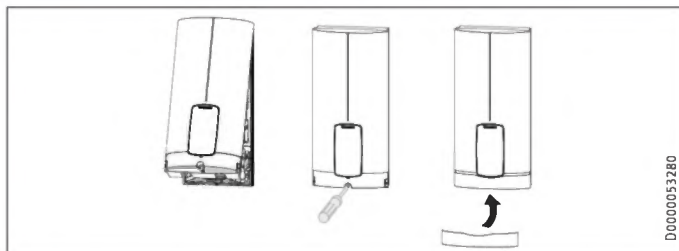
Sur les appareils « DHE Connect 18/21/24 » et « DHE Touch 18/21/24 », la puissance moyenne (21 kW) est préréglée en usine.



- Branchez le connecteur du câble de raccordement de l'unité de commande au système électronique.

INSTALLATION

Mise en service



D0000053280

- ▶ Accrochez le capot de l'appareil à la partie supérieure de la paroi arrière. Basculez le capot vers le bas. Vérifiez que le capot est bien fixé en haut et en bas.
- ▶ Cochez la puissance de raccordement choisie et la tension nominale sur la plaque signalétique du capot (des deux côtés). Utilisez un stylo à bille.
- ▶ Fixez le capot à l'aide de la vis.
- ▶ Reposez le bandeau sur le capot.



D0000053281

- ▶ Mettez sous tension secteur.



Remarque

L'écran s'allume au bout d'une minute environ.

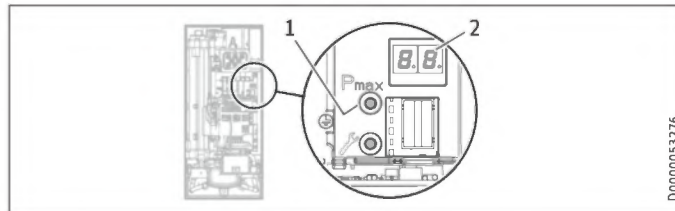
- ▶ Vérifiez le fonctionnement de l'appareil et de la mini commande à distance radio.

- ▶ Effectuez une mise en service rapide pour les réglages les plus importants. Les réglages de vos préférences peuvent être ultérieurement paramétrés dans le menu « Réglages / Réglages de base ».

12.1.1 Modifier la puissance de raccordement : « DHE Connect 18/21/24 » et « DHE Touch 18/21/24 »

Si, sur un appareil à plusieurs puissances d'alimentation, vous choisissez une autre puissance que les 21 kW d'usine, procédez comme suit.

Pour effectuer ce réglage, l'appareil doit être sous tension. Procédez comme décrit au chapitre « Première mise en service », l'appareil devant toutefois être mis sous tension directement après activation de l'interrupteur de sécurité.



D0000053276

- 1 Touche de la puissance d'alimentation
 - 2 Affichage
- ▶ Appuyez brièvement sur la touche de la puissance d'alimentation, l'affichage est activé. La puissance d'alimentation réglée clignote.

- ▶ Appuyez sur la touche de manière répétée jusqu'à ce que la puissance souhaitée s'affiche à l'écran. L'appareil fonctionnera directement avec cette puissance.

12.1.2 Mini commande à distance radio

La connexion de la mini commande à distance radio à l'appareil est établie en usine. Si le transfert des données ne s'effectue pas lors de la mise en service, recommencez l'apprentissage (voir chapitre « Variantes de montage / Connexion de la mini commande à distance radio »).

12.1.3 Remise de l'appareil au client

- ▶ Expliquez les différentes fonctions de l'appareil à l'utilisateur, puis familiarisez-le avec son utilisation.
- ▶ Indiquez à l'utilisateur les risques encourus, notamment les risques de brûlures.
- ▶ Remettez-lui la notice.

12.2 Remise en marche



Dommmages matériels

Afin d'éviter une panne du système de chauffe à fil nu après une coupure d'eau, procédez selon les étapes suivantes pour remettre l'appareil en service.

- ▶ Mettez l'appareil hors tension en abaissant les disjoncteurs sur le tableau électrique, ou mettez l'appareil en position « OFF ».
- ▶ Ouvrez la robinetterie pendant une minute jusqu'à ce que tout l'air présent dans la conduite d'arrivée d'eau froide en amont soit purgé.
- ▶ Remettez l'appareil sous tension ou réglez la température sur l'appareil ou sur la mini commande à distance radio.

13. Mise hors service

- ▶ Débranchez tous les pôles de l'appareil raccordés au secteur.
- ▶ Vidangez l'appareil (voir le chapitre « Maintenance / Vidange de l'appareil »).

14. Variantes de montage

Raccordement électrique	Indice de protection (IP)
Encastré en haut	IP 25
Encastré en bas avec câble d'alimentation court	IP 25
En saillie	IP 24
Raccordement hydraulique	Indice de protection (IP)
En saillie	IP 24
Divers	Indice de protection (IP)
Installation avec déport de carrelage	IP 25
Position du capot inversée	IP 25



AVERTISSEMENT Électrocution
Avant toute intervention, débranchez l'appareil sur tous les pôles.

14.1 Protection anti-ébullantement interne



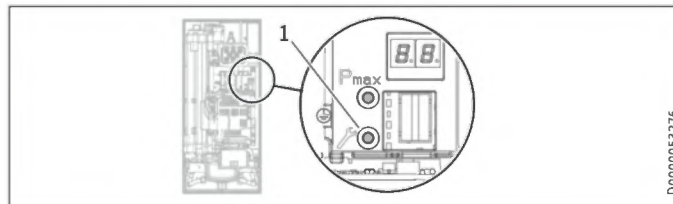
ATTENTION Brûlure

En cas d'utilisation avec de l'eau préchauffée, la limitation de température prédéfinie ou la protection anti-ébullantement peuvent être inopérantes. Dans ce cas, limitez la température à l'aide d'une robinetterie thermostatique centralisée installée en amont.

L'appareil dispose d'une fonction de protection anti-ébullantement que l'installateur peut régler sur votre demande. Pour ce faire, l'appareil doit être ouvert.

Activation de la protection anti-ébullantement

- Appuyez sur la touche « Service » de la platine électronique de l'appareil.



- 1 Touche « Service » à l'intérieur de l'appareil

La rubrique de menu « Protection anti-ébullantement interne » (du menu Réglages / Service «) s'affiche et reste activée pendant 5 minutes.

- Réglez la température de protection anti-ébullantement.

INSTALLATION

Variantes de montage

- ▶ Tapez sur « Active » puis cochez le symbole pour activer la protection anti-ébullantement.

Paramétrage	Description
20 - 60	Plage de réglage (= température en °C)
43	p. ex. dans les maternelles, les hôpitaux, etc.
50	
55	max. pour fonctionnement en douche
60	Réglage d'usine



ATTENTION Brûlure

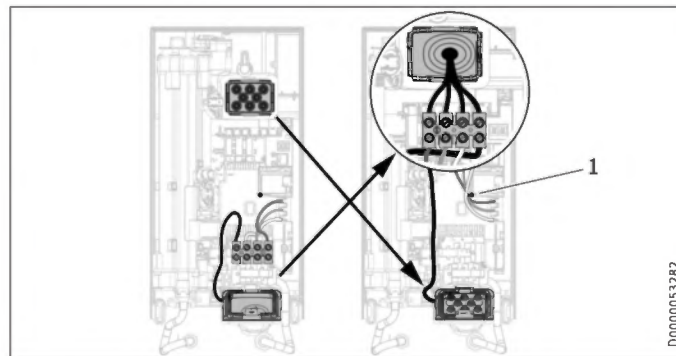
Si l'appareil est alimenté en eau préchauffée, la protection anti-ébullantement interne et la limitation de température réglable par l'utilisateur peuvent être dépassées.

Dans un tel cas, limitez la température à l'aide d'une robinetterie thermostatique centralisée installée en amont (ZTA 3/4).

Désactivation de la protection anti-ébullantement

- ▶ Procédez comme décrit au chapitre « Activation de la protection anti-ébullantement ». Désactivez la protection anti-ébullantement en décochant le symbole « Active » (désactivation).

14.2 Raccordement électrique par le haut en installation encastrée



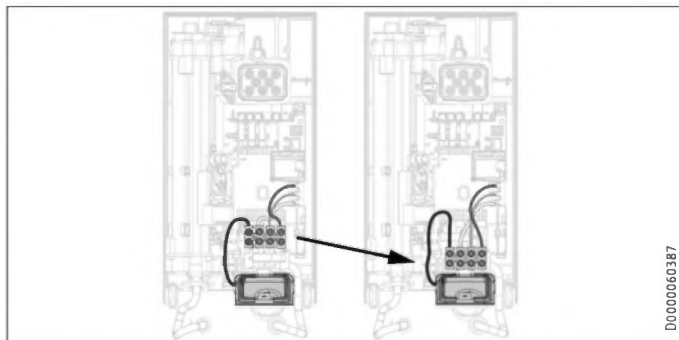
1 Câblage

- ▶ Déplacez le bornier de raccordement au secteur du bas vers le haut. Pour ce faire, desserrez la vis de fixation. Faites pivoter le bornier de l'alimentation muni des câbles d'un demi-tour dans le sens horaire. Ce faisant, placez le câble autour de la traversée de câbles. Resserrez le bornier d'alimentation.
- ▶ Déposez les passe-câble pour les intervertir.
- ▶ Posez en bas de l'appareil le passe-câble du haut.
- ▶ Introduisez la gaine du câble d'alimentation dans l'autre passe-câble. Enfoncez le passe-câble dans la paroi arrière jusqu'à enclenchement des deux crochets d'arrêt.
- ▶ Montez l'appareil sur la tige filetée du support mural.

Variantes de montage

- ▶ Appuyez fermement sur la paroi arrière. Verrouillez la manette de fixation en tournant d'un quart de tour vers la droite.
- ▶ Enfoncez le passe-câble dans la paroi arrière jusqu'à enclenchement des deux crochets d'arrêt.
- ▶ Raccordez le câble d'alimentation au bornier de raccordement au secteur.

14.3 Raccordement électrique encastré par le bas avec câble d'alimentation court



- ▶ Déplacez le bornier de l'alimentation électrique vers le bas. Pour ce faire, desserrez la vis de fixation. Resserrez le bornier d'alimentation.

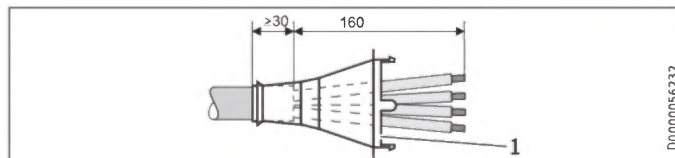
14.4 Raccordement électrique en saillie



Remarque

Ce type de raccordement modifie l'indice de protection de l'appareil.

- ▶ Modifiez la plaque signalétique. Rayez l'indication IP 25 et cochez la case IP 24. Utilisez un stylo à bille.



1 Passe-câble

- ▶ Dénudez le câble d'alimentation. Montez le passe-câble.



Dommmages matériels

Si vous rompez par inadvertance un trou incorrect dans la paroi arrière ou le capot, vous devez utiliser une nouvelle paroi arrière ou un nouveau capot.

- ▶ Dans la paroi arrière, sciez ou rompez proprement les traversées appropriées (voir le chapitre « Données techniques / Cotes et raccordements » pour l'emplacement). Ébarbez les arêtes vives avec une lime.
- ▶ Faites passer le câble d'alimentation au travers du passe-câble.

- ▶ Raccordez le câble d'alimentation au bornier de raccordement au secteur.

14.5 Branchement d'un relais de délestage

Installez un relais de délestage en cas de combinaison avec d'autres appareils électriques, p. ex. des radiateurs électriques à accumulation. Le délestage s'effectue pendant le fonctionnement du chauffe-eau instantané.



Dommages matériels

Raccordez la phase d'activation du relais de délestage à la borne indiquée dans le bornier de raccordement au secteur de l'appareil (voir le chapitre « Données techniques / Schéma électrique »).

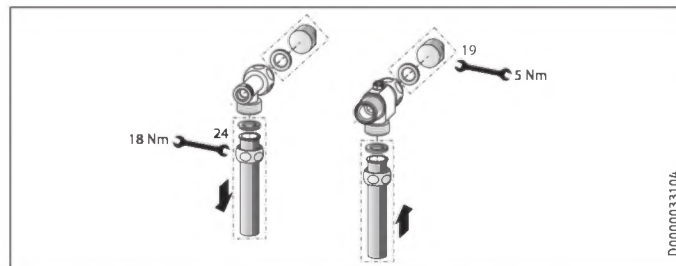
14.6 Installation hydraulique en saillie



Remarque

Ce type de raccordement modifie l'indice de protection de l'appareil.

- ▶ Modifiez la plaque signalétique. Rayez l'indication IP 25 et cochez la case IP 24. Utilisez un stylo à bille.

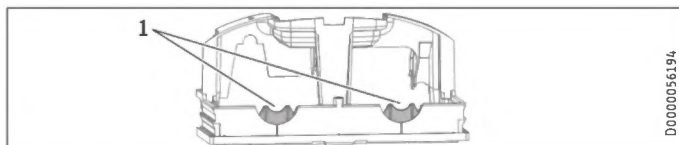


- ▶ Placez des bouchons avec des joints d'étanchéité pour obturer le raccordement encastré. Les robinetteries disponibles en tant qu'accessoires sont fournies avec les bouchons et joints d'étanchéité. Vous pouvez commander les bouchons et les joints en tant qu'accessoires si vous utilisez des robinetteries à pression autres que celles que nous recommandons.
- ▶ Installez une robinetterie sous pression appropriée.
- ▶ Posez la partie inférieure de la paroi arrière sous les conduites de raccordement de la robinetterie puis insérez-la dans la paroi arrière.
- ▶ Vissez les conduites de raccordement avec le raccord en T et la vanne d'arrêt 3 voies à boisseau sphérique.



Remarque

Vous pouvez briser les languettes de fixation des tubes de la partie inférieure de la paroi arrière selon vos besoins.



D0000056194

1 Languette

14.7 Installation hydraulique en saillie avec raccord à souder / à sertir

Vous pouvez raccorder des tubes en cuivre ou en matière synthétique avec les accessoires « raccord à souder » ou « raccord à sertir ».

Pour monter les raccords filetés à souder sur tube en cuivre de 12 mm, procédez de la manière suivante :

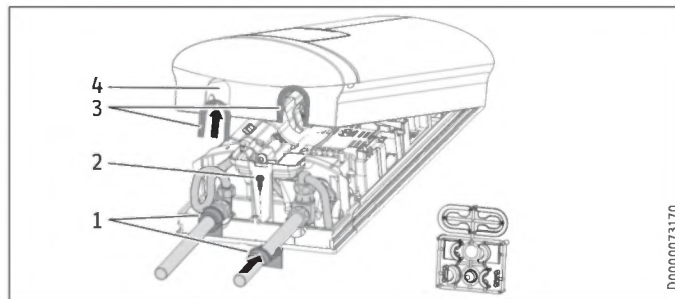
- ▶ Insérer les écrous tournants sur les conduites de raccordement.
- ▶ Soudez les raccords à collet battu aux conduites en cuivre.
- ▶ Posez la partie inférieure de la paroi arrière sous les conduites de raccordement de la robinetterie puis insérez-la dans la paroi arrière.
- ▶ Vissez les conduites de raccordement avec le raccord en T et la vanne d'arrêt 3 voies à boisseau sphérique.



Remarque

Respectez les indications du fabricant de la robinetterie.

14.8 Pose du capot dans le cas d'une installation en saillie



D0000073170

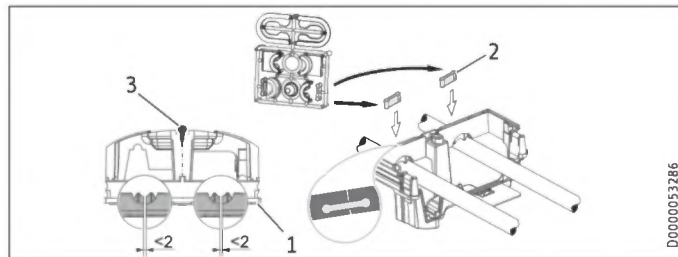
- 1 Guides de panneau arrière
 - 2 Vis
 - 3 Guides du capot avec lèvres d'étanchéité côté tube
 - 4 Ouverture de passage
- ▶ Sciez et rompez proprement les ouvertures de passage dans le capot de l'appareil. Si nécessaire, utilisez une lime.
 - ▶ Si les conduites de raccordement sont bien alignées, rompez les lèvres d'étanchéité des guides du capot.
 - ▶ Encranchez les guides de capot dans les ouvertures de passage.
 - ▶ Placez les guides du capot de paroi arrière sur les conduites. Insérez-les ensemble. Appuyez ensuite les guides contre le panneau arrière jusqu'en butée.
 - ▶ Fixez la partie inférieure du panneau arrière au moyen d'une vis.



Remarque

En cas de léger déport des conduites de raccordement, vous pouvez utiliser les guides du capot avec lèvres d'étanchéité. Dans ce cas, les guides de la paroi arrière ne sont pas montés.

14.9 Montage de la partie inférieure de la paroi arrière avec raccords vissés en saillie



- 1 Partie inférieure du panneau arrière
- 2 Pièce de raccordement fournie
- 3 Vis

En cas d'utilisation de raccords vissés en saillie, il est possible de monter la partie inférieure de la paroi arrière après avoir posé la robinetterie. Pour ce faire, procédez comme suit :

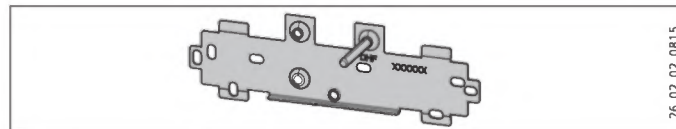
- ▶ Sciez la partie inférieure du panneau arrière.
- ▶ Montez la partie inférieure du panneau arrière en l'ouvrant sur le côté et en l'introduisant sur les conduites apparentes.

- ▶ Insérez les pièces de raccordement par l'arrière dans la partie inférieure du panneau arrière.
- ▶ Encranchez cette partie inférieure dans le panneau arrière.
- ▶ Fixez la partie inférieure du panneau arrière au moyen d'une vis.

14.10 Support mural en cas de remplacement de l'appareil

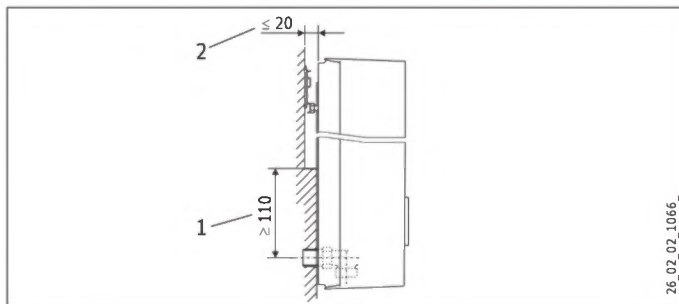
Il est possible de réutiliser un support mural STIEBEL ELTRON en place en cas de remplacement d'un appareil (à l'exception du chauffe-eau instantané DHF) si la vis de fixation se trouve dans la position en bas à droite.

Remplacement du chauffe-eau instantané DHF



- ▶ Déplacez la vis de fixation sur la suspension murale (la vis de fixation possède un filetage auto-taroudant).
- ▶ Tournez le support mural sur 180° et fixez-le au mur (l'inscription DHF doit apparaître dans le sens de la lecture).

14.11 Installation avec déport de carrelage

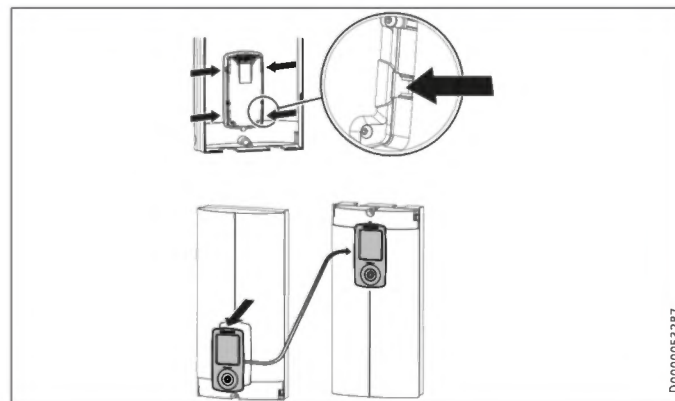


- 1 Surface d'appui minimale de l'appareil
- 2 Déport maximal du carrelage

► Ajustez la distance avec le mur. Bloquez la paroi arrière à l'aide de la manette de fixation (rotation de 90° à droite).

14.12 Position du capot inversée

Pour le montage sous évier, le capot peut être inversé.



- Déposez l'unité de commande en appuyant sur les crochets d'arrêt et en l'extrayant du capot.
- Retournez le capot (pas l'appareil), puis remettez l'unité de commande en place. Appuyez sur l'unité de commande vers l'intérieur jusqu'à ce que tous les crochets d'arrêt s'engrangent. Lorsque vous engrantez les crochets d'arrêt, effectuez une contre-poussée à l'intérieur du capot.



AVERTISSEMENT Électrocution

L'unité de commande doit être maintenue par les 4 crochets d'arrêt. Les crochets d'arrêt doivent être complets et intacts. Si l'unité de commande n'est pas correctement installée, il y a risque d'électrocution de l'utilisateur par contact avec des éléments sous tension.

Variantes de montage

- ▶ Branchez le connecteur du câble de raccordement de l'unité de commande au système électronique (voir chapitre « Mise en service / Première mise en service »).
- ▶ Remettez le capot en place par le bas. Basculez le capot par le haut sur la paroi arrière.
- ▶ Vissez le capot.
- ▶ Reposez le bandeau sur le capot.

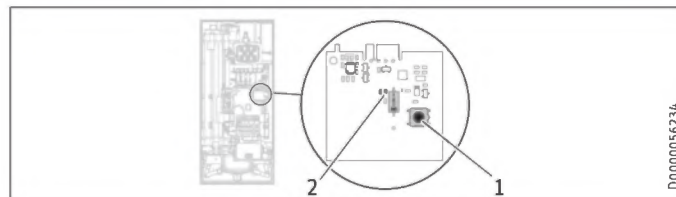
14.13 Fonctionnement avec de l'eau préchauffée

Le montage d'une robinetterie thermostatique centralisée limite la température maximale d'arrivée d'eau.

14.14 Connexion de la mini commande à distance radio

La mini commande à distance radio peut être connectée à l'unité de commande par apprentissage comme cela est décrit au chapitre « Réglages / Service / Radio / Connecter des appareils radio supplémentaires ».

Si l'unité de commande est utilisée en accessoire à l'extérieur de l'appareil, la procédure d'apprentissage de la mini commande à distance radio doit être effectué comme décrit ci-dessous après avoir ouvert le capot.



- 1 Touche de connexion et de déconnexion du module radio
- 2 DEL jaune indiquant que la mini commande à distance radio est activée

- ▶ Pour démarrer la procédure de connexion de la mini commande à distance radio, appuyez brièvement sur la touche. La DEL jaune se met à clignoter.
- ▶ Appuyez maintenant sur la touche Plus (+) de la mini commande à distance radio pendant 3 secondes. La LED rouge de la mini commande à distance radio vous indique l'envoi du programme d'apprentissage.

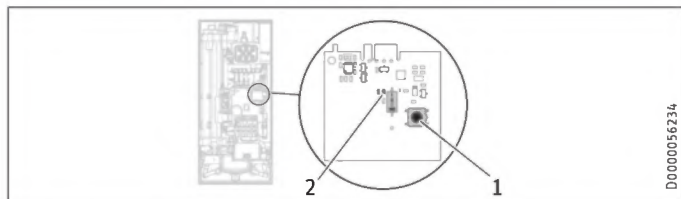
Une fois la connexion établie, la DEL jaune s'éteint. En cas d'échec de la connexion, la LED continue de clignoter jusqu'à la fin du mode apprentissage (en tout 30 secondes).

14.15 Connexion de l'unité de commande DHE en tant que commande à distance radio

Si l'unité de commande avec accessoire est utilisée en externe et que le capuchon ferme l'appareil, l'appareil doit être ouvert pour procéder à l'apprentissage de l'unité de commande.

INSTALLATION

Informations pour la maintenance



- 1 Touche de connexion du module radio
- 2 DEL jaune indiquant que l'unité de commande est activée

- ▶ Activez la rubrique de menu « Réglage / Service / Radio / Connecter une unité de commande ».
- ▶ Appuyez brièvement sur la touche du module radio dans l'appareil. La DEL jaune se met à clignoter. Le module radio passe en mode apprentissage pendant 30 secondes.
- ▶ Tapez sur la touche « OK » de l'unité de commande.

14.16 Déconnexion de tous les appareils radio

- ▶ Pour déconnecter tous les appareils radio, appuyez sur la touche pendant 5 secondes.

15. Informations pour la maintenance



Configuration

Structure des menus	Description
<input checked="" type="checkbox"/> Service	
<input type="checkbox"/> ■ Erreur	Affichage en cas d'erreur.
<input type="checkbox"/> ■ Contact installateur	Enregistrement des données
<input type="checkbox"/> ■ Données appareil	Type ID Produit Code QR. Le code QR permet d'accéder rapidement à notre page Internet depuis un mobile (smartphone ou tablette).
<input type="checkbox"/> ■ Code de service après-vente	La saisie du code SAV permet d'afficher les rubriques de menu « Menu de contrôle » et « Diagnostic réseau ». ▶ Saisissez le code SAV « 1000 ». ▶ Activez le code SAV en cochant le symbole (l'écran affiche « Niveau SAV 1 »), puis tapez sur la flèche. ▶ Pour désactiver le « Niveau SAV 1 », tapez sur la touche « Désactiver le niveau SAV 1 ».
<input type="checkbox"/> ■ Menu de contrôle	Vous obtenez ici des informations sur l'appareil.

INSTALLATION

Informations pour la maintenance

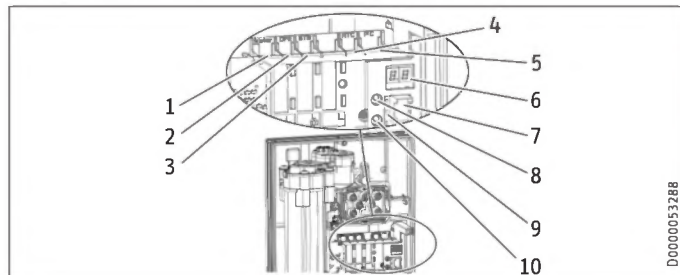
Structure des menus

Description

Diagnostic réseau

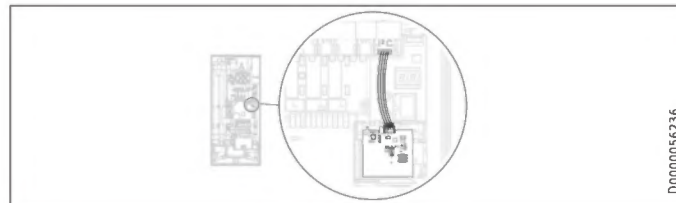
Uniquement pour « DHE Connect » : Vous obtenez ici des informations sur le réseau.

Aperçu des raccordements / des divers éléments

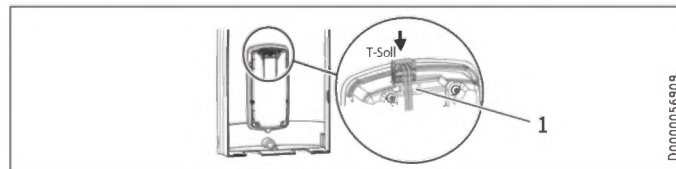


- 1 Vanne motorisée
- 2 Capteur de débit
- 3 Limiteur de sécurité à réarmement automatique
- 4 Sonde NTC
- 5 Module sans fil
- 6 Affichage
- 7 Unité de commande
- 8 Touche de la puissance d'alimentation
- 9 Témoins de diagnostic
- 10 Taper sur la touche « SAV » pour activer la « Protection anti-ébullition ».

Positions du connecteur du câble de raccordement du module radio

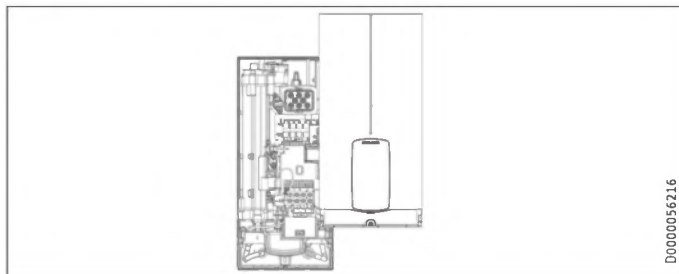


Positions du connecteur du câble de raccordement de l'unité de commande



- 1 «Consigne T»

Support du capot de l'appareil



16. Aide au dépannage



AVERTISSEMENT Électrocution

Pour contrôler l'appareil, celui-ci doit être sous tension secteur.



Remarque

L'affichage par les témoins de diagnostic a lieu lorsque l'eau coule.

Indications possibles fournies par les témoins de diagnostic (DEL)

	rouge	allumé en cas de défaut
	jaune	allumé en mode de chauffe / clignote lorsque la limite de puissance est atteinte
	vert	clignotant : appareil raccordé au secteur

Témoins de diagnostic	Défaut	Cause	Remède
Aucune DEL n'est allumée.	L'appareil ne chauffe pas.	Aucune tension secteur n'est présente. Le système électronique est défectueux.	Contrôlez le fusible / disjoncteur au tableau électrique. Remplacez le module de contrôle.
Vert clignotant, jaune éteint, rouge éteint	Pas d'eau chaude sanitaire	La pomme de douche ou le régulateur de jet sont entartrés. Le filtre de l'arrivée d'eau froide est encrassé. Le détecteur de débit n'est pas branché. Le détecteur de débit est défectueux. Le système électronique est défectueux.	Détartrez ou remplacez la pomme de douche ou le régulateur de jet. Nettoyez le filtre. Branchez le câble de raccordement sur la platine électronique. Remplacez le détecteur de débit. Remplacez le module de contrôle.

INSTALLATION

Aide au dépannage

Témoins de diagnostic	Défaut	Cause	Remède
Vert clignotant, jaune allumé, rouge éteint	L'écran est complètement hors service.	Un câble de générateur de valeur de consigne est débranché entre la platine et l'écran.	Vérifiez le câble du générateur de valeur de consigne et branchez-le sur l'unité de commande et/ou sur la platine électronique.
		Le câble de raccordement de l'unité de commande est défectueux.	Vérifiez le câble de raccordement et remplacez-le, le cas échéant.
		La platine électronique de l'unité de commande est défectueuse.	Vérifiez l'unité de commande et remplacez-la le cas échéant.
Vert clignotant, jaune allumé, rouge éteint	Pas d'eau chaude, la température de sortie ne correspond pas à la valeur de consigne.	La robinetterie en aval est défectueuse.	Remplacez la robinetterie défectueuse.
		La protection anti-ébullition interne est activée.	Désactivez la protection anti-ébullition interne.
		Le système de chauffe est défectueux.	Remplacez le module de contrôle.
		La sonde de sortie est défectueuse.	Remplacez la sonde de sortie.
Vert clignotant, jaune éteint, rouge allumé	Pas d'eau chaude, la température de sortie ne correspond pas à la valeur de consigne.	Le système électronique est défectueux.	Remplacez le module de contrôle.
		Le limiteur de sécurité n'est pas raccordé.	Branchez le câble de raccordement sur la platine électronique.
		Le limiteur de sécurité s'est déclenché.	Remédiez au défaut et activez l'interrupteur de sécurité.
		Le limiteur de sécurité est défectueux.	Remplacez le limiteur de sécurité.
		La DEL de la mini commande à distance radio est allumée, l'appareil ne réagit pas.	La mini commande à distance radio n'est pas enregistrée.



Remarque

L'application « PROFI DIRECT » disponible dans l'App Store permet d'effectuer un diagnostic d'erreur rapide.

17. Maintenance



AVERTISSEMENT Électrocution
Avant toute intervention, débranchez l'appareil sur tous les pôles.

Vidange de l'appareil

Vous pouvez vidanger l'appareil pour les travaux de maintenance.



AVERTISSEMENT Brûlure
Lors de la vidange de l'appareil, de l'eau brûlante peut s'écouler.

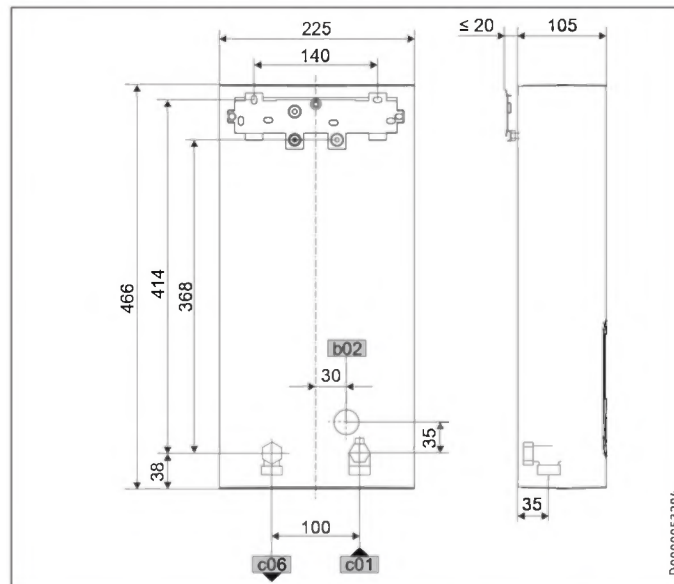
- ▶ Fermez la vanne d'arrêt 3 voies ou le robinet d'arrêt de la conduite d'arrivée d'eau froide.
- ▶ Ouvrez tous les robinets de soutirage.
- ▶ Desserrez les raccords hydrauliques de l'appareil.
- ▶ Veillez à protéger du gel tout appareil déposé, car celui-ci contient encore de l'eau pouvant geler et provoquer des dommages.

Nettoyage du filtre

S'il est encrassé, nettoyez le filtre dans le raccord fileté eau froide. Fermez la vanne d'arrêt 3 voies ou le robinet d'arrêt de la conduite d'arrivée d'eau froide avant de démonter, de nettoyer et de remonter le filtre.

18. Données techniques

18.1 Cotes et raccords

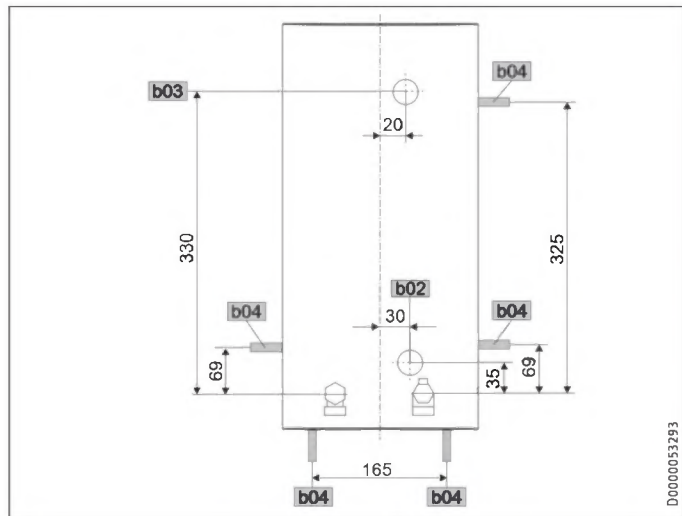


		DHE
b02	Passage des câbles électriques I	Encastré
c01	Arrivée eau froide	Filetage mâle G 1/2 A
c06	Sortie eau chaude	Filetage mâle G 1/2 A

INSTALLATION

Données techniques

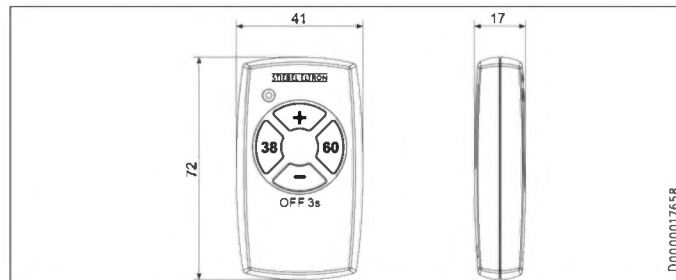
Autres branchements possibles



D0000053293

		DHE
b02	Passage des câbles électriques I	Encastré
b03	Passage des câbles électriques II	Encastré
b04	Passage des câbles électriques III	En saillie

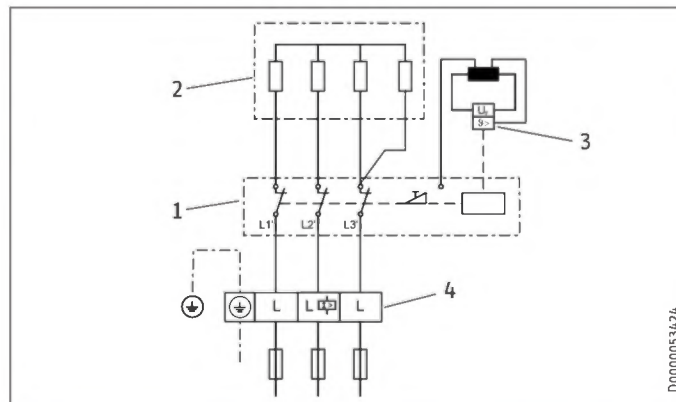
Mini commande à distance radio



D0000017658

18.2 Schéma électrique

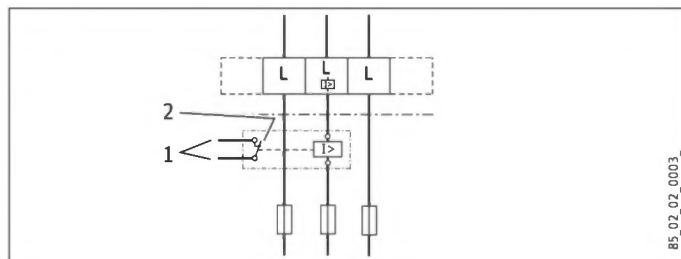
3/PE ~ 380 à 415 V



D0000053424

- 1 Électronique de puissance à interrupteur de sécurité intégré
- 2 Système de chauffe à fil nu
- 3 Limiteur de température de sécurité
- 4 Bornier de raccordement au secteur

Circuit prioritaire avec LR 1-A



- 1 Câble de commande vers le contacteur du 2e appareil (par exemple radiateur électrique à accumulation)
- 2 Le contact de commande s'ouvre lorsque le chauffe-eau instantané se met en marche.

18.3 Capacité de production d'eau chaude

La capacité de production d'eau chaude sanitaire dépend de la tension secteur, de la puissance raccordée de l'appareil et de la température d'arrivée d'eau froide. La tension nominale et la puissance nominale sont indiquées sur la plaque signalétique.

Puissance raccordée en kW			38 °C Capacité de production d'eau chaude en l/min			
Tension nominale			Température d'arrivée d'eau froide			
380 V	400 V	415 V	5 °C	10 °C	15 °C	20 °C
16,2			7,0	8,3	10,1	12,9
19			8,2	9,7	11,8	15,1
21,7			9,4	11,1	13,5	17,2
	18		7,8	9,2	11,2	14,3
	21		9,1	10,7	13,0	16,7
	24		10,4	12,2	14,9	19,0
		19,4	8,4	9,9	12,0	15,4
		22,6	9,8	11,5	14,0	17,9
		25,8	11,2	13,2	16,0	20,5
24,4			10,6	12,4	15,2	19,4
	27		11,7	13,8	16,8	21,4
		29,1	12,6	14,8	18,1	23,1

INSTALLATION

Données techniques

Puissance raccordée en kW			50 °C Capacité de production d'eau chaude en L/min			
Tension nominale			Température d'arrivée d'eau froide			
380 V	400 V	415 V	5 °C	10 °C	15 °C	20 °C
16,2			5,1	5,8	6,6	7,7
19			6,0	6,8	7,8	9,0
21,7			6,9	7,8	8,9	10,3
	18		5,7	6,4	7,3	8,6
	21		6,7	7,5	8,6	10,0
	24		7,6	8,6	9,8	11,4
		19,4	6,2	6,9	7,9	9,2
		22,6	7,2	8,1	9,2	10,8
		25,8	8,2	9,2	10,5	12,3
24,4			7,7	8,7	10,0	11,6
	27		8,6	9,6	11,0	12,9
		29,1	9,2	10,4	11,9	13,9

18.4 Domaines d'utilisation / Tableau de conversion

Résistance électrique spécifique et conductivité électrique spécifique.

Indication normalisée à 15 °C			20 °C			25 °C		
Résistance $\rho \geq$	Conductivité $\sigma \leq$		Résistance $\rho \geq$	Conductivité $\sigma \leq$		Résistance $\rho \geq$	Conductivité $\sigma \leq$	
Ωcm	mS/m	$\mu\text{S/cm}$	Ωcm	mS/m	$\mu\text{S/cm}$	Ωcm	mS/m	$\mu\text{S/cm}$
900	111	1111	800	125	1250	735	136	1361

18.5 Pertes de charge

Robinetteries

Perte de charge des robinetteries pour un débit de 10 L/min		
Mitigeur mono commande, env.	MPa	0,04 - 0,08
Robinetterie thermostatique, env.	MPa	0,03 - 0,05
Pomme de douche, env.	MPa	0,03 - 0,15

Dimensionnement des conduites

La prise en compte d'une perte de pression de 0,1 MPa est recommandée pour le dimensionnement des conduites.

18.6 Défaillances

En cas d'incident, des températures de 80 °C maximum sous une pression de 1,0 MPa peuvent survenir brièvement dans l'installation.

18.7 Label de conformité

Voir la plaque signalétique sur l'appareil.

18.8 Indications relatives à la consommation énergétique

Fiche produit : Chauffe-eau conventionnels selon règlement (UE) n° 812/2013 et 814/2013

		DHE Connect 18/21/24	DHE Connect 27	DHE Touch 18/21/24	DHE Touch 27
		234467	234468	234459	234460
Fabricant		STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON
Profil de soutirage		S	S	S	S
Classe d'efficacité énergétique		A	A	A	A
Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau par conditions climatiques moyennes	%	39	39	39	39
Consommation annuelle d'électricité	kWh	480	481	480	481
Réglage d'usine de la température	°C	60	60	60	60
Niveau de puissance acoustique	dB(A)	15	15	15	15
Indication spécifique pour la mesure de l'efficacité		Mesuré en allure ECO à grand débit, puissance maximale et valeur théorique maximale.	Mesuré en allure ECO au maximum du débit et de la valeur théorique	Mesuré en allure ECO à grand débit, puissance maximale et valeur théorique maximale.	Mesuré en allure ECO au maximum du débit et de la valeur théorique
Consommation journalière d'électricité	kWh	2,211	2,217	2,211	2,217

INSTALLATION

Données techniques

18.9 Tableau des données

		DHE Connect 18/21/24			DHE Connect 27		DHE Touch 18/21/24			DHE Touch 27	
		234467			234468		234459			234460	
Données électriques											
Tension nominale	V	380	400	415	380	400	380	400	415	380	400
Puissance nominale	kW	16,2/19/21,7	18/21/24	19,4/22,6/25,8	24,4	27	16,2/19/21,7	18/21/24	19,4/22,6/25,8	24,4	27
Intensité nominale	A	27,6/29,5/33,3	29/31/35	30,1/32,2/36,3	37,1	39	27,6/29,5/33,3	29/31/35	30,1/32,2/36,3	37,1	39
Protection (électrique)	A	32/32/35	32/32/35	32/32/40	40	40	32/32/35	32/32/35	32/32/40	40	40
Fréquence	Hz	50/60			50/60	50/-	50/60			50/60	50/-
Phases		3/PE			3/PE	3/PE	3/PE			3/PE	3/PE
Impédance de réseau maximale à 50 Hz	Ω	0,284	0,270	0,260	0,254	0,241	0,284	0,270	0,260	0,254	0,241
Résistance spécifique p15 ≥	Ω cm	900			900	900	900			900	900
Conductivité spécifique 15 ≤	μS/cm	1111			1111	1111	1111			1111	1111
Raccordements											
Raccordement hydraulique		G 1/2 A			G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A			G 1/2 A	G 1/2 A
Limites d'utilisation											
Pression maxi admissible	MPa	1			1	1	1			1	1
Température maximale d'entrée d'eau pour chauffage d'appoint	°C	55			55	55	55			55	55
Valeurs											
Température max. d'arrivée d'eau (par ex. désinfection thermique)	°C	70			70	70	70			70	70
Activé	l/min	>2,5			>2,5	>2,5	>2,5			>2,5	>2,5
Débit volumique à 28 K	l/min	9,2/10,7/12,3 à 400 V			13,8 à 400 V	13,8 à 400 V	9,2/10,7/12,3 à 400 V			13,8 à 400 V	13,8 à 400 V
Débit volumique à 50 K	l/min	5,2/6,0/6,9 à 400 V			7,7 à 400 V	7,7 à 400 V	5,2/6,0/6,9 à 400 V			7,7 à 400 V	7,7 à 400 V
Perte de charge pour débit volumique à 50 K (sans limiteur de débit)	MPa	0,06/0,08/0,1			0,13	0,13	0,06/0,08/0,1			0,13	0,13

INSTALLATION

Données techniques

		DHE Connect 18/21/24	DHE Connect 27	DHE Touch 18/21/24	DHE Touch 27
Données hydrauliques					
Capacité nominale	l	0,4	0,4	0,4	0,4
Versions					
Puissance de raccordement au choix		X	-	X	-
Réglage de la température	°C	OFF, 20-60	OFF, 20-60	OFF, 20-60	OFF, 20-60
Classe de protection		1	1	1	1
Bloc isolant		plastique	plastique	plastique	plastique
Générateur de chaleur système de chauffage		Fil nu	Fil nu	Fil nu	Fil nu
Cache et panneau arrière		plastique	plastique	plastique	plastique
Couleur		blanc	blanc	blanc	blanc
Indice de protection (IP)		IP25	IP25	IP25	IP25
Dimensions					
Hauteur	mm	466	466	466	466
Largeur	mm	225	225	225	225
Profondeur	mm	105	105	105	105
Poids					
Poids	kg	3,2	3,2	3,1	3,1



Remarque

L'appareil est conforme à la norme CEI 61000-3-12.

La portée dépend des caractéristiques du bâtiment. Le fonctionnement à travers un plafond ne peut pas toujours être garanti.

Mini commande à distance radio		
Limites d'utilisation		
Plage de réglage de la température	°C	20-60
Fréquence d'émission	MHz	868,3
Portée en intérieur env.	m	25
Versions		
Indice de protection (IP)		IPX5/IPX7
Type de pile		1 x CR2032-3V
Dimensions		
Hauteur	mm	72
Largeur	mm	41
Profondeur	mm	17
Poids		
Poids	kg	0,03

Garantie

Les conditions de garantie de nos sociétés allemandes ne s'appliquent pas aux appareils achetés hors d'Allemagne. Au contraire, c'est la filiale chargée de la distribution de nos produits dans le pays qui est seule habilitée à accorder une garantie. Une telle garantie ne pourra cependant être accordée que si la filiale a publié ses propres conditions de garantie. Il ne sera accordé aucune garantie par ailleurs.

Nous n'accordons aucune garantie pour les appareils achetés dans des pays où aucune filiale de notre société ne distribue nos produits. D'éventuelles garanties accordées par l'importateur restent inchangées.

Environnement et recyclage

Merci de contribuer à la préservation de notre environnement. Après usage, procédez à l'élimination des matériaux conformément à la réglementation nationale.

Remarques concernant le logiciel de l'appareil

Le logiciel se trouvant dans l'appareil est protégé au titre des droits d'auteur.

Le logiciel de votre appareil comporte des logiciels tiers, entre autre des logiciels open source. Des informations supplémentaires sur les logiciels tiers et leurs conditions de licence peuvent être consultées à la page <http://www.stiebel-eltron.com/licenses>.

Dans la mesure où, selon les conditions de licence du logiciel tiers dont le code source doit être fourni conjointement, celui-ci est disponible via la présente URL, dans la mesure où aucune autre manipulation n'est expliquée.

Concernant les logiciels sous GPL et /ou LGPL, l'offre de cession du code source de ce logiciel consiste en une copie exhaustive sous une forme lisible par machine. L'offre reste valable pour la durée proposée pour le service après-vente de l'appareil et au minimum trois ans après son acquisition. Une liste des parties du logiciel sous GPL et/ou LGPL est consultable dans la partie B de nos conditions de licences figurant à notre page <http://www.stiebel-eltron.com/licenses>. L'offre s'applique à tout propriétaire de l'appareil et à chaque personne possédant cette information. Votre interlocuteur pour l'obtention du code source est le service après-vente de Stiebel Eltron (Stiebel Eltron GmbH & Co. KG, – Kundenservice-, Dr. Stiebel-Str. 33, 37603 Holzminden). Vous pouvez obtenir plus de détails en consultant la page web citée plus haut.

Ce produit comprend un logiciel développé par OpenSSL Project en vue d'une utilisation dans OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org>).

Ce produit comprend un logiciel cryptographique écrit par Eric Young (eay@cryptsoft.com) ; ce produit comprend un logiciel écrit par Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

BIJZONDERE INFO**BEDIENING**

1.	Algemene aanwijzingen _____	171
2.	Veiligheid _____	172
3.	Toestelbeschrijving _____	173
4.	Instellingen _____	176
5.	Reiniging, verzorging en onderhoud _____	186
6.	Problemen verhelpen _____	187

INSTALLATIE

7.	Veiligheid _____	191
8.	Toestelbeschrijving _____	192
9.	Vorbereidingen _____	193
10.	Montage _____	195
11.	Standaardmontage _____	195
12.	Ingebruikname _____	200
13.	Buitendienststelling _____	202
14.	Montageopties _____	203
15.	Service-informatie _____	211
16.	Storingen verhelpen _____	213
17.	Onderhoud _____	215
18.	Technische gegevens _____	215

GARANTIE**MILIEU EN RECYCLING****AUTEURSRECHT SOFTWARE**

BIJZONDERE INFO

- Het toestel kan door kinderen vanaf 3 jaar, alsmede door personen met fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of met een gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden, wanneer er toezicht op hen gehouden wordt, of wanneer ze met betrekking tot het veilige gebruik van het toestel getraind zijn en de gevaren die daaruit ontstaan, begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Kinderen mogen zonder toezicht het toestel niet reinigen noch gebruikersonderhoudstaken uitvoeren.

BIJZONDERE INFO

- De kraan kan warmer worden dan 70 °C. Bij uitlooptemperaturen van meer dan 43 °C bestaat gevaar voor brandwonden.
- Het toestel is geschikt voor de voorziening van een douche (douchewerking). Wanneer het toestel ook of uitsluitend voor de douchewerking gebruikt wordt, moet de installateur het temperatuurinstelbereik via de interne verbrandingsbeveiliging in het toestel op 55 °C of lager instellen. Zorg er bij gebruik van voorverwarmd water voor dat een aanvoertemperatuur van 55 °C niet overschreden wordt.
- Het toestel moet op alle polen met een afstand van minstens 3 mm van de aansluiting van het net kunnen worden losgekoppeld.
- De aangegeven spanning moet overeenkomen met de netspanning.
- Het toestel moet aangesloten worden op de aardleiding.
- Het toestel moet permanent op een vaste bedrading aangesloten worden.
- Monteer het toestel zoals beschreven in het hoofdstuk "Installatie / Montage".
- Neem de maximaal toegelaten druk in acht (zie hoofdstuk "Installatie / Technische gegevens / Gegevenstabel").
- De specifieke waterweerstand van het watervoorzieningsnetwerk mag niet onderschreden worden (zie hoofdstuk "Installatie / Technische gegevens / Gegevenstabel").
- Tap het toestel af zoals beschreven in het hoofdstuk "Installatie / Onderhoud / Het toestel aftappen".

BEDIENING

1. Algemene aanwijzingen

De hoofdstukken "Bijzondere info" en "Bediening" zijn bedoeld voor de gebruiker van het toestel en de installateur.

Het hoofdstuk "Installatie" is bedoeld voor de installateur.



Info

Lees deze handleiding voor gebruik zorgvuldig door en bewaar deze.

Overhandig de handleiding zo nodig aan een volgende gebruiker.

1.1 Veiligheidsaanwijzingen

1.1.1 Opbouw veiligheidsinstructies



TREFWOORD Soort gevaar

Hier worden de mogelijke gevolgen vermeld, wanneer de veiligheidsinstructies genegeerd worden.

► Hier staan maatregelen om gevaren te voorkomen.

1.1.2 Symbolen, soort gevaar

Symbool	Soort gevaar
	Letsel
	Elektrische schok
	Verbranding (verbranding, verschroeïng)

1.1.3 Trefwoorden

TREFWOORD	Betekenis
GEVAAR	Aanwijzingen die leiden tot zwaar letsel of overlijden, wanneer deze niet in acht genomen worden.
WAARSCHUWING	Aanwijzingen die kunnen leiden tot zwaar letsel of overlijden, wanneer deze niet in acht genomen worden.
VOORZICHTIG	Aanwijzingen die kunnen leiden tot middelmatig zwaar of licht letsel, wanneer deze niet in acht genomen worden.

1.2 Andere aandachtspunten in deze documentatie





Info

Algemene aanwijzingen worden aangeduid met het hier-naast afgebeelde symbool.

► Lees de aanwijzingen grondig door.

BEDIENING

Veiligheid

Symbool	Betekenis
	Materiële schade (toestel-, gevolg-, milieuschade)
	Het toestel afdanken

- Dit symbool geeft aan dat u iets doen moet. De vereiste handelingen worden stap voor stap beschreven.

Deze symbolen geven het niveau van het softwaremenu aan (in dit voorbeeld het 3e niveau).

1.3 Meeteenheden



Info

Tenzij anders vermeld, worden alle afmetingen in millimeter aangegeven.

2. Veiligheid

2.1 Reglementair gebruik

Het toestel is geschikt voor de opwarming van tapwater of voor de bijverwarming van water dat voorverwarmd is. Het toestel kan één of meerdere tappunten voorzien.

Wanneer de maximale aanvoertemperatuur voor naverwarming wordt overschreden, wordt er niet naverwarmd.

Het toestel is bestemd voor gebruik in een huishoudelijke omgeving. Het kan op een veilige manier bediend worden door ongeschoolde personen. Het toestel kan eveneens buiten een huishouden gebruikt worden, bijv. in het kleinbedrijf, voor zover het op dezelfde wijze gebruikt wordt.

Elk ander gebruik dat verder gaat dan wat hier wordt omschreven, geldt als niet-reglementair. Onder reglementair gebruik valt ook het in acht nemen van deze handleiding evenals de handleidingen voor het gebruikte toebehoren.

2.2 Algemene veiligheidsaanwijzingen



VOORZICHTIG verbranding

De kraan kan warmer worden dan 70 °C. Bij uitlooptemperaturen van meer dan 43 °C bestaat gevaar voor brandwonden.



VOORZICHTIG verbranding

Het is mogelijk dat de warmwatertemperatuur afwijkt van de ingestelde nominale temperatuur, wanneer de doorstromer wordt gebruikt met water dat bijv. door een zonne-installatie is voorverwarmd.



WAARSCHUWING Ietsel

Het toestel kan door kinderen vanaf 3 jaar, alsmede door personen met fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of met een gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden, wanneer er toezicht op hen gehouden wordt, of wanneer ze met betrekking tot het veilige gebruik van het toestel getraind zijn en de gevaren die daaruit ontstaan, begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Kinderen mogen zonder toezicht het toestel niet reinigen noch gebruikersonderhoudstaken uitvoeren.

Indien kinderen of personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens het toestel gebruiken, adviseren we een permanente temperatuurbegrenzing. Deze begrenzing kan op de volgende manieren worden gerealiseerd:

- door de gebruiker: "MAX" temperatuurbegrenzing / kinderbeveiliging,
- door de installateur: "Interne beveiliging tegen brandwonden".



Materiële schade

Het toestel en de kraan moeten door de gebruiker tegen vorst beschermd worden.



Info

De draadloze miniafstandsbediening beschikt over een lithiumknoopcel voor de stroomvoorziening.

Verwijder verbruikte batterijen. Lekkende batterijen veroorzaken schade waarvoor wij niet aansprakelijk kunnen worden gesteld. Batterijen die niet opgeladen kunnen worden, mogen niet geladen worden.

Het gebruik van oplaadbare batterijen en accu's is niet toegestaan.

Indien het toestel gedurende een langere periode niet gebruikt wordt, dient u de batterij te verwijderen (zie hoofdstuk "Problemen verhelpen / Batterij van de draadloze miniafstandsbediening vervangen").

3. Toestelbeschrijving

Zodra u de warmwaterkraan opent, wordt het toestel automatisch ingeschakeld. Wanneer u de kraan sluit, wordt het toestel weer automatisch uitgeschakeld.

Het toestel verwarmt het water terwijl het door het toestel stroomt. De warmwateruitlooptemperatuur kunt u met het aanraakscherm, met het aanraakwiel of met de draadloze miniafstandsbediening instellen. Vanaf een bepaald doorstroomvolume schakelt de regeling afhankelijk van de temperatuurinstelling en de koudwatertemperatuur het benodigde verwarmingsvermogen in.

Het volledig elektronisch geregelde toestel met automatische vermogensaanpassing houdt de uitlooptemperatuur constant. Het

Toestelbeschrijving

water wordt door de volledig elektronisch regeling met motorklep tot op de graad nauwkeurig op de ingestelde temperatuur opgewarmd. Dit gebeurt onafhankelijk van de toevoertemperatuur.

Wanneer het toestel met voorverwarmd water wordt gebruikt en de toevoertemperatuur de ingestelde gewenste temperatuur overschrijdt, volgt er een waarschuwing op het display. Het water wordt niet verder verwarmd.

U kunt verschillende temperaturen opslaan en snel oproepen. De ECO-functie begrenst het doorstroomvolume. Het toestel beschikt over functies voor kinderbeveiliging, wellness-doucheprogramma's, waterdebietautomaat en over dynamische verbrandingsbeveiliging en permanente temperatuurbe grenzing. De achtergrondverlichting schakelt automatisch zonder actie uit (uitschakeltijd kan door de gebruiker veranderd worden). Zodra water door het toestel stroomt of u iets in de bedieningseenheid of de draadloze miniafstandsbediening verandert, wordt de achtergrondverlichting automatisch geactiveerd.

Voorwaarden voor het gebruik van de uitgebreide functies (weergegevens, internetradio, Bluetooth®, app-bediening) bij "DHE Connect": WLAN 802.11, breedbandinternetaansluiting, registratie met e-mailadres, goedkeuring van gebruiksvoorwaarden en akkoordverklaring over de privacybescherming (www.stiebel-eltron.com/terms-of-use/dhe).

In het toestel "DHE Connect" is een luidspreker geïntegreerd. Als alternatief kan ook een externe Bluetooth®-luidspreker worden gebruikt. Bovendien is het mogelijk muziek van een mobiel eind-

toestel met de in de DHE Connect geïntegreerde luidsprekers af te spelen.

Verwarmingssysteem

Het blankdraadelement zit ingesloten in een drukvaste kunststof mantel. Het verwarmingssysteem met roestvaste verwarmings-spiraal is geschikt voor kalkarm en kalkhoudend water, en is in grote mate ongevoelig voor verkalking. Het verwarmingssysteem zorgt voor een snelle en efficiënte warmwatervoorziening.













Info

Het toestel is uitgerust met een luchtdetectiesysteem, dat beschadiging van het verwarmingssysteem in verre-gaande mate voorkomt. Als er tijdens de werking lucht in het toestel komt, schakelt het toestel het verwarmings-vermogen gedurende één minuut uit, zodat het verwar-mingssysteem wordt beschermd.

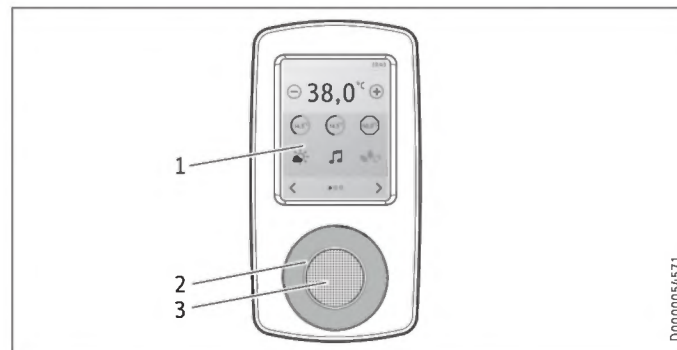
BEDIENING

Toestelbeschrijving

Funcies DHE Connect | DHE Touch

Functie	DHE Connect met internetaansluiting	DHE Touch zonder internetaan- sluiting
WLAN-functie		
Radio / Bluetooth®		
Weersvoorspelling		
App voor smartphone of tablet		
Aanraakscherm		
Individuele programmering via display		
Op de graad nauwkeurig warmwatercomfort		

3.1 Opbouw van de bedieningseenheid



- 1 Aanraakscherm
- 2 Aanraakwiel, beschikbare functies: "Temperatuur", "Volume" (alleen "DHE Connect") en "Geen functie"
- 3 Luidspreker (alleen "DHE Connect")

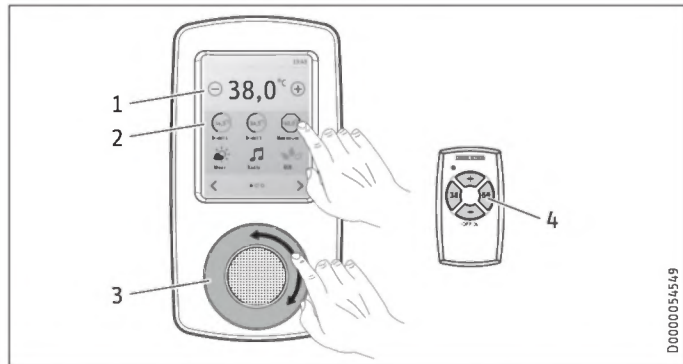
Het aanraakscherm reageert op puntaanraking (geen "veegbewegingen"). Druk met de vinger op de gewenste functie.

Het aanraakwiel heeft een aanraakgevoelige sensor. Door met uw vinger een draaibeweging te maken, verandert u de instelling.

Met de bijgevoegde draadloze miniafstandsbediening kunt u de temperatuurinstelling via radiosignalen wijzigen.

4. Instellingen

4.1 Temperatuurinstellingen



- 1 Toetsen "-" en "+", om snel te verhogen of te verlagen, houdt u de betreffende toets ingedrukt
- 2 Snelle keuze van de temperatuur met de geheugentoetsen
- 3 Aanraakwiel
- 4 Toetsen van de draadloze miniafstandsbediening
 - Temperatuurinstelling 20 - 60 °C (fabrieksinstelling) in stappen van 0,5 °C, vanaf 43 °C (bij verbrandingsgevaar) wordt de temperatuur op het aanraakscherm rood weergegeven
 - "OFF" = verwarmingssysteem is uitgeschakeld

Dynamische verbrandingsbeveiliging

Met de dynamische verbrandingsbeveiliging krijgt de gebruiker die eerst een temperatuur op het toestel of op de draadloze afstandsbediening selecteert, automatisch prioriteit voor het instellen van de maximumtemperatuur. De prioriteit geldt gedurende 2 minuten of tot 2 minuten na de laatste aftapping. Daarna wordt de prioriteit automatisch gedeactiveerd.

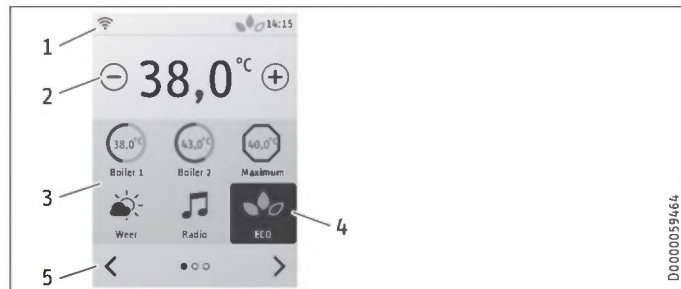
Gedurende de tijdsduur van de prioriteit kan de temperatuur door andere afstandsbedieningspanelen worden verminderd of tot maximaal 43 °C worden verhoogd.

BEDIENING

Instellingen

4.2 Startscherm

Het startscherm bestaat uit vier gebieden waarmee u uw DHE kunt bedienen.



- 1 Statusweergave met actieve functies
- 2 Temperatuur, weergave en instelling
- 3 Functies
- 4 Geactiveerde symbolen met zwarte achtergrond: "Maximum, ECO, Badvulling en Wellness"
- 5 Navigatie (om te wisselen tussen pagina's)

Symbol	Betekenis
	terug naar het startscherm
	navigeren

4.3 Functiebeschrijvingen



Temperatuurgeheugen

Snelle keuze van de opgeslagen temperatuur

Een nieuwe temperatuurwaarde voor de snelkeuze kunt u als volgt vastleggen:

- Stel de gewenste temperatuur in. Als u gedurende 3 seconden op de toets drukt, krijgt het symbool een zwarte achtergrond. Het symbool wordt weer licht en de temperatuur wordt opgeslagen. Een wijziging van de temperatuur kunt u ook in het menu "Instellingen" uitvoeren.



Maximum

Bij de activering van de maximumtemperatuur heeft het symbool een zwarte achtergrond (zie menu "Instellingen"). In de statusweergave verschijnt "MAX".

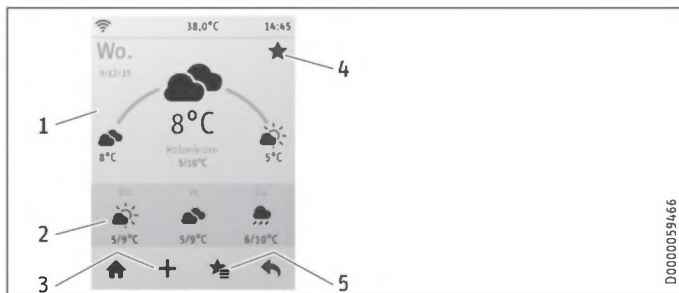
BEDIENING

Instellingen



Weer

alleen "DHE Connect" met WLAN-verbinding en geslaagde registratie



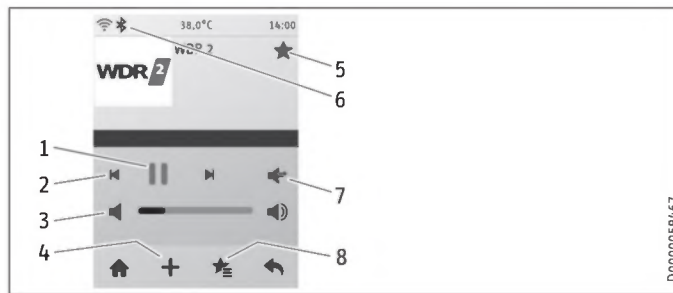
D0000059466

- 1 Actuele weergegevens
- 2 Weersvoorspelling voor 3 dagen
- 3 Plaats toevoegen (wereldwijd, de weergegevens komen van Q.met "qmet.de")
- 4 Favoriet aanmaken / deselecteren
- 5 Favorietenlijst oproepen



Radio

alleen "DHE Connect" met WLAN-verbinding en geslaagde registratie



D0000059467

- 1 Start / pauze
- 2 Volgende zender
- 3 Volume
- 4 Zender toevoegen/deselecteren, wereldwijde zoekfunctie (radiofunctie is gebaseerd op de database van "radio.de")
- 5 Favoriet aanmaken / deselecteren
- 6 Bluetooth®, zichtbaar bij geactiveerde streaming
- 7 Omschakeling naar eerder gekoppelde Bluetooth®-luidspreker
- 8 Favorietenlijst oproepen

BEDIENING

Instellingen

Bluetooth®-luidspreker koppelen

De Bluetooth®-luidspreker koppelt u in het menu "Instelling" als volgt:

Menustructuur	Beschrijving
■ Verbinden	
<input type="checkbox"/> ■ Bluetooth	Instellen van Bluetooth®-apparaten.

Streaming van een mobiel eindtoestel (smartphone, tablet) naar de bedieningseenheid is eveneens mogelijk.

- ▶ Maak een Bluetooth®-verbinding tussen de toestellen.
- ▶ Schakel op het mobiele eindtoestel de geluidswaergave om naar de bedieningseenheid.



Info

Onafhankelijk van de gecertificeerde naleving van de Bluetooth®¹⁾-standaard heeft STIEBEL ELTRON de DHE Connect, naast de op de internetpagina www.stiebel-eltron.com/DHE-Bluetooth vermelde luidsprekers en mobiele toestellen met Bluetooth® radiografische techniek, met succes met betrekking tot de in deze handleiding beschreven Bluetooth®-functionaliteiten getest.

Met de op de voornoemde internetpagina selecteerbare positieve lijst wordt geen uitspraak gedaan over een eventuele niet-compatibiliteit van andere luidsprekers of andere mobiele toestellen met Bluetooth® radiografische techniek met de in deze handleiding beschreven Bluetooth®-functionaliteiten van de DHE Connect.

¹⁾ Het Bluetooth®-beeldmerk en de logo's zijn geregistreerde merken van Bluetooth SIG, Inc., en elk gebruik van deze merken door STIEBEL ELTRON gebeurt onder licentie. Andere merken en handelsnamen zijn het eigendom van de eigenaren van de betreffende rechten.

BEDIENING

Instellingen



ECO

Activeren / deactiveren van het gekozen maximale doorstroomvolume (zie menu "Instellingen")

Elke activering van de ECO-functie wordt voor de berekening van de spaarmonitor in rekening gebracht. In de statusweergave verschijnt het gekozen symbool.



Verbruik

In de weergaven kunt u het elektriciteits- en waterverbruik, de duur en de kosten aflezen.

Uw verbruiksgegevens worden elke 15 minuten opgeslagen. Wanneer de voeding wordt onderbroken, worden de verbruiksgegevens van de laatste 15 minuten niet opgeslagen.



Besparingsmonitor

In de indicatoren kunt u berekende waarden voor elektriciteits- en waterverbruik aflezen. Voor de berekening worden de ingevulde stroom- en watertarieven gebruikt. Houd rekening met de info in het informatieveld.



Badvulling

Activeren / deactiveren van de automatische badvulling

Bij activering wordt het doorstroomvolume na afloop van de ingestelde hoeveelheid gesmoord. Het volume kunt u individueel instellen (zie menu "Instellingen / Badvulling").

Voorbeeld instelling 80 l: Na bereiken van de 80 l reduceert de automatische badvulling het doorstroomvolume naar ca. 4 l/min.



Wellness-doucheprogramma

De warm- en koudwatertemperaturen kunnen met het aanraakwiel worden veranderd (alleen bij activering "Temperatuur" in het aanraakwiel).

Instelling	Beschrijving
Voorkomen van verkoudheid	Om uzelf beter te verweren tegen verkoudheden, raden wij aan om uw douche af te sluiten met een koude douche. Daardoor wordt in het lichaam een reflexmatige opwarming ingeleid.
Winterverfrissing	Temperatuurverlaging met 10 K als verfrissende afsluiting van een winterse douche met opnieuw verwarming.
Zomerfitness	Snelle wisseldouche voor het verbeteren van uw fitheid met afsluitend opnieuw opwarming.
Stimulering van de doorbloeding	Ter bevordering van de doorbloeding spoelt u uw armen en benen het beste af met koud water. Bij het douchen begint u vanaf de handen en de voeten en werkt zo naar het lichaam toe. Deze procedure kunt u vervolgens met warm water herhalen.

BEDIENING

Instellingen

Voorbeeld: "Voorkomen van verkoudheid"

- ▶ Kies een temperatuur voor "Warm".

Beginnend met de gekozen warmwatertemperatuur volgt een verlaging tot de koudwatertemperatuur.



Douchetimer

- ▶ Tik één keer op de cirkel. Vervolgens kiest u de duur door op "05:00 min" te drukken en vervolgens de gewenste duur in te stellen.
- ▶ Activeer de duur met het vinkje.
- ▶ Druk op "Start".



Instellingen

Individuele instellingen kunt u bij de valuta, de temperatuur (Celsius °C / Fahrenheit °F) en bij het volume (liter / gallon) uitvoeren.



Tandepoetstimer

- ▶ Tik één keer op de cirkel. Vervolgens kiest u de duur door op "3:00 min" te drukken en vervolgens de gewenste duur in te stellen.
- ▶ Activeer de duur met het vinkje.
- ▶ Druk op "Start".




Help

Via het symbool kunt u hulpteksten oproepen.

Omrekeningsfactor:

1 liter = 0,26417 GAL (3,78541 liter = 1 GAL)

Menustructuur	Beschrijving
<input checked="" type="checkbox"/> Temperatuurgeheugen	Tot 12 namen en temperaturen opslaan.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Maximum	Maximumtemperatuur als kinderbeveiliging instellen en activeren, "MAX" in het display, temperatuurverandering alleen tot "MAX". Maximumtemperatuur voor 5 minuten deactiveren:  ▶ Druk 5 seconden op het symbool om de maximumtemperatuur voor 5 minuten te deactiveren.
<input checked="" type="checkbox"/> ECO	Doorstroomvolume naar vooraf ingestelde waarde reduceren.
<input checked="" type="checkbox"/> Badvulling	Na bereiken van het badvolume wordt het debiet sterk gereduceerd.
<input checked="" type="checkbox"/> Bedieningspaneel	Functies voor het bedieningspaneel kiezen.

BEDIENING

Instellingen

Menustructuur	Beschrijving
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Aanraakwiel	Temperatuur, volume (alleen bij "DHE Connect" te kiezen), geen functie
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Grootte pictogram	Displayaanzicht selecteren.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Functies activeren	Functies voor het startscherm.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Functies sorteren	Volgorde van de functies op het startscherm.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Helderheid	Instellen van de helderheid van het display.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Tijd tot dimmen	Display dimmen.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Tijd tot UIT na dimmen	Display uitschakelen na dimmen.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Aanraakscherm kalibreren	Bij een foutieve functie van het aanraakscherm kunt u een nieuwe kalibratie uitvoeren.
<input checked="" type="checkbox"/> Taal	Taal voor het display selecteren.
<input checked="" type="checkbox"/> Basisinstellingen	
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Eenheden en waarden	
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Tijd	Bij "DHE Touch" en "DHE Connect" zonder WLAN-verbinding.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Datum	Bij "DHE Touch" en "DHE Connect" zonder WLAN-verbinding.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Eenheden en waarden	Waarden voor de berekening van "verbruik" en "besparingsmonitor".
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Stroomtarief	Het actuele stroomtarief invoeren.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Watertarief	Het actuele watertarief invoeren.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> CO ₂ -emissie	Bij de opwekking van stroom ontstaan CO ₂ -emissies. De doorstroomer zelf geeft geen CO ₂ -emissie.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Temperatuur	Temperatuureenheid selecteren.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Watervolume	Eenheid voor watervolume selecteren.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Valuta	Valuta-eenheid selecteren.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Decimaal scheidingsteken	Decimaal scheidingsteken selecteren.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Fabrieksinstellingen	Terug naar de fabrieksinstellingen. Info: Tijdens het resetten mag u het toestel niet van de spanningsvoorziening loskoppelen.
<input checked="" type="checkbox"/> Info	Informatie over het toestel opvragen

BEDIENING

Instellingen

Menustructuur	Beschrijving
<input type="checkbox"/> ■ Toestelgegevens	Toestelgegevens tonen
<input type="checkbox"/> ■ Versie-info	Versieweergave; updatetest bij DHE Connect met WLAN-verbinding mogelijk. Beschikbare software-updates na elkaar installeren. Info: Ontkoppel het toestel tijdens het updaten van de software niet van het stroomnet. Dit zou namelijk de bedieningseenheid kunnen beschadigen.
<input type="checkbox"/> ■ Aanwijzingen voor de licentie	
■ Verbinden	Alleen bij "DHE Connect": Voor het gebruik van de radio- en weerfuncties moet u zich registreren. Voor het gebruik is de toegang tot een breedbandinternetaansluiting via een WLAN-netwerk vereist.
<input type="checkbox"/> ■ WLAN	Zichtbare WLAN-zenders worden automatisch herkend (kan tot 1 minuut duren). Let erop dat uw router- / repeaterinstelling meerdere WLAN-deelnemers toelaat. Gebruik de toets "WPS" (Wi-Fi Protected Setup) om een draadloos thuisnetwerk op een eenvoudige manier aan te melden. U kunt ook manueel de sleutel invoeren of een verbinding maken met een verborgen WLAN door invoer van de SSID en de sleutel. Wanneer de reikwijdte van uw WLAN niet volstaat voor uw hele woning, kunt u eventueel een WLAN-repeater gebruiken. De repeater vergroot de WLAN-reikwijdte.
<input type="checkbox"/> ■ App	Koppeling van mobiele eindtoestellen wissen.
<input type="checkbox"/> ■ Bluetooth	Instellen van Bluetooth®-apparaten.
<input type="checkbox"/> ■ Registratie	Registratie voor het gebruik van de uitgebreide functies (weergegevens, internetradio, Bluetooth®, app) bij "DHE Connect".
<input type="checkbox"/> ■ Opzegging	Registratie opzeggen
<input type="checkbox"/> ■ Toestelnaam	Toestelnaam wijzigen
■ Service	
<input type="checkbox"/> ■ Draadloos	Menu voor de inrichting van de draadloze verbinding tussen de doorstromer en een externe bedieningseenheid of een draadloze afstandsbediening.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> ■ Bedieningspaneel aanmelden	Starten van de draadloos-inleermodus op de bedieningseenheid.

BEDIENING

Instellingen

Menustructuur	Beschrijving
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Bijkomende draadloze deelnemer aanmelden	Starten van de draadloos -instelmodus in de doorstomer via de bedieningseenheid, voor de inrichting van de draadloze verbinding met een externe bedieningseenheid of een draadloze afstandsbediening.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Fout	Weergave van toestelfouten.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Contact installateur	De installateur kan hier bij een servicebeurt zijn contactgegevens opslaan.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Toestelgegevens	Type Product-ID QR-code. Met behulp van de QR-code kunt u vanaf een mobiel eindtoestel (smartphone of tablet) snel toegang krijgen tot onze internetsite.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Servicecode	Toegang alleen voor de installateur.

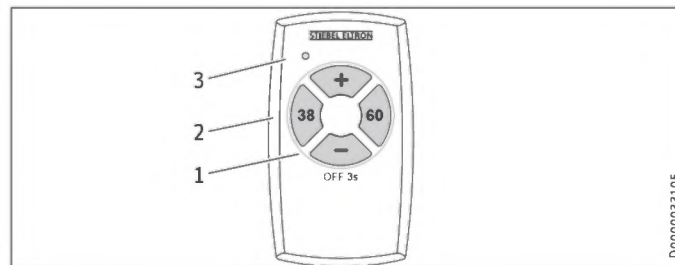
4.4 Draadloze miniafstandsbediening

Met de draadloze miniafstandsbediening kunt u de temperatuurinstelling via radiosignalen wijzigen. Een codering voorkomt dat andere draadloze afstandsbedieningen de instellingen veranderen.

Obstakels kunnen de reikwijdte van de radioweg tussen het toestel en de draadloze miniafstandsbediening beïnvloeden.

U kunt de draadloze miniafstandsbediening tijdens het douchen of baden gebruiken.

De draadloze miniafstandsbediening is in de leveringstoestand aangemeld bij de doorstomer.



- 1 Temperatuurinstelling "+" en "-"
- 2 Temperatuurinstelling toetsen voor direct kiezen van 38 °C en 60 °C
- 3 Lichtgevende diode
 - Druk op een toets op de draadloze miniafstandsbediening. De gegevens worden daarbij naar het toestel gestuurd. De rode led bevestigt dat de toetsinformatie naar het toestel werd gestuurd.

BEDIENING

Instellingen

- ▶ Het verwarmingssysteem van het toestel kunt u met de draadloze miniafstandsbediening naar "OFF" schakelen. Druk op de toets gedurende "-" ≥ 3 seconden. Druk op een willekeurige toets om weer in te schakelen.

Wanneer de batterij leeg is, raadpleegt u het hoofdstuk "Problemen verhelpen / Batterij van de draadloze miniafstandsbediening vervangen".

4.5 Nieuwe / extra bedieningseenheden inleren

Met de DHE-bedieningseenheid kunt u het toestel op afstand bedienen (zie hoofdstuk "Installatie / Toebehoren" voor draadloze afstandsbedieningen). Een codering voorkomt dat andere zenders de instellingen veranderen.

Obstakels kunnen de reikwijdte van de radioweg tussen het toestel en de bedieningseenheid beïnvloeden.

De bedieningseenheid kunt u als volgt inleren:

- ▶ Open op de in de doorstromer ingebouwde bedieningseenheid de menuoptie "Service / Radio / Bijkomende draadloze deelnemer aanmelden".
- ▶ Open op de in te leren bedieningseenheid de menuoptie "Service / Radio / Bedieningspaneel aanmelden".
- ▶ Druk op de knop "OK" op de in te leren bedieningseenheid.

4.6 Nieuwe draadloze miniafstandsbediening inleren

Het leerproces van de draadloze miniafstandsbediening start u als volgt:

- ▶ Open op de in de doorstromer ingebouwde bedieningseenheid de menuoptie "Service / Radio / Bijkomende draadloze deelnemer aanmelden".
- ▶ Druk 3 seconden op de toets "+" van de draadloze miniafstandsbediening (het inleerproces wordt door de rode led bevestigd).

4.7 Instelaanbevelingen

Het toestel voldoet aan de hoge eisen aan comfort en temperatuurnauwkeurigheid. Als u het toestel desondanks met een thermostaatkraan gebruikt, dan adviseren wij:

- ▶ Stel de insteltemperatuur op het toestel in op meer dan 50 °C. U stelt de gewenste temperatuur dan in op de thermostaatkraan.

Energie sparen

U verbruikt het minste energie wanneer u werkt met de volgende, door ons aanbevolen instellingen:

- 38 °C voor handwastafel, douche, bad
- 55 °C voor keukenaanrecht

Interne verbrandingsbeveiliging (installateur)

Indien gewenst, kan de installateur een continue temperatuurbe-
grenzing instellen, bijv. in kleuterscholen, in ziekenhuizen, enz.

Bij de voorziening van een douche moet de installateur het tem-
peratuurinstelbereik in het toestel tot 55 °C of lager begrenzen.

Door de begrenzing wordt voorkomen dat water met temperaturen
uit het toestel stroomt die verbrandingen kunnen veroorzaken.

Na onderbreking van de watertoevoer



Materiële schade

Om te vermijden dat het blankdraadelement na onder-
breking van de watervoorziening beschadigd raakt, moet
het toestel met behulp van de volgende procedure weer
in werking worden gesteld.

- ▶ Schakel het toestel spanningsvrij door de zekeringen
uit te schakelen of schakel het toestel naar "OFF".
- ▶ Open de kraan gedurende een minuut tot het toestel
en de voorgeschakelde koudwatertoevoerleiding vrij
zijn van lucht.
- ▶ Schakel de netspanning weer in of stel een tempera-
tuur op het toestel of de afstandsbediening in.

4.8 App-bediening

De app-bediening is voorzien voor de sturing van de "DHE Con-
nect". U kunt het toestel onder de volgende voorwaarden bedienen
met een mobiel eindtoestel:

- Softwareversie van de bedieningseenheid ten minste 9/1/00,
zie ook hoofdstuk "Instelling / Info / Versie-info".
- De "DHE Connect" en ook uw mobiel eindtoestel bevinden
zich op dezelfde WLAN.
- Uw mobiel eindtoestel beschikt over:
 - een schermdiagonaal van minstens 3".
 - Softwareversie
 - iOS 9 of hoger
 - Android 5.0 of hoger
- Om deze functie te gebruiken, moet u de "DHE Connect"-app
installeren. Hier vindt u meer gedetailleerde informatie over
de app.

5. Reiniging, verzorging en onderhoud

- ▶ Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of reinigings-
middelen met oplosmiddelen. Een vochtige doek volstaat om
het toestel te onderhouden en te reinigen.
- ▶ De afdekking van de luidspreker van de "DHE Connect" kunt u
bij sterke vervuiling met een puntig voorwerp losmaken. Na
het reinigen moet de afdekking weer worden gemonteerd.
Monteer de afdekking met de groef naar beneden.

- Controleer periodiek de kranen. Verwijder kalk op de kraan-uitlopen met in de handel verkrijgbare ontkalkingsmiddelen.

6. Problemen verhelpen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het toestel wordt niet geactiveerd hoewel de warmwaterkraan volledig open staat.	Er is geen spanning.	Controleer de zekeringen van de huisinstallatie.
	De straalregelaar in de kraan of de douchekop is verkalkt of verontreinigd.	Reinig en/of ontkalk de straalregelaar of de douchekop.
	De watervoorziening is onderbroken.	Ontlucht het toestel en de koudwatertoevoerleiding.
Terwijl er warm water wordt afgenomen, stroomt er kortstondig koud water.	Het luchtdetectiesysteem detecteert lucht in het water. Het schakelt het verwarmingsvermogen gedurende korte tijd uit.	Na 1 minuut treedt het toestel automatisch weer in werking.
Het instellen van temperaturen > 43 °C is niet mogelijk.	De dynamische verbrandingsbeveiliging is ingeschakeld.	De dynamische verbrandingsbeveiliging wordt 2 minuten na het einde van het aftappen automatisch opgeheven.
Het toestel reageert niet op de draadloze miniafstandsbediening, de rode led op de draadloze miniafstandsbediening brandt.	De draadloze miniafstandsbediening is niet op het toestel aangemeld.	Meld de draadloze miniafstandsbediening opnieuw aan.
Het toestel reageert niet op de draadloze miniafstandsbediening, de rode led op de draadloze miniafstandsbediening brandt slechts zwak of helemaal niet.	De batterij van de draadloze miniafstandsbediening is leeg.	Vervang de batterij.
De temperatuur kan niet worden verhoogd. In de statusbalk verschijnt "MAX".	Maximum voor de temperatuurbegrenzing is geactiveerd.	Deactiveer deze functie.
Het doorstroomvolume is te laag.	De ECO-functie is geactiveerd.	Deactiveer de ECO-functie door één keer op het symbool te tikken.
De watertemperatuur schommelt.	Het wellness-doucheprogramma is geactiveerd	Deactiveer het wellness-doucheprogramma.
Een verkeerde functie werd bij het tikken op het display opgeroepen.	Het display is niet goed gekalibreerd.	Kalibreer het display (zie hoofdstuk "Functiebeschrijvingen", menu "Instellingen / Bedieningspaneel / Aanraakscherm kalibreren").
Het aanraakscherm toont geen display of reageert zeer traag op gebruikersinvoer.	Foutieve functie in de bedieningseenheid.	Schakel het toestel gedurende 20 seconden spanningsvrij.

BEDIENING

Problemen verhelpen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De bedieningseenheid start zelfstandig opnieuw op of wordt door het uit- en inschakelen van de zekeringen opnieuw gestart. In plaats van het STIEBEL ELTRON-logo verschijnen er systeemmeldingen op het aanraakscherm.	Het toestel beschikt over een interne bewakings- en reparatiemodus die bij fouten in de bedieningseenheid automatisch wordt geactiveerd.	Het toestel herstart na het herstel zelfstandig. Eventueel moet u de gebruikersinstellingen opnieuw instellen.
De temperatuur kan met het aanraakwiel niet worden ingesteld.	De functie "Temperatuur" werd niet ingesteld in het menu Aanraakwiel.	Stel de functie Temperatuur in.
Probleem alleen bij "DHE Connect"	Oorzaak	Oplossing
Het volume kan met het aanraakwiel niet worden ingesteld.	De functie "Volume" werd niet ingesteld in het menu Aanraakwiel.	Stel de functie Volume in.
De internetradio of de weersverwachting zijn niet beschikbaar.	De WLAN-ontvangst is te zwak.	Controleer de signaalsterkte in de statusbalk. Plaats eventueel een repeater om de signaalsterkte te verbeteren.
	De WLAN-verbinding is niet ingesteld.	Stel de WLAN-verbinding in.
De radio wordt regelmatig onderbroken.	De WLAN-ontvangst is te zwak.	Controleer de signaalsterkte in de statusbalk. Plaats eventueel een repeater om de signaalsterkte te verbeteren.
	De bandbreedte van de internettoegang is te klein.	Neem contact op met uw internetprovider om te vragen of er een grotere bandbreedte mogelijk is.
Geen zoekresultaat bij de internetradio of bij de weerfunctie.	De zenders of plaatsen worden niet door de aanbieder aangeboden.	Controleer de schrijfwijze. Gebruik alleen zenders en plaatsen die door de aanbieder worden aangeboden.
De tijd wordt niet in de statusbalk weergegeven.	De WLAN-verbinding is niet ingesteld.	Stel de WLAN-verbinding in of stel de tijd in.
Uw WLAN wordt niet in de statusbalk weergegeven.	De WLAN-ontvangst is te zwak.	Controleer of uw WLAN op de plaats van installatie beschikbaar is. Plaats eventueel een repeater om de signaalsterkte te verbeteren.
	De WLAN-verbinding is niet ingesteld.	Stel de WLAN-verbinding in.
Uw WLAN wordt tijdens het instellen niet weergegeven.	De WLAN-ontvangst is te zwak.	Controleer of uw WLAN op de plaats van installatie beschikbaar is. Plaats eventueel een repeater om de signaalsterkte te verbeteren.
	De SSID (netwerknnaam) van het WLAN is niet zichtbaar.	Controleer de configuratie van uw router. Als alternatief kunt u de SSID ook handmatig invoeren.
Verbindingsfout bij de updatecontrole.	De WLAN-verbinding is niet aanwezig.	Controleer de verbinding en stel evt. een nieuwe WLAN-verbinding in.

BEDIENING

Problemen verhelpen

Probleem alleen bij "DHE Connect"	Oorzaak	Oplossing
Fout bij instellen van WLAN.	Er kan geen IP-adres worden opgehaald.	Controleer de instellingen in de router en van uw internetverbinding.
	De router is tijdens de WLAN-instelling uitgeschakeld (time-out).	Herhaal de WLAN-instelling.
	De WLAN-ontvangst is te zwak.	Controleer of uw WLAN op de plaats van installatie stabiel beschikbaar is. Plaats eventueel een repeater om de signaalsterkte te verbeteren.
	Er kon geen verbinding met het netwerk worden gemaakt.	Controleer uw toegangsgegevens. Eventueel maakt u een nieuwe verbinding van de bedieningseenheid naar de router.
	Bij het inrichten van de WLAN-toegang werden de verkeerde toegangsgegevens ingevoerd.	Controleer de toegangsgegevens.
De verbinding wordt gedurende enkele seconden of definitief onderbroken.	Uw router accepteert geen verbinding, bijv. door een geactiveerd MAC-filter.	Controleer de configuratie van uw router. Eventueel kunt u contact opnemen met de fabrikant van uw router.
	De reikwijdte van de Bluetooth®-verbinding is te klein.	Verklein de afstand van de Bluetooth®-luidspreker naar de doorstromer.
	De WLAN-ontvangst is te zwak.	Controleer de WLAN-ontvangststerkte. Plaats eventueel een repeater om de signaalsterkte te verbeteren.



Info

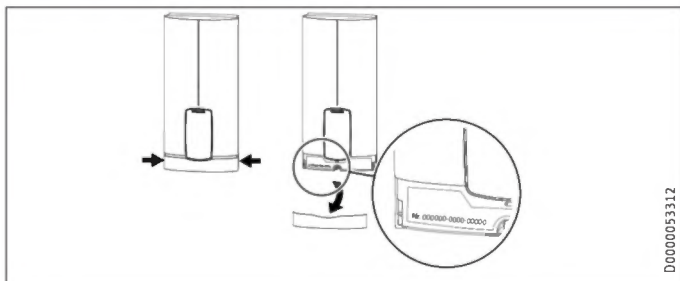
Bij verdere problemen, zeker wanneer de problemen de bedieningseenheid betreffen, moet u contact opnemen met de SERVICE-HOTLINE van STIEBEL ELTRON:
Tel. 0 55 31 - 702 702



Info

Na een spanningsuitval
De weergegeven gegevens in de bedieningseenheid en de geselecteerde instellingen blijven na een spanningsuitval behouden.

Waarschuw de installateur wanneer u de oorzaak niet zelf kunt verhelpen. Hij kan u sneller en beter helpen als u hem het nummer op het typeplaatje doorgeeft (000000-0000-000000) of de QR-code scant.



Batterij van de draadloze miniafstandsbediening vervangen



Materiële schade

- ▶ Verwijder altijd de lege batterijen.

We zijn niet aansprakelijk voor schade door een lekkende batterij.

- ▶ Open de behuizing van de draadloze miniafstandsbediening bijv. met een munt.
- ▶ Vervang de batterij, voor het type batterij zie hoofdstuk "Technische gegevens / Gegevenstabel".



Info

De pluspool van de batterij moet van de printplaat zijn afgewend.

- ▶ Sluit de behuizing weer. Houd daarbij rekening met de uitsparing in de dekselrand.
- ▶ De aanmelding van de draadloze miniafstandsbediening blijft bij het wisselen van de batterij behouden.



Batterij wegdoen

Batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden meegegeven. Lege batterijen bevatten mogelijk schadelijke stoffen die een gevaar voor het milieu en de gezondheid kunnen inhouden. Verbruikte batterijen dient u in te leveren bij de verkoper of bij een speciaal daartoe bestemd verzamelpunt.

INSTALLATIE

7. Veiligheid

Installatie, ingebruikname, onderhoud en reparatie van het toestel mogen alleen door een gekwalificeerde installateur uitgevoerd worden.

7.1 Algemene veiligheidsaanwijzingen

Wij waarborgen de goede werking en de bedrijfszekerheid uitsluitend bij gebruik van originele onderdelen en reserveonderdelen voor het toestel.



Materiële schade

Houd rekening met de maximale toevoertemperatuur. Bij hogere temperaturen kan het toestel beschadigd raken. Door een centrale thermostaatkraan in te bouwen, kunt u de maximale toevoertemperatuur begrenzen.



WAARSCHUWING elektrische schok

Dit toestel bevat condensatoren die na ontkoppeling van het stroomnet ontladen. De ontladingspanning van de condensatoren kan in voorkomende gevallen kortstondig > 60 V DC zijn.

7.2 Douchewerking



VOORZICHTIG verbranding

► Stel bij de voorziening van een douche de interne verbrandingsbeveiliging in op 55 °C of lager.



VOORZICHTIG verbranding

Neem de volgende info in acht bij de voorziening van het toestel met voorverwarmd water:

- De intern instelbare interne verbrandingsbeveiliging alsmede de door de gebruiker instelbare temperatuurbe grenzing worden eventueel overschreden.
 - De dynamische verbrandingsbeveiliging tussen het toestel en de draadloze afstandsbediening werkt eventueel niet.
- Begrens in beide gevallen de temperatuur met een voorgeschakelde centrale thermostaatkraan (ZTA 3/4).

7.3 Voorschriften, normen en bepalingen



Info

Neem alle nationale en regionale voorschriften en bepalingen in acht.

- Beschermingsgraad IP 25 (straalwaterdicht) is alleen gewaarborgd met vakkundig gemonteerde kabeltulle.

- De specifieke elektrische weerstand van het water mag niet lager zijn dan de waarde die vermeld staat op het typeplaatje. Bij een waternetstelsysteem moet u rekening houden met de laagste elektrische weerstand van het water. De specifieke elektrische weerstand of het elektrisch geleidend vermogen van het water kunt u opvragen bij uw watermaatschappij.

8. Toestelbeschrijving

8.1 Inhoud van het pakket

Bij het toestel wordt het volgende geleverd:

- Wandbevestiging (voorgemonteerd in de achterwand)
- Montagesjabloon
- 2 nippels
- 3-wegkogelkraan voor koud water
- T-stuk voor warm water
- Vlakke afdichtingen
- Zeef
- Kunststof vormring
- Kunststof aansluitstukken/montagehulp
- Kap- en achterwandgeleidingsstukken

Draadloze miniafstandsbediening

- Zender incl. batterij
- Wandhouder en kleefstrook

8.2 Toebehoren

Draadloze afstandsbedieningen

- FFB W Set
- FFB W Plus Set EU
- FFB T Set
- FFB T Plus Set EU
- FFB 4 EU

Kranen

- MEKD-eengreeps-keuken-drukkraan
- MEBD-eengreeps-bad-drukkraan

Waterstoppen G ½ A

Wanneer u andere dan de aanbevolen opbouwdruckranen gebruikt, gebruikt u de waterstoppen.

Montageset opbouwinstallatie

- Soldeerschroefkoppeling koperbuis voor soldeeraansluiting Ø 12 mm
- Persfitting koperbuis
- Persfitting kunststofbuis (geschikt voor Viega: Sanfix-Plus of Sanfix-Fosta)

INSTALLATIE

Vorbereidingen

Universeel montageframe

- Montageframe met elektrische aansluitingen

Buiskit voor toestellen onder het aftappunt

Wanneer u de wateraansluitingen (G $\frac{3}{8}$ buitendraad) boven het toestel aansluit, heeft u de buiskit voor montage onder het aftappunt nodig.

Buiskit voor verschoven montage

Wanneer u het toestel tot 90 mm ten opzichte van de wateraansluiting verticaal omlaag moet verschuiven, gebruikt u deze buiskit.

Buiskit voor vervanging van gas-waterverwarmer

Wanneer de bestaande installatie gas-waterverwarmeraansluitingen omvat (koudwateraansluiting links en warmwateraansluiting rechts), heeft u deze buiskit nodig.

Buiskit DHB-watersteekkoppelingen

Wanneer de bestaande installatie watersteekaansluitingen van een DHB omvat, gebruikt u de watersteekkoppelingen.

Lastafwerprelais (LR 1-A)

Het lastafwerprelais voor inbouw in de elektrische installatie laat een voorrangsschakeling van de doorstroomer toe, wanneer bijvoorbeeld tegelijkertijd elektrische accumulatieverwarming gebruikt wordt.

Centrale thermostaatkraan (ZTA 3/4)

U gebruikt de thermostaatkraan voor centrale voormenging bijvoorbeeld bij gebruik van een doorstroomer met voorverwarmd water. Stel de kraan op max. 55 °C in voor gebruik in douche-werking.

9. Vorbereidingen

9.1 Montageplaats

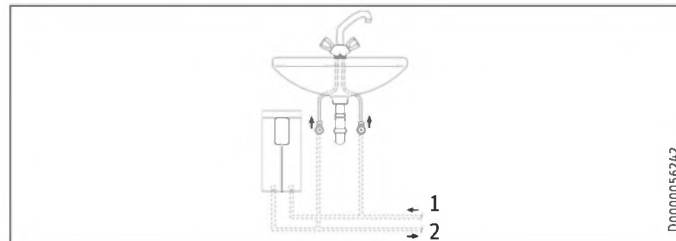


Materiële schade

Het toestel mag alleen in een vorstvrije ruimte gemonteerd worden.

- Monteer het toestel verticaal en in de buurt van het tappunt. Het toestel is geschikt voor montage onder of boven het aftappunt.

Montage onder het aftappunt

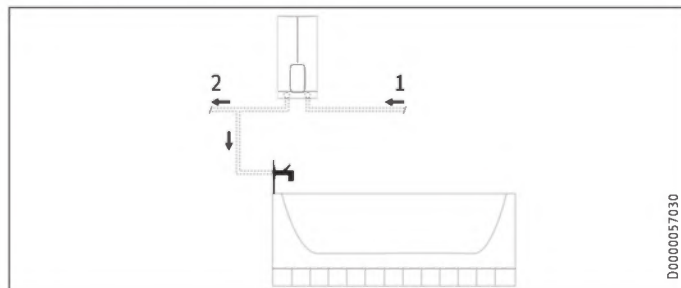


INSTALLATIE

Vorbereidingen

- 1 Koudwatertoevoer
- 2 Warmwateruitloop

Montage boven het aftappunt



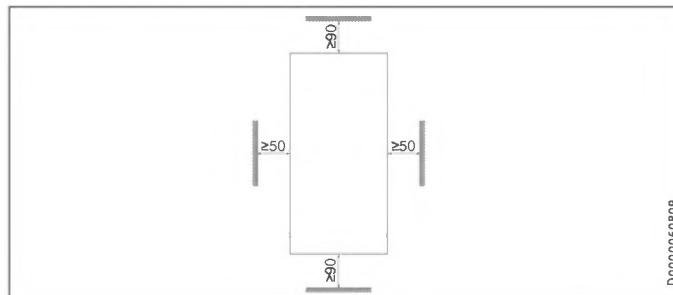
- 1 Koudwatertoevoer
- 2 Warmwateruitloop



Info

- Monteer het toestel aan de muur. De muur moet voldoende draagvermogen hebben.

9.2 Minimumafstanden



- Houd de minimale afstanden aan om een storingsvrije werking van het toestel te waarborgen en onderhoudswerkzaamheden aan het toestel mogelijk te maken.

9.3 Waterinstallatie

- Spoel de waterleiding grondig door.

Kranen

Gebruik geschikte drukkranen. Open kranen zijn niet toegestaan.



Info

De 3-wegkogelkraan in de koudwatertoevoer mag niet gebruikt worden om het debiet te smoren: hij is alleen bedoeld voor afsluiten van het toestel.

INSTALLATIE

Montage

Toegestaan materiaal waterleidingen

- Koudwatertoevoerleiding:
thermisch gegalvaniseerde stalen buis, roestvaststalen buis, koperbuis of kunststofbuis
- Warmwateruitloopleiding:
roestvaststalen buis, koperbuis of kunststofbuis



Materiële schade

Wanneer kunststofbuizen gebruikt worden, dient u rekening te houden met de maximaal toegelaten toevoertemperatuur en de maximaal toegelaten druk.

Debiet

- ▶ Controleer of het debiet voor het inschakelen van het toestel bereikt wordt.
- ▶ Als het benodigde debiet bij volledig geopende aftapkraan niet wordt gehaald, verhoogt u de waterleidingdruk.

10. Montage

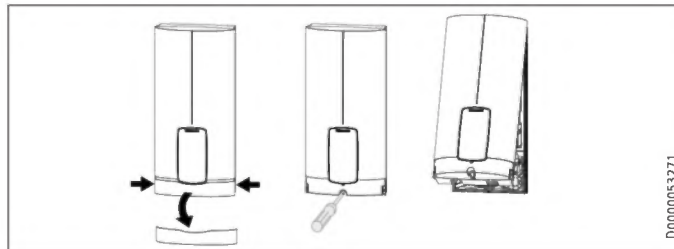
Fabrieksinstellingen	DHE Connect 18/21/24 DHE Touch 18/21/24	DHE Connect 27 DHE Touch 27
Interne verbrandingsbeveiliging in °C	60	60
Aansluitvermogen in kW	21	27

Standaardmontage	DHE Connect 18/21/24 DHE Touch 18/21/24	DHE Connect 27 DHE Touch 27
Elektrische aansluiting on- deraan, inbouwinstallatie	x	x
Wateraansluiting inbouw- installatie	x	x

Zie voor meer montage mogelijkheden het hoofdstuk "Montage-opties".

11. Standaardmontage

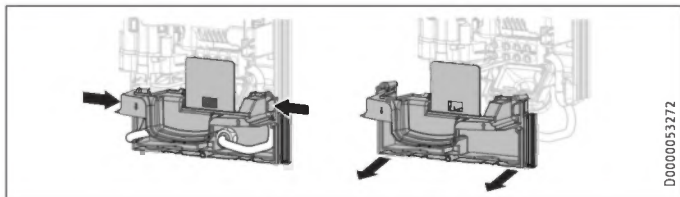
Toestel openen



- ▶ Open het toestel door de afdekkap aan de zijkant vast te pakken en van de bovenkap naar voren af te trekken. Draai de schroef los. Zwenk de bovenkap omhoog.

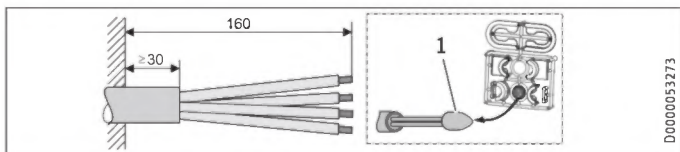
INSTALLATIE

Standaardmontage



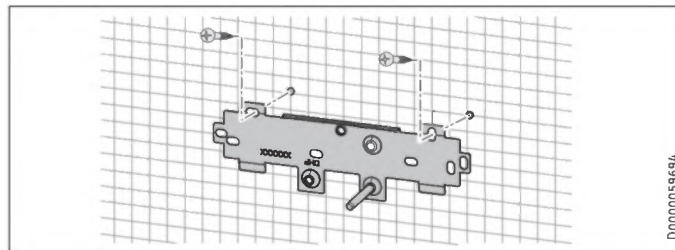
- ▶ Demonteer de achterwand door de beide vergrendelhaken in te drukken en het understuk van de achterwand naar voren af te trekken.

Stroomaansluitkabel voorbereiden



- 1 Montagehulp voor de kabelinvoer
- ▶ Bereid de netaansluitkabel voor.

Wandbevestiging monteren



- ▶ Teken de boorgaten af met de montagesjabloon. Wanneer het toestel gemonteerd wordt met opgebouwde wateraansluitingen, moet u ook het bevestigingsgat in het onderste gedeelte van de sjabloon aftekenen.
- ▶ Boor de gaten en bevestig de wandbevestiging op 2 punten met het gepaste bevestigingsmateriaal (schroeven en pluggen niet meegeleverd).
- ▶ Monteer de wandbevestiging.

INSTALLATIE

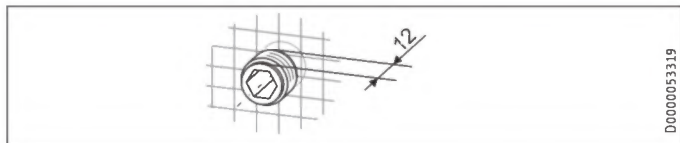
Standaardmontage

Nippels monteren



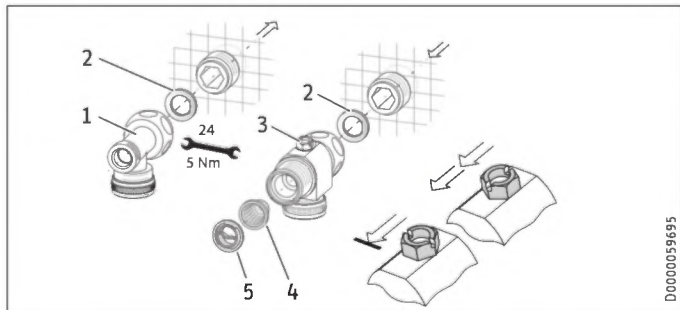
Materiële schade

Voer alle werkzaamheden voor wateraansluiting en installatie uit conform de voorschriften.



► Dicht af en schroef de nippels erin.

Wateraansluiting tot stand brengen



- 1 Warm water met T-stuk
- 2 Dichting
- 3 Koud water met 3-wegkogelkraan

4 Zeef

5 Kunststof vormring

► Schroef het T-stuk en de 3-wegkogelkraan met telkens een vlakke afdichting op de nippels.



Materiële schade

Voor de werking van het toestel moet de zeef ingebouwd zijn.

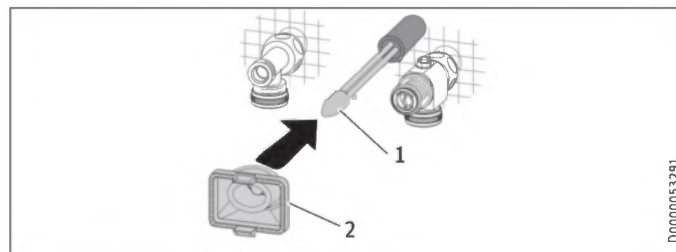
► Controleer bij vervanging van het toestel of de zeef aanwezig is.

Toestel monteren



Info

Bij montage met flexibele wateraansluitingen moet u de achterwand bovendien met een schroef bevestigen.



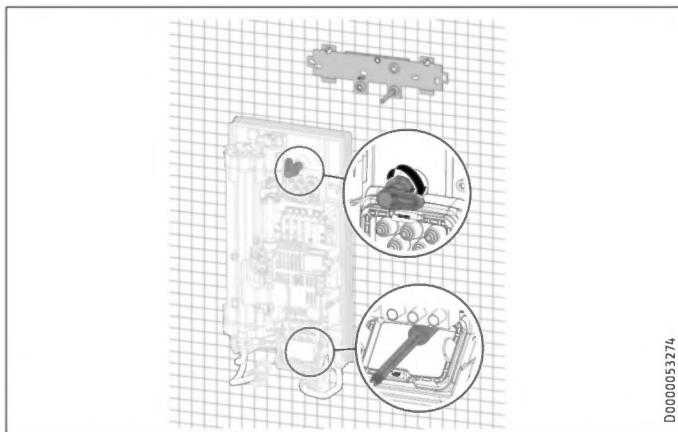
- 1 Montagehulp voor de kabelinvoer
- 2 Kabeltulle

INSTALLATIE

Standaardmontage

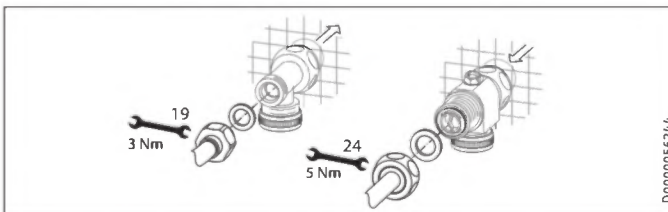
Gebruik voor een betere geleiding van de aders door de kabeltulle de montagehulp (zie bijgevoegde set kunststof onderdelen).

- ▶ Demonteer de kabeltulle uit de achterwand.
- ▶ Steek de kabeltulle over de kabelmantel van de netaansluitkabel. Vergroot bij grotere kabeldoorsneden eventueel het gat in de kabeltulle.



- ▶ Verwijder de transportstoppen uit de wateraansluitingen.
- ▶ Buig de netaansluitkabel 45° naar boven.
- ▶ Duw de netaansluitkabel met de kabelmantel vanaf de achterkant door de achterwand.
- ▶ Monteer het toestel op de schroefbouten van de wandbevestiging.

- ▶ Druk de achterwand stevig aan. Vergrendel de bevestigingsnevel door 90° naar rechts te draaien.
- ▶ Trek de kabeltulle in de achterwand totdat beide vergrendelhaken vergrendelen.



- ▶ Schroef de leidingen met de vlakke afdichtingen op de wateraansluitingen.
- ▶ Open de 3-wegkogelkraan of de afsluitklep in de koudwatertoevoerleiding.

INSTALLATIE

Standaardmontage

Elektriciteit aansluiten



WAARSCHUWING elektrische schok
Voer alle werkzaamheden voor elektriciteitsaansluitingen en montage uit conform de voorschriften.



WAARSCHUWING elektrische schok
Aansluiting op het stroomnet is alleen toegestaan als vaste aansluiting in combinatie met de uitneembare kabeltulle. Het toestel moet op alle polen met een afstand van minstens 3 mm van de aansluiting van het net kunnen worden losgekoppeld.



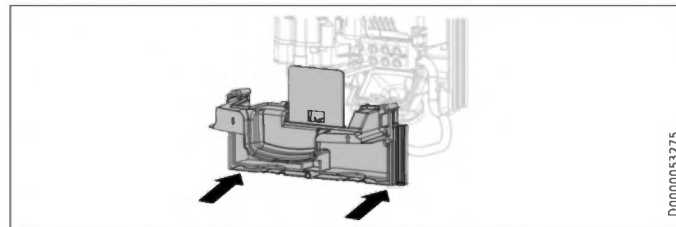
WAARSCHUWING elektrische schok
Zorg ervoor dat het toestel is aangesloten op de aardleiding.



Materiële schade
Houd rekening met de specificaties op het typeplaatje. De aangegeven nominale spanning moet overeenkomen met de netspanning.

- ▶ Sluit de netaansluitkabel aan op de netaansluitklem.

Onderstuk van achterwand monteren



- ▶ Monteer het onderstuk van de achterwand in de achterwand. Controleer of de beide vergrendelhaken vergrendeld zijn.
- ▶ Lijn het gemonteerde toestel uit door de bevestigingsknevel los te maken, de elektriciteitsaansluiting en de achterwand uit te lijnen en de bevestigingsknevel weer vast te draaien. Als de achterwand van het toestel niet goed aansluit tegen de wand, kunt u het toestel onderaan met een extra schroef bevestigen.



Materiële schade

De afdekplaat voor het onderstuk van de achterwand mag in ingebouwde toestand niet verbogen worden.

INSTALLATIE

Ingebruikname

11.1 Montage draadloze miniafstandsbediening

U kunt de draadloze miniafstandsbediening met behulp van de wandhouder aan de wand bevestigen.

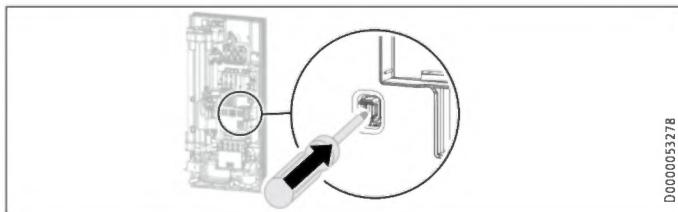
- ▶ Bevestig de wandhouder met de meegeleverde kleefstrook of een geschikte schroef met verzonken kop (Ø 3 mm of kleiner) aan de wand.

12. Ingebruikname

12.1 Eerste ingebruikname

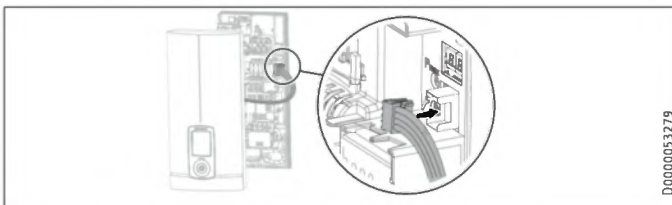


- ▶ Open en sluit meerdere keren alle aangesloten aftapkranen totdat het leidingwerk en het toestel luchtvrij zijn.
- ▶ Voer een dichtheidscontrole uit.

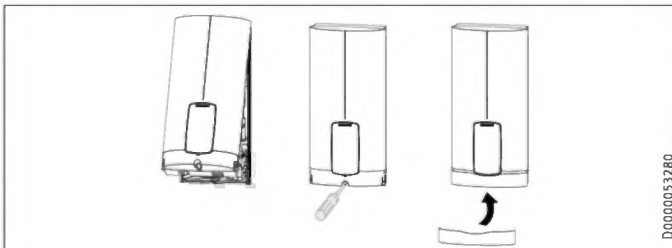


- ▶ Schakel de veiligheidsschakelaar in door de resettoets stevig in te drukken (het toestel wordt met uitgeschakelde veiligheidsschakelaar geleverd).

Bij de toestellen "DHE Connect 18/21/24" en "DHE Touch 18/21/24" is het gemiddelde aansluitvermogen (21 kW) door de fabriek vooraf ingesteld.



- ▶ Sluit de stekker op de verbindingkabel van de bedieningseenheid aan op de elektronica.



- ▶ Haak de bovenkap aan de bovenkant achteraan in de achterwand. Zwenk de bovenkap omlaag. Controleer of de bovenkap bovenaan en onderaan stevig is bevestigd.

INSTALLATIE

Ingebruikname

- ▶ Markeer het geselecteerde aansluitvermogen en de nominale spanning op het typeplaatje van de bovenkap (aan beide kanten). Doe dat met een balpen.
- ▶ Zet de bovenkap vast met de schroef.
- ▶ Monteer de afdekklaar op de bovenkap.



- ▶ Schakel de netspanning in.



Info

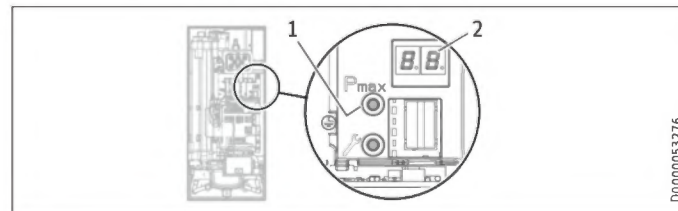
De activering van het display vindt na ca. 1 minuut plaats.

- ▶ Controleer de werkwijze van het toestel en van de draadloze miniafstandsbediening.
- ▶ Voer een snelle inbedrijfname uit voor de belangrijkste instellingen. De meer specifieke instellingen voor uw eisen kunt u ook later via het menu "Instellingen / Basisinstellingen" uitvoeren.

12.1.1 Aansluitvermogen omschakelen: "DHE Connect 18/21/24" en "DHE Touch 18/21/24"

Als u bij de toestellen met omschakelbaar aansluitvermogen een ander aansluitvermogen selecteert dan de 21 kW die in de fabriek is ingesteld, moet u dit als volgt doen.

Voor de omschakeling moet het toestel stroom krijgen. Handel zoals in het hoofdstuk "Eerste ingebruikname" is beschreven, echter moet direct na de activering van de veiligheidsschakelaar de netspanning worden ingeschakeld.



- 1 Toets voor aansluitvermogen
- 2 Display

- ▶ Druk kort op de toets Aansluitvermogen, dan wordt het display geactiveerd. Het ingestelde aansluitvermogen wordt knipperend weergegeven.
- ▶ Druk aansluitend zo vaak op de toets totdat het gewenste aansluitvermogen op het display verschijnt. Het geselecteerde aansluitvermogen wordt direct overgenomen.

12.1.2 Draadloze miniafstandsbediening

De draadloze miniafstandsbediening is af fabriek bij het toestel aangemeld. Wanneer bij de ingebruikname geen gegevensoverdracht plaatsvindt, voert u het inleerproces opnieuw uit (zie hoofdstuk "Montageopties / Draadloze miniafstandsbediening aanmelden").

12.1.3 Overdracht van het toestel

- ▶ Leg aan de gebruiker de werking van het toestel uit en maak hem vertrouwd met het gebruik ervan.
- ▶ Wijs de gebruiker op mogelijke gevaren, met name het gevaar voor brandwonden.
- ▶ Overhandig de handleiding.

12.2 Nieuwe ingebruikname



Materiële schade

Om te vermijden dat het blankdraadelement na onderbreking van de watervoorziening beschadigd raakt, moet het toestel met behulp van de volgende procedure weer in werking worden gesteld.

- ▶ Schakel het toestel spanningsvrij door de zekeringen uit te schakelen of schakel het toestel "OFF".
 - ▶ Open de kraan gedurende een minuut tot het toestel en de voorgeschakelde koudwatertoevoerleiding vrij zijn van lucht.
 - ▶ Schakel de netspanning weer in of stel een temperatuur op het toestel of de afstandsbediening in.
-

13. Buitendienststelling

- ▶ Koppel het toestel op alle polen los van het stroomnet.
- ▶ Tap het toestel af (zie het hoofdstuk "Onderhoud / Toestel aftappen").

INSTALLATIE

Montageopties

14. Montageopties

Elektrische aansluiting	Beschermingsgraad (IP)
Inbouw boven	IP 25
Inbouw onder bij korte netaansluitkabel	IP 25
Opbouw	IP 24

Wateraansluiting	Beschermingsgraad (IP)
Opbouw	IP 24

Overige	Beschermingsgraad (IP)
Installatie bij betegeling	IP 25
Gedraaide bovenkap	IP 25



WAARSCHUWING elektrische schok
Scheid alle polen van het toestel van het elektriciteitsnet voor aanvang van alle werkzaamheden.

14.1 Interne beveiliging tegen brandwonden

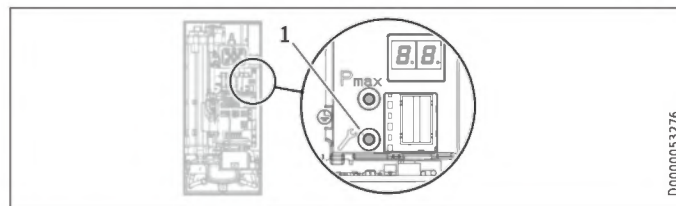


VOORZICHTIG verbranding
Werkt het toestel met voorverwarmd water, dan is het mogelijk dat de ingestelde temperatuurbegrenzing en de interne verbrandingsbeveiliging niet werken. Begrens dan de temperatuur op een voorgeschakelde centrale thermostaatkraan.

Het toestel beschikt over een verbrandingsbeveiliging die indien gewenst door de installateur kan worden ingesteld. Daarvoor moet het toestel worden geopend.

Verbrandingsbeveiliging activeren

- Druk op de toets "Service" op de elektronica in het toestel.



- 1 Toets "Service" in het toestel

De menuoptie "Interne beveiliging tegen brandwonden" (in het menu "Instellingen / Service") wordt 5 minuten zichtbaar.

- Stel de temperatuur voor de verbrandingsbeveiliging in.
- Tik op "Actief" en vervolgens op het vinkje, daarmee is de verbrandingsbeveiliging geactiveerd.

Instelling	Beschrijving
20 - 60	Instelbereik (= temperatuur in °C)
43	Bijv. in kleuterscholen, ziekenhuizen, enz.
50	
55	Max. voor douchewerking
60	Fabrieksinstelling

D0000053276

INSTALLATIE

Montageopties



VOORZICHTIG verbranding

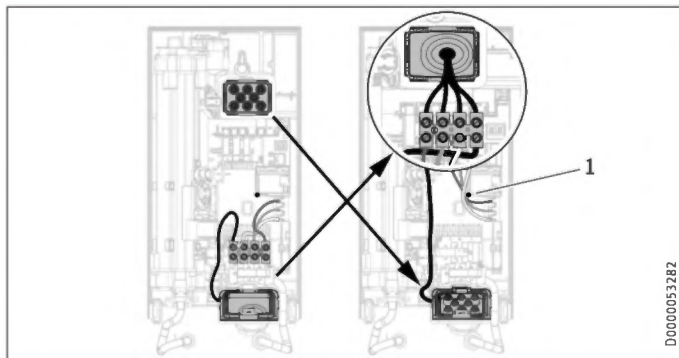
Bij voorziening van het toestel met voorverwarmd water kunnen de interne verbrandingsbeveiliging en de door de gebruiker instelbare temperatuurbegrenzing overschreden worden.

Begrens dan de temperatuur met een voorgeschakelde centrale thermostaatkraan (ZTA 3/4).

Verbrandingsbeveiliging deactiveren

- ▶ Handel zoals beschreven bij "Verbrandingsbeveiliging activeren". Deactiveer de verbrandingsbeveiliging door het vinkje bij "Actief" aan te tikken (deactiveren).

14.2 Elektrische aansluiting inbouw boven



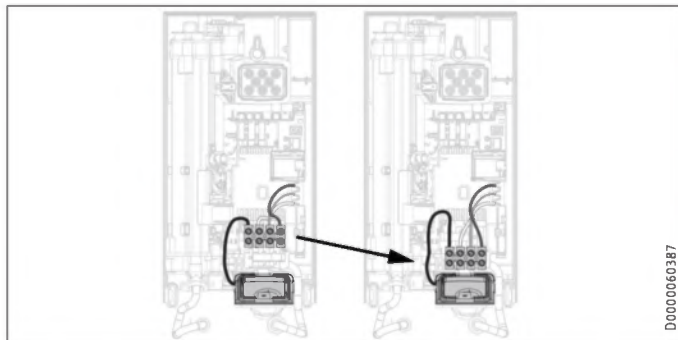
1 Kabeldoorvoer

- ▶ Verplaats de netaansluitklem van onder naar boven. Maak daarvoor de bevestigingsschroef los. Draai de netaansluitklem met de aansluitkabels 180° rechtsom. Leg de kabels om de kabelgeleiding. Schroef de netaansluitklem weer vast.
- ▶ Verwissel de kabeltules door ze allebei te demonteren.
- ▶ Monteer de eerder boven geplaatste kabeltulle nu onderaan.
- ▶ Schuif de andere kabeltulle over de kabelmantel van de stroomkabel. Trek de kabeltulle in de achterwand totdat beide vergrendelhaken vergrendelen.
- ▶ Monteer het toestel op de schroefbouten van de wandbevestiging.
- ▶ Druk de achterwand stevig aan. Vergrendel de bevestigingsknevel door 90° naar rechts te draaien.
- ▶ Trek de kabeltulle in de achterwand totdat beide vergrendelhaken vergrendelen.
- ▶ Sluit de netaansluitkabel aan op de netaansluitklem.

INSTALLATIE

Montageopties

14.3 Elektriciteitsaansluiting inbouw onder bij korte netaansluitkabel



- ▶ Verplaats de netaansluitklem verder naar beneden. Maak daarvoor de bevestigingsschroef los. Schroef de netaansluitklem weer vast.

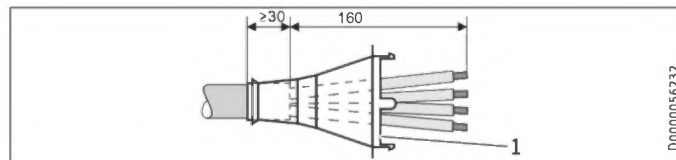
14.4 Elektrische aansluiting opbouw



Info

Bij dit aansluittype wijzigt de beschermingsgraad van het toestel.

- ▶ Wijzig het typeplaatje. Streep de vermelding IP 25 door en kruis het vakje IP 24 aan. Doe dat met een balpen.



1 Kabeltulle

- ▶ Bereid de netaansluitkabel voor. Monteer de kabeltulle.



Materiële schade

Als u per ongeluk een verkeerd gat uit de achterwand of bovenkap hebt gebroken, moet u een nieuwe achterwand of bovenkap gebruiken.

- ▶ Zaag en breek de benodigde doorvoeren uit de achterwand en de bovenkap (posities zie hoofdstuk "Technische gegevens / Afmetingen en aansluitingen"). Ontbraam scherpe kanten met een vijl.
- ▶ Leid de netaansluitkabel door de kabeltulle.
- ▶ Sluit de netaansluitkabel aan op de netaansluitklem.

14.5 Aansluiting van een lastafwerprelais

Plaats een lastafwerprelais in combinatie met andere elektrische toestellen in de elektrotechnische installatie, bv. elektrische accumulatieverwarming. De lastafwerping vindt plaats wanneer de doorstromer actief is.

INSTALLATIE

Montageopties



Materiële schade

Sluit de fase die het lastafwerprelais schakelt, aan op de gemerkte klem van de netaansluitklem in het toestel (zie hoofdstuk "Technische gegevens / Schakelschema").

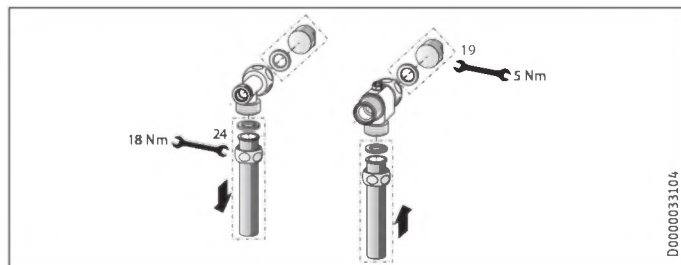
14.6 Waterinstallatie opbouw



Info

Bij dit aansluittype wijzigt de beschermingsgraad van het toestel.

- ▶ Wijzig het typeplaatje. Streep de vermelding IP 25 door en kruis het vakje IP 24 aan. Doe dat met een balpen.

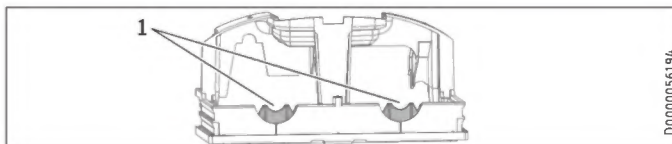


- ▶ Monteer waterstoppen met dichtingen om de inbouwaansluiting af te sluiten. Bij de als toebehoren verkrijgbare kranen worden de waterstoppen en dichtingen meegeleverd. Voor andere dan de door ons aanbevolen drukkranen kunt u waterstoppen en dichtingen als toebehoren bestellen.
- ▶ Monteer een geschikte drukkraan.
- ▶ Plaats het onderstuk van de achterwand onder de aansluitbuizen van de kraan en schuif het in de achterwand.
- ▶ Schroef de aansluitbuizen op het T-stuk en de 3-wegkogelkraan.



Info

De beugels voor buisbevestigingen op het onderstuk van de achterwand kunt u indien nodig uitbreken.



1 Beugel

INSTALLATIE

Montageopties

14.7 Waterinstallatie opbouw met soldeeraansluiting / persfitting

Met het toebehoren "soldeeraansluiting" of "persfitting" kunt u koperleidingen of kunststofleidingen verbinden.

Bij "soldeeraansluiting" met een schroefaansluiting voor 12 mm koperleidingen dient u als volgt te werk te gaan:

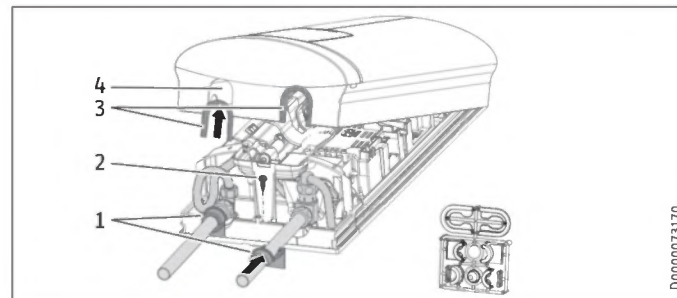
- ▶ Schuif de wartelmoeren over de aansluitbuizen.
- ▶ Soldeer de inlegstukken op de koperleidingen.
- ▶ Plaats het onderstuk van de achterwand onder de aansluitbuizen van de kraan en schuif het in de achterwand.
- ▶ Schroef de aansluitbuizen op het T-stuk en de 3-wegkogelkraan.



Info

Houd rekening met de info van de fabrikant van de kraan.

14.8 Montage van de bovenkap bij opbouwinstallatie voor de wateraansluiting



- 1 Achterwandgeleidingsstukken
 - 2 Schroef
 - 3 Kapgeleidingsstukken met afdichtlipjes aan buiszijde
 - 4 Doorvoeropening
- ▶ Breek en zaag de doorvoeropeningen in de bovenkap netjes uit. Gebruik, indien nodig, een vijl.
 - ▶ Bij montage van de aansluitbuizen zonder verschuiving breekt u de afdichtlipjes uit de kapgeleidingsstukken.
 - ▶ Klik de kapgeleidingsstukken vast in de doorvoeropeningen.
 - ▶ Plaats de achterwandgeleidingsstukken op de buizen. Schuif ze in elkaar. Ten slotte schuift u de geleidingsstukken tot aan de aanslag tegen de achterwand.
 - ▶ Bevestig het onderstuk van de achterwand met een schroef.

INSTALLATIE

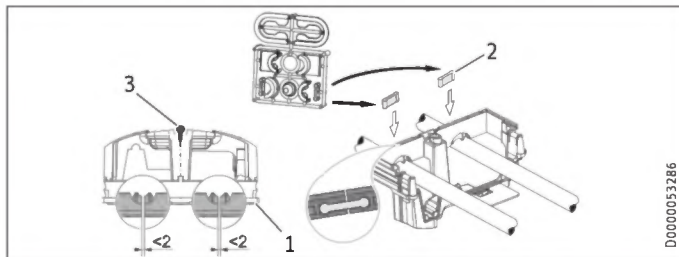
Montageopties



Info

In geval van een kleine verschuiving van de aansluitbuizen kunt u de kappeleidingsstukken met afdichtlipjes gebruiken. In dit geval worden de achterwand-geleidingsstukken niet gemonteerd.

14.9 Montage onderstuk achterwand bij opbouw-schroefaansluiting



- 1 Onderstuk van de achterwand
- 2 Meegeleverd verbindingstuk
- 3 Schroef

Bij het gebruik van opbouwschroefaansluitingen kan het onderstuk van de achterwand ook na de kraanmontage gemonteerd worden. Daarvoor gaat u als volgt te werk:

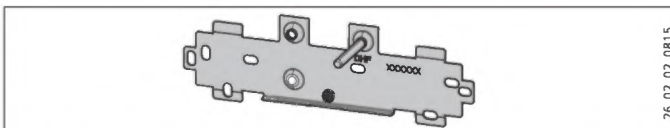
- ▶ Zaag het onderstuk van de achterwand open.
- ▶ Monteer het onderstuk van de achterwand door het zijdelings open te buigen en over de opbouwbuizen te steken.

- ▶ Steek de verbindingstukken achterlangs in het onderstuk van de achterwand.
- ▶ Klik het onderstuk van de achterwand vast in de achterwand.
- ▶ Bevestig het onderstuk van de achterwand met een schroef.

14.10 Wandbevestiging bij vervanging van het toestel

Een aanwezige wandbevestiging van STIEBEL ELTRON kan gebruikt worden bij vervanging van het toestel (uitzondering doorstromer DHF), indien de bevestigingsschroef zich rechtsonder bevindt.

Vervanging van de doorstromer DHF

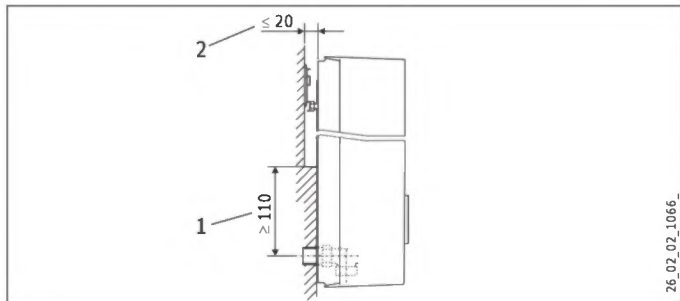


- ▶ Verplaats de bevestigingsschroef op de wandbevestiging (de bevestigingsschroef heeft een zelftappende schroefdraad).
- ▶ Draai de wandbevestiging 180° en monteer deze op de wand (de tekst DHF verschijnt dan in de leesrichting).

INSTALLATIE

Montageopties

14.11 Installatie bij betegeling

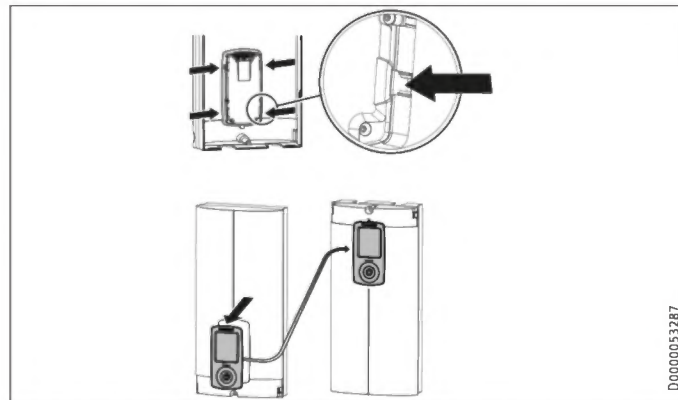


- 1 Minimaal steunvlak van het toestel
- 2 Maximale tegelverschuiving
- ▶ Stel de wandafstand bij. Zet de achterwand vast met de bevestigingsknevel (90° rechtsom draaien).

26_02_02_1066_

14.12 Gedraaide bovenkap

Bij montage onder het aftappunt kan de bovenkap gedraaid worden.



D0000053287

- ▶ Demonteer de bedieningseenheid uit de bovenkap door de vergrendelhaken in te drukken en de bedieningseenheid eruit te halen.
- ▶ Draai de bovenkap (niet het toestel) en monteer de bedieningseenheid opnieuw. Druk de bedieningseenheid er parallel in tot alle vergrendelhaken vergrendelen. Wanneer u de vergrendelhaken vergrendelt, moet u aan de binnenzijde van de bovenkap tegendruk geven.

INSTALLATIE

Montageopties



WAARSCHUWING elektrische schok

De bedieningseenheid moet met alle 4 de vergrendelhaken worden vergrendeld. De vergrendelhaken moeten compleet zijn en mogen niet beschadigd zijn. Bij een niet juist geplaatste bedieningseenheid is de beveiliging van de gebruiker tegen aanraking van spanningsgeleidende onderdelen niet gewaarborgd.

- ▶ Sluit de stekker op de verbindingkabel van de bedieningseenheid aan op de elektronica (zie hoofdstuk "Ingebruikname / Eerste ingebruikname").
- ▶ Haak de bovenkap langs onder vast. Zwaai de bovenkap naar boven op de achterwand.
- ▶ Schroef de bovenkap vast.
- ▶ Monteer de afdekking op de bovenkap.

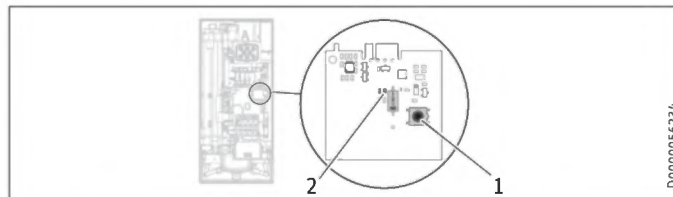
14.13 Werking met voorverwarmd water

Door een centrale thermostaatkraan in te bouwen, kunt u de maximale toevoertemperatuur begrenzen.

14.14 Draadloze miniafstandsbediening aanmelden

De draadloze miniafstandsbediening kan, zoals beschreven in het hoofdstuk "Instellingen / Service / Radio / Bijkomende draadloze deelnemer aanmelden", met behulp van de bedieningseenheid worden ingeleerd.

Wanneer de bedieningseenheid echter buiten het toestel wordt toegepast (in het toebehoren), dan moet voor het inleren van de draadloze miniafstandsbediening het toestel worden geopend en moet het inleren zoals hierna beschreven worden uitgevoerd.



- 1 Knop van de draadloze module voor aan- en afmelden
 - 2 Gele ledweergave bij geactiveerde draadloze miniafstandsbediening
- ▶ Om de aanmelding van de draadloze miniafstandsbediening te starten, drukt u kort op de knop. De gele led begint te knipperen.
 - ▶ Druk nu gedurende 3 seconden op de toets plus (+) van de draadloze miniafstandsbediening. De rode led van de draadloze miniafstandsbediening signaleert nu het zenden van het inleertelegram.

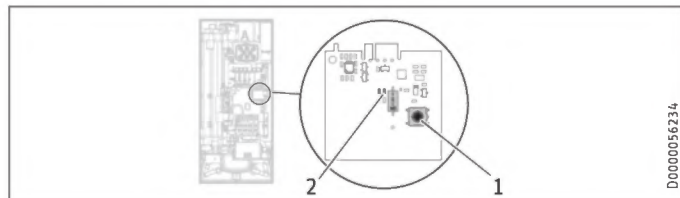
Nadat de aanmelding is gelukt, dooft de gele led. Bij een niet-geslaagde aanmelding knippert de led verder tot het eind van de inleermodus (in totaal 30 seconden).

INSTALLATIE

Service-informatie

14.15 DHE-bedieningseenheid als afstandsbediening aanmelden

Wanneer de bedieningseenheid met toebehoren buiten het toestel wordt toegepast en het toestel door de blindkap afgesloten is, moet het toestel voor het inleren van de bedieningseenheid worden geopend.



- 1 Knop van de draadloze module voor aanmelden
 - 2 Gele ledweergave bij geactiveerde bedieningseenheid
- ▶ Activeer op de bedieningseenheid het menu "Instellingen / Service / Radio / Bedieningspaneel aanmelden".
 - ▶ Druk in het toestel kort op de knop van de draadloze module. De gele led begint te knipperen. De draadloze module bevindt zich gedurende 30 seconden in de leermodus.
 - ▶ Bedien op de bedieningseenheid de toets "OK".

14.16 Afmelden van alle draadloze gebruikers

- ▶ Om alle draadloze gebruikers af te melden, drukt u de toets 5 seconden in.

15. Service-informatie

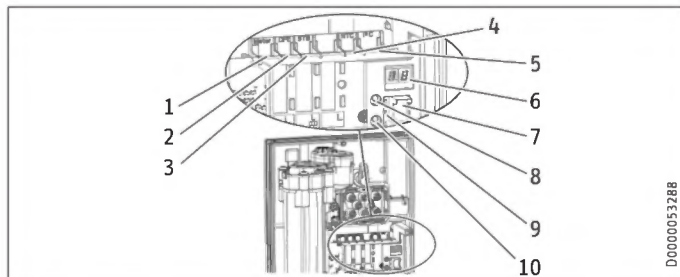


Instellingen

Menustructuur	Beschrijving
■ Service	
<input type="checkbox"/> ■ Fout	Foutweergave.
<input type="checkbox"/> ■ Contact installateur	Gegevens opslaan
<input type="checkbox"/> ■ Toestelgegevens	Type Product-ID QR-code. Met behulp van de QR-code kunt u vanaf een mobiel eindtoestel (smartphone of tablet) snel toegang krijgen tot onze internetsite.

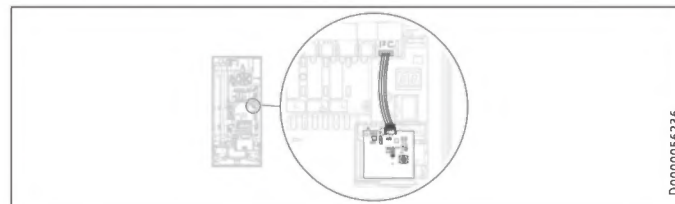
Menustructuur	Beschrijving
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Servicecode	<p>Met de invoer van de servicecode worden de menuonderdelen "Controlemenu" en "Netwerkd Diagnose" weergegeven.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Voer de servicecode "1000" in. ▶ Activeer de servicecode met het vinkje (in het display verschijnt "Servicelevel 1"), verder met het pijlsymbool. ▶ Deactiveren van "Servicelevel 1" vindt plaats door op de toets "Level 1 deactiveren" te drukken
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Controlemenu	Hier kunt u informatie over het toestel oproepen.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Netwerkd Diagnose	Alleen bij "DHE Connect": Hier verkrijgt u informatie van het netwerk.

Aansluitoverzicht / onderdeeloverzicht

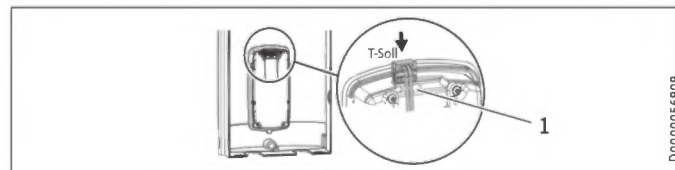


- 1 Motorklep
- 2 Debietsensor
- 3 Veiligheidstemperatuurbegrenzer, reset automatisch
- 4 NTC-sensor
- 5 Draadlose module
- 6 Display
- 7 Bedieningseenheid
- 8 Toets voor aansluitvermogen
- 9 Diagnoselampje
- 10 Toets "Service" voor de activering "Verbrandingsbeveiliging activeren"

Connectorlocaties verbindingkabel afstandsbedieningmodule



Connectorlocaties verbindingkabel bedieningseenheid

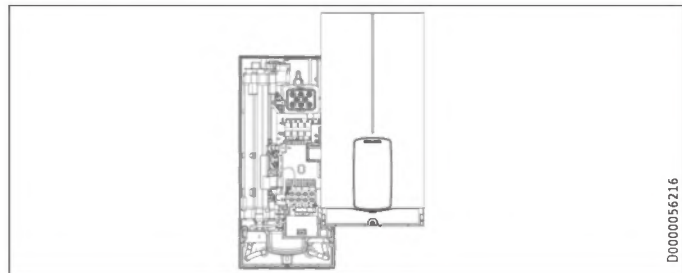


- 1 "T-nominaal (gewenste temp.)"

INSTALLATIE

Storingen verhelpen

Houder bovenkap



16. Storingen verhelpen



WAARSCHUWING elektrische schok
Om het toestel te kunnen controleren, moet er spanning op het toestel staan.



Info
Het diagnoselampje werkt bij stromend water.

Indicatiemogelijkheden diagnoselampje (led)

	rood	brandt bij storing
	geel	brandt in de verwarmingsmodus / knippert bij het bereiken van de vermogensgrens
	groen	knippert: toestel met netaansluiting

Diagnoselampje	Storing	Oorzaak	Oplossing
Er brandt geen enkele led.	Het toestel verwarmt niet.	Er is geen netspanning. De elektronica is defect.	Controleer de zekering van de huisinstallatie. Vervang de testmodule.
Groen knippert, geel uit, rood uit	Geen warm water	De douchekop / straalregelaars zijn verkalkt. De zeef in de koudwatertoevoer is vuil. De doorstroomhoeveelheidsmeting is niet opgestoken. De doorstroomhoeveelheidsmeting is defect. De elektronica is defect.	Ontkalk of vervang eventueel de douchekop / straalregelaar. Reinig de zeef. Sluit de verbindingkabel aan op de elektronica. Vervang de doorstroomhoeveelheidsmeting. Vervang de testmodule.

INSTALLATIE

Storingen verhelpen

Diagnoselampje	Storing	Oorzaak	Oplossing
Groen knippert, geel aan, rood uit	Het display is volledig uit.	Losse kabel van de sensor voor de gevraagde waarde tussen elektronica en display.	Controleer de kabel van de sensor voor de gevraagde waarde en steek de kabel op de bedieningseenheid en/of op de elektronica.
		De verbindingkabel van de bedieningseenheid is defect.	Controleer de verbindingkabel, vervang deze eventueel.
Groen knippert, geel aan, rood uit	Geen warm water, de uitlooptemperatuur komt niet overeen met de gevraagde waarde.	De elektronica van de bedieningseenheid is defect.	Controleer de bedieningseenheid, vervang deze eventueel.
		De erna geschakelde kraan is defect.	Vervang de defecte kraan.
		De interne verbrandingsbeveiliging is ingeschakeld.	Schakel de interne verbrandingsbeveiliging uit.
Groen knippert, geel uit, rood aan	Geen warm water, de uitlooptemperatuur komt niet overeen met de gevraagde waarde.	Het verwarmingssysteem is defect.	Vervang de testmodule.
		De uitloopsensor is defect.	Vervang de uitloopsensor.
		De elektronica is defect.	Vervang de testmodule.
		De veiligheidstemperatuurbegrenzer is niet aangesloten.	Sluit de verbindingkabel aan op de elektronica.
		De veiligheidstemperatuurbegrenzer heeft gewerkt.	Los de oorzaak van de storing op en activeer de veiligheidsschakelaar.
Groen knippert, geel uit, rood aan	De led op de draadloze miniafstandsbediening brandt, het toestel reageert niet.	De veiligheidstemperatuurbegrenzer is defect.	Vervang de veiligheidstemperatuurbegrenzer.
		De draadloze miniafstandsbediening is niet aangemeld.	Meld de draadloze miniafstandsbediening aan, zie "Montageopties / Aanmelden / Afmelden van de draadloze miniafstandsbediening".



Info

Voor een snelle foutdiagnose is de app "PROFI DIRECT" in de App Store beschikbaar.

17. Onderhoud



WAARSCHUWING elektrische schok
Scheid alle polen van het toestel van het elektriciteitsnet voor aanvang van alle werkzaamheden.

Toestel aftappen

U kunt het toestel voor onderhoudswerkzaamheden aftappen.



WAARSCHUWING verbranding
Wanneer u het toestel aftapt, kan er heet water uitlopen.

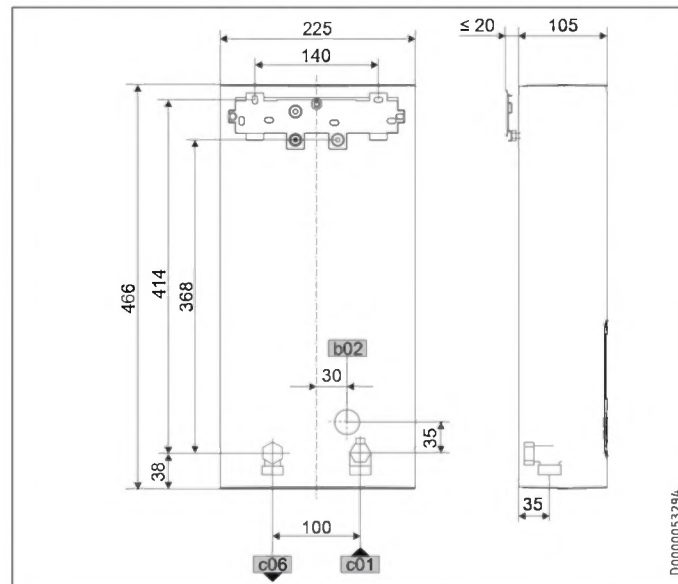
- ▶ Sluit de 3-wegkogelkraan of de afsluitklep in de koudwatertoevoerleiding.
- ▶ Open alle aftappunten.
- ▶ Maak de wateraansluitingen van het toestel los.
- ▶ Een gedemonteerd toestel moet vorstvrij bewaard worden, want er kan restwater in het toestel zitten dat kan bevriezen en daardoor schade kan veroorzaken.

Zeef reinigen

Reinig bij vervuiling de zeef in de koudwaterschroefaansluiting. Sluit de 3-wegkogelkraan of de afsluitklep in de koudwatertoevoerleiding voordat u de zeef uitbouwt, reinigt en weer inbouwt.

18. Technische gegevens

18.1 Afmetingen en aansluitingen

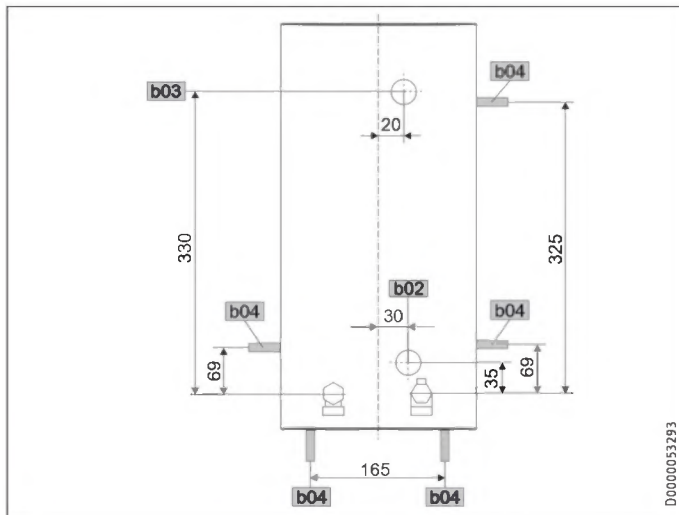


		DHE
b02	Doorvoer elektr.kabels I	Inbouw
c01	Koudwatertoevoer	Buitendraad G 1/2 A
c06	Warmwateruitloop	Buitendraad G 1/2 A

INSTALLATIE

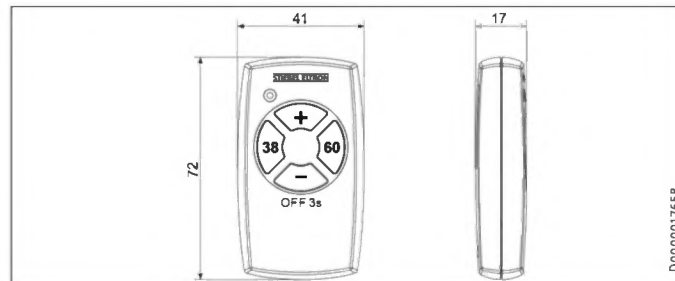
Technische gegevens

Optionele aansluitmogelijkheden



		DHE
b02	Doorvoer elektr.kabels I	Inbouw
b03	Doorvoer elektr.kabels II	Inbouw
b04	Doorvoer elektr.kabels III	Opbouw

Draadloze miniafstandsbediening

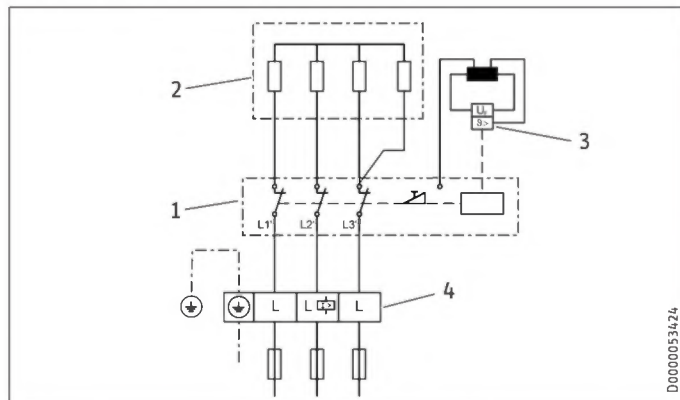


INSTALLATIE

Technische gegevens

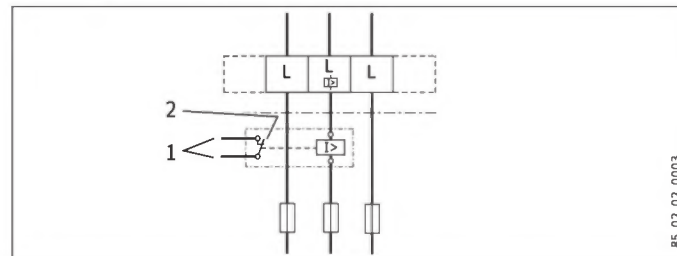
18.2 Schakelschema

3/PE ~ 380-415 V



- 1 Vermogenselektronica met geïntegreerde veiligheidsschakelaar
- 2 Blankdraadelement
- 3 Veiligheidstemperatuurbegrenzer
- 4 Netaansluitklem

Voorrangschakeling met LR 1-A



- 1 Stuurkabel voor het relais van het 2e toestel (bijv. elektrische accumulatieverwarming)
- 2 Besturingscontact gaat open als de doorstroomer inschakelt.

18.3 Warmwatervermogen

Het warmwatervermogen is afhankelijk van de aanwezige netspanning, het aansluitvermogen van het toestel en de koudwatertoevoertemperatuur. De nominale spanning en het nominaal vermogen staan aangegeven op het typeplaatje.

Aansluitvermogen in kW			38 °C warmwatervermogen in l/min.			
Nominale spanning			Koudwatertoevoertemperatuur			
380 V	400 V	415 V	5 °C	10 °C	15 °C	20 °C
16,2			7,0	8,3	10,1	12,9
19			8,2	9,7	11,8	15,1
21,7			9,4	11,1	13,5	17,2
	18		7,8	9,2	11,2	14,3
	21		9,1	10,7	13,0	16,7
	24		10,4	12,2	14,9	19,0
		19,4	8,4	9,9	12,0	15,4
		22,6	9,8	11,5	14,0	17,9
		25,8	11,2	13,2	16,0	20,5
	24,4		10,6	12,4	15,2	19,4
		27	11,7	13,8	16,8	21,4
		29,1	12,6	14,8	18,1	23,1

Aansluitvermogen in kW			50 °C warmwatervermogen in l/min.			
Nominale spanning			Koudwatertoevoertemperatuur			
380 V	400 V	415 V	5 °C	10 °C	15 °C	20 °C
16,2			5,1	5,8	6,6	7,7
19			6,0	6,8	7,8	9,0
21,7			6,9	7,8	8,9	10,3
	18		5,7	6,4	7,3	8,6
	21		6,7	7,5	8,6	10,0
	24		7,6	8,6	9,8	11,4
		19,4	6,2	6,9	7,9	9,2
		22,6	7,2	8,1	9,2	10,8
		25,8	8,2	9,2	10,5	12,3
	24,4		7,7	8,7	10,0	11,6
		27	8,6	9,6	11,0	12,9
		29,1	9,2	10,4	11,9	13,9

18.4 Toepassingsgebieden / omreken tabel

Specifieke elektrische weerstand en specifieke elektrische geleidbaarheid.

Genormeerde waarde bij 15 °C			20 °C			25 °C		
Weerstand $\rho \geq$	Geleidbaarheid $\sigma \leq$		Weerstand $\rho \geq$	Geleidbaarheid $\sigma \leq$		Weerstand $\rho \geq$	Geleidbaarheid $\sigma \leq$	
Ωcm	mS/m	$\mu\text{S/cm}$	Ωcm	mS/m	$\mu\text{S/cm}$	Ωcm	mS/m	$\mu\text{S/cm}$
900	111	1111	800	125	1250	735	136	1361

INSTALLATIE

Technische gegevens

18.5 Drukverliezen

Kranen

Drukverlies van de kranen bij debiet 10 l/min			
Eenhendel mengkraan, ca.	MPa	0,04 - 0,08	
Thermostaatkraan, ca.	MPa	0,03 - 0,05	
Douchekop, ca.	MPa	0,03 - 0,15	

Dimensionering van het leidingnet

Voor het berekenen van de leidingafmetingen wordt voor het toestel een drukverlies van 0,1 MPa aanbevolen.

18.8 Gegevens over het energieverbruik

Productgegevensblad: Conventionele warmwaterbereider volgens verordening (EU) nr. 812/2013 en 814/2013

		DHE Connect 18/21/24	DHE Connect 27	DHE Touch 18/21/24	DHE Touch 27
		234467	234468	234459	234460
Fabrikant		STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON
Tapprofiel		S	S	S	S
Energieklasse		A	A	A	A
Energetisch rendement	%	39	39	39	39
Jaarlijks stroomverbruik	kWh	480	481	480	481
Temperatuurstelling af fabriek	°C	60	60	60	60
Geluidsniveau	dB(A)	15	15	15	15
Bijzondere aanwijzingen voor efficiëntiemeting		Gemeten bij ECO-stand met groot debiet, maximaal vermogen en maximale gevraagde waarde.	Gemeten bij ECO-stand met het grootste debiet en maximale gevraagde waarde	Gemeten bij ECO-stand met groot debiet, maximaal vermogen en maximale gevraagde waarde.	Gemeten bij ECO-stand met het grootste debiet en maximale gevraagde waarde
Dagelijks stroomverbruik	kWh	2,211	2,217	2,211	2,217

18.6 Storingsomstandigheden

In de installatie kunnen er in geval van storing kortstondige belastingen van maximaal 80 °C bij een druk van 1,0 MPa optreden.

18.7 Keurmerk

Zie het typeplaatje op het toestel.

INSTALLATIE

Technische gegevens

18.9 Gegevenstabel

		DHE Connect 18/21/24			DHE Connect 27		DHE Touch 18/21/24			DHE Touch 27	
		234467			234468		234459			234460	
Elektrische gegevens											
Nominale spanning	V	380	400	415	380	400	380	400	415	380	400
Nominaal vermogen	kW	16,2/19/21,7	18/21/24	19,4/22,6/25,8	24,4	27	16,2/19/21,7	18/21/24	19,4/22,6/25,8	24,4	27
Nominale stroom	A	27,6/29,5/33,3	29/31/35	30,1/32,2/36,3	37,1	39	27,6/29,5/33,3	29/31/35	30,1/32,2/36,3	37,1	39
Zekering	A	32/32/35	32/32/35	32/32/40	40	40	32/32/35	32/32/35	32/32/40	40	40
Frequentie	Hz			50/60	50/60	50/-			50/60	50/60	50/-
Fasen				3/PE	3/PE	3/PE			3/PE	3/PE	3/PE
Max. netimpedantie bij 50Hz	Ω	0,284	0,270	0,260	0,254	0,241	0,284	0,270	0,260	0,254	0,241
Specifieke weerstand $\rho_{15} \geq$	Ω cm			900	900	900			900	900	900
Specifieke geleidbaarheid $15 \leq$	μS/cm			1111	1111	1111			1111	1111	1111
Aansluitingen											
Wateraansluiting				G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A			G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A
Werkingsgebied											
Max. toegelaten druk	MPa			1	1	1			1	1	1
Max. toevoertemperatuur voor naverwarming	°C			55	55	55			55	55	55
Waarden											
Max. toevoertemperatuur (bijv. thermische ontsmetting)	°C			70	70	70			70	70	70
Aan	l/min			> 2,5	> 2,5	> 2,5			> 2,5	> 2,5	> 2,5
Debiet bij 28 K	l/min			9,2/10,7/12,3 bij 400 V	13,8 bij 400 V	13,8 bij 400 V			9,2/10,7/12,3 bij 400 V	13,8 bij 400 V	13,8 bij 400 V
Debiet bij 50 K	l/min			5,2/6,0/6,9 bij 400 V	7,7 bij 400 V	7,7 bij 400 V			5,2/6,0/6,9 bij 400 V	7,7 bij 400 V	7,7 bij 400 V
Drukverlies voor debiet bij 50 K (zonder debietbegrenzer)	MPa			0,06/0,08/0,1	0,13	0,13			0,06/0,08/0,1	0,13	0,13
Hydraulische gegevens											
Nominale inhoud	l			0,4	0,4	0,4			0,4	0,4	0,4

INSTALLATIE

Technische gegevens

		DHE Connect 18/21/24	DHE Connect 27	DHE Touch 18/21/24	DHE Touch 27
Uitvoeringen					
Aansluitvermogen selecteerbaar		X	-	X	-
Temperatuurstelling	°C	Off, 20-60	Off, 20-60	Off, 20-60	Off, 20-60
Beveiligingsklasse		1	1	1	1
Isolatieblok		Kunststof	Kunststof	Kunststof	Kunststof
Verwarmingssysteem warmteopwekker		Blankdraad	Blankdraad	Blankdraad	Blankdraad
Kap en achterwand		Kunststof	Kunststof	Kunststof	Kunststof
Kleur		wit	wit	wit	wit
Beschermingsgraad (IP)		IP25	IP25	IP25	IP25
Afmetingen					
Hoogte	mm	466	466	466	466
Breedte	mm	225	225	225	225
Diepte	mm	105	105	105	105
Gewichten					
Gewicht	kg	3,2	3,2	3,1	3,1



Info

Het toestel voldoet aan IEC 61000-3-12.

Het draadloze bereik is afhankelijk van de bouwtechnische omstandigheden. Werking door een verdiepingvloer heen kan niet altijd gewaarborgd worden.

		Draadloze miniafstandsbediening
Werkingsgebied		
Temperatuurinstelbereik	°C	20-60
Zendfrequentie	MHz	868,3
Reikwijdte draadloos in gebouw ca.	m	25
Uitvoeringen		
Beschermingsgraad (IP)		IPX5/IPX7
Batterijtype		1 x CR2032-3 V
Afmetingen		
Hoogte	mm	72
Breedte	mm	41
Diepte	mm	17
Gewichten		
Gewicht	kg	0,03

Garantie

Voor toestellen die buiten Duitsland zijn gekocht, gelden de garantievoorzwaarden van onze Duitse ondernemingen niet. Bovendien kan in landen waar één van onze dochtermaatschappijen verantwoordelijk is voor de verkoop van onze producten, alleen garantie worden verleend door deze dochtermaatschappij. Een dergelijk garantie wordt alleen verstrekt, wanneer de dochtermaatschappij eigen garantievoorzwaarden heeft gepubliceerd. In andere situaties wordt er geen garantie verleend.

Voor toestellen die in landen worden gekocht waar wij geen dochtermaatschappijen hebben die onze producten verkopen, verlenen wij geen garantie. Een eventueel door de importeur verzekerde garantie blijft onverminderd van kracht.

Milieu en recycling

Wij verzoeken u ons te helpen ons milieu te beschermen. Doe de materialen na het gebruik weg overeenkomstig de nationale voorschriften.

Info voor de software van het toestel

De zich in het toestel bevindende software is auteursrechtelijk beschermd.

De software van uw toestel bevat software van derden, onder andere Open Source Software. Verdere info over de software van derden en hun licentievoorwaarden vindt u op <http://www.stiebel-eltron.com/licenses>.

Voor zover volgens de licentievoorwaarden van de software van derden hun broncode ook moet worden meegeleverd, is deze via de bovenstaande URL beschikbaar, voor zover daar geen andere handhaving wordt vermeld.

Voor software die onder GPL of LGPL valt, bestaat het aanbod tot beschikbaarstelling van de broncode van deze software in volledige, machineleesbare kopie. Het aanbod bestaat voor de duur, waarvoor de klantenservice voor het toestel wordt aangeboden, ten minste echter voor drie jaar vanaf de verkrijging van het toestel. Een lijst van welke delen van de software onder GPL en/of LGPL vallen, bevindt zich in de op <http://www.stiebel-eltron.com/licenses> op te vragen licentievoorwaarden in deel B). Het aanbod geldt voor elke bezitter van het toestel en iedereen, die over deze informatie beschikt. Aanspreekpartners voor de verkrijging van de broncode is de Stiebel Eltron-klantenservice (Stiebel Eltron GmbH & Co. KG, -Kundenservice-, Dr. Stiebel-Str. 33, 37603 Holzminden). Verdere details vindt u op de bovengenoemde website.

Dit product bevat software, die door het OpenSSL Project voor de OpenSSL Toolkit werd ontwikkeld (<http://www.openssl.org>).

Dit product bevat cryptografische software, geschreven door Eric Young (eay@cryptsoft.com); dit product bevat software geschreven door Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

WSKAZÓWKI SPECJALNE

OBSŁUGA

1.	Wskaźówki ogólne _____	226
2.	Bezpieczeństwo _____	227
3.	Opis urządzenia _____	229
4.	Nastawy _____	231
5.	Czyszczenie i konserwacja _____	240
6.	Usuwanie problemów _____	241
7.	Bezpieczeństwo _____	245
8.	Opis urządzenia _____	246
9.	Przygotowania _____	247
10.	Montaż _____	249
11.	Montaż standardowy _____	249
12.	Uruchomienie _____	254
13.	Wyłączenie z eksploatacji _____	256
14.	Inne sposoby montażu _____	256
15.	Informacje serwisowe _____	265
16.	Usuwanie usterek _____	267
17.	Konserwacja _____	269
18.	Dane techniczne _____	270

GWARANCJA

OCHRONA ŚRODOWISKA I RECYCLING

PRAWO AUTORSKIE DO OPROGRAMOWANIA

WSKAZÓWKI SPECJALNE

- Dzieci w wieku powyżej 3 lat, osoby o obniżonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub umysłowej, lub też osoby bez doświadczenia i odpowiedniej wiedzy mogą obsługiwać urządzenie pod nadzorem lub samodzielnie o ile zostały poinformowane o zasadach bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją ewentualne zagrożenia. Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy. Czyszczenia oraz konserwacji ze strony użytkownika nie wolno powierzać dzieciom bez nadzoru.

- Temperatura armatury może przekroczyć 70 °C. W przypadku temperatur wyższych niż 43 °C istnieje niebezpieczeństwo poparzenia.
- Urządzenie nadaje się do zasilania prysznicą (tryb prysznicowy). Jeśli urządzenie będzie również lub wyłącznie wykorzystywane w trybie prysznicowym, wyspecjalizowany instalator musi za pomocą wewnętrznego zabezpieczenia przed poparzeniem nastawić zakres temperatury w urządzeniu na 55 °C lub mniej. W przypadku korzystania z wody wstępnie podgrzanej temperatura na wlocie nie może przekraczać 55 °C.
- Urządzenie musi mieć możliwość odłączania od sieci elektrycznej za pomocą wielobiegunowego wyłącznika z rozwarciem styków wynoszącym min. 3 mm.
- Podane napięcie musi być zgodne z napięciem sieciowym.
- Urządzenie musi być podłączone do przewodu ochronnego.
- Urządzenie musi być trwale podłączone do stałego okablowania.
- Zamocować urządzenie w sposób opisany w rozdziale „Instalacja / Montaż”.
- Nie wolno przekraczać maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia (patrz rozdział „Instalacja / Dane techniczne / Tabela danych”).
- Oporność właściwa wody z sieci wodociągowej nie może być niższa niż podana w tabeli (patrz rozdział „Instalacja / Dane techniczne / Tabela danych”).
- Urządzenie opróżniać w sposób opisany w rozdziale „Instalacja / Konserwacja / Opróżnianie urządzenia”.

OBSŁUGA

1. Wskazówki ogólne

Rozdziały „Wskazówki specjalne” i „Obsługa” są przeznaczone dla użytkowników urządzenia i wyspecjalizowanych instalatorów.

Rozdział „Instalacja” przeznaczony jest dla wyspecjalizowanego instalatora.



Wskazówka

Przed przystąpieniem do użytkowania należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją do późniejszego wykorzystania.

W przypadku przekazania produktu innemu użytkownikowi należy załączyć niniejszą instrukcję.

1.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1.1.1 Struktura wskazówek dotyczących bezpieczeństwa



HASŁO OSTRZEGAWCZE – rodzaj zagrożenia

W tym miejscu określone są potencjalne skutki nieprzestrzegania wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa.

► W tym miejscu są określone środki zapobiegające zagrożeniu.

1.1.2 Symbole i rodzaje zagrożenia

Symbol	Rodzaj zagrożenia
	Obrażenia ciała
	Porażenie prądem elektrycznym
	Poparzenie (Poparzenie)

1.1.3 Hasła ostrzegawcze

HASŁO OSTRZEGAWCZE	Znaczenie
ZAGROŻENIE	Wskazówki, których nieprzestrzeganie prowadzi do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.
OSTRZEŻENIE	Wskazówki, których nieprzestrzeganie może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

OBSŁUGA

Bezpieczeństwo

HASŁO OSTRZE- GAWCZE	Znaczenie
OSTROŻNIE	Wskazówki, których nieprzestrzeganie może prowadzić do średnich lub lekkich obrażeń ciała.

1.2 Inne oznaczenia stosowane w niniejszej dokumentacji



Wskazówka

Wskazówki ogólne są oznaczone symbolem umieszczonym obok.

- ▶ Należy dokładnie zapoznać się z treścią wskazówek.

Symbol	Znaczenie
	Szkody materialne (uszkodzenia urządzenia, szkody wtórne, szkody dla środowiska naturalnego)
	Utylizacja urządzenia

- ▶ Ten symbol informuje o konieczności wykonania jakiejś czynności. Wymagane czynności opisane są krok po kroku.

■ Te symbole wskazują poziom menu oprogramowania (w tym przykładzie 3. poziom).

1.3 Jednostki miar



Wskazówka

Jeśli nie określono innych jednostek, wszystkie wymiary podane są w milimetrach.

2. Bezpieczeństwo

2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie służy do podgrzewania wody użytkowej lub wstępnie podgrzanej. Urządzenie może służyć do zasilania jednego lub kilku punktów poboru wody.

Jeśli maksymalna temperatura wody wstępnie podgrzanej na zasilaniu, jest przekroczona, dogrzewanie nie odbywa się.

Urządzenie przeznaczone jest do użytku w budownictwie mieszkaniowym. Może być bezpiecznie użytkowane przez nieprzeszkolone osoby. Urządzenie można stosować również poza budownictwem mieszkaniowym, np. w małych przedsiębiorstwach, pod warunkiem użytkowania zgodnego z przeznaczeniem.

Inne lub wykraczające poza obowiązujące ustalenia użytkowanie traktowane jest jako niezgodne z przeznaczeniem. Do użytkowania

zgodnego z przeznaczeniem należy również przestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi oraz instrukcji obsługi użytego osprzętu.

2.2 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



OSTROŻNIE - poparzenie

Temperatura armatury może przekroczyć 70 °C. W przypadku temperatur wyższych niż 43 °C istnieje niebezpieczeństwo poparzenia.



OSTROŻNIE - poparzenie

Temperatura ciepłej wody przy zasilaniu wodą wstępnie podgrzaną, np. przez instalację solarną, może różnić się od nastawionej temperatury zadanej.



OSTRZEŻENIE - obrażenia ciała

Dzieci w wieku powyżej 3 lat, osoby o obniżonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub umysłowej, lub też osoby bez doświadczenia i odpowiedniej wiedzy mogą obsługiwać urządzenie pod nadzorem lub samodzielnie o ile zostały poinstruowane o zasadach bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją ewentualne zagrożenia. Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy. Czyszczenia oraz konserwacji ze strony użytkownika nie wolno powierzać dzieciom bez nadzoru.

Jeżeli urządzenie będzie obsługiwane przez dzieci lub osoby z ograniczonymi zdolnościami ruchowymi, sensorycznymi lub

umysłowymi zaleca się zastosowanie funkcji stałego ograniczenia temperatury. Istnieją następujące możliwości wprowadzania ograniczeń:

- Nastawiane przez użytkownika: „MAKS.” ograniczenie temperatury / zabezpieczenia przed dziećmi,
- Nastawiane przez wyspecjalizowanego instalatora: „Wewnętrzne zabezpieczenie przed poparzeniem”.



Szkody materialne

Obowiązkiem użytkownika jest zabezpieczenie urządzenia i armatury przed zamrożeniem.



Wskazówka

Miniaturowy radiowy pilot zdalnego sterowania posiada litową baterię guzikową służącą do zasilania. Zużyte baterie należy poddać utylizacji zgodnie z przepisami. Wycieki z baterii powodują uszkodzenia, za które producent nie ponosi odpowiedzialności. Baterii, które nie są akumulatorami, nie wolno ładować. Stosowanie ponownie ładowanych baterii i akumulatorów jest niedopuszczalne. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie (patrz rozdział „Usuwanie problemów / Wymiana baterii w miniaturowym radiowym pilocie zdalnego sterowania”).

3. Opis urządzenia

Urządzenie włącza się automatycznie po otwarciu zaworu ciepłej wody w armaturze. Po zamknięciu armatury, urządzenie automatycznie się wyłącza.

Urządzenie podgrzewa przepływającą przez nie wodę. Temperaturę ciepłej wody na wyjściu można nastawić za pomocą ekranu dotykowego, za pomocą pokrętki dotykowego lub za pomocą miniaturowego radiowego pilota zdalnego sterowania. Od określonego przepływu, w zależności od nastawienia temperatury i temperatury zimnej wody, regulacja włącza odpowiednią moc grzejną.

W pełni elektronicznie regulowane urządzenie z automatycznym dopasowaniem mocy utrzymuje stałą temperaturę na wyjściu. Woda jest podgrzewana przy wykorzystaniu w pełni elektronicznego regulatora z zaworem silnikowym, do nastawionej temperatury, z dokładnością do jednego stopnia. Odbywa się to niezależnie od temperatury wody na zasilaniu.

Jeżeli urządzenie wykorzystuje wstępnie podgrzaną wodę, a temperatura zasilania przekracza nastawioną temperaturę zadaną, na wyświetlaczu pojawia się ostrzeżenie. Nagrzewanie wody zostaje przerwane.

Można wprowadzić do pamięci i szybko wywoływać różne temperatury. Funkcja ECO ogranicza przepływ. Ponadto urządzenie jest wyposażone w funkcje zabezpieczenia przed dziećmi, programy kąpeli prysznicowej wellness, dynamiczną ochronę przed poparzeniem i trwałe ograniczenie temperatury.

Podświetlenie ekranu wyłącza się automatycznie bez włączenia (czas wyłączenia zależy od użytkownika). Gdy tylko przez urządzenie zaczyna przepływać woda lub zostanie dokonana jakaś zmiana w panelu obsługowym lub miniaturowym radiowym pilocie zdalnego sterowania, podświetlenie ekranu automatycznie się włącza.

Warunki korzystania z funkcji dodatkowych (dane pogodowe, radio internetowe, Bluetooth®, obsługa przez aplikację) w „DHE Connect”: WLAN 802.11, szerokopasmowe łącze internetowe, rejestracja za pomocą adresu e-mail, zgoda na warunki korzystania i zgoda dotycząca ochrony danych (www.stiebel-eltron.com/terms-of-use/dhe).

W urządzeniu „DHE Connect” zintegrowany jest głośnik. Zamiast tego można również korzystać z zewnętrznego głośnika Bluetooth®. Oprócz tego można odtwarzać muzykę z urządzenia mobilnego poprzez głośnik zintegrowany w DHE Connect.











System grzejny

System grzejny z odkrytą grzałką jest umieszczony w korpusie z tworzywa sztucznego, wytrzymałym na działanie ciśnienia. Zespół grzejny ze spiralą ze stali szlachetnej można podgrzewać wodę o niskiej i wysokiej zawartości wapnia, na który jest w dużym stopniu odporny. Zespół grzejny zapewnia szybkie i efektywne przygotowanie ciepłej wody użytkowej.

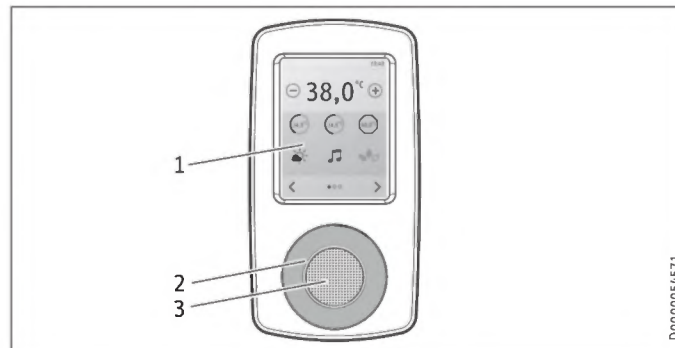
Wskazówka

Urządzenie jest wyposażone w funkcję wykrywania pęcherzyków powietrza, która w znacznym stopniu zapobiega uszkodzeniom systemu grzejnego. Jeżeli podczas pracy do urządzenia dostanie się powietrze, urządzenie wyłącza moc grzejną na jedną minutę, chroniąc tym samym system grzejny.

Funkcje DHE Connect | DHE Touch

ZASADA DZIAŁANIA	DHE Connect z łączem internetowym	DHE Touch bez łącza internetowego
Funkcja WIFI		
Radio / Bluetooth®		
Prognoza pogody		
Aplikacja na smartfona lub tablet		
Ekran dotykowy		
Indywidualne programowanie za pomocą wyświetlacza		
Komfort ciepłej wody z dokładnością do jednego stopnia		

3.1 Budowa panelu obsługowego



- 1 Ekran dotykowy
- 2 Pokrętko dotykowe, funkcje do wyboru: „Temperatura, Głośność (tylko ”DHE Connect,”) i ”Brak funkcji”
- 3 Głośnik (tylko „DHE Connect”)

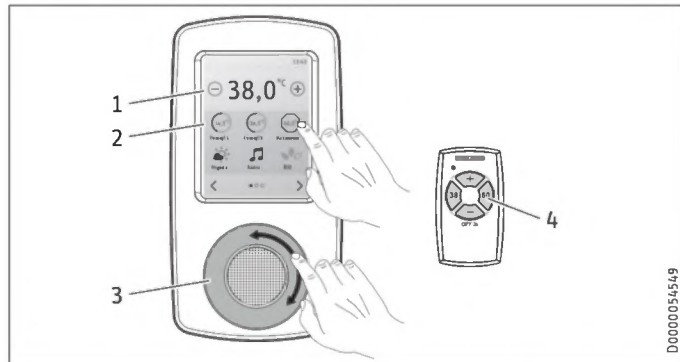
Ekran dotykowy reaguje na dotyk punktowy (bez „przeciągania”). Dotknąć palcem wybraną funkcję.

Pokrętko dotykowe wyposażono w czujnik dotykowy. Nastawy można zmieniać ruchem obrotowym.

Za pomocą dołączonego miniaturowego radiowego pilota zdalnego sterowania można zdalnie nastawiać temperaturę.

4. Nastawy

4.1 Nastawy temperatury



- 1 Przyciski „-” i „+”, szybka zmiana w przypadku ciągłego wciśnięcia
 - 2 Szybki wybór temperatury za pomocą przycisków pamięci
 - 3 Pokrętko obsługiwo
 - 4 Przyciski miniaturowego radiowego pilota zdalnego sterowania
- Nastawa temperatury 20–60 °C (nastawienie fabryczne) w odstępach co 0,5 °C, od 43 °C (niebezpieczeństwo poparzenia) temperatura na ekranie dotykowym jest pokazywana na czerwono
 - „OFF” = system grzejny wyłączony

Dynamiczne zabezpieczenie przed poparzeniem

Wraz z dynamiczną ochroną przed poparzeniem użytkownik, wybierający jako pierwszą temperaturę na urządzeniu lub na radiowym pilocie zdalnego sterowania automatycznie otrzymuje pierwszeństwo nastawienia temperatury maksymalnej. Pierwszeństwo trwa 2 minuty lub do 2 minut, od zakończenia pobierania wody. Następnie pierwszeństwo zostaje automatycznie wyłączone.

Podczas trwania pierwszeństwa temperaturę można zmniejszać lub zwiększać za pomocą innych pilotów zdalnego sterowania radiowego, maksymalnie do 43 °C.

4.2 Ekran startowy

Ekran startowy składa się z czterech części, poprzez które można obsługiwać urządzenie DHE.





- 1 Wskaźnik statusu z aktywnymi funkcjami
- 2 Temperatura, wskazanie i nastawy
- 3 Funkcje

OBSŁUGA

Nastawy

- Aktywne symbole są widoczne na czarno: „Maksimum, ECO, Napełnienie wanny i Wellness”
- Nawigacja (przełączanie stron)

Symbol	Znaczenie
	powrót do ekranu startowego
	Nawigacja

4.3 Opisy funkcji

Pamięć temperatury

Szybkie wybieranie zapisanej temperatury

Nową wartość temperatury dla szybkiego wybierania można ustalić w następujący sposób:

- Nastawić żadaną temperaturę. Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku przez 3 sekundy symbol zmienia kolor na czarny. Symbol znów staje się jasny, a temperatura zostaje zapisana. Zmiany temperatury można dokonać również w menu „Nastawy”.

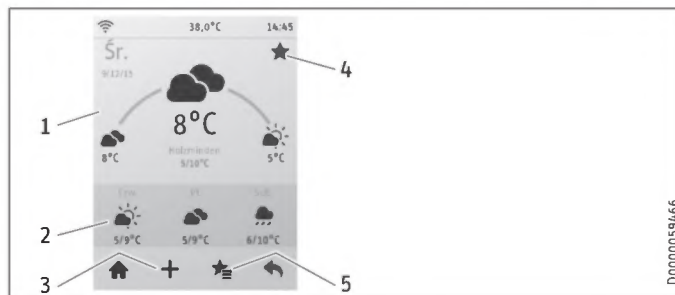
Maksimum

Przy aktywacji temperatury maksymalnej symbol jest widoczny na czarnym tle (patrz menu „Nastawy”). Na wskaźniku statusu pojawia się „MAKS.”.



Pogoda

tylko „DHE Connect” z połączeniem WLAN i pomyślną rejestracją



- Aktualne dane pogodowe
- 3-dniowa prognoza pogody
- Dodaj miejscowość (dowolna na całym świecie, dane pogodowe pochodzą z Q.met „qmet.de”)
- Utwórz ulubione / odznacz ulubione
- Wywołaj listę ulubionych

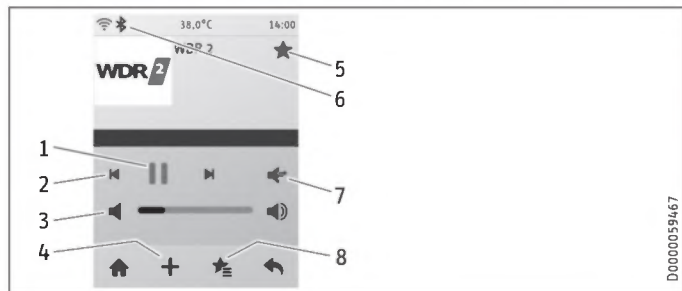
OBSŁUGA

Nastawy



Radio

tylko „DHE Connect” z połączeniem WLAN i pomyślną rejestracją



- 1 Start / przerwa
- 2 Następna stacja
- 3 Głośność
- 4 Dodaj / usuń stację, ogólnoświatowa funkcja wyszukiwania (funkcja radia opiera się na bazie danych serwisu „radio.de”)
- 5 Utwórz ulubione / odznacz ulubione
- 6 Bluetooth®, widoczny przy aktywnym streamingu
- 7 Przełączanie na wcześniej podłączony głośnik Bluetooth®
- 8 Wywołaj listę ulubionych

Podłączanie głośnika Bluetooth®

Głośnik Bluetooth® można połączyć w menu „Nastawy” w następujący sposób:

Struktura menu	Opis
■ Connect	
<input type="checkbox"/> ■ Bluetooth	Nastawy urządzeń Bluetooth®.

Możliwy jest również streaming z przenośnego urządzenia końcowego (smartfon, tablet) na panel obsługi.

- ▶ Nawiązać połączenie Bluetooth® między urządzeniami.
- ▶ Przełączyć w mobilnym urządzeniu końcowym wyjście dźwięku na panel obsługi.



Wskazówka

Niezależnie od certyfikowanego standardu Bluetooth®¹⁾ firma STIEBEL ELTRON pomyślnie przetestowała urządzenie DHE Connect dodatkowo z głośnikami i urządzeniami przenośnymi z technologią radiową Bluetooth® wyszczególnionymi na stronie internetowej www.stiebel-eltron.com/DHE-Bluetooth w odniesieniu do funkcji Bluetooth® opisanych w niniejszej instrukcji.

Na podstawie wykazu przetestowanych urządzeń na wskazanej stronie internetowej nie można stwierdzić jakiegokolwiek niekompatybilności innych głośników bądź innych urządzeń Bluetooth® z techniką radiową Bluetooth® z funkcjami Bluetooth® DHE Connect opisanymi w niniejszej instrukcji.

¹⁾ Znak słowny Bluetooth® i logo są zarejestrowanymi znakami towarowymi Bluetooth SIG Inc. Każde wykorzystanie znaków towarowych przez STIEBEL ELTRON następuje za zgodą licencyjną.

OBSŁUGA

Nastawy

Inne znaki towarowe i nazwy handlowe są własnością danego właściciela praw.



ECO

Aktywacja / dezaktywacja wybranego maksymalnego przepływu (patrz menu „Nastawy”)

Każda aktywacja funkcji ECO jest uwzględniana przy obliczaniu monitora oszczędności. We wskaźniku statusu pojawia się wybrany symbol.



Zużycie

We wskaźnikach można odczytać zużycie prądu i wody, czas trwania i koszty.

Dane zużycia są zapisywane co 15 minut. W przypadku przerwania zasilania elektrycznego dane zużycia nie są zapisywane przez ostatnich 15 minut.



Monitor oszczędności

We wskaźnikach można odczytać obliczone wartości prądu i zużycia wody. Przy obliczaniu uwzględniane są wpisane ceny energii elektrycznej i wody. Przestrzegać wskazówek w polu informacyjnym.



Napełnianie wanny

Włączanie / wyłączanie automatycznego napełniania wanny

Po włączeniu przepływ będzie ograniczony po przekroczeniu nastawionej ilości wody. Ilość wody można nastawiać indywidualnie (patrz menu „Nastawy / Napełnianie wanny”).

Przykład nastawy 80 l: Po osiągnięciu 80 l automatyczny system napełniania wanny zmniejsza przepływ (do ok. 4 l/min).



Programy kąpeli prysznicowej wellness

Temperatury ciepłej i zimnej wody można zmieniać za pomocą pokrętki dotykowego (tylko po aktywacji „Temperatura” w pokrętkle dotykowym).

Nastawy	Opis
Zapobieganie przeziębieniom	Dla zahartowania zalecamy zakończenie kąpeli strumieniem zimnej wody. W ten sposób pobudzamy ciało do rozgrzania się.
Zimowe orzeźwienie	Obniżenie temperatury o 10 K, aby zakończyć kąpiel zimową odświeżającym strumieniem zimnej, a następnie znów ciepłej wody.
Letni fitness	Szybki prysznic ze zmienną temperaturą, w celu wzmocnienia kondycji, a następnie ponowne podwyższenie temperatury.
Wspomaganie ukrwienia	Wspomaga krążenie poprzez zimny prysznic rąk i nóg. Prysznic należy brać od dłoni i stóp w kierunku środka ciała. Czynność można następnie powtórzyć z ciepłą wodą.

OBSŁUGA

Nastawy

Przykład: „Zapobieganie przeziębieniom”

- ▶ Wybrać temperaturę dla „Ciepła”.

Po rozpoczęciu od wybranej temperatury ciepłej wody następuje obniżenie do temperatury zimnej wody.



Programator czasowy prysznica

- ▶ Nacisnąć 1x na obwód. Następnie wybrać czas trwania, naciskając „05:00 min” i nastawiając żądany czas trwania.
- ▶ Włączyć czas trwania za pomocą symbolu haczyka.
- ▶ Nacisnąć „Start”.



Nastawy

Indywidualnie można nastawić walutę, temperaturę (Celsjusz °C / Fahrenheit °F) i objętość (litry / galony).



Programator czasowy mycia zębów

- ▶ Nacisnąć 1x na obwód. Następnie wybrać czas trwania, naciskając „03:00 min” i nastawiając żądany czas trwania.
- ▶ Włączyć czas trwania za pomocą symbolu haczyka.
- ▶ Nacisnąć „Start”.




Pomoc

Za pomocą symbolu można wybierać teksty pomocy.

Współczynnik przeliczeniowy:

1 litr = 0,26417 GAL (3,78541 litrów = 1 GAL)

Struktura menu	Opis
<input checked="" type="checkbox"/> Pamięć temperatury	Zapisywać do 12 nazw i temperatur.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Maksimum	Nastawić temperaturę maksymalną jako zabezpieczenie przed dziećmi, „MAKS.” na wyświetlaczu, zmiana temperatury tylko do „MAKS.”. Wyłączenie temperatury maksymalnej na 5 minut:  ▶ Nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund symbol, aby wyłączyć temperaturę maksymalną na 5 minut.
<input checked="" type="checkbox"/> ECO	Ograniczyć przepływ do wcześniej nastawionej wartości.
<input checked="" type="checkbox"/> Napełnianie wanny	Po osiągnięciu poziomu napełnienia wanny, przepływ zostaje silnie ograniczony.
<input checked="" type="checkbox"/> Panel obsługowy	Wybrać funkcje dla panelu obsługowego.

OBSŁUGA

Nastawy

Struktura menu	Opis
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Pokrętło obsługowe	Temperatura, głośność (możliwość wyboru tylko w przypadku „DHE Connect”), brak funkcji
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Wielkość ikon	Wybrać widok wyświetlacza.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Aktywuj funkcje	Funkcje ekranu startowego.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Sortuj funkcje	Kolejność funkcji na ekranie startowym.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Jasność	Nastawianie jasności wyświetlacza.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Czas do przyciemnienia	Ściemnianie wyświetlacza.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Czas do WYŁ. po ściemnieniu	Wyłączanie wyświetlacza po ściemnieniu.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Kalibruj Touch-Display	W przypadku zakłóceń działania ekranu dotykowego można dokonać kalibracji na nowo.
<input checked="" type="checkbox"/> Język	Wybór języka na wyświetlaczu.
<input checked="" type="checkbox"/> Nastawy podstawowe	
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Jednostki i wartości	
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Godzina	W „DHE Touch” i „DHE Connect” bez połączenia WLAN.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Data	W „DHE Touch” i „DHE Connect” bez połączenia WLAN.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Jednostki i wartości	Oczekiwanie na obliczenie „Zużycia” i „Monitora oszczędności”.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Cena energii	Wprowadzenie aktualnej ceny energii.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Cena wody	Wprowadzenie aktualnej ceny wody.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Emisja CO ²	Podczas wytwarzania energii elektrycznej powstaje emisja CO ² . Sam ogrzewacz przepływowy nie wytwarza CO ² .
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Temperatura	Wybór jednostki temperatury.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Ilość wody	Wybór jednostki ilości wody.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Waluta	Wybór waluty.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Separator dziesiętnej	Wybór znaku oddzielającego wartości dziesiętne.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Nastawy fabryczne	Powrót do nastaw fabrycznych. Wskazówka: Podczas resetowania nie wolno odłączać urządzenia od zasilania elektrycznego.

OBSŁUGA

Nastawy

Struktura menu	Opis
<input checked="" type="checkbox"/> Informacje	Przeglądanie informacji na temat urządzenia
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Dane urządzenia	Wskazanie danych urządzenia
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Informacja o wersji	Wskazanie wersji; możliwa kontrola aktualizacji w DHE Connect z połączeniem WLAN. Instalowanie kolejno dostępnych aktualizacji oprogramowania. Wskazówka: Podczas aktualizacji oprogramowania nie należy odłączać urządzenia od napięcia zasilania. W przeciwnym razie może nastąpić uszkodzenie panelu obsługowego
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Uwagi licencyjne	
<input checked="" type="checkbox"/> Connect	Tylko w przypadku „DHE Connect”: W celu korzystania z funkcji radiowych i pogodowych należy się zarejestrować. W celu korzystania wymagany jest dostęp do szerokopasmowego połączenia internetowego poprzez sieć WLAN.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> WLAN	Widoczne nadajniki WLAN zostają rozpoznane automatycznie (może to trwać do 1 minuty). Należy uważać, aby nastawy routera / wzmacniacza sieci umożliwiły korzystanie innym użytkownikom WLAN. Korzystać z przycisku „WPS” (Wi-Fi Protected Setup) w celu łatwego zalogowania w bezprzewodowej sieci domowej. Zamiast tego można również ręcznie wprowadzić hasło oraz nawiązać połączenie z ukrytą siecią WLAN, poprzez wprowadzenie SSID i hasła. Jeżeli zasięg sieci radiowej nie pokrywa całego mieszkania, należy ew. użyć wzmacniacza sygnału WLAN. Wzmacniacz sygnału zwiększa zasięg WLAN.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Aplikacja	Usuwanie połączenia z przenośnymi urządzeniami końcowymi.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Bluetooth	Nastawy urządzeń Bluetooth®.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Rejestracja	Rejestracja w celu korzystania z funkcji dodatkowych (dane pogodowe, radio internetowe, Bluetooth®, aplikacja) w „DHE Connect”.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Wypowiedzenie	Anulowanie rejestracji
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Nazwa urządzenia	Zmiana nazwy urządzenia
<input checked="" type="checkbox"/> Serwis	
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Radio	Menu do konfiguracji połączenia radiowego między ogrzewaczem przepływowym a zewnętrznym panelem obsługowym lub radiowym pilotem zdalnego sterowania.

Struktura menu	Opis
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Zaloguj panel obsługowy	Uruchomienie radiowego trybu nauki na panelu obsługowym
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Zaloguj kolejne urządzenia radiowe	Uruchomienie trybu konfiguracji radiowej w ogrzewaczu przepływowym, za pomocą panelu obsługowego, w celu skonfigurowania połączenia radiowego z zewnętrznym panelem obsługowym lub radiowym pilotem zdalnego sterowania.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Błąd	Wskazanie błędów urządzenia.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Kontakt z wyspecjalizowanym instalatorem	Wyspecjalizowany instalator może tutaj zapisać swoje dane kontaktowe na wypadek, gdyby był potrzebny serwis.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Dane urządzenia	Typ ID produktu Kod QR. Kod QR umożliwi szybki dostęp do naszej strony internetowej z urządzenia mobilnego (smartfona lub tabletu).
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Kod serwisowy	Dostęp tylko dla wyspecjalizowanego instalatora.

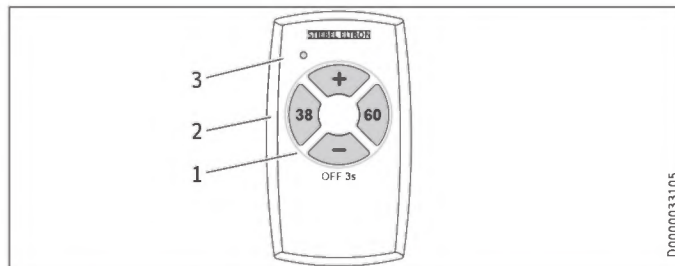
4.4 Miniaturowy radiowy pilot zdalnego sterowania

Za pomocą miniaturowego radiowego pilota zdalnego sterowania można zdalnie nastawiać temperaturę. Zmiana kodu uniemożliwia zmianę nastaw przez inne radiowe piloty zdalnego sterowania.

Na zasięg radiowy między urządzeniem a miniaturowym radiowym pilotem zdalnego sterowania mogą mieć wpływ przeszkody.

Z miniaturowego radiowego pilota zdalnego sterowania można korzystać podczas brania prysznica lub kąpieli.

Miniaturowy radiowy pilot zdalnego sterowania jest sparowany z dostarczonym ogrzewaczem przepływowym.



- 1 Nastawa temperatury „+” i „-”
- 2 Nastawa temperatury przyciskami wybierania bezpośrednio 38 i 60 °C
- 3 Dioda świetlna
 - ▶ Nacisnąć przycisk na miniaturowym radiowym pilocie zdalnego sterowania. Dane zostaną wówczas przesłane do urządzenia. Czerwona dioda świetlna potwierdza przesłanie do urządzenia informacji zapisanych pod przyciskiem.

- ▶ System grzejny urządzenia można przełączyć na „OFF” za pomocą miniaturowego radiowego pilota zdalnego sterowania. Naciskać przycisk „-” ≥ 3 sekundy. W celu jego ponownego włączenia należy nacisnąć dowolny przycisk.

Jeżeli bateria jest wyczerpana, należy zapoznać się z rozdziałem „Usuwanie problemów / wymiana baterii miniaturowego radiowego pilota zdalnego sterowania”.

4.5 Uczenie się nowych / dodatkowych paneli obsługowych

Za pomocą panelu obsługowego DHE można obsługiwać urządzenie radiowo (piloty radiowe zdalnego sterowania, patrz rozdział „Instalacja / osprzęt”). Kod zapobiega zmianie nastaw przez inne nadajniki.

Na zasięg radiowy między urządzeniem a panelem obsługowym mogą mieć wpływ przeszkody.

Panel obsługowy można zarejestrować w następujący sposób:

- ▶ W panelu obsługowym wbudowanym w ogrzewaczu przepływowym otworzyć pozycję menu „Serwis / Radio / Zaloguj kolejne urządzenia radiowe”.
- ▶ W rejestrowanym panelu obsługowym otworzyć punkt menu „Serwis / Radio / Zaloguj panel obsługowy”.
- ▶ Nacisnąć przycisk „OK” w rejestrowanym panelu obsługowym.

4.6 Rejestrowanie nowego miniaturowego radiowego pilota zdalnego sterowania

Miniaturowy radiowy pilot zdalnego sterowania należy zarejestrować następująco:

- ▶ W panelu obsługowym wbudowanym w ogrzewaczu przepływowym otworzyć pozycję menu „Serwis / Radio / Zaloguj kolejne urządzenia radiowe”.
- ▶ Naciskać przycisk „+” miniaturowego radiowego pilota zdalnego sterowania przez 3 sekundy (proces rejestracji zostaje potwierdzony przez czerwoną diodę LED).

4.7 Zalecane nastawy

Urządzenie spełnia wysokie wymagania dotyczące komfortu i dokładności temperatury. Jeśli urządzenie mimo to będzie eksploatowane z armaturą termostatyczną, nasze zalecenia są następujące:

- ▶ Nastawić temperaturę zadaną w urządzeniu na więcej niż 50 °C. Żądaną temperaturę zadaną należy następnie nastawić na armaturze termostatycznej.

Oszczędność energii

Najmniejsza ilość energii zużywana jest przy następujących, zalecanych nastawach:

- 38 °C dla umywalki, natrysku, wanny,
- 55 °C dla zlewozmywaka.

Wewnętrzne zabezpieczenie przed poparzeniem (wyspecjalizowany instalator)

Na życzenie wyspecjalizowany instalator może nastawić trwałe ograniczenie temperatury, np. w przedszkolach, szpitalach itd.

W przypadku zasilania prysznicza wyspecjalizowany instalator musi ograniczyć zakres nastaw temperatury w urządzeniu na 55 °C lub niższą temperaturę.

Ograniczenie zapobiega sytuacji, gdy z urządzenia wypływa woda o temperaturze, przy której może dojść do poparzenia.

Po przerwie w zaopatrzeniu w wodę



Szkody materialne

Aby nie uszkodzić systemu grzejnego z odkrytą grzałką, po przerwie w dopływie wody należy ponownie uruchomić urządzenie, wykonując poniższe czynności.

- ▶ Odłączyć urządzenie od napięcia, wyłączając bezpieczniki lub przełączyć urządzenie na „OFF”.
- ▶ Otworzyć armaturę i odczekać około minuty, aż urządzenie i rurka doprowadzająca zimną wodę do urządzenia zostaną odpowietrzone.
- ▶ Ponownie włączyć napięcie sieciowe lub nastawić temperaturę na urządzeniu lub radiowym pilocie zdalnego sterowania.

4.8 Obsługa przez aplikację

Obsługa przez aplikację służy do sterowania urządzeniem „DHE Connect”. Urządzenie można obsługiwać za pomocą przenośnego urządzenia końcowego w następujących warunkach:

- Wersja oprogramowania panelu obsługowego przynajmniej, patrz również rozdział „Nastawy / Informacje / Informacja o wersji”.
- „DHE Connect” i przenośne urządzenie końcowe są podłączone do tej samej sieci WLAN.
- Przenośne urządzenie końcowe posiada:
 - przekątną ekranu min. 3”.
 - Wersja oprogramowania
 - iOS 9 lub wyższa
 - Android 5.0 lub wyższa
- W celu korzystania z tej funkcji należy zainstalować aplikację „DHE Connect”. Tutaj można znaleźć dalsze informacje na temat aplikacji.

5. Czyszczenie i konserwacja

- ▶ Nie wolno używać szorujących, ani rozpuszczających środków czyszczących. Do konserwacji i czyszczenia urządzenia wystarczy wilgotna ściereczka.
- ▶ Jeżeli pokrywa głośnika „DHE Connect” jest silnie zabrudzona można ją wymontować szpiczastym przedmiotem. Po oczyszczeniu pokrywę należy znów zamontować. Montować pokrywę rowkiem do dołu.

- Należy regularnie sprawdzać stan armatur. Osad z wylotu armatur należy usuwać przy użyciu dostępnych w handlu środków do odkamieniania.

6. Usuwanie problemów

Problem	Przyczyna	Usuwanie
Urządzenie nie włącza się pomimo otwartego zaworu ciepłej wody.	Brak napięcia.	Sprawdzić bezpieczniki w instalacji domowej.
	Regulator strumienia w armaturze lub głowica natryskowa jest pokryta kamieniem lub zanieczyszczona.	Oczyścić i/lub usunąć kamień z regulatora strumienia lub głowicy natryskowej.
	Przerwa w zaopatrzeniu w wodę.	Odpowietrzyć urządzenie i dopływ zimnej wody.
Podczas pobierania ciepłej wody chwilowo wypływa woda zimna.	System wykrywania pęcherzyków powietrza wykrywa obecność powietrza w wodzie. Moc grzewcza zostaje wyłączona na krótki czas.	Urządzenie uruchamia się automatycznie po upływie 1 minuty.
Nie można nastawić temperatury > 43 °C.	Włączone jest dynamiczne zabezpieczenie przed poparzeniem.	Dynamiczne zabezpieczenie przed poparzeniem zostanie automatycznie wyłączone po upływie 2 minut od zakończenia pobierania wody.
Urządzenie nie reaguje na miniaturowy radiowy pilot zdalnego sterowania, czerwona dioda na miniaturowym radiowym pilocie zdalnego sterowania świeci.	Miniaturowy radiowy pilot zdalnego sterowania nie jest zarejestrowany w urządzeniu.	Zarejestrować na nowo miniaturowy radiowy pilot zdalnego sterowania.
Urządzenie nie reaguje na miniaturowy radiowy pilot zdalnego sterowania, czerwona dioda na miniaturowym radiowym pilocie zdalnego sterowania świeci słabym światłem lub wcale.	Bateria miniaturowego radiowego pilota zdalnego sterowania jest wyczerpana.	Wymienić baterię.
Nie można podwyższyć temperatury. W wierszu statusu pojawia się „MAKS”.	Aktywny jest maksymalny czas ogranicznika temperatury.	Wyłączyć wartość maksymalną.
Przepływ jest zbyt mały.	Funkcja ECO jest włączona.	Wyłączyć funkcję ECO, naciskając 1X symbol.
Temperatura wody waha się.	Włączony jest program kąpeli prysznicowej wellness	Wyłączyć program kąpeli prysznicowej wellness.

Problem	Przyczyna	Usuwanie
Przy dotknięciu wyświetlacza pojawia się nieprawidłowa funkcja.	Wyświetlacz nie jest prawidłowo skalibrowany.	Skalibrować wyświetlacz (patrz rozdział „Nastawy / Panel obsługowy / Kalibruj ekran dotykowy”).
Ekran dotykowy nie ma wskazania lub reaguje z opóźnieniem.	Zakłócenia działania panelu obsługowego.	Odłączyć urządzenie od napięcia na 20 sekund.
Panel obsługowy restartuje się samoczynnie lub można go restartować wyłączając i włączając bezpieczniki. Zamiast logo STIEBEL ELTRON na ekranie dotykowym pojawiają się komunikaty systemowe.	Urządzenie jest wyposażone w wewnętrzny tryb monitorowania i naprawy, który włącza się automatycznie w przypadku błędów w panelu obsługowym.	Urządzenie restartuje się samoczynnie po naprawie. Ew. należy jeszcze raz dokonać ustawień wprowadzić nastawy użytkownika.
Temperatury nie można nastawić za pomocą pokrętki dotykowego.	Funkcja „Temperatura” nie została nastawiona w menu pokrętki dotykowego.	Nastawić funkcję dla temperatury.
Problem tylko w „DHE Connect”	Przyczyna	Usuwanie
Nie można nastawić głośności za pomocą pokrętki dotykowego .	Funkcja „Głośność” nie została nastawiona w menu Pokrętko dotykowe.	Nastawić funkcję dla głośności.
Radio internetowe lub pogoda są niedostępne.	Zasięg WLAN jest zbyt słaby.	Sprawdzić siłę sygnału w pasku stanu. Ew. zastosować wzmacniacz sygnału w celu jego wzmocnienia.
	Połączenie WLAN nie zostało skonfigurowane.	Skonfigurować połączenie WLAN.
Sygnał radiowy jest regularnie przerywany.	Zasięg WLAN jest zbyt słaby.	Sprawdzić siłę sygnału w pasku stanu. Ew. zastosować wzmacniacz sygnału w celu jego wzmocnienia.
	Przepustowość łącza internetowego jest niewystarczająca.	Skontaktować się z dostawcą internetu, aby ustalić, czy możliwe jest łącze o większej przepustowości.
Brak wyników wyszukiwania w radiu internetowym lub pogodzie.	Stacje radiowe lub miejscowości nie są w ofercie dostawcy.	Sprawdzić pisownię. Używać tylko stacji radiowych i miejscowości oferowanych przez dostawcę.
Czas zegarowy w pasku stanu nie jest wskazywany.	Połączenie WLAN nie zostało skonfigurowane.	Skonfigurować połączenie WLAN lub nastawić czas zegarowy.
Twoja sieć WLAN nie jest widoczna w pasku stanu.	Zasięg WLAN jest zbyt słaby.	Sprawdzić, czy ta sieć WLAN jest dostępna w miejscu instalacji urządzenia. Ew. zastosować wzmacniacz sygnału w celu jego wzmocnienia.
	Połączenie WLAN nie zostało skonfigurowane.	Skonfigurować połączenie WLAN.

Problem tylko w „DHE Connect”	Przyczyna	Usuwanie
Twoja sieć WLAN nie jest widoczna podczas konfiguracji.	Zasięg WLAN jest zbyt słaby.	Sprawdzić, czy ta sieć WLAN jest dostępna w miejscu instalacji urządzenia. Ew. zastosować wzmacniacz sygnału w celu jego wzmocnienia.
	SSID (nazwa sieci) WLAN jest niewidoczna.	Sprawdzić konfigurację routera. Zamiast tego można również wprowadzić SSID ręcznie.
Błąd podczas łączenia przy sprawdzaniu aktualizacji.	Brak połączenia WLAN.	Sprawdzić połączenie i ew. nawiązać nowe połączenie WLAN.
Błąd podczas konfiguracji WLAN.	Pobieranie adresu IP zakończone niepowodzeniem.	Sprawdzić nastawy routera i połączenie internetowe.
	Router wyłączył się podczas konfiguracji WLAN (przekroczenie czasu).	Powtórzyć konfigurację WLAN.
	Zasięg WLAN jest zbyt słaby.	Sprawdzić, czy sieć WLAN jest stabilna w miejscu instalacji urządzenia. Ew. zastosować wzmacniacz sygnału w celu jego wzmocnienia.
	Łączenie z siecią zakończone niepowodzeniem.	Sprawdzić dane dostępowe. Ew. wykonać nowe połączenie z panelu obsługowego do routera.
	Podczas konfiguracji dostępu do WLAN wprowadzono niewłaściwe dane dostępowe.	Sprawdzić dane dostępowe.
Router nie pozwala na połączenie, np. wskutek aktywacji filtra MAC.	Sprawdzić konfigurację routera. Ew. zwrócić się do producenta routera.	
Strumień danych został przerwany na kilka sekund lub całkowicie.	Zbyt mały zasięg połączenia Bluetooth®.	Zmniejszyć odległość głośnika Bluetooth® od ogrzewacza przepływowego.
	Zasięg WLAN jest zbyt słaby.	Sprawdzić siłę odbieranego sygnału WLAN. Ew. zastosować wzmacniacz sygnału w celu jego wzmocnienia.

**Wskazówka**

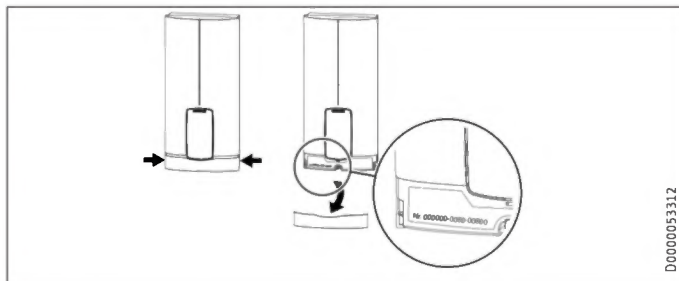
W przypadku innych problemów dotyczących w szczególności panelu obsługowego, należy zwrócić się do INFO-LINII SERWISOWEJ firmy STIEBEL ELTRON:
Tel. 0 55 31 - 702 702

**Wskazówka**

Po zaniku napięcia
Wskazania panelu obsługowego i wybrane nastawy pozostają zachowane po zaniku napięcia.

Jeśli nie można usunąć przyczyny usterki, należy wezwać wyspecjalizowanego instalatora. W celu usprawnienia i przyspieszenia

pomocy należy podać numer urządzenia z tabliczki znamionowej (000000-0000-000000) lub zeskanować kod QR.



Wymiana baterii w miniaturowym radiowym pilocie zdalnego sterowania



Szkody materialne

- ▶ Zużyte baterie bezwzględnie poddać utylizacji zgodnie z przepisami.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane wyciekami elektrolitu z baterii.

- ▶ Otworzyć obudowę miniaturowego radiowego pilota zdalnego sterowania np. monetą.
- ▶ Wymiana baterii, typ baterii patrz rozdział „Dane techniczne / Tabela danych”.



Wskazówka

Biegun dodatni baterii musi być odwrócony od płytki drukowanej.

- ▶ Zamknąć obudowę. Uważać przy tym na wgłębienie na brzegu pokrywy.
- ▶ Logowanie miniaturowego radiowego pilota zdalnego sterowania nie zostaje zresetowane nawet podczas wymiany baterii.



Utylizacja baterii

Baterii nie wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych. Zużyte baterie mogą zawierać substancje szkodliwe dla zdrowia i środowiska. Zużyte baterie należy przekazywać do punktów sprzedaży lub zbiórki odpadów specjalnych.

INSTALACJA

7. Bezpieczeństwo

Instalacja, uruchomienie, jak również konserwacja i naprawa urządzenia mogą być wykonane wyłącznie przez wyspecjalizowanego instalatora.

7.1 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Producent zapewnia prawidłowe działanie i bezpieczeństwo eksploatacji tylko w przypadku stosowania oryginalnego osprzętu, przeznaczonego do tego urządzenia, oraz oryginalnych części zamiennych.



Szkody materialne

Nie wolno przekraczać maksymalnej temperatury na zasilaniu urządzenia. Przy wyższych temperaturach może nastąpić uszkodzenie urządzenia. Poprzez montaż centralnej armatury termostatycznej można ograniczyć maksymalną temperaturę wody na zasilaniu urządzenia.



OSTRZEŻENIE - porażenie prądem elektrycznym
Urządzenie zawiera kondensatory, które rozładują się po odłączeniu od sieci elektrycznej. Napięcie rozładowania kondensatora może wynosić chwilowo > 60 V DC.

7.2 Tryb prysznicowy



OSTROŻNIE - poparzenie

▶ W przypadku zasilania prysznicza nastawić wewnętrzne zabezpieczenie przed poparzeniem na 55 °C lub niższą temperaturę.



OSTROŻNIE - poparzenie

W przypadku zasilania urządzenia wodą wstępnie podgrzaną przestrzegać następujących zasad:

- Wewnętrznie nastawiane zabezpieczenie przed poparzeniem oraz ograniczenie temperatury nastawiane przez użytkownika mogą zostać przekroczone.
 - Dynamiczne zabezpieczenie przed poparzeniem między urządzeniem a zdalnym sterowaniem radiowym może być nieskuteczne.
- ▶ W obu przypadkach ograniczyć temperaturę za pomocą centralnej armatury termostatycznej (ZTA 3/4) podłączonej przed urządzeniem.

7.3 Przepisy, normy i wymagania



Wskazówka

Należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów oraz wymogów.

- Stopień ochrony IP 25 (ochrona strugoszczelna) jest zapewniony tylko przy prawidłowo zamontowanej osłonie przewodu.
- Właściwa oporność elektryczna wody nie może być mniejsza niż podana na tabliczce znamionowej. W przypadku sieci wodociągowej należy uwzględnić najniższą oporność elektryczną wody. Informacje o właściwej oporności elektrycznej lub elektrycznej przewodności wody można uzyskać w miejscowym zakładzie wodociągów.

8. Opis urządzenia

8.1 Zakres dostawy

Z urządzeniem dostarczane są:

- Uchwyt ścienny (zamontowany na ścianie tylnej)
- Szablon montażowy
- 2 złączki podwójne
- 3-drożny kulowy zawór odcinający wody zimnej
- Trójnik ciepłej wody
- Uszczelki płaskie
- Sitko
- Krążek kształtowy z tworzywa sztucznego
- Elementy łączące z tworzywa sztucznego / przyrząd montażowy
- Elementy prowadzące pokrywy i ścianki tylne

Miniaturowy radiowy pilot zdalnego sterowania

- Nadajnik z baterią
- Uchwyt ścienny i taśma samoprzylepna

8.2 Osprzęt

Radiowe piloty zdalnego sterowania

- FFB W Set
- Zestaw FFB W Plus EU
- FFB T Set
- Zestaw FFB T Plus EU
- FFB 4 EU

Armatury

- Jednouchwytowa kuchenna armatura ciśnieniowa MEKD
- Jednouchwytowa wannowa armatura ciśnieniowa MEBD

Korek G ½ A

Jeżeli stosowana jest inna natynkowa armatura ciśnieniowa niż zalecana, użyć korków zawartych w dostawie

Zestaw montażowy do instalacji natynkowej

- Dwuzłączka do lutowania – rurka miedziana do przyłącza lutowanego Ø 12 mm
- Złączka rurowa zaprasowywana, miedziana

- Złączka rurowa zaprasowywana, z tworzywa sztucznego (przeznaczona do produktów firmy Viega: Sanfix-Plus lub Sanfix-Fosta)

Uniwersalna rama montażowa

- Rama montażowa z przyłączami elektrycznymi

Zestaw rurek do urządzeń montowanych poniżej punktu poboru wody

Jeżeli przyłącza wody (G $\frac{3}{8}$ zewn.) mają być podłączone powyżej urządzenia, konieczny jest zestaw do montażu poniżej punktu poboru wody.

Zestaw rurek do montażu z przemieszczeniem

Jeżeli planowane jest przesunięcie urządzenia w pionie względem przyłącza wody do 90 mm w dół, zastosować ten zestaw rurek.

Zestaw rurek do przyłączenia w miejsce gazowego ogrzewacza wody

Ten zestaw rurek jest potrzebny, jeżeli dostępna instalacja zawiera przyłącza gazowego ogrzewacza wody (przyłącze zimnej wody z lewej strony i przyłącze ciepłej wody z prawej strony).

Złączki wtykowe wody do zestawu rurek do urządzenia DHB

Jeżeli dostępna instalacja zawiera przyłącza wtykowe urządzenia DHB, użyć złączek wtykowych wody.

Przełącznik priorytetu (LR 1-A)

Przełącznik priorytetu do montażu w rozdzielnicy umożliwia przełączanie priorytetowe przepływowego ogrzewacza wody przy równoczesnej pracy na przykład elektrycznych pieców akumulacyjnych.

Centralna armatura termostatyczna (ZTA 3/4)

Armaturę termostatyczną do centralnego mieszania wstępnego stosuje się np. przy eksploatacji ogrzewacza przepływowego z wodą wstępnie podgrzaną. W przypadku eksploatacji w trybie przyspicowym armaturę należy nastawić na maks. 55 °C.

9. Przygotowania

9.1 Miejsce montażu



Szkody materialne

Urządzenie wolno instalować wyłącznie w pomieszczeniu, w którym nie istnieje ryzyko zamarznięcia.

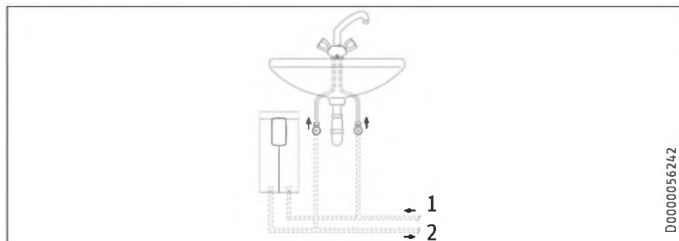
- Urządzenie należy zamontować pionowo, w pobliżu punktu poboru wody.

Urządzenie jest dostosowane do instalacji poniżej lub powyżej punktu poboru wody.

OBSŁUGA

Przygotowania

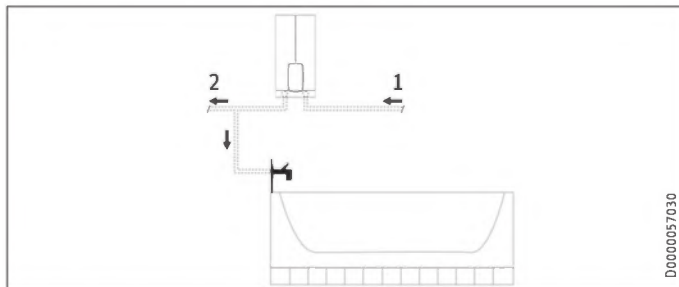
Montaż poniżej punktu poboru wody



D0000056242

- 1 Zimna woda, zasilanie
- 2 Ciepła woda, wyjście

Montaż powyżej punktu poboru wody



D0000057030

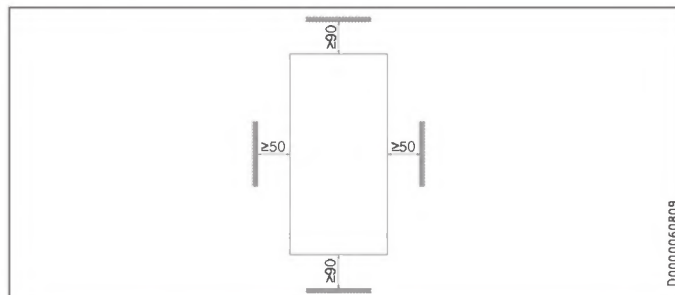
- 1 Zimna woda, zasilanie
- 2 Ciepła woda, wyjście



Wskazówka

- ▶ Zamontować urządzenie na ścianie. Ściana musi posiadać odpowiednią nośność.

9.2 Minimalne odległości



D0000060809

- ▶ Aby zapewnić sprawne działanie urządzenia oraz dostęp do niego podczas prac konserwacyjnych, należy zachować określone minimalne odległości.

9.3 Instalacja wodna

- ▶ Przepłukać dokładnie instalację wodną.

Armatury

Należy stosować odpowiednie armatury ciśnieniowe. Nie wolno stosować armatur bezciśnieniowych.



Wskazówka

Do dławienia przepływu nie wolno używać 3-droźnego kulowego odcinającego zaworu na zasilaniu zimną wodą, służy on jedynie do odcinania urządzenia.

Dopuszczalne materiały rur wodociągowych

- Rurka zasilania zimną wodą: rurka stalowa ocynkowana ogniowo, rurka ze stali nierdzewnej, rurka miedziana lub rurka z tworzywa sztucznego
- Rurka wyjścia ciepłej wody: Rurka ze stali nierdzewnej, rurka miedziana lub rurka z tworzywa sztucznego



Szkody materialne

W przypadku zastosowania rur z tworzywa sztucznego należy przestrzegać maksymalnej dopuszczalnej temperatury wody na zasilaniu i maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia.

Przepływ

- ▶ Upewnić się, że osiągnięty został przepływ niezbędny do załączenia się urządzenia.
- ▶ Jeśli nie można uzyskać wymaganego przepływu przy całkowicie otwartej armaturze, zwiększyć ciśnienie w instalacji wodnej.

10. Montaż

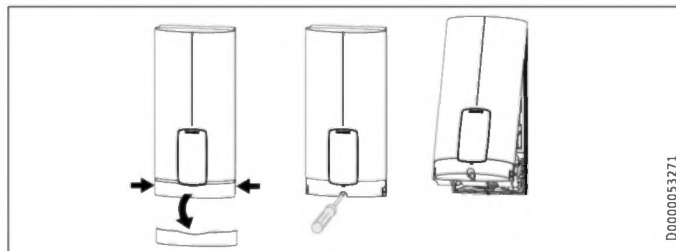
Nastawy fabryczne	DHE Connect 18/21/24 DHE Touch 18/21/24	DHE Connect 27 DHE Touch 27
Wewnętrzne zabezpieczenie przed poparzeniem w °C	60	60
Moc przyłączeniowa w kW	21	27

Montaż standardowy	DHE Connect 18/21/24 DHE Touch 18/21/24	DHE Connect 27 DHE Touch 27
Przyłącze elektryczne na dole, instalacja podtynkowa	x	x
Przyłącze wody, instalacja podtynkowa	x	x

Opis innych sposobów montażu zawiera rozdział „Inne sposoby montażu”.

11. Montaż standardowy

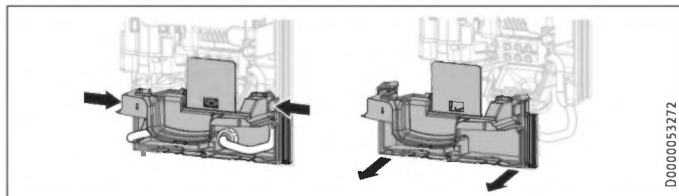
Otwieranie urządzenia



D0000053271

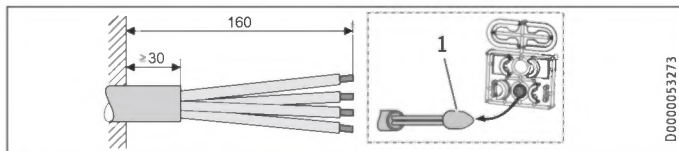
Montaż standardowy

- ▶ Otworzyć urządzenie, chwytając przelonę z boku i ściągnąć ją do przodu z pokrywy urządzenia. Odkręcić śrubę. Odchylić do góry pokrywę urządzenia.



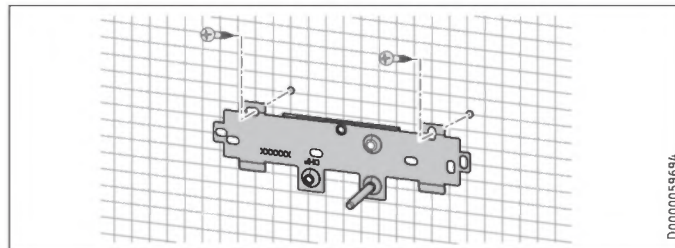
- ▶ Zdjąć osłonę przyłączy, naciskając oba haczyki blokujące i pociągając dolną część osłony do przodu.

Przygotowanie sieciowego przewodu przyłączeniowego



- 1 Pomoc montażowa do wprowadzania przewodu
- ▶ Przygotować sieciowy przewód przyłączeniowy.

Mocowanie uchwyty ściennego

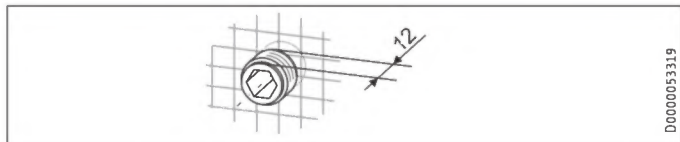


- ▶ Za pomocą szablonu montażowego zaznaczyć otwory do wywiercenia. W przypadku montażu urządzenia z natynkowymi przyłączami wody należy dodatkowo oznaczyć otwór mocujący w dolnej części szablonu.
- ▶ Wywiercić otwory i zamocować uchwyt ścienny w 2 punktach, przy pomocy odpowiednich materiałów mocujących (wkręty i kołki rozporowe nie są objęte zakresem dostawy).
- ▶ Zamontować uchwyt ścienny na ścianie

Montaż złączki podwójnej

**Szkody materialne**

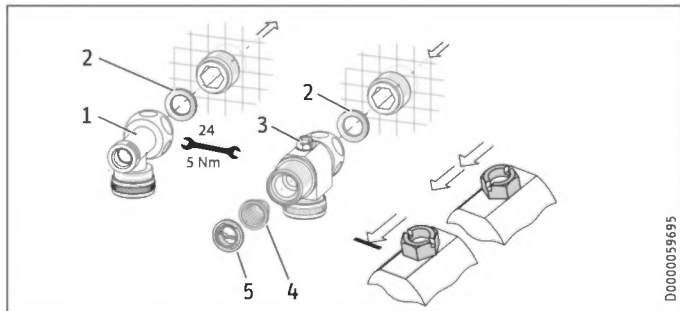
Wszystkie prace w zakresie podłączania wody i prace instalacyjne należy wykonywać zgodnie z przepisami.



D0000053319

- ▶ Uszczelnić i wkręcić złączkę podwójną.

Wykonać podłączenie wodne



D0000059695

- 1 Ciepła woda z trójnikiem
 - 2 Uszczelka
 - 3 Zimna woda z zaworem odcinającym 3-drożnym
 - 4 Sitko
 - 5 Krążek kształtowy z tworzywa sztucznego
- ▶ Przykręcić trójnik i 3-drożny kulowy zawór odcinający wraz z uszczelką płaską na złączkę podwójną.



Szkody materialne

Przy eksploatacji urządzenia sitko musi być zamontowane.

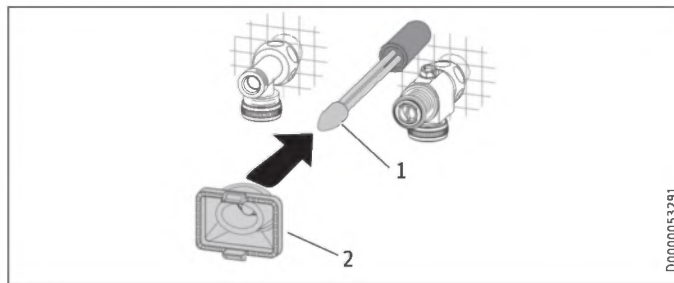
- ▶ Przy wymianie urządzenia sprawdzić, czy sitko jest założone.

Montaż urządzenia



Wskazówka

Przy montażu z elastycznymi przyłączami wody ściankę tylną należy dodatkowo zamocować jednym wkrętem.



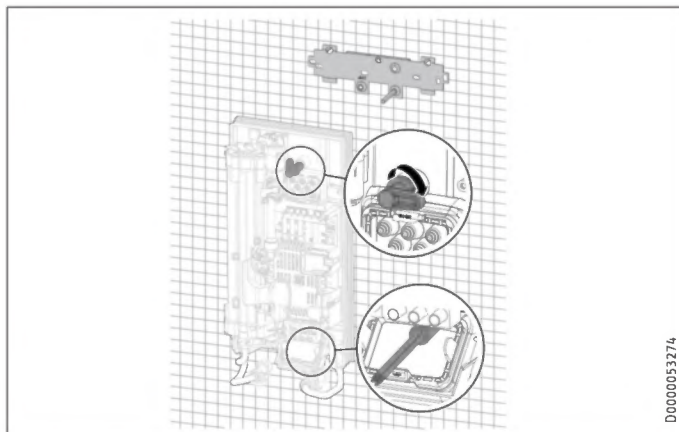
D0000053291

- 1 Pomoc montażowa do wprowadzania przewodu
- 2 Tulejka kablowa

W celu zapewnienia lepszego przejścia żył przez tulejkę przewodu skorzystać z pomocy montażowej (patrz dołączony zestaw części z tworzywa sztucznego).

Montaż standardowy

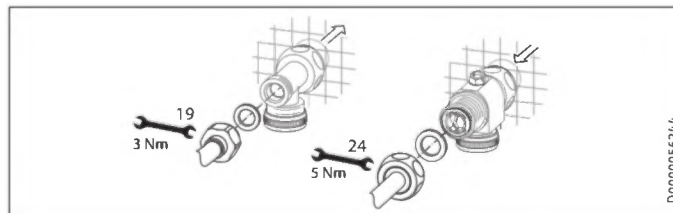
- ▶ Wymontować tulejkę przewodu ze ścianki tylnej.
- ▶ Nasunąć tulejkę na sieciowy przewód przyłączeniowy. W przypadku większych średnic, zwiększyć ewentualnie otwór w tulejce przewodu.



D0000053274

- ▶ Usunąć zabezpieczające korki transportowe z przyłączy wody.
- ▶ Odgiąć sieciowy przewód przyłączeniowy 45° do góry.
- ▶ Przeprowadzić sieciowy przewód przyłączeniowy z tulejką przewodu od tyłu przez ściankę tylną.
- ▶ Zamontować urządzenie na sworzniu gwintowanym uchwytu ściennego.

- ▶ Mocno docisnąć ściankę tylną. Zablokować przetyczkę mocującą poprzez obrót w prawo o 90°.
- ▶ Przeciągnąć tulejkę przewodu do ścianki tylnej, aż oba haki zatraskowe zablokują się.



D0000056244

- ▶ Przykręcić rurki z uszczelkami płaskimi do przyłączy wody.
- ▶ Otworzyć 3-drożny kulowy zawór odcinający lub zawór odcinający w przewodzie doprowadzającym zimną wodę.

Wykonanie przyłącza elektrycznego



OSTRZEŻENIE - porażenie prądem elektrycznym
Wszystkie elektryczne prace przyłączeniowe i instalacyjne należy wykonywać zgodnie z przepisami.



OSTRZEŻENIE - porażenie prądem elektrycznym
Podłączenie do sieci elektrycznej jest dopuszczalne tylko w postaci przyłącza stałego, w połączeniu z wymiową osłoną przewodu. Urządzenie musi mieć możliwość odłączania od sieci elektrycznej za pomocą wielobiegunowego wyłącznika z rozwarciem styków wynoszącym min. 3 mm.



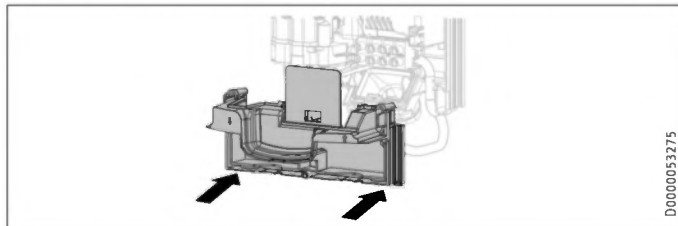
OSTRZEŻENIE - porażenie prądem elektrycznym
Zwrócić uwagę, aby urządzenie zostało podłączone do przewodu ochronnego.



Szkody materialne
Zwrócić uwagę na treść tabliczki znamionowej. Podane napięcie znamionowe musi być zgodne z sieciowym.

- ▶ Podłączyć sieciowy przewód przyłączeniowy do sieciowego zacisku przyłączeniowego.

Montaż dolnej osłony przyłączy



D0000063275

- ▶ Zamontować dolną osłonę przyłączy, w ścianie tylnej. Sprawdzić, czy oba haczyki blokujące zatrzasnęły się.
- ▶ Wyrównać zamontowane urządzenie, zwalniając przetyczkę mocującą, wyrównując przyłączy elektryczne i tylną ściankę, a następnie z powrotem dokręcając przetyczkę mocującą. Jeżeli ścianka tylna nie przylega płasko, urządzenie można zamocować w jego dolnej części przy użyciu dodatkowej śruby.



Szkody materialne

Płyta osłonowa dolnej części ścianki tylnej nie może się zginać po zamontowaniu.

11.1 Montaż miniaturowego radiowego pilota zdalnego sterowania

Miniaturowy radiowy pilot zdalnego sterowania można zamontować do ściany przy pomocy uchwyty ściennego.

- ▶ Uchwyt można przymocować do ściany przy użyciu dołączonej taśmy klejącej lub odpowiedniego wkrętu (\varnothing 3 mm lub mniejszy).

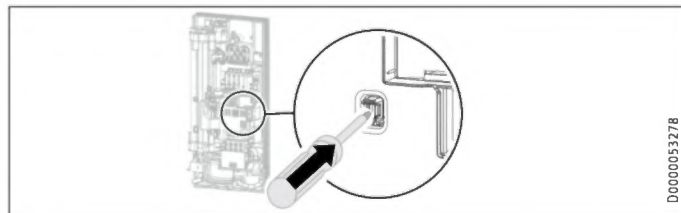
12. Uruchomienie

12.1 Pierwsze uruchomienie



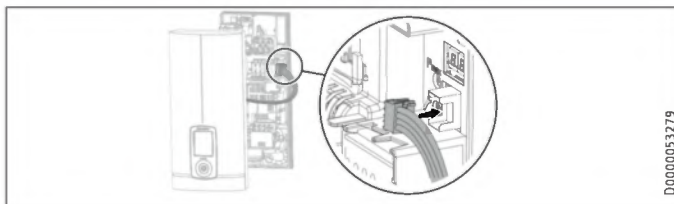
D0000053277

- ▶ Kilkakrotnie otworzyć i zamknąć wszystkie podłączone armatury poboru wody, aż do usunięcia całego powietrza z urządzenia i instalacji.
- ▶ Przeprowadzić kontrolę szczelności.

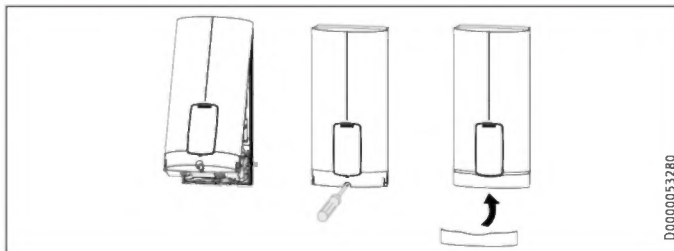


- ▶ Uaktywnić wyłącznik bezpieczeństwa, mocno wciskając prostokątny przycisk (urządzenie dostarczane jest z nieaktywnym wyłącznikiem bezpieczeństwa).

W przypadku urządzeń „DHE Connect 18/21/24” i „DHE Touch 18/21/24” średnia moc przyłączeniowa (21 KW) jest nastawiona fabrycznie.



- ▶ Podłączyć wtyczkę przewodu podłączeniowego panelu obrotowego do elektroniki.



- ▶ Zaczepić pokrywę urządzenia na górze od tyłu do ścianki tylnej. Opuścić pokrywę urządzenia do dołu. Sprawdzić prawidłowe osadzenie pokrywy urządzenia u góry i u dołu.
- ▶ Zaznaczyć żadaną moc przyłączeniową i napięcie znamionowe na tabliczce znamionowej pokrywy urządzenia (po obu stronach). Do tego celu użyć długopisu
- ▶ Zamocować pokrywę urządzenia przy pomocy wkrętu.
- ▶ Zamontować przesłonę na pokrywie urządzenia.



D0000053281

- ▶ Włączyć napięcie sieci.



Wskazówka

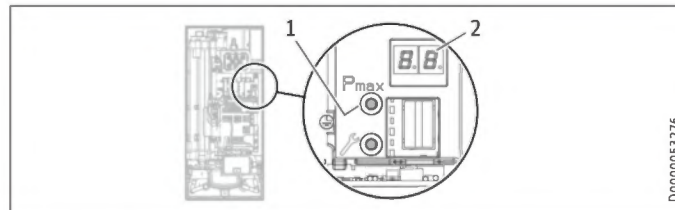
Aktywacja wyświetlacza następuje po ok. 1 minucie.

- ▶ Sprawdzić sposób działania urządzenia i miniaturowego radiowego pilota zdalnego sterowania.
- ▶ Przeprowadzić szybkie uruchomienie najważniejszych ustawień. Nastaw użytkownika można dokonać również później, poprzez menu „Nastawy / Nastawy podstawowe”.

12.1.1 Przesławianie mocy przyłączeniowej: „DHE Connect 18/21/24” i „DHE Touch 18/21/24”

Jeżeli w urządzeniach z przełączaną mocą przyłączeniową wybrana zostanie inna moc przyłączeniowa, niż nastawa fabryczna 21 kW, należy wykonać następujące kroki.

Aby możliwe było przesławianie, urządzenie musi być podłączone do zasilania. Postępować zgodnie z rozdziałem „Pierwsze uruchomienie” ale włączyć napięcie sieciowe bezpośrednio po włączeniu wyłącznika bezpieczeństwa.



D0000053276

POLSKI

- 1 Przycisk mocy przyłączeniowej
- 2 Wyświetlacz

- ▶ Nacisnąć krótko przycisk mocy przyłączeniowej, aby aktywować wskazanie. Nastawiona moc przyłączeniowa zacznie migać.
- ▶ Następnie naciskać wielokrotnie przycisk, aż na wskaźniku pojawi się żądana moc przyłączeniowa. Wybrana moc przyłączeniowa zostaje zapamiętana.

12.1.2 Miniaturowy radiowy pilot zdalnego sterowania

Miniaturowy radiowy pilot zdalnego sterowania jest fabrycznie zarejestrowany w urządzeniu. Jeżeli przy uruchomieniu nie są przesyłane dane, należy ponownie przeprowadzić proces nauki (patrz rozdział „Inne sposoby montażu / Logowanie miniaturowego radiowego pilota zdalnego sterowania”).

12.1.3 Przekazanie urządzenia

- ▶ Objaśnić użytkownikowi sposób działania urządzenia i zapoznać go ze sposobem użytkowania.

- ▶ Poinformować użytkownika o potencjalnych zagrożeniach, zwłaszcza o niebezpieczeństwie poparzenia.
- ▶ Przekazać instrukcję.

12.2 Ponowne uruchomienie



Szkody materialne

Aby nie uszkodzić systemu grzejnego z odkrytą grzałką, po przerwie w dopływie wody należy ponownie uruchomić urządzenie, wykonując poniższe czynności.

- ▶ Odłączyć urządzenie od napięcia, wyłączając bezpieczniki lub przełączyć urządzenie na „OFF”.
- ▶ Otworzyć armaturę i odczekać około minuty, aż urządzenie i rurka doprowadzająca zimną wodę do urządzenia zostaną odpowietrzone.
- ▶ Ponownie włączyć napięcie sieciowe lub nastawić temperaturę na urządzeniu lub radiowym pilocie zdalnego sterowania.

13. Wyłączenie z eksploatacji

- ▶ Odłączyć urządzenie na wszystkich biegunach od przyłącza sieciowego.
- ▶ Opróżnić urządzenie (patrz rozdział „Konserwacja / Opróżnianie urządzenia”).

14. Inne sposoby montażu

Przyłącze elektryczne	Stopień ochrony (IP)
Montaż natynkowy na górze	IP 25
Przyłącze podtynkowe dolne przy krótkim sieciowym przewodzie przyłączeniowym	IP 25
Montaż natynkowy	IP 24
Przyłącze wody	Stopień ochrony (IP)
Montaż natynkowy	IP 24
Pozostałe informacje	Stopień ochrony (IP)
Instalacja na płytkach ceramicznych	IP 25
Odwrócona pokrywa urządzenia	IP 25



OSTRZEŻENIE - porażenie prądem elektrycznym
Przed przystąpieniem do wszelkich prac należy odłączyć urządzenie na wszystkich biegunach od sieci.

14.1 Wewnętrzne zabezpieczenie przed poparzeniem



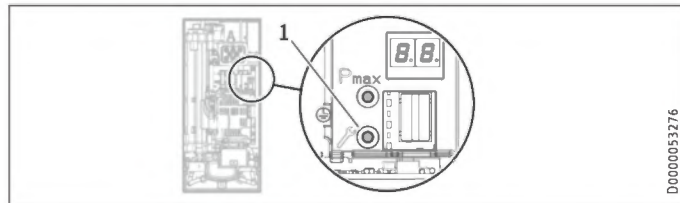
OSTROŻNIE - poparzenie

Przy zasilaniu wodą wstępnie podgrzaną nastawiony ogranicznik temperatury bądź wewnętrzne zabezpieczenie przed poparzeniem mogą być nieskuteczne. W takim przypadku należy ograniczyć temperaturę na centralnej armaturze termostatycznej przed urządzeniem.

Urządzenie jest wyposażone w funkcję zabezpieczenia przed poparzeniem, która może zostać w razie potrzeby włączona przez wyspecjalizowanego instalatora. W tym celu należy otworzyć urządzenie.

Włączanie zabezpieczenia przed poparzeniem

- ▶ Nacisnąć przycisk „Serwis” w części elektronicznej urządzenia.



1 Przycisk „Serwis” w urządzeniu

Pozycja menu „Wewnętrzne zabezpieczenie przed poparzeniem” (w menu „Nastawy / Serwis”) pojawia się na 5 minut.

- ▶ Nastawić temperaturę zabezpieczenia przed poparzeniem.
- ▶ Dotknąć „Aktywny” a następnie znak haczyka, aby włączyć zabezpieczenie przed poparzeniem.

Nastawy	Opis
20 - 60	Zakres nastaw (= temperatura w °C)
43	np. w przedszkolach, szpitalach itd.
50	
55	maks. dla trybu prysznicowego
60	Nastawa fabryczna



OSTROŻNIE - poparzenie

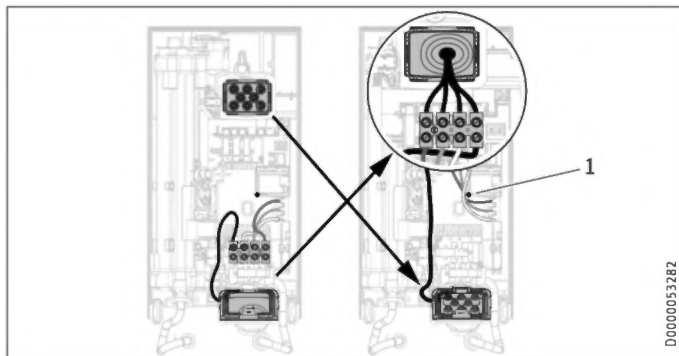
W przypadku zasilania urządzenia wodą wstępnie podgrzaną wewnętrzne zabezpieczenie przed poparzeniem i ograniczenie temperatury nastawiane przez użytkownika mogą zostać przekroczone.

W takim przypadku ograniczyć temperaturę za pomocą centralnej armatury termostatycznej (ZTA 3/4) podłączonej przed urządzeniem.

Wyłączanie zabezpieczenia przed poparzeniem

- ▶ Postępować podobnie jak w opisie „Włączanie zabezpieczenia przed poparzeniem”. Wyłączyć zabezpieczenie przed poparzeniem, dotykając znak haczyka przy „Aktywny” (wyłączyć).

14.2 Przyłącze elektryczne podtynkowe górne

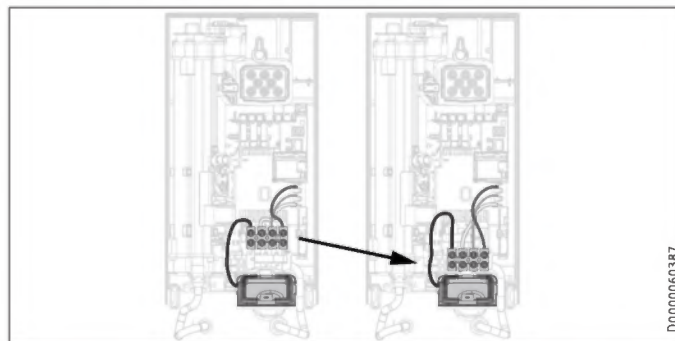


1 Kanał kablowy

- ▶ Przełożyć sieciowy zacisk przyłączeniowy z dołu do góry. W tym celu odkręcić śrubę mocującą. Obrócić zacisk sieciowy z przewodami przyłączeniowymi o 180° w kierunku ruchu wskazówek zegara. Przełożyć przy tym przewód przez kanał kablowy. Przykręcić z powrotem sieciowy zacisk przyłączeniowy.
- ▶ Zamienić tulejki przewodu, demontując obie tulejki.
- ▶ Zamontować na dole od góry tulejkę przewodu.
- ▶ Nasunąć tulejkę przewodu na płaszczyznę sieciowego przewodu przyłączeniowego. Przeciągnąć tulejkę przewodu do ścianki tylnej, aż oba haki zatrzaskowe zablokują się.
- ▶ Zamontować urządzenie na sworzniu gwintowanym uchwytu ściennego.

- ▶ Mocno docisnąć ściankę tylną. Zablokować przetyczkę mocującą poprzez obrót w prawo o 90°.
- ▶ Przeciągnąć tulejkę przewodu do ścianki tylnej, aż oba haki zatrzaskowe zablokują się.
- ▶ Podłączyć sieciowy przewód przyłączeniowy do sieciowego zacisku przyłączeniowego.

14.3 Przyłącze elektryczne podtynkowe dolne przy krótkim sieciowym przewodzie przyłączeniowym



- ▶ Przełożyć sieciowy zacisk przyłączeniowy dalej do dołu. W tym celu odkręcić śrubę mocującą. Przykręcić z powrotem sieciowy zacisk przyłączeniowy.

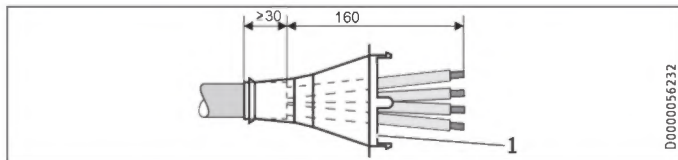
14.4 Przyłącze elektryczne natynkowe



Wskazówka

Przy takim sposobie podłączenia zmienia się stopień ochrony urządzenia.

- ▶ Zmienić zapis na tabliczce znamionowej. Skreślić „IP 25” i zaznaczyć pole „IP 24”. Do tego celu użyć długopisu



1 Tulejka kablowa

- ▶ Przygotować sieciowy przewód przyłączeniowy. Zamontować osłonę przewodu.



Szkody materialne

W przypadku omyłkowego wyłamania niewłaściwego otworu w ścianie tylnej należy użyć nowych elementów ścianki tylnej lub pokrywy urządzenia.

- ▶ Przepiłować i wyłamać niezbędne otwory przelotowe w ścianie tylnej i pokrywie urządzenia (pozycje patrz rozdział „Dane techniczne / Wymiary i przyłącza”). Wygładzić ostre krawędzie pilnikiem.

- ▶ Poprowadzić sieciowy przewód przyłączeniowy przez tulejkę przewodu.
- ▶ Podłączyć sieciowy przewód przyłączeniowy do sieciowego zacisku przyłączeniowego.

14.5 Podłączenie przełącznika priorytetu

W przypadku stosowania innych urządzeń elektrycznych o dużej mocy, jak np. elektryczny piec akumulacyjny, w rozdzielni elektrycznej może być konieczne zainstalowanie przełącznika priorytetu. W tym przypadku praca innych urządzeń podłączonych do przełącznika będzie wstrzymywana na czas pracy ogrzewacza.



Szkody materialne

Fazę włączającą przełącznik priorytetu należy podłączyć do odpowiednio oznaczonego zacisku sieciowego w urządzeniu (patrz rozdział „Dane techniczne / Schemat połączeń”).

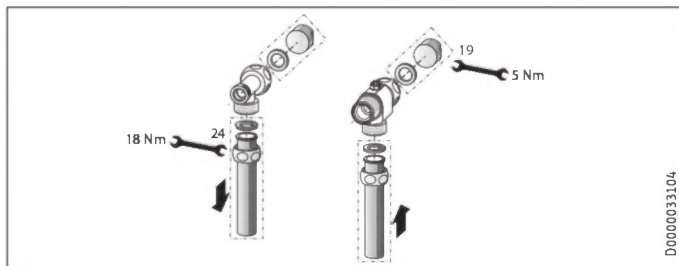
14.6 Natynkowa instalacja wodna



Wskazówka

Przy takim sposobie podłączenia zmienia się stopień ochrony urządzenia.

- ▶ Zmienić zapis na tabliczce znamionowej. Skreślić „IP 25” i zaznaczyć pole „IP 24”. Do tego celu użyć długopisu

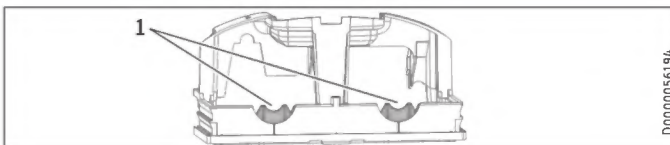


D0000033104

- ▶ Zamontować korki z uszczelkami, aby zamknąć przyłącze podtynkowe. W przypadku armatur dostępnych jako wyposażenie dodatkowe, korki i uszczelki wchodzi w zakres dostawy. Do innych armatur ciśnieniowych niż zalecane przez nas można zamówić korki i uszczelki jako osprzęt.
- ▶ Zamontować odpowiednią armaturę ciśnieniową.
- ▶ Podłożyć dolną część ścianki tylnej pod rurki przyłączeniowe armatury i wsunąć ją w ściankę tylną.
- ▶ Przykręcić rurki przyłączeniowe do trójnika i 3-droźnego zaworu odcinającego.

**Wskazówka**

Wycięcia mocowań rurki przy dolnej części ścianki tylnej można w razie potrzeby wyłamać.



D00000516194

1 łącznik

14.7 Instalacja wodna natynkowa z przyłączem lutowanym / złączką rurową zaprasowywaną

Rurki miedziane lub rurki z tworzywa sztucznego można łączyć elementami osprzętu „przyłącze lutowane” lub „złączka rurowa zaprasowywana”.

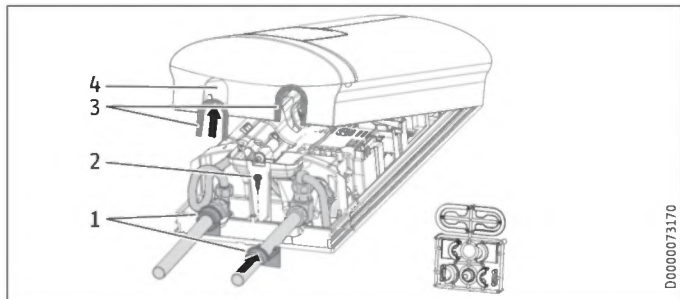
W przypadku „przyłącza lutowanego” z przyłączem śrubowym do miedzianych przewodów rurowych 12 mm należy postępować w następujący sposób:

- ▶ Nasunąć nakrętki kołpakowe na rurki przyłączeniowe.
- ▶ Zlutować wkładki z rurkami miedzianymi.
- ▶ Podłożyć dolną część ścianki tylnej pod rurki przyłączeniowe armatury i wsunąć ją w ściankę tylną.
- ▶ Przykręcić rurki przyłączeniowe do trójnika i 3-droźnego zaworu odcinającego.

**Wskazówka**

Należy przestrzegać wskazówek producenta armatury!

14.8 Montaż pokrywy urządzenia przy natynkowej instalacji wodnej



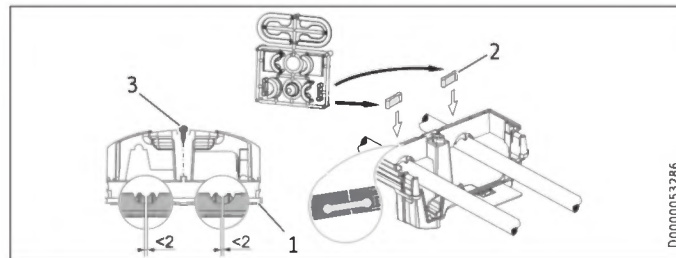
- 1 Elementy prowadzące ścianki tylnej
 - 2 Śruba
 - 3 Elementy prowadzące pokrywy z uszczelkami po stronie rur
 - 4 Otwór przelotowy
- ▶ Przepiłować i dokładnie wylać otwory przelotowe w pokrywie urządzenia. W razie potrzeby użyć pilnika.
 - ▶ Przy montażu rurek przyłączeniowych bez przesunięcia krawędzie elementów prowadzących pokrywy należy wylać.
 - ▶ Zatrzasnąć elementy prowadzące pokrywy w otworach przelotowych.
 - ▶ Założyć elementy prowadzące ścianki tylnej na rurki. Zsunąć je razem. Następnie dosunąć elementy prowadzące do ścianki tylnej, do oporu.
 - ▶ Zamocować przy użyciu śruby dolną część ścianki tylnej.



Wskazówka

W przypadku lekkiego przesunięcia rurek przyłączeniowych można skorzystać z elementów prowadzących pokrywy z uszczelnieniami. W takim przypadku elementy prowadzące tylnej ścianki nie są montowane.

14.9 Montaż dolnej części ścianki tylnej przy złączu śrubowym natynkowym



- 1 Dolna część ściany tylnej
- 2 Element łączący z zakresu dostawy
- 3 Śruba

W przypadku natynkowych przyłączy śrubowych dolną część ścianki tylnej można zamontować również po montażu armatury. W tym celu wymagane są następujące czynności:

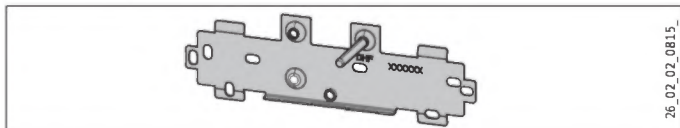
- ▶ Przeciąć dolną część ścianki tylnej.
- ▶ Zamontować dolną część ścianki tylnej, zaginając ją z boku i nasuwając na rurki natynkowe.

- ▶ Włożyć elementy łączące od tyłu w dolną część ścianki tylnej.
- ▶ Zamocować dolną część ścianki tylnej w ścianie tylnej.
- ▶ Zamocować przy użyciu śruby dolną część ścianki tylnej.

14.10 Uchwyt ścienny przy wymianie urządzenia

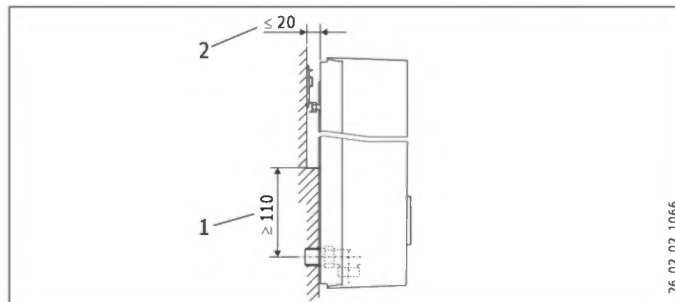
Istniejący uchwyt ścienny firmy STIEBEL ELTRON można wykorzystać w przypadku wymiany urządzenia (wyjątek: ogrzewacz przepływowy DHF), jeśli śruba mocująca znajduje się w dolnej prawej pozycji.

Wymiana ogrzewacza przepływowego DHF



- ▶ Przesunąć śrubę mocującą na uchwycie ściennym (śruba mocująca posiada gwint samonacinający).
- ▶ Obrócić uchwyt ścienny o 180° i zamontować go na ścianie (napis DHF będzie wówczas ustawiony w kierunku czytania).

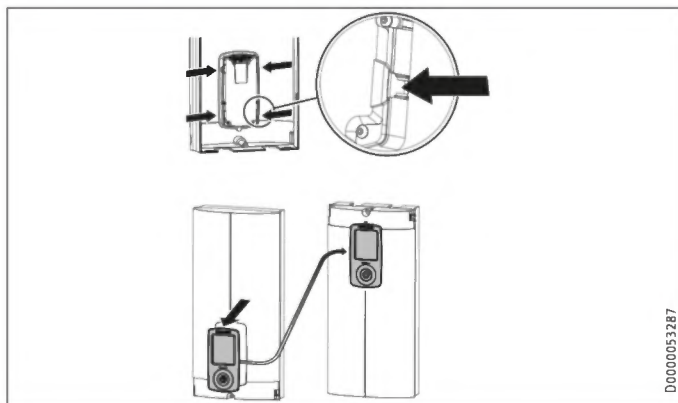
14.11 Instalacja na płytkach ceramicznych



- 1 Minimalne przyleganie urządzenia
 - 2 Maksymalne przesunięcie płytek ceramicznych
- ▶ Ustawić odpowiednią odległość od ściany. Zablokować ściankę tylną za pomocą przetyczki mocującej (obróć w prawo o 90°).

14.12 Odwrócona pokrywa urządzenia

W przypadku montażu poniżej punktu poboru można obrócić pokrywę urządzenia.



- ▶ Wymontować panel obsługowy z pokrywy urządzenia, naciskając haczyki zatraskowe i wyjmując panel.
- ▶ Obrócić pokrywę urządzenia (nie urządzenie) i zamontować z powrotem panel obsługowy. Równolegle wcisnąć panel obsługowy, aż wszystkie haki zatraskowe się zatrzasną. Podczas zatraskiwania haczyków pokrywę urządzenia należy dociskać od strony wewnętrznej.



OSTRZEŻENIE - porażenie prądem elektrycznym
Panel obsługowy musi być zatrzaśnięty wszystkimi 4 haczykami blokującymi. Haczyki blokujące muszą być kompletne i nieuszkodzone. W przypadku nieprawidłowo podłączonego panelu obsługowego ochrona użytkownika przed dotknięciem części pod napięciem nie jest zagwarantowana.

- ▶ Podłączyć wtyczkę przewodu łączącego panelu obsługowego do układu elektroniki (patrz rozdział „Uruchomienie / Pierwsze uruchomienie”).
- ▶ Zawiesić pokrywę urządzenia u dołu. Przechylić pokrywę urządzenia do góry do ścianki tylnej.
- ▶ Zamontować pokrywę urządzenia.
- ▶ Zamontować osłonę na pokrywę urządzenia.

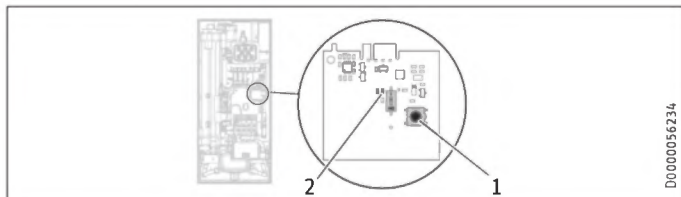
14.13 Eksploatacja ze wstępnie podgrzaną wodą

Poprzez montaż centralnej armatury termostatycznej można ograniczyć maksymalną temperaturę na zasilaniu.

14.14 Parowanie miniaturowego radiowego pilota zdalnego sterowania

Miniaturowy radiowy pilot zdalnego sterowania należy sparować zgodnie z opisem w rozdziale „Nastawy / Radio / Załóż kolejne urządzenia radiowe”.

Jeżeli jednak panel obsługowy będzie używany poza urządzeniem (jako osprzęt), w celu sparowania miniaturowego radiowego pilota zdalnego sterowania należy otworzyć urządzenie i wykonać parowanie zgodnie z poniższym opisem.



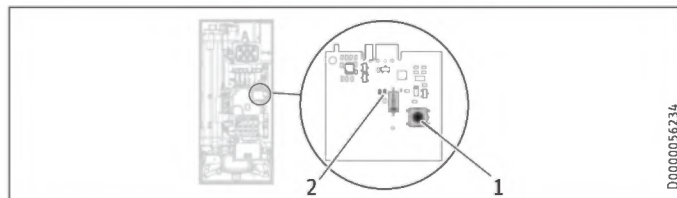
- 1 Przycisk do rejestrowania i parowania modułu radiowego
- 2 Żółty wskaźnik LED przy aktywnym miniaturowym radiowym pilocie zdalnego sterowania

- ▶ Aby sparować miniaturowy radiowy pilot zdalnego sterowania, należy krótko nacisnąć przycisk. Żółta dioda LED zaczyna migać.
- ▶ Naciskać teraz przez 3 sekundy przycisk plus (+) miniaturowego radiowego pilota zdalnego sterowania. Czerwona dioda LED miniaturowego radiowego pilota zdalnego sterowania sygnalizuje wysyłanie telegramu nauki.

Po pomyślnym sparowaniu gaśnie żółta dioda LED. Jeżeli parowanie zakończy się niepowodzeniem, dioda LED miga, aż do końca trybu nauki (łącznie 30 sekund).

14.15 Parowanie panelu obsługowego DHE jako radiowego pilota zdalnego sterowania

Jeżeli panel obsługowy z osprzętem jest używany poza urządzeniem, a urządzenie jest zamknięte pokrywką zaślepiającą, to w celu sparowania panelu obsługowego należy go otworzyć.



- 1 Przycisk modułu radiowego do parowania
 - 2 Żółty wskaźnik LED przy aktywnym panelu obsługowym
- ▶ Włączyć w panelu obsługowym punkt menu „Nastawy / Serwis / Radio / Zaloguj panel obsługowy”.
 - ▶ Nacisnąć w urządzeniu krótko przycisk modułu radiowego. Żółta dioda LED zaczyna migać. Moduł radiowy przez 30 sekund jest w trybie nauki.
 - ▶ Nacisnąć na panelu obsługowym przycisk „OK”.

14.16 Przerwanie komunikacji wszystkich urządzeń radiowych

- ▶ Aby przerwać komunikację radiową, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk przez 5 sekund.

15. Informacje serwisowe



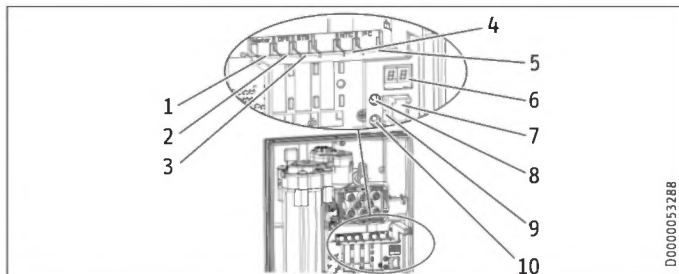
Nastawy

Struktura menu	Opis
<input checked="" type="checkbox"/> Serwis	
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Błąd	Wskazanie, gdy występują błędy.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Kontakt z wyspecjalizowanym instalatorem	Zapisywanie danych
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Dane urządzenia	Typ ID produktu Kod QR. Kod QR umożliwia szybki dostęp do naszej strony internetowej z urządzenia mobilnego (smartfona lub tabletu).
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Kod serwisowy	<p>Wprowadzając kod serwisowy można wyświetlić pozycje „Menu kontrolne” i „Diagnoza sieci”.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wprowadzić kod serwisowy „1000”. ▶ Włączyć kod serwisowy symbolem haczyka (na wyświetlaczu pojawia się „Poziom serwisowy 1”) z symbolem strzałki. ▶ Wyłączenie „Poziomu serwisowego 1” następuje poprzez naciśnięcie przycisku „Dezaktywuj poziom 1”
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Menu kontrolne	Tutaj można wywołać informacje na temat urządzenia.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Diagnoza sieci	Tylko w przypadku „DHE Connect”: Tutaj można pobrać informacje z sieci.

OBSŁUGA

Informacje serwisowe

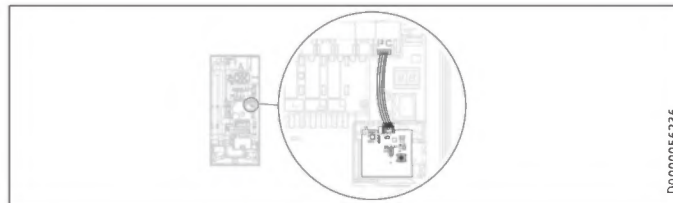
Zestawienie przyłączy / Zestawienie elementów



D0000053288

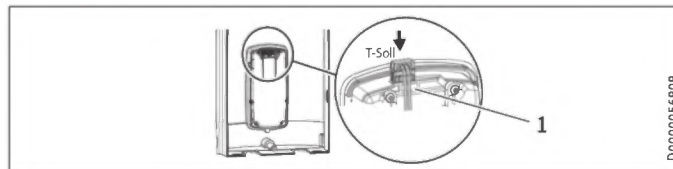
- 1 Zawór sterowany silnikiem
- 2 Czujnik przepływu,
- 3 Ogranicznik temperatury bezpieczeństwa, resetujący się samoczynnie
- 4 Czujnik NTC
- 5 Moduł radiowy
- 6 Wyświetlacz
- 7 Panel obsługowy
- 8 Przycisk mocy przyłączeniowej
- 9 Wskaźnik diagnostyczny
- 10 Nacisnąć przycisk „Serwis”, aby odblokować „Zabezpieczenie przed poparzeniem”

Pozycje wtykowe przewodu połączeniowego modułu radiowego



D0000056236

Pozycje wtykowe przewodu połączeniowego panelu obsługowego



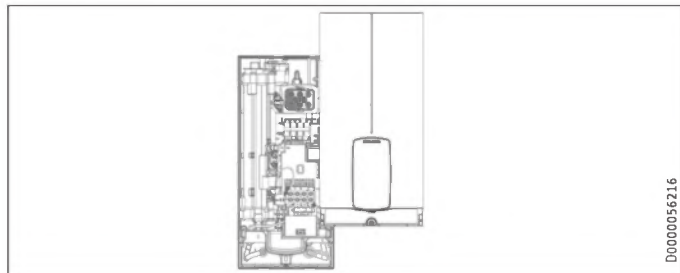
D0000056909

- 1 „T-zad”

OBSŁUGA

Usuwanie usterek

Uchwyt osłony urządzenia



16. Usuwanie usterek



OSTRZEŻENIE - porażenie prądem elektrycznym
Aby umożliwić sprawdzenie urządzenia, należy doprowadzić do niego napięcie sieciowe.



Wskazówka
Wskazanie wskaźnika diagnostycznego miga, gdy przepływa woda.

Możliwe wskazania diagnostycznego wskaźnika (LED)

●○○○	Czerwony	świeci się w razie usterek
○○●○	Żółty	świeci w trybie grzania / miga po osiągnięciu granicy wartości mocy
○○○●	Zielony	miga: urządzenie podłączone do sieci

Wskaźnik diagnostyczny	Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Nie świeci się żadna dioda LED.	Urządzenie nie grzeje.	Brak napięcia.	Sprawdzić bezpiecznik w instalacji domowej.
Zielony miga, żółty wyłączony, czerwony wyłączony	Brak CWU	Elektronika uszkodzona. Głowica natryskowa / regulatory strumienia pokryte są kamieniem.	Wymienić podzespół kontrolny. Usunąć kamień lub ew. wymienić głowicę natryskową / regulator strumienia.
		Zanieczyszczone sitko w dopływie zimnej wody.	Wyczyścić sitko.
		Kontrola przepływu nie jest podłączona.	Podłączyć przewód łączący do elektroniki.
		Funkcja kontroli przepływu jest uszkodzona.	Wymienić czujnik kontroli przepływu.
		Elektronika uszkodzona.	Wymienić podzespół kontrolny.

Wskaźnik diagnostyczny	Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Zielony miga, żółty włączony, czerwony wyłączony	Wyświetlacz jest całkowicie wyłączony.	Poluzowany przewód nadajnika wartości zadanej, między elektroniką a wyświetlaczem. Przewód łączący panelu obsługowego jest uszkodzony. Elektronika panelu obsługowego jest uszkodzona.	Sprawdzić przewód nadajnika wartości zadanej i podłączyć przewód do panelu obsługowego i / lub do elektroniki. Sprawdzić przewód łączący, w razie potrzeby wymienić. Sprawdzić panel obsługowy, ew. wymienić.
Zielony miga, żółty włączony, czerwony wyłączony	Brak ciepłej wody, temperatura na wyjściu nie odpowiada wartości zadanej.	Podłączona armatura jest uszkodzona. Wewnętrzna ochrona przed poparzeniem jest aktywna. System grzejny jest uszkodzony. Uszkodzony jest czujnik na wyjściu. Elektronika uszkodzona.	Wymienić uszkodzoną armaturę. Wyłączyć wewnętrzną ochronę przed poparzeniem. Wymienić podzespół kontrolny. Wymienić czujnik na wyjściu. Wymienić podzespół kontrolny.
Zielony miga, żółty włączony, czerwony wyłączony	Brak ciepłej wody, temperatura na wyjściu nie odpowiada wartości zadanej. Dioda świetlna w miniaturowym radiowym pilocie zdalnego sterowania świeci się, urządzenie nie reaguje.	Ogranicznik temperatury bezpieczeństwa nie jest podłączony. Zadziałał ogranicznik temperatury bezpieczeństwa. Ogranicznik temperatury bezpieczeństwa jest uszkodzony. Miniaturowy radiowy pilot zdalnego sterowania nie ma połączenia z urządzeniem.	Podłączyć przewód łączący do elektroniki. Usunąć przyczynę i włączyć wyłącznik bezpieczeństwa. Wymienić ogranicznik temperatury bezpieczeństwa. Zarejestrować miniaturowy radiowy pilot zdalnego sterowania, patrz „Inne sposoby montażu / Logowanie / wylogowanie miniaturowego radiowego pilota zdalnego sterowania”.



Wskazówka

Szybką diagnozę błędów umożliwia aplikacja „PROFI DIRECT” z platformy App Store.

17. Konserwacja



OSTRZEŻENIE - porażenie prądem elektrycznym

Przed przystąpieniem do wszelkich prac należy odłączyć urządzenie na wszystkich biegunach od sieci.

Opróżnianie urządzenia

Urządzenie można opróżnić do celów konserwacyjnych.



OSTRZEŻENIE - poparzenie

Podczas opróżniania z urządzenia może wypływać gorąca woda.

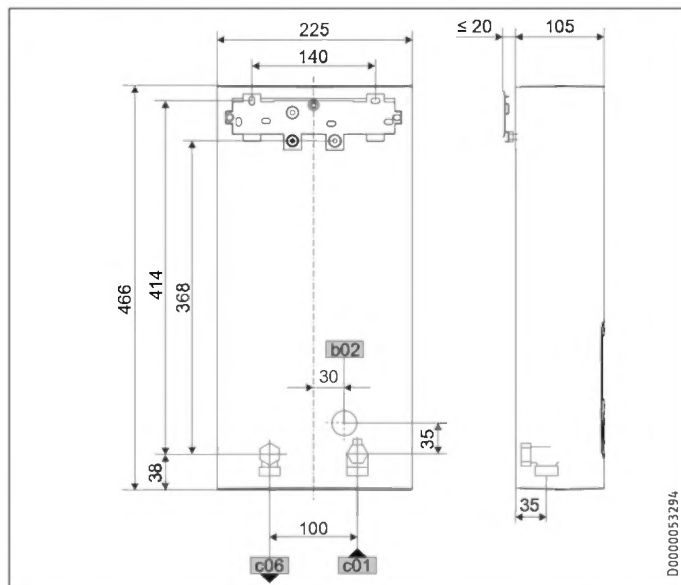
- ▶ Zamknąć 3-drożny kulowy zawór odcinający lub zawór odcinający w przewodzie doprowadzającym zimną wodę.
- ▶ Otworzyć wszystkie armatury.
- ▶ Odkręcić przyłącza wody od urządzenia.
- ▶ Zdemontowane urządzenie przechowywać w miejscu zabezpieczonym przed mrozem, ponieważ resztki wody pozostałe w urządzeniu mogą doprowadzić do jego zamarznięcia i uszkodzenia.

Czyszczenie sitka

W razie zabrudzenia, oczyścić sitko w przyłączy zimnej wody. Przed wymontowaniem, czyszczeniem sitka i ponownym jego zamontowaniem zamknąć 3-drożny kulowy zawór odcinający lub zawór odcinający w rurce doprowadzającej zimną wodę.

18. Dane techniczne

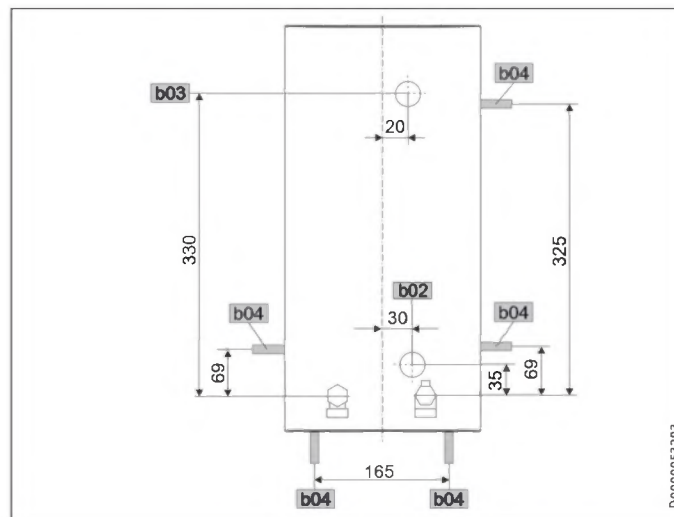
18.1 Wymiary i przyłącza



D0000053294

		DHE
b02	Przepust na przewody elektr. I	Podtynkowy
c01	Zimna woda, zasilanie	Gwint zewnętrzny G 1/2 A
c06	Ciepła woda, wyjście	Gwint zewnętrzny G 1/2 A

Inne możliwości podłączenia



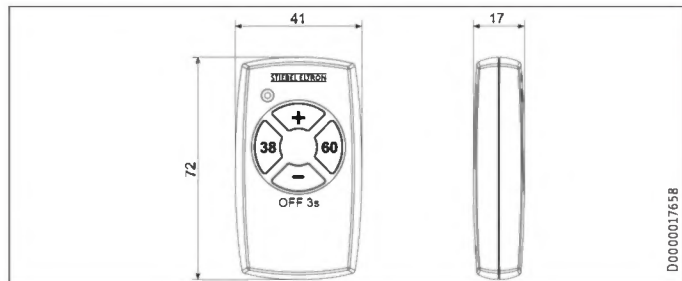
D0000053293

		DHE
b02	Przepust na przewody elektr. I	Podtynkowy
b03	Przepust na przewody elektr. II	Podtynkowy
b04	Przepust na przewody elektr. III	Montaż natynkowy

OBSŁUGA

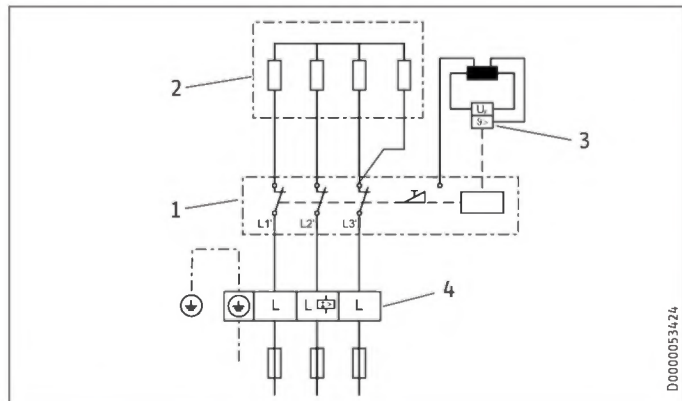
Dane techniczne

Miniaturowy radiowy pilot zdalnego sterowania



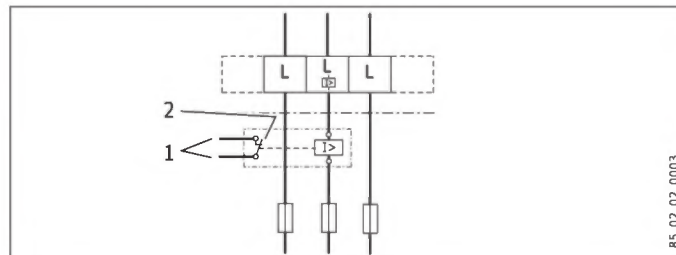
18.2 Schemat połączeń elektrycznych

3/PE ~ 380-415 V



- 1 Elektronika mocy ze zintegrowanym wyłącznikiem bezpieczeństwa
- 2 System grzewczy z odkrytą grzałką
- 3 Ogranicznik temperatury bezpieczeństwa
- 4 Zacisk sieciowy

Przełączanie priorytetowe za pomocą LR 1-A



- 1 Przewód sterujący do stycznika 2 urządzenia (np. elektryczny piec akumulacyjny)
- 2 Zestyk sterujący otwiera się po włączeniu przepływowego ogrzewacza wody.

18.3 Wydajność CWU

Wydajność ciepłej wody zależy od doprowadzonego napięcia sieciowego, mocy przyłączeniowej urządzenia i temperatury zimnej wody na zasilaniu urządzenia. Napięcie znamionowe oraz moc znamionową należy odczytać z tabliczki znamionowej.

Moc przyłączeniowa w kW		38 °C, wydajność CWU w l/min.				
Napięcie znamionowe		Temperatura dopływającej wody zimnej				
380 V	400 V	415 V	5 °C	10 °C	15 °C	20 °C
16,2			7,0	8,3	10,1	12,9
19			8,2	9,7	11,8	15,1
21,7			9,4	11,1	13,5	17,2
	18		7,8	9,2	11,2	14,3
	21		9,1	10,7	13,0	16,7
	24		10,4	12,2	14,9	19,0
		19,4	8,4	9,9	12,0	15,4
		22,6	9,8	11,5	14,0	17,9
		25,8	11,2	13,2	16,0	20,5
24,4			10,6	12,4	15,2	19,4
	27		11,7	13,8	16,8	21,4
		29,1	12,6	14,8	18,1	23,1

Moc przyłączeniowa w kW		50 °C, wydajność CWU w l/min.				
Napięcie znamionowe		Temperatura dopływającej wody zimnej				
380 V	400 V	415 V	5 °C	10 °C	15 °C	20 °C
16,2			5,1	5,8	6,6	7,7
19			6,0	6,8	7,8	9,0
21,7			6,9	7,8	8,9	10,3
	18		5,7	6,4	7,3	8,6
	21		6,7	7,5	8,6	10,0
	24		7,6	8,6	9,8	11,4
		19,4	6,2	6,9	7,9	9,2
		22,6	7,2	8,1	9,2	10,8
		25,8	8,2	9,2	10,5	12,3
24,4			7,7	8,7	10,0	11,6
	27		8,6	9,6	11,0	12,9
		29,1	9,2	10,4	11,9	13,9

18.4 Zakres pracy / tabela przeliczeniowa

Właściwa oporność elektryczna i właściwa przewodność elektryczna.

Wartość znamionowa przy 15 °C			20 °C			25 °C		
Oporność $\rho \geq$	Przewodność $\sigma \leq$	$\mu\text{S/cm}$	Oporność $\rho \geq$	Przewodność $\sigma \leq$	$\mu\text{S/cm}$	Oporność $\rho \geq$	Przewodność $\sigma \leq$	$\mu\text{S/cm}$
Ωcm	mS/m		Ωcm	mS/m		Ωcm	mS/m	
900	111	1111	800	125	1250	735	136	1361

18.5 Straty ciśnienia

Armatury

Strata ciśnienia w armaturze, przy przepływie 10 L/min

Jednouchwytowa armatura mieszająca, ok.	MPa	0,04 - 0,08
Armatura termostatyczna, ok.	MPa	0,03 - 0,05
Głowica natryskowa, ok.	MPa	0,03 - 0,15

Wymiarowanie sieci rur

Do zaprojektowania sieci rur zaleca się uwzględnienie dla urządzenia straty ciśnienia wynoszącej 0,1 MPa.

18.6 Warunki awaryjne

W razie awarii w instalacji mogą chwilowo występować obciążenia maks. 80 °C przy ciśnieniu 1,0 MPa.

18.7 Znak kontroli

Patrz tabliczka znamionowa na urządzeniu.

18.8 Dane dotyczące zużycia energii

Karta danych produktu: Konwencjonalny podgrzewacz ciepłej wody użytkowej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 812/2013 i 814/2013

		DHE Connect 18/21/24	DHE Connect 27	DHE Touch 18/21/24	DHE Touch 27
		234467	234468	234459	234460
Producent		STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON
Profil obciążeń		S	S	S	S
Klasa efektywności energetycznej		A	A	A	A
Sprawność energetyczna	%	39	39	39	39
Roczne zużycie prądu	kWh	480	481	480	481
Fabryczne ustawienie temperatury	°C	60	60	60	60
Poziom mocy akustycznej	dB(A)	15	15	15	15
Szczegółne uwagi dotyczące pomiaru efektywności		Zmierzone na stopniu ECO z największym przepływem, przy maksymalnej mocy i maksymalnej wartości zadanej.	Zmierzone na stopniu ECO z największym przepływem przy maksymalnej wartości zadanej.	Zmierzone na stopniu ECO z największym przepływem, przy maksymalnej mocy i maksymalnej wartości zadanej.	Zmierzone na stopniu ECO z największym przepływem, przy maksymalnej wartości zadanej.
Dzienne zużycie prądu	kWh	2,211	2,217	2,211	2,217

OBSŁUGA

Dane techniczne

18.9 Tabela danych

		DHE Connect 18/21/24			DHE Connect 27		DHE Touch 18/21/24			DHE Touch 27	
		234467			234468		234459			234460	
Dane elektryczne											
Napięcie znamionowe	V	380	400	415	380	400	380	400	415	380	400
Moc znamionowa	kW	16,2/19/21,7	18/21/24	19,4/22,6/25,8	24,4	27	16,2/19/21,7	18/21/24	19,4/22,6/25,8	24,4	27
Prąd znamionowy	A	27,6/29,5/33,3	29/31/35	30,1/32,2/36,3	37,1	39	27,6/29,5/33,3	29/31/35	30,1/32,2/36,3	37,1	39
Zabezpieczenie	A	32/32/35	32/32/35	32/32/40	40	40	32/32/35	32/32/35	32/32/40	40	40
Częstotliwość	Hz	50/60			50/60	50/-	50/60			50/60	50/-
Fazy		3/PE			3/PE	3/PE	3/PE			3/PE	3/PE
Maks. impedancja sieci przy 50 Hz	Ω	0,284	0,270	0,260	0,254	0,241	0,284	0,270	0,260	0,254	0,241
Oporność właściwa p15 ≥	Ω cm	900			900	900	900			900	900
Przewodność właściwa 15 ≤	μS/cm	1111			1111	1111	1111			1111	1111
Przyłącza											
Przyłącze wody		G 1/2 A			G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A			G 1/2 A	G 1/2 A
Granice stosowania											
Maks. dopuszczalne ciśnienie	MPa	1			1	1	1			1	1
Maks. temp. podgrzanej wody na zasilaniu	°C	55			55	55	55			55	55
Parametry											
Maks. temperatura na wlocie (np. dezynfekcja termiczna)	°C	70			70	70	70			70	70
Włączone	l/min	>2,5			>2,5	>2,5	>2,5			>2,5	>2,5
Strumień przepływu przy 28 K	l/min	9,2/10,7/12,3 przy 400 V			13,8 przy 400 V	13,8 przy 400 V	9,2/10,7/12,3 przy 400 V			13,8 przy 400 V	13,8 przy 400 V
Strumień przepływu przy 50 K	l/min	5,2/6,0/6,9 przy 400 V			7,7 przy 400 V	7,7 przy 400 V	5,2/6,0/6,9 przy 400 V			7,7 przy 400 V	7,7 przy 400 V
Strata ciśnienia dla strumienia przepływu przy 50 K (bez ogranicznika natężenia przepływu)	MPa	0,06/0,08/0,1			0,13	0,13	0,06/0,08/0,1			0,13	0,13
Dane hydrauliczne											
Pojemność znamionowa	l	0,4			0,4	0,4	0,4			0,4	0,4

		DHE Connect 18/21/24	DHE Connect 27	DHE Touch 18/21/24	DHE Touch 27
Wykonania					
Moc przyłączeniowa wybieralna		X	-	X	-
Regulacja temperatury	°C	Off, 20-60	Off, 20-60	Off, 20-60	Off, 20-60
Klasa ochrony		1	1	1	1
Blok izolacyjny		Tworzywo sztuczne	Tworzywo sztuczne	Tworzywo sztuczne	Tworzywo sztuczne
Wytwornica ciepła systemu grzejnego		Z odkrytą grzałką	Z odkrytą grzałką	Z odkrytą grzałką	Z odkrytą grzałką
Pokrywa i ścianka tylna		Tworzywo sztuczne	Tworzywo sztuczne	Tworzywo sztuczne	Tworzywo sztuczne
Kolor		Biały	Biały	Biały	Biały
Stopień ochrony (IP)		IP25	IP25	IP25	IP25
Wymiary					
Wysokość	mm	466	466	466	466
Szerokość	mm	225	225	225	225
Głębokość	mm	105	105	105	105
Masy					
Masa	kg	3,2	3,2	3,1	3,1

**Wskazówka**

Urządzenie jest zgodne z IEC 61000-3-12.

Zasięg zdalnego sterowania zależy od warunków budowlanych. Nie zawsze można zagwarantować działanie przez strop pomiędzy piętrami.

		Zdalne bezprzewodowe sterowanie Mini
Granice stosowania		
Zakres nastaw temperatury	°C	20-60
Częstotliwość nadawania	MHz	868,3
Zasięg radiowy w budynku ok.	m	25
Wykonania		
Stopień ochrony (IP)		IPX5/IPX7
Typ baterii		1 x CR2032-3V
Wymiary		
Wysokość	mm	72
Szerokość	mm	41
Głębokość	mm	17
Masy		
Masa	kg	0,03

Gwarancja

Urządzeń zakupionych poza granicami Niemiec nie obejmują warunki gwarancji naszych niemieckich spółek. Ponadto w krajach, w których jedna z naszych spółek córek jest dystrybutorem naszych produktów, gwarancji może udzielić wyłącznie ta spółka. Taka gwarancja obowiązuje tylko wówczas, gdy spółka-córka sformułowała własne warunki gwarancji. W innych przypadkach gwarancja nie jest udzielana.

Nie udzielamy gwarancji na urządzenia zakupione w krajach, w których żadna z naszych spółek córek nie jest dystrybutorem naszych produktów. Ewentualne gwarancje udzielone przez importera zachowują ważność.

Ochrona środowiska i recycling

Pomóż chronić środowisko naturalne. Materiały po wykorzystaniu należy utylizować zgodnie z krajowymi przepisami.

Wskazówki dotyczące oprogramowania urządzenia

Oprogramowanie urządzenia jest chronione prawami autorskimi.

Oprogramowanie tego urządzenia zawiera programy osób trzecich, w tym oprogramowanie Open Source. Dalsze uwagi dotyczące oprogramowania podmiotów trzecich i ich warunki licencyjne można znaleźć pod adresem <http://www.stiebel-eltron.com/licenses>.

Jeżeli zgodnie z warunkami licencji oprogramowania osób trzecich musi zostać dostarczony ich kod źródłowy, to jest on dostępny pod podanym adresem URL, o ile nie podano inaczej.

Dla oprogramowania objętego licencją GPL i/lub LGPL, oferujemy przekazanie kodu źródłowego tego oprogramowania w postaci kompletnej, dostępnej dla urządzenia kopii. Oferta jest aktualna w okresie, w którym oferowany jest serwis urządzenia, jednak nie krócej niż trzy lata od nabycia urządzenia. Wykaz, które części oprogramowania są dostępne pod licencją GPL i/lub LGPL, znajduje się w warunkach licencji na stronie <http://www.stiebel-eltron.com/licenses>, część B). Oferta dotyczy każdego posiadacza urządzenia oraz każdego dysponującego tą informacją. Partnerem, u którego można zamówić kod źródłowy, jest Serwis Stiebel Eltron (Stiebel Eltron GmbH & Co. KG, -Kundenservice-, Dr. Stiebel-Str. 33, 37603 Holzminden, Niemcy). Inne szczegółowe informacje można zamówić na wcześniej wymienionej stronie internetowej.

Ten produkt zawiera oprogramowanie, które zostało stworzone zestawem narzędzi OpenSSL w ramach projektu SSL (<http://www.openssl.org>).

Produkt ten zawiera oprogramowanie kryptograficzne stworzone przez Erika Younga (eay@cryptsoft.com); produkt ten zawiera oprogramowanie stworzone przez Tima Hudsona (tjh@cryptsoft.com).

ZVLÁŠTNÍ POKYNY

OBSLUHA

1.	Obecné pokyny	280
2.	Zabezpečení	281
3.	Popis přístroje	282
4.	Nastavení	284
5.	Čištění, péče a údržba	294
6.	Odstranění problémů	294

INSTALACE

7.	Zabezpečení	298
8.	Popis přístroje	299
9.	Příprava	300
10.	Montáž	302
11.	Standardní montáž	303
12.	Uvedení do provozu	307
13.	Uvedení mimo provoz	309
14.	Alternativy montáže	309
15.	Servisní informace	318
16.	Odstraňování poruch	320
17.	Údržba	322
18.	Technické údaje	323

ZÁRUKA

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A RECYKLACE

AUTORSKÉ PRÁVO K SOFTWARE

ZVLÁŠTNÍ POKYNY

- Přístroj smí používat děti od 3 let a osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dozorem nebo po poučení o bezpečném používání přístroje, a poté, co porozuměly nebezpečí, které z jeho používání plyne. Nenechávejte děti, aby si s přístrojem hrály. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

- Armatura může dosáhnout teploty vyšší než 70 °C. Pokud je teplota na výtoku vyšší než 43 °C, hrozí nebezpečí opaření.
- Přístroj je vhodný k zásobování sprchy (provoz sprchy). Používá-li se přístroj také nebo výhradně pro provoz sprchy, musí autorizovaný servis omezit rozsah nastavení teplot přes vnitřní ochranu před opařením v přístroji na 55 °C nebo méně. Při použití přehřáté vody je nutné zajistit, aby nebyla překročena výstupní teplota 55 °C.
- Přístroj musí být možné odpojit od síťové přípojky na všech pólech na vzdálenost nejméně 3 mm.
- Uvedené napětí se musí shodovat se síťovým napětím.
- Přístroj musí být připojen k ochrannému vodiči.
- Přístroj musí být trvale připojen k pevné kabeláži.
- Upevněte přístroj způsobem popsáním v kapitole „Instalace / Montáž“.
- Dodržujte maximální dovolený tlak (viz kapitola „Instalace / Technické údaje / Tabulka s technickými údaji“).
- Nesmí být nedosažena hodnota měrného odporu vody z vodovodní sítě (viz kapitola „Instalace / Technické údaje / Tabulka s technickými údaji“).
- Vypusťte přístroj způsobem podle popisu v kapitole „Instalace / Údržba / Vypuštění přístroje“.

OBSLUHA

1. Obecné pokyny

Kapitoly „Zvláštní pokyny“ a „Obsluha“ jsou určeny uživatelům přístroje a instalačním technikům.

Kapitola „Instalace“ je určena instalačním technikům.



Upozornění

Dříve, než zahájíte provoz, si pozorně přečtete tento návod a pečlivě jej uschovejte. Případně předejte návod dalšímu uživateli.

1.1 Bezpečnostní pokyny

1.1.1 Struktura bezpečnostních pokynů



UVOZUJÍCÍ SLOVO - Druh nebezpečí

Zde jsou uvedeny možné následky nedodržení bezpečnostních pokynů.

► Zde jsou uvedena opatření k odvrácení nebezpečí.

1.1.2 Symboly, druh nebezpečí

Symbol	Druh nebezpečí
	Úraz
	Úraz elektrickým proudem
	Popálení (popálení, opaření)

1.1.3 Uvozující slova

UVOZUJÍCÍ SLOVO	Význam
NEBEZPEČÍ	Pokyny, jejichž nedodržení má za následek vážné nebo smrtelné úrazy.
VÝSTRAHA	Pokyny, jejichž nedodržení může mít za následek vážné nebo smrtelné úrazy.
POZOR	Pokyny, jejichž nedodržení může mít za následek středně vážné nebo lehké úrazy.

1.2 Jiné symboly použité v této dokumentaci





Upozornění

Obecné pokyny jsou označeny symbolem zobrazeným vedle.

► Texty upozornění čtete pečlivě.

OBSLUHA

Zabezpečení

Symbol	Význam
	Věcné škody (poškození přístroje, následné škody, poškození životního prostředí)
	Likvidace přístroje

► Tento symbol vás vyzývá k určitému jednání. Potřebné úkony jsou popsány po jednotlivých krocích.

Tyto symboly ukazují úroveň nabídky softwaru (v tomto příkladu 3. úroveň).

1.3 Měrné jednotky



Upozornění

Pokud není uvedeno jinak, jsou všechny rozměry uvedeny v milimetrech.

2. Zabezpečení

2.1 Správné používání

Přístroj slouží k ohřevu pitné vody nebo k dodatečnému ohřevu předehřáté vody. Přístroj může zásobovat jedno nebo několik odběrných míst.

Pokud je překročena maximální teplota vstupní vody pro následný ohřev, k následnému ohřevu nedochází.

Přístroj je určen k použití v domácnostech. Mohou jej tedy bezpečně obsluhovat neškolené osoby. Lze jej používat i mimo domácnosti, např. v drobném průmyslu, pokud je provozován stejným způsobem jako v domácnostech.

Jiné použití nebo použití nad rámec daného rozsahu je považováno za použití v rozporu s určením. K použití v souladu s určením patří také dodržování tohoto návodu a návodů k používanému příslušenství.

2.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny



POZOR, nebezpečí popálení

Armatura může dosáhnout teploty vyšší než 70 °C. Pokud je teplota na výtoku vyšší než 43 °C, hrozí nebezpečí opaření.



POZOR, nebezpečí popálení

Teplota teplé vody se může za provozu s předehřátou vodou, např. ze solárního systému, lišit od nastavené požadované teploty.

**VÝSTRAHA úraz**

Přístroj smí používat děti od 3 let a osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dozorem nebo po poučení o bezpečném používání přístroje, a poté, co porozuměly nebezpečí, které z jeho používání plyne. Nenechávejte děti, aby si s přístrojem hrály. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

Pokud přístroj používají děti nebo osoby s omezenými tělesnými, sensorickými nebo duševními schopnostmi, doporučujeme trvalé omezení teploty. K omezení teploty existují následující možnosti:

- Může nastavit uživatel: „MAX“ omezení teploty /dětská pojistka,
- Může nastavit autorizovaný servisní technik: „Interní ochrana proti opaření“.

**Věcné škody**

Uživatel musí přístroj a armaturu chránit před mrazem.

**Upozornění**

Rádiový dálkový miniovladač je vybaven lithiovým knoflíkovým článkem jako baterie pro napájení.

Vybité baterie zlikvidujte. Vytékající baterie způsobují škody, za které neručíme. Nedobíjecí baterie se nesmějí nabíjet.

Používání dobíjecích baterií a akumulátorů není dovoleno.

Pokud se přístroj delší dobu nepoužívá, měli byste baterie odstranit (viz kapitola „Odstranění problémů / Výměna baterie rádiového dálkového miniovladače“).

3. Popis přístroje

Jakmile otevřete teplovodní ventil na armatuře, zapne se přístroj automaticky. Pokud armaturu uzavřete, přístroj se opět automaticky vypne.

Přístroj slouží k ohřevu vody, která jím protéká. Výstupní teplotu teplé vody můžete nastavit pomocí dotykové obrazovky, pomocí dotykového ovladače nebo rádiovým dálkovým miniovladačem. Od určitého průtoku nastaví regulace potřebný výkon ohřevu v závislosti na nastavené teplotě a na teplotě studené vody.

Plně elektronicky regulovaný přístroj s automatickým přizpůsobením výkonu udržuje konstantní výstupní teplotu vody. Plně elektronický regulační systém v součinnosti se servoventilem zajišťuje ohřev vody na přesně nastavenou teplotu. Tato funkce probíhá nezávisle na vstupní teplotě vody.

Pokud se přístroj provozuje s přehřátou vodou a teplota vstupní vody překračuje požadovanou teplotu, objeví se na displeji výstražný pokyn. Voda se nadále neohřívá.

Můžete uložit různé teploty, které pak lze rychle vyvolat. Funkce ECO omezuje průtokové množství. Přístroj kromě toho disponuje funkcemi jako je dětská pojistka, sprchové programy wellness, automatika množství vody, jakož i dynamická ochrana před opařením a trvalé omezení teploty. Podsvícení se spíná automaticky bez stisknutí (dobu vypnutí může změnit uživatel). Jakmile protéká voda přístrojem, nebo provedete-li změnu na ovládací jednotce či rádiovém dálkovém miniovladači, pak se automaticky zapne podsvícení.

Předpoklady pro užívání rozšířených funkcí (data o počasí, internetové rádio, Bluetooth®, ovládání aplikací) u „DHE Connect“: WLAN 802.11, širokopásmový internetový přípoj, registrace přes e-mailovou adresu, souhlas s podmínkami použití a souhlas se zásadami ochrany osobních údajů (www.stiebel-eltron.com/terms-of-use/dhe).

V přístroji „DHE Connect“ je integrován jeden reproduktor. Alternativně lze použít také externí reproduktor Bluetooth®. Kromě toho je možné hudbu mobilního koncového přístroje vysílat reproduktorem integrovaným v přístroji DHE Connect.

Topný systém

Topný systém s holou spirálou je instalován do tlakovzdorného plastového pláště. Topný systém s topnou spirálou z ušlechtilé oceli je vhodný pro vodu s nízkým i vyšším obsahem vápenných














solí, systém je do značné míry necitlivý vůči zanášení vodním kamenem. Topný systém zajišťuje rychlou a účinnou přípravu teplé vody.



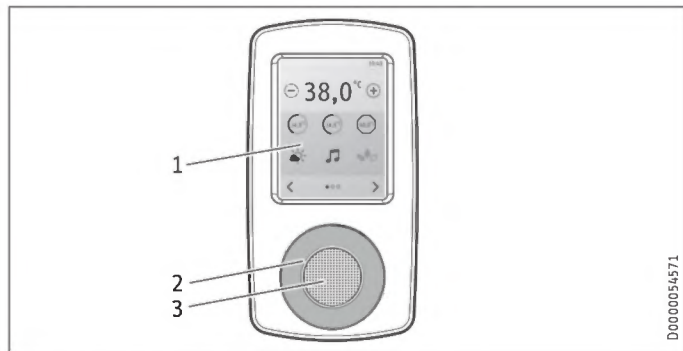
Upozornění

Přístroj je vybaven zařízením pro detekci vzduchu ve vodě. Tím je zabráněno poškození topného systému. Pokud se za provozu dostane do přístroje vzduch, přístroj vypne na jednu minutu topný výkon a chrání tak topný systém.

Funkce DHE Connect | DHE Touch

Funkce	DHE Connect	DHE Touch
	s internetovým připojením	bez internetového připojení
WLAN funkce		
Rádio / Bluetooth®	  	
Předpověď počasí		
Aplikace pro chytrý telefon nebo tablet	 	
Dotykový displej		
Individuální programování před displej		
Komfort ohřevu teplé vody s přesností na stupně		

3.1 Uspořádání ovládací jednotky



- 1 Dotyková obrazovka
- 2 Dotykový ovladač, volitelné funkce: „Teplota, hlasitost (jen „DHE Connect,“) a “žádná funkce“
- 3 Reproduktor (jen „DHE Connect“)

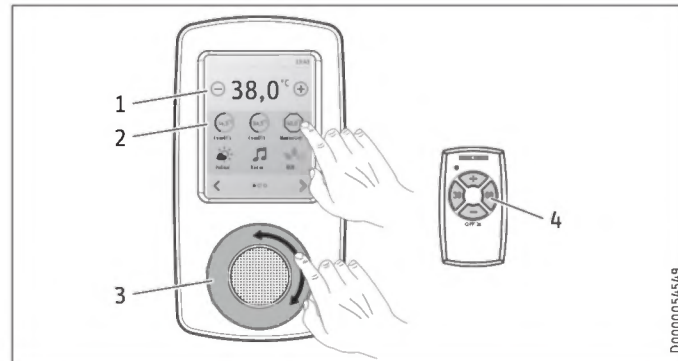
Dotyková obrazovka reaguje na bodový dotyk (žádné „stírání“). Klikněte prstem na požadovanou funkci.

Ovládací prvek obsahuje snímač, citlivý na dotyk. Točivými pohyby změníte nastavení.

Rádiovým dálkovým miniovladačem lze nastavení teploty změnit bezdrátově.

4. Nastavení

4.1 Nastavení teploty



- 1 Tlačítka „-“ a „+“, rychlá změna při probíhající ovládní
 - 2 Rychlá volba teploty pomocí tlačítka pro uložení teploty
 - 3 Dotykový ovladač
 - 4 Tlačítka na rádiovém dálkovém miniovladači
- Nastavení teploty 20–60 °C (tovární nastavení) v krocích po 0,5 °C, od 43 °C (při nebezpečí opaření) se zobrazí ukazatel teploty na dotykové obrazovce červeně
 - „OFF“ = topný systém je vypnutý

OBSLUHA

Nastavení

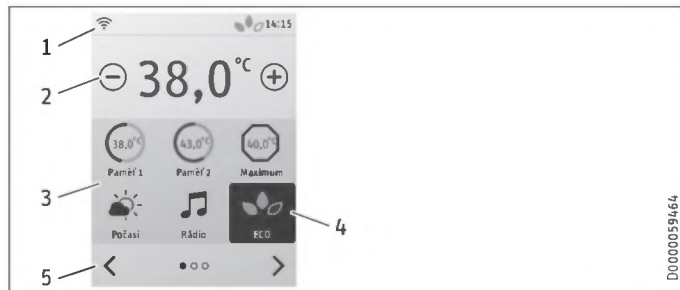
Dynamická ochrana před opažením

S dynamickou ochranou před opažením obdrží uživatel, který nejprve vybere teplotu na přístroji nebo na rádiovém dálkovém ovládacím, automaticky prioritu pro nastavení maximální teploty. Priorita trvá 2 minuty nebo do 2 minut po skončení aktuálního odběru. Poté se priorita automaticky deaktivuje.

Během doby trvání priority lze teplotu snížit jinými ovládacími jednotkami nebo zvýšit maximálně na 43 °C.

4.2 Úvodní obrazovka

Úvodní obrazovka je rozdělena do čtyř oblastí, které umožňují ovládací vašeho přístroje DHE.



- 1 Indikace s aktivními funkcemi
- 2 Teplota, indikace a nastavení
- 3 Funkce
- 4 Aktivované symboly jsou zobrazeny na černém pozadí: „Maximum, ECO, napuštění vany a wellness“

5 Navigace (pro přepínání stránek)

Symbol	Význam
	zpět na úvodní obrazovku
	navigovat

4.3 Popis funkce

Teplotní zásobník

Rychlá volba uložené teploty

Novou teplotní hodnotu pro rychlou volbu můžete stanovit následovně:

- Nastavte požadovanou teplotu. Pokud stisknete tlačítko po dobu 3 sek., bude symbol zobrazen na černém pozadí. Symbol opět zesvětlá a teplota se uloží. Změnu teplot můžete provést také v menu „Nastavení“.

Maximum

Při aktivaci maximální teploty je symbol podložen černou barvou (viz menu „Nastavení“). Ve stavové indikaci se objeví „MAX“.

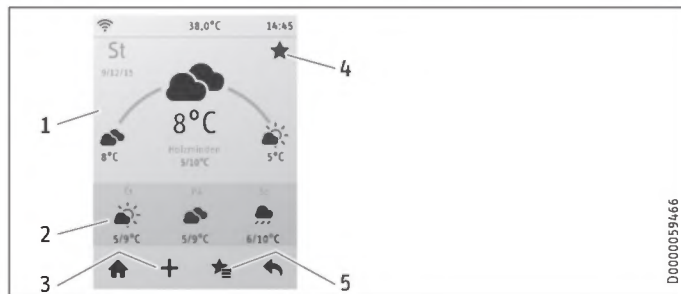
OBSLUHA

Nastavení



Počasí

Jen „DHE Connect“ s přípojem WLAN a provedenou registrací



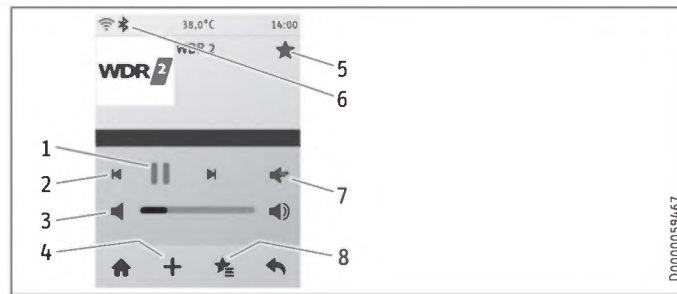
- 1 Aktuální data o počasí
- 2 Předpověď počasí na 3 dny
- 3 Přidat místo (celosvětově, údaje o počasí jsou z Q.met „qmet.de“)
- 4 Založení / zrušení oblíbených
- 5 Vyvolat seznam oblíbených

D0000059466



Rádio

Jen „DHE Connect“ s přípojem WLAN a provedenou registrací



- 1 Start / přestávka
- 2 Další vysílač
- 3 Hlasitost
- 4 Přidat / zrušit vysílač, funkce vyhledávání po celém světě (rádiová funkce je založena na databázi „radio.de“)
- 5 Založení / zrušení oblíbených
- 6 Bluetooth®, viditelné při aktivovaném streamování
- 7 Přepnutí na předem připojený reproduktor Bluetooth®
- 8 Vyvolat seznam oblíbených

D0000059467

Připojení Bluetooth®reproduktoru

Bluetooth® reproduktor připojíte následovně v menu „Nastavení“:

Struktura nabídky	Popis
■ Connect	
<input type="checkbox"/> ■ Bluetooth	Nastavení Bluetooth®přístrojů.

Streamování mobilního koncového přístroje (chytrého telefonu, tabletu) na obslužnou jednotku je rovněž možné.

- ▶ Vytvořte spojení Bluetooth® mezi přístroji.
- ▶ Na mobilním koncovém přístroji přestavte výstup zvuku na ovládací jednotku.



Upozornění

Firma STIEBEL ELTRON úspěšně otestovala výrobek DHE Connect nezávisle na certifikovaném souladu s normou Bluetooth®¹ dodatečně s reproduktory a mobilními zařízeními s bezdrátovou technologií Bluetooth®, uvedenými na internetové stránce www.stiebel-eltron.com/DHE-Bluetooth, ohledně funkcí Bluetooth® popsaných v tomto návodu.

Prostřednictvím kladného seznamu, dohledatelného na výše uvedené internetové stránce, není učiněn žádný závěr o případné nekompatibilitě jiných reproduktorů nebo mobilních zařízení s bezdrátovou technologií Bluetooth® s funkcemi Bluetooth® výrobku DHE Connect, popsanými v tomto návodu.

¹) Slovní značka a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. a jakékoliv použití těchto značek ze strany STIEBEL ELTRON je v souladu s licencí. Ostatní ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.



ECO

Aktivování / deaktivování zvoleného maximálního průtokového množství (viz menu „Nastavení“)

Každá aktivace funkce ECO se zohledňuje při výpočtu monitoru úspor. Ve stavové indikaci se zobrazí zvolený symbol.



Spotřeba

Na ukazateli můžete vyčíst spotřebu el. proudu a vody, trvání a náklady.

Vaše údaje o spotřebě se ukládají každých 15 minut. Pokud se přeruší napájení proudem, neuloží se údaje o spotřebě posledních 15 minut.



Monitor úspor

V indikaci můžete vyčíst vypočítané hodnoty spotřeby proudu a vody. Základem výpočtu jsou zanesené ceny el. proudu a vody. Dodržujte pokyny v informačním poli.

OBSLUHA

Nastavení



Napuštění vany

Aktivace / deaktivace automatiky napouštění vany

Při aktivaci se průtokové množství po odečtení nastaveného množství zmenší. Množství vody můžete nastavit individuálně (viz menu „Nastavení / Napuštění vany“).

Příklad nastavení 80 l: Po dosažení 80 l redukuje automatika napouštění vany průtokové množství na (cca 4 l /min).



Sprchové programy Wellness

Teploty teplé a studené vody lze změnit pomocí dotykového ovladače (jen při aktivaci „Teplot“ v dotykovém ovladači).

Nastavení	Popis
Prevence nachlazení	Z důvodu otužování doporučujeme na závěr studenou sprchu. Tím v těle aktivujete reflex zahřívání.
Zimní osvěžení	Pokles teploty o 10 K jako osvěžující sprchování v zimě s teplou sprchou na závěr.
Letní fitness	Rychlé střídání teplé a studené sprchy ke zvýšení účinků fitness s teplou sprchou na závěr.
Podpora prokrvení	Na podporu prokrvení sprchujte paže a nohy studenou vodou. Přitom postupujte od dlaní a chodidel směrem k tělu. Tento postup můžete pak zopakovat s teplou vodou.

Příklad: „Prevence proti nachlazení“

- ▶ Zvolte teplotu pro „teplá voda“.

Začíná se se zvolenou teplotou teplé vody a pak dojde k poklesu na teplotu studené vody.



Časovač sprchy

- ▶ Klikněte 1x na kolečko ovladače. Poté zvolte dobu, tím, že stisknete „5:00 min“ a nastavíte požadovanou dobu.
- ▶ Aktivujte trvání symbolem háku.
- ▶ Stiskněte „Start“.



Časovač čištění zubů

- ▶ Klikněte 1x na kolečko ovladače. Poté zvolte dobu, tím, že stisknete „3:00 min“ a nastavíte požadovanou dobu.
- ▶ Aktivujte trvání symbolem háku.
- ▶ Stiskněte „Start“.



Nápověda

Pomocí symbolu můžete vyvolat texty nápovědy.


OBSLUHA

Nastavení



Nastavení

Individuální nastavení lze provádět u měny, teploty (stupně Celsia °C / Fahrenheita °F) a u objemu (litry / galony). Přepočítací faktor: 1 litr = 0,26417 GAL (3,78541 litrů = 1 GAL)

Struktura nabídky	Popis
<input checked="" type="checkbox"/> Teplotní zásobník	Ukládá až 12 názvů a teplot.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Maximum	Nastavení a aktivace maximální teploty jako dětské pojistky, „MAX“ v displeji, nastavení teploty jen do „MAX“. Maximální teplotu na 5 minut deaktivovat:  ► Na 5 sekund stiskněte symbol, aby se na 5 minut deaktivovala maximální teplota.
<input checked="" type="checkbox"/> ECO	Průtok zredukuje na přednastavenou hodnotu.
<input checked="" type="checkbox"/> Napuštění vany	Po dosažení napuštění vany se silně zredukuje průtok.
<input checked="" type="checkbox"/> Ovládací prvek	Zvolte funkci pro ovládací prvek.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Dotykový ovladač	„Teplota, hlasitost (lze zvolit jen u „DHE Connect“), žádná funkce
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Velikost ikony	Zvolte náhled displeje.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Aktivace funkcí	Funkce pro úvodní obrazovku.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Třídění funkcí	Pořadí funkcí na úvodní obrazovce.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Jas	Nastavení jasu displeje.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Doba do tlumení	Tlumení displeje.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Doba do VYP po tlumení	Vypnutí displeje po ztlumení.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Kalibrace dotykového displeje	Po chybné funkci dotykového displeje můžete provést novou kalibraci.
<input checked="" type="checkbox"/> Jazyk	Zvolení jazyka pro displej.
<input checked="" type="checkbox"/> Základní nastavení	
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Jednotky a veličiny	
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Čas	U „DHE Touch“ a „DHE Connect“ bez připojení WLAN.

OBSLUHA

Nastavení

Struktura nabídky	Popis
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Datum	U „DHE Touch“ a „DHE Connect“ bez připojení WLAN.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Jednotky a veličiny	Hodnoty k výpočtu „spotřeby“ a „monitor úspor“.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Cena proudu	Zadání aktuální ceny proudu.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Cena vody	Zadání aktuální ceny vody.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Emise CO ₂	Při výrobě energie vznikají emise CO ₂ . Samotný průtokový ohříváč neprodukuje žádné emise CO ₂ .
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Teplota	Volba teploty.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Množství vody	Volba jednotek množství vody.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Měna	Volba měnové jednotky.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Desetinný oddělovač	Volba desetinného oddělovače.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Nastavení z výroby	Zpět k nastavení z výroby. Upozornění: Během resetování nesmíte přístroj odpojit od zdroje napájení.
<input checked="" type="checkbox"/> Informace	Dotaz na informace k přístroji
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Údaje o přístroji	Indikace údajů o přístroji
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Informace o verzi	Ukazatel verze; kontrola aktualizace je u DHE Connect s připojením WLAN možná. Stávající aktualizace softwaru instalujte po sobě. Upozornění: Během aktualizace softwaru odpojte přístroj od napájení. V opačném případě můžete dojít k poškození ovládací jednotky.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Informace o licencích	
<input checked="" type="checkbox"/> Connect	Jen u „DHE Connect“: Pro používání funkce rádia a počasí se musíte registrovat. K používání je zapotřebí přístup k širokopásmovému připojení k internetu přes síť WLAN.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> WLAN	Viditelné vysílače WLAN budou rozpoznány automaticky (to může trvat 1 minutu). Dbejte na to, aby nastavení routeru a zesilovače připustili další účastníky WLAN. Použijte tlačítko „WPS“ (Wi-Fi Protected Setup) pro jednoduché přihlášení bezdrátové domácí sítě. Alternativně je rovněž možné manuální zadání klíče, jakož i spojení ke skrytému WLAN zadáním SSID a klíče. Pokud nepokrývá dosah rádiové sítě váš kompletní byt, použijte popřípadě zesilovač WLAN. Zesilovač zvyšuje dosah WLAN.

OBSLUHA

Nastavení

Struktura nabídky	Popis
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Aplikace	Smažte spárování s mobilními koncovými zařízeními.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Bluetooth	Nastavení Bluetooth®přístrojů.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Registrace	Registrace pro používání rozšířených funkcí (údaje o počasí, internetové rádio, Bluetooth®, aplikace) u „DHE Connect“.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Zrušení	Zrušení registrace
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Název přístroje	Změna názvů přístrojů
■ Servis	
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Rádio	Nabídka k nastavení bezdrátového spojení mezi průtokovým ohříváčem a externí ovládací jednotkou nebo radiovým dálkovým ovládáním.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Přihlásit ovladač	Spusťte radiový modul učení na ovládací jednotce.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Přihlásit další bezdrátová zařízení	Spustí radiový seřizovací režim v průtokovém ohříváči přes ovládací jednotku, za účelem nastavení bezdrátového spojení k externí ovládací jednotce nebo k radiovému dálkovému ovládání.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Chyba	Indikace poruch přístroje.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Kontakt na autorizovaný servis	Servisní technik zde může pro servisní případ uložit kontaktní údaje.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Údaje o přístroji	Typ ID produktu kód QR. Kód QR umožňuje díky mobilnímu koncovému přístroji (chytrý telefon nebo tablet) rychlý přístup na naši internetovou stránku.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Servisní kód	Přístup pouze pro specializovaného technika.

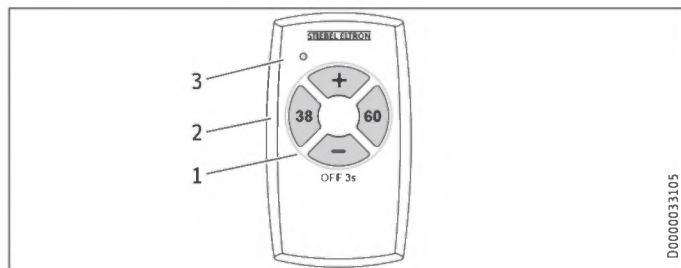
4.4 Miniaturní dálkové ovládání

Radiovým dálkovým miniovladačem lze nastavení teploty změnit bezdrátově. Kódování zabráňuje tomu, aby jiná radiová dálková ovládání změnila nastavení.

Zábrany mohou ovlivnit dosah radiové dráhy mezi přístrojem a radiovým dálkovým miniovladačem.

Radiový dálkový miniovladač můžete používat při sprchování nebo při koupeli.

Radiový dálkový miniovladač je ve stavu při dodání přihlášený na průtokovém ohříváči vody.



- 1 Nastavení teploty „+“ a „-“
 - 2 Nastavení teploty přímými tlačítky 38 a 60 °C
 - 3 Světelná dioda
- ▶ Stiskněte tlačítko na rádiovém dálkovém miniovladači. Data se přitom posílají k přístroji. Červená světelná dioda potvrzuje, že tlačítková informace byla zaslána k přístroji.
 - ▶ Topný systém přístroje můžete přepnout na „OFF“ tlačítkem rádiového dálkového miniovladače. Stiskněte tlačítko-“ ≥ 3 sekundy. K opětovnému zapnutí stiskněte libovolnou klávesu.

Pokud je baterie prázdná, řiďte se pokyny v kapitole „Odstranění problémů / výměna baterie rádiového dálkového miniovladače“.

4.5 Zaučení nové / dodatečné ovládací jednotky

Pomocí ovládací jednotky DHE můžete ovládat přístroj bezdrátově (rádiovým dálkovým ovládáním viz kapitola „Instalace / příslušenství“). Kódování zabraňuje tomu, aby jiné vysílače změnila nastavení.

Zábrany mohou ovlivnit dosah radiové dráhy mezi přístrojem a ovládací jednotkou.

Ovládací jednotku můžete zaučit následovně:

- ▶ Na ovládací jednotce namontované na průtokovém ohřivači otevřete bod nabídky „Servis / Rádio / Přihlásit další bezdrátová zařízení.“
- ▶ Na zaučované ovládací jednotce otevřete bod nabídky „Servis / Rádio / Přihlášení ovládacího prvku.“
- ▶ Stiskněte tlačítko „OK“ na zaučované jednotce.

4.6 Zaučení nového rádiového dálkového miniovladače

Rádiový dálkový miniovladač zaučíte následovně:

- ▶ Na ovládací jednotce namontované na průtokovém ohřívači otevřete bod nabídky „Servis / Rádio / Přihlásit další bezdrátová zařízení“.
- ▶ Stiskněte na 3 sekundy tlačítko „+“ rádiového dálkového miniovladače (proces učení se potvrdí červenou diodou LED).

4.7 Doporučená nastavení

Přístroj vyhovuje vysokým nárokům na komfort a přesnost teploty. Pokud přístroj přesto provozujete s armaturou s termostatem, doporučujeme:

- ▶ Nastavte teplotu na přístroji na více než 50 °C. Požadovanou teplotu pak nastavte na armatuře s termostatem.

Úspora energie

Nejméně energie potřebujete u následujících, námi doporučovaných, nastavení:

- 38 °C pro umyvadla, sprchy, vany,
- Teplota 55 °C pro kuchyňské dřezy.

Interní ochrana proti opaření (autorizovaný servis)

Na přání může autorizovaný servis nastavit trvalé omezení teploty, např. v mateřských školách, nemocnicích atd.

Při zásobování sprchy musí autorizovaný servis omezit rozsah nastavení teploty v přístroji na 55 °C nebo méně.

Omezením se předchází tomu, aby z přístroje vytékala voda o takové teplotě, která by mohla způsobit opaření.

Po přerušení přívodu vody



Věcné škody

Aby nedošlo k poškození topného systému s holou spirálou po přerušení dodávky vody, musí se přístroj opět uvést do provozu následujícími kroky.

- ▶ Odpojte přístroj bez napětí, tím že vypnete pojistky nebo nastavíte přístroj na „OFF“.
- ▶ Otevřete armaturu na dobu jedné minuty, dokud nejsou přístroj a předřazená přípojka studené vody odvzdušněné.
- ▶ Síťové napětí opět zapněte nebo nastavte teplotu na přístroji nebo na rádiovém dálkovém ovládání.

4.8 Ovládání aplikací

Ovládání aplikací je určeno pro řízení „DHE Connect“. Příklad ovládat mobilním koncovým zařízením za následujících předpokladů:

- Verze softwaru ovládací jednotky alespoň 00-9-1., viz také kapitola „Nastavení / Informace / Informace o verzi“.
- „DHE Connect“ a také Vaše mobilní koncové zařízení se nacházejí ve stejné síti WLAN.
- Vaše mobilní koncové zařízení je vybaveno:
 - obrazovkou o úhlopříčce min. 3“.
 - Verze softwaru
 - iOS 9 nebo vyšší
 - Android 5.0 nebo vyšší

- K používání této funkce si musíte nainstalovat aplikaci „DHE Connect“. Zde naleznete také další informace k aplikaci.

5. Čištění, péče a údržba

- ▶ Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo prostředky obsahující rozpouštědla. K ošetřování a údržbě přístroje stačí vlhká textilie.
- ▶ Kryt reproduktoru přístroje „DHE Connect“ můžete při silném znečištění demontovat špičatým předmětem. Po vyčištění se musí kryt opět namontovat. Namontujte kryt s drážkou směřující dolů.
- ▶ Kontrolujte pravidelně armatury. Vodní kámen na výtocích z armatur odstraní běžnými prostředky k odstranění vodního kamene.

6. Odstranění problémů

Problém	Příčina	Odstranění
I když je ventil teplé vody zcela otevřen, přístroj se nezapne.	Došlo k výpadku elektrického napájení.	Zkontrolujte pojistky vnitřní instalace.
	Perlátor v armatuře nebo sprchová hlavice jsou zaneseny vodním kamenem nebo jsou znečištěné.	Vyčistěte perlátor nebo sprchovou hlavici a zbavte je vodního kamene.
	Je přerušen přívod vody.	Odvzdušněte přístroj a přívod studené vody.
Během odběru teplé vody protéká krátkodobě studená voda.	Detekce vzduchu zjistila vzduch ve vodě. Vypíná krátce topný výkon.	Přístroj se za 1 minutu opět samočinně zapne.
Nelze nastavit teplotu > 43 °C.	Je aktivována dynamická ochrana proti opaření.	Dynamická ochrana proti opaření je automaticky vypnuta 2 minuty po ukončení odběru.

Problém	Příčina	Odstranění
Přístroj nereaguje na rádiový dálkový miniovladač, svítí červená světelná dioda na rádiovém dálkovém miniovladači.	Rádiový dálkový miniovladač není na přístroji přihlášený.	Přihlaste znovu rádiový dálkový miniovladač.
Přístroj nereaguje na rádiový dálkový miniovladač, červená světelná dioda rádiového dálkového miniovladače svítí jen slabě nebo nesvítí vůbec.	Baterie rádiového dálkového miniovladače je prázdná.	Vyměňte baterii.
Teplotu nelze zvyšovat. Ve stavovém řádku se objeví „MAX“.	Maximum pro omezovač teploty je aktivován.	Deaktivujte maximum.
Prútokové množství je příliš nízké.	Funkce ECO je aktivována.	Deaktivujte funkci ECO, tím, že kliknete na symbol 1x.
Teplota vody kolísá.	Je aktivován sprchový program Wellness	Deaktivujte sprchový program Wellness.
Vyvolá se chybná funkce kliknutím na displej.	Displej není správně kalibrován.	Kalibrujte displej (viz kapitola „Popis funkce“, nabídka „Nastavení / Ovládací prvek / Kalibrace dotykového displeje“).
Dotyková obrazovka nezobrazuje indikace nebo reaguje pomalu na zadání uživatele.	Chybná funkce v ovládací jednotce.	Odpojte přístroj na 20 sekund od napětí.
Ovládací jednotka se spouští znovu samostatně, nebo se nově spustí vypnutím a zapnutím pojistek. Místo loga STIEBEL ELTRON se objeví systémová hlášení na dotykové obrazovce.	Přístroj disponuje interním režimem kontrol a oprav, který se automaticky provádí při výskytu chyb ovládací jednotky.	Přístroj se po opravě znovu samostatně spustí. Popř. se musí znovu provést uživatelská nastavení.
Teplotu nelze nastavit na dotykovém ovladači.	Funkce „Teplota“ nebyla nastavena v menu Dotykový ovladač.	Nastavte funkci teploty.
Problém jen „DHE Connect“	Příčina	Odstranění
Hlasitost nelze regulovat na dotykovém ovladači.	Funkce „Hlasitost“ nebyla nastavena v menu Dotykový ovladač.	Nastavte funkci hlasitosti.
Internetové rádio nebo indikace počasí nejsou k dispozici.	Připojení WLAN je příliš slabé.	Zkontrolujte sílu signálu ve stavovém řádku. Pro zlepšení síly signálu popř. použijte zesilovač.
	Přípoj WLAN není vytvořen.	Vytvořte přípoj WLAN.
Rádío se pravidelně přerušuje.	Připojení WLAN je příliš slabé.	Zkontrolujte sílu signálu ve stavovém řádku. Pro zlepšení síly signálu popř. použijte zesilovač.

Problém jen „DHE Connect“	Příčina	Odstranění
Žádný výsledek hledání u internetového rádia nebo počasí.	Vysílač nebo místo není v nabídce poskytovatele.	Kontaktujte poskytovatele internetového spojení, zda by byl možný přístup s větší šířkou pásma.
Čas se nezobrazí ve stavové indikaci.	Připoj WLAN není vytvořen.	Nastavte spojení WLAN nebo nastavte hodinový čas.
Váš WLAN se nezobrazí ve stavové indikaci.	Připojení WLAN je příliš slabé.	Zkontrolujte, zda je váš WLAN na místě instalace k dispozici. Pro zlepšení síly signálu popř. použijte zesilovač.
Váš WLAN se při nastavení nezobrazí.	Připoj WLAN není vytvořen.	Vytvořte připoj WLAN.
Chyba připojení při kontrole aktualizace.	Připojení WLAN je příliš slabé.	Zkontrolujte, zda je váš WLAN na místě instalace k dispozici. Pro zlepšení síly signálu popř. použijte zesilovač.
Chyba při seřizování WLAN.	Parametr SSID (název sítě) WLAN se nezná-zorní.	Zkontrolujte konfiguraci vašeho routeru. Alternativně můžete parametr SSID zadat manuálně.
	Připoj WLAN není k dispozici.	Zkontrolujte spojení a popř. nastavte nové spojení WLAN.
	Nepodařilo se načíst IP adresu.	Zkontrolujte nastavení routeru a své internetové připojení.
	Router se při nastavování WLAN vypnul (překročení časového limitu).	Opakujte nastavení WLAN.
	Připojení WLAN je příliš slabé.	Zkontrolujte, zda je váš WLAN na místě instalace stabilně k dispozici. Pro zlepšení síly signálu popř. použijte zesilovač.
	Nebylo možno vytvořit spojení k síti.	Zkontrolujte svá přístupová data. Popř. vytvořte nové spojení od ovládací jednotky k routeru.
	Při seřizování připoje WLAN byla zadána chybná přístupová data.	Zkontrolujte přístupová data.
	Router nepřipouští žádné spojení, např. při aktivovaném MAC filtru.	Zkontrolujte konfiguraci routeru. Popř. se obraťte na výrobce routeru.
Stream se přeruší na několik sekund nebo kompletně.	Dosah spojení Bluetooth® je příliš malý.	Zkraťte vzdálenost Bluetooth® reproduktoru k průtokovému ohřívači.
	Připojení WLAN je příliš slabé.	Zkontrolujte intenzitu příjmu WLAN. Pro zlepšení síly signálu popř. použijte zesilovač.

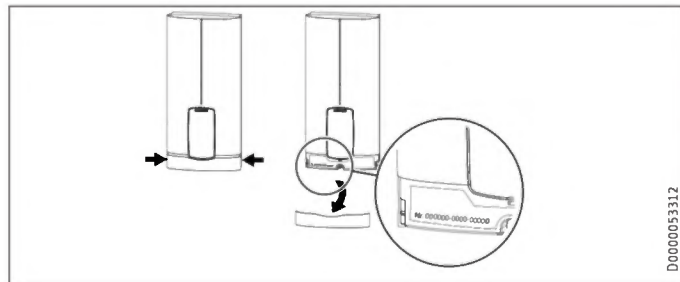
**Upozornění**

U dalších problémů týkajících se obzvláště ovládací jednotky se obraťte na SERVICE-HOTLINE firmy STIEBEL ELTRON:
Tel. 0 55 31 - 702 702

**Upozornění**

Po výpadku napětí
Ukazatele na ovládací jednotce a zvolená nastavení zůstanou po výpadku napětí zachována.

Pokud nedokážete příčinu odstranit, kontaktujte specializovaného odborníka. K získání lepší a rychlejší pomoci sdělte číslo z typového štítku (000000-0000-000000) nebo naskenujte kód QR.

**Výměna baterie v rádiovém dálkovém miniovladači****Věcné škody**

► Vybité baterie bezpodmínečně vyměňte.
Neručíme za škody způsobené vybitou baterií.

- Otevřete kryt rádiového dálkového miniovladače např. pomocí mince.
- Vyměňte baterii, typ baterie viz kapitola „Technické údaje / Tabulka údajů“.

**Upozornění**

Kladný pól baterie musí být na odvrácené straně od základní desky.

- Zavřete kryt. Přitom dávejte pozor na drážku na kraji víka.
- Přihlášení rádiového dálkového miniovladače zůstane při výměně baterií zachováno.

**Likvidace baterie**

Nevhazujte baterie do domovního odpadu. Vybité baterie obsahují možné škodlivé látky, které mohou škodit zdraví a životnímu prostředí. Použité baterie je nutné předat obchodu nebo sběrnému místu nebezpečného odpadu.

INSTALACE

7. Zabezpečení

Instalaci, uvedení do provozu, údržbu a opravy přístroje smí provádět pouze odborník.

7.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Řádnou funkci a spolehlivý provoz lze zaručit pouze v případě použití původního příslušenství a originálních náhradních dílů určených pro tento přístroj.



Věcné škody

Dodržujte maximální vstupní teplotu. Při vyšších teplotách může dojít k poškození přístroje. Instalací centrální termostatické armatury můžete omezit maximální teplotu přítoku.



VÝSTRAHA elektrický proud

Tento přístroj obsahuje kondenzátory, které se po odpojení od elektrické sítě vybijí. Vybíjecí napětí kondenzátoru může krátkodobě činit > 60 V DC.

7.2 Provoz sprchy



POZOR, nebezpečí popálení

► Při zásobování sprchy nastavte interní ochranu proti opaření na 55 °C nebo méně.



POZOR, nebezpečí popálení

Při zásobování přístroje přehřátou vodou dbejte následujících upozornění:

- Interně nastavitelná interní ochrana proti opaření a uživatelem nastavitelné omezení teploty se příp. překročí.
 - Dynamická ochrana proti opaření mezi přístrojem a rádiovým dálkovým ovládním příp. není účinná.
- V obou případech omezte teplotu na předřazené centrální armatuře s termostatem (ZTA 3/4).

7.3 Předpisy, normy a ustanovení



Upozornění

Dodržujte všechny národní a místní předpisy a ustanovení.

- Krytí IP 25 (ochrana proti stříkající vodě) je zaručeno pouze v případě odborně instalované kabelové průchodky.

- Měrný elektrický odpor vody nesmí být menší než hodnota uvedená na typovém štítku. V případě propojení několika vodovodních sítí vezměte v úvahu nejnižší elektrický odpor vody. Hodnoty měrného elektrického odporu vody nebo elektrické vodivosti vody zjistíte u vašeho dodavatele vody.

8. Popis přístroje

8.1 Rozsah dodávky

Spolu s přístrojem je dodáváno:

- Zavěšení na stěnu (předmontováno v zadní stěně)
- Montážní šablona
- 2 dvojité vsuvky
- 3cestný kulový uzavírací ventil pro studenou vodu
- Tvarovka T pro teplou vodu
- plochá těsnění
- sítko
- plastová tvarovka
- plastové spojovací prvky / montážní pomůcky
- Vodicí prvky na zadní stěnu

Miniaturní dálkové ovládání

- Vysílač vč. baterie
- Nástěnný držák a lepicí výplň

8.2 Příslušenství

Rádiové dálkové ovládání

- FFB W Set
- FFB W Plus Set EU
- FFB T Set
- FFB T Plus Set EU
- FFB 4 EU

Armatury

- Jednopáková kuchyňská tlaková armatura MEKD
- Jednopáková vanová tlaková baterie MEBD

Vodovodní zátka G 1/2 A

Pokud používáte jiné tlakové armatury na zeď, než je doporučeno v příslušenství, použijte vodní zátku.

Montážní sada k instalaci na stěnu

- Pájecí šroubení – měděná trubka k připojení pájením Ø 12 mm
- Lisovací fitink – měděná trubka
- Lisovací fitink – plastová trubka (vhodná pro Viega: Sanfix-Plus nebo Sanfix-Fosta)

Univerzální montážní rám

- Montážní rám s elektrickými přípojkami

Potrubní instalační sada pro přístroje pod umyvadlo

Pokud přípojky vody (G 3/8 A) připojíte nad přístrojem, potřebujete sadu pro odběrné místo.

Instalační sada pro přesazení potrubí

Je-li zapotřebí svislý posun přístroje vůči přípojce vody až 90 mm směrem dolů, použijte tuto sadu trubek.

Potrubní instalační sada k výměně plynového ohřívače vody

Pokud dostupná instalace obsahuje přípojky plynového ohřívače vody (přípojka studené vody vlevo a přípojka teplé vody vpravo), je zapotřebí tato sada trubek.

Potrubní instalační sada pro vodoinstalační spojky DHB

Pokud dostupná instalace obsahuje nástrčné přípojky vody z jednoho DHB, použijte nástrčné spojky na vodu.

Zátěžové relé (LR 1-A)

Zátěžové relé k instalaci do elektrorozvodného systému umožňuje prioritní spínání průtokového ohřívače při současném provozu např. elektrických zařízení k ohřevu zásobníku.

Centrální armatura s termostatem (ZTA 3/4)

Termostatickou armaturu pro centrální přípravné směšování vody použijte například při provozu průtokového ohřívače vody s přehřátou vodou. Pro použití v provozu sprchy je nutné provést nastavení armatury na max. 55 °C.

9. Příprava

9.1 Místo montáže



Věcné škody

Instalaci přístroje smíte provést pouze v místnosti chráněné před mrazem.

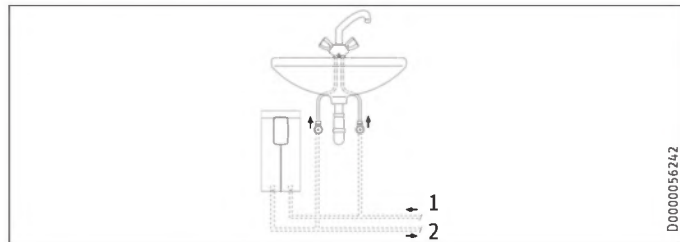
► Přístroj montujte ve svislé poloze v blízkosti odběrného místa.

Přístroj je vhodný k montáži pod a nad umyvadlo.

INSTALACE

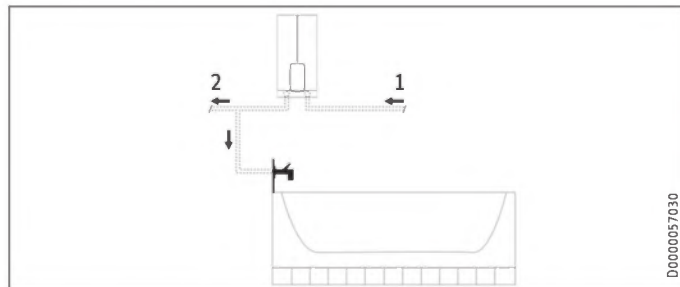
Příprava

Montáž pod umyvadlo



- 1 Vstup studené vody
- 2 Výstup teplé vody

Montáž nad umyvadlo



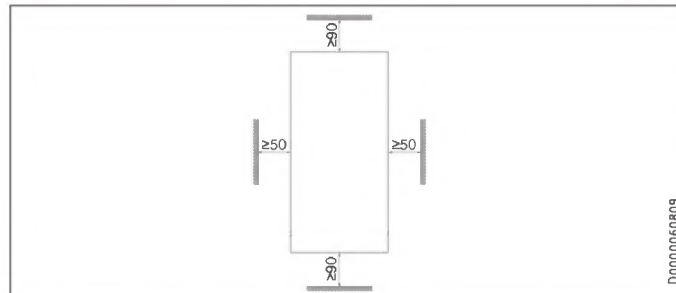
- 1 Vstup studené vody
- 2 Výstup teplé vody



Upozornění

- ▶ Namontujte přístroj na stěnu. Stěna musí mít dostatečnou nosnost.

9.2 Minimální vzdálenosti



- ▶ Dodržujte minimální vzdálenosti tak, abyste zajistili bezporuchový provoz přístroje a umožnili snadné provedení jeho údržby.

9.3 Vodovodní instalace

- ▶ Důkladně vypláchněte vodovodní vedení.

Armatury

Použijte vhodné tlakové armatury. Beztlakové armatury nejsou dovolené.

INSTALACE

Montáž



Upozornění

3cestný kulový uzavírací ventil na přívodu studené vody se nesmí používat k omezení průtoku, slouží k uzavření přístroje.

Dovolené materiály vodovodního potrubí

- Přívod studené vody:
Žárově zinkovaná ocelová trubka, trubka z ušlechtilé oceli, měděná trubka nebo plastová trubka
- Výstupní potrubí teplé vody:
Trubka z ušlechtilé oceli, měděná trubka nebo plastová trubka



Věcné škody

Při použití plastových potrubí dodržujte maximální přípustnou teplotu přítoku a maximální přípustný tlak.

Objemový proud

- ▶ Zajistěte, aby byl dosažen objemový průtok k zapnutí přístroje.
- ▶ V případě, že při plně otevřeném odběrném ventilu není dosažen požadovaný objemový průtok, zvýšte tlak ve vodovodním potrubí.

10. Montáž

Nastavení z výroby	DHE Connect 18/21/24 DHE Touch 18/21/24	DHE Connect 27 DHE Touch 27
Interní ochrana proti opaření v °C	60	60
Příkon v kW	21	27

Standardní montáž	DHE Connect 18/21/24 DHE Touch 18/21/24	DHE Connect 27 DHE Touch 27
Elektrická přípojka dole, instalace pod omítkou	x	x
Vodovodní přípojka s instalací ve stěně (pod omítkou)	x	x

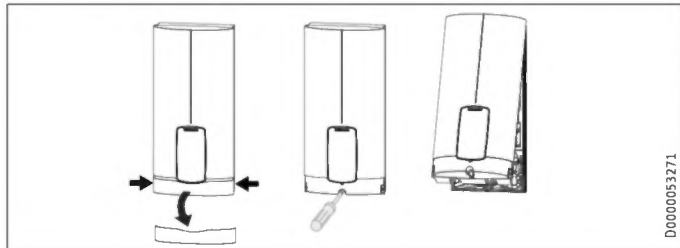
Další možnosti montáže viz kapitulu „Alternativní postupy montáže“.

INSTALACE

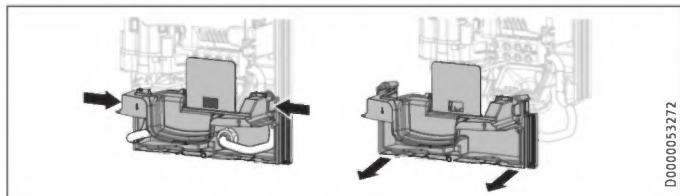
Standardní montáž

11. Standardní montáž

Otevření přístroje

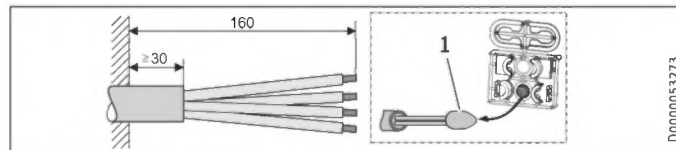


- ▶ Otevřete přístroj tím, že uchopíte bočně clonu a stáhnete ji z víka přístroje dopředu. Povolte šrouby. Vyklopte víko přístroje.



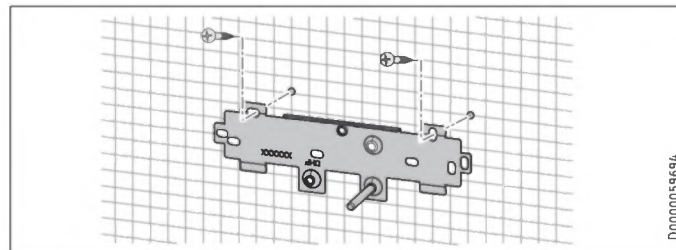
- ▶ Demontujte zadní stěnu zatlačením obou pojistných háčků a stáhněte spodní díl zadní stěny dopředu.

Příprava přívodního kabelu



- 1 Montážní pomůcka pro zavedení kabelu
- ▶ Připravte přívodní kabel.

Montáž nástěnného závěsu



- ▶ Vyznačte pomocí montážní šablony vrтанé otvory. V případě montáže s vodovodními přípojkami přímo na zdi musíte navíc označit i upevňovací otvor ve spodní části šablony.
- ▶ Vyvrtajte otvory a upevněte zavěšovací konzolu na zed' ve 2 bodech vhodným upevňovacím materiálem (šrouby a hmoždinky nejsou součástí dodávky).
- ▶ Namontujte konzolu na zed'.

INSTALACE

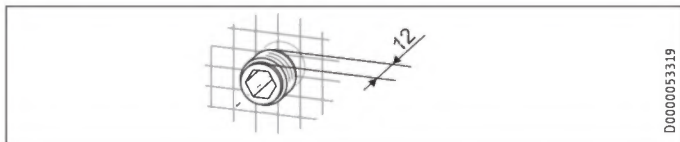
Standardní montáž

Montáž dvojité vsuvky



Věcné škody

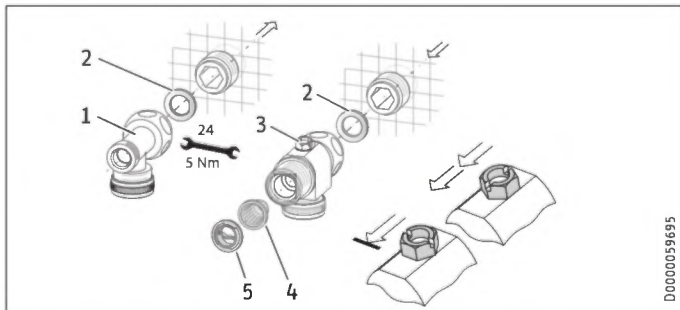
Veškeré vodovodní přípojky a instalace provádějte podle předpisů.



D0000053319

► Utěsněte a našroubujte dvojitou vsuvku.

Instalace vodovodní přípojky



D0000059695

- 1 Teplá voda s tvarovkou T
- 2 Těsnění
- 3 Studená voda s třícestným kulovým uzavíracím ventilem

- 4 sítko
 - 5 plastová tvarovka
- Našroubujte na dvojitou vsuvku tvarovku T a 3cestný kulový uzavírací ventil, přitom použijte ploché těsnění.



Věcné škody

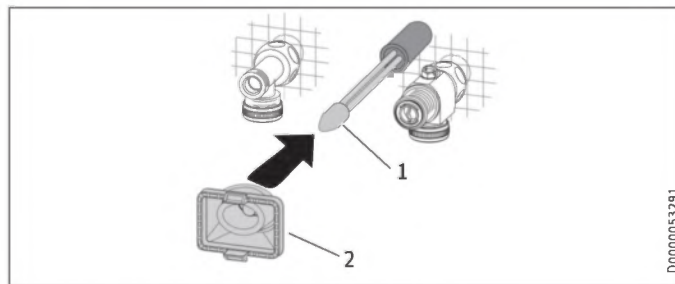
Z důvodu funkce přístroje musíte instalovat sítko.
► Zkontrolujte při výměně přístroje, zda je k dispozici sítko.

Montáž přístroje



Upozornění

V případě montáže s použitím flexibilních vodovodních přípojek musíte zadní stěnu navíc upevnit šroubem.



D0000053291

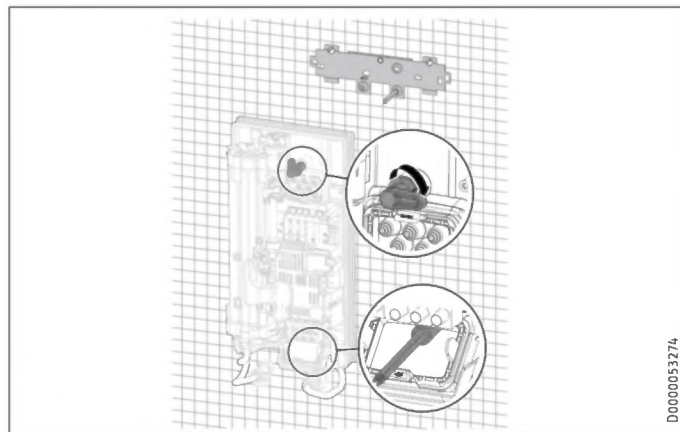
- 1 Montážní pomůcka pro zavedení kabelu
- 2 Kabelová průchodka

INSTALACE

Standardní montáž

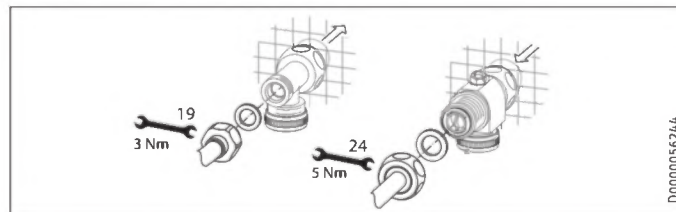
Pro lepší průchodnost žil kabelovou průchodkou použijte montážní pomůcku (viz příložená sada plastových dílů).

- ▶ Demontujte kabelovou průchodku ze zadní stěny.
- ▶ Ved'te kabelovou průchodku přes plášť přívodního kabelu. U větších průřezů kabelu zvětšete popř. otvor v kabelové průchodce.



- ▶ Odstraňte ochranná transportní víčka z vodovodních přípojek.
- ▶ Ohněte přívodní síťový kabel 45° nahoru.
- ▶ Ved'te přívodní síťový kabel s kabelovou průchodkou ze zadu skrz zadní stěnu.
- ▶ Namontujte přístroj na závitový svorník zavěšení na zeď.

- ▶ Zadní stěnu pevně přitiskněte. Upevňovací otočnou páčku zajistíte otočením doprava o 90°.
- ▶ Zatáhněte kabelovou průchodku do zadní stěny, až oba zajišťovací háčky zaskočí.



- ▶ Přišroubujte potrubí s plochým těsněním na přípojky vody.
- ▶ Otevřete 3cestný kulový uzavírací ventil nebo uzavírací ventil v přívodu studené vody.

INSTALACE

Standardní montáž

Připojení přívodu elektrické energie



VÝSTRAHA elektrický proud
Veškerá elektrická zapojení a instalace provádějte podle předpisů.



VÝSTRAHA elektrický proud
Přípojka k elektrické síti smí být provedena pouze jako pevná přípojka v kombinaci s vyjímatelnou kabelovou vsuvkou. Přístroj musí být možné odpojit od síťové přípojky na všech pólech na vzdálenost nejméně 3 mm.



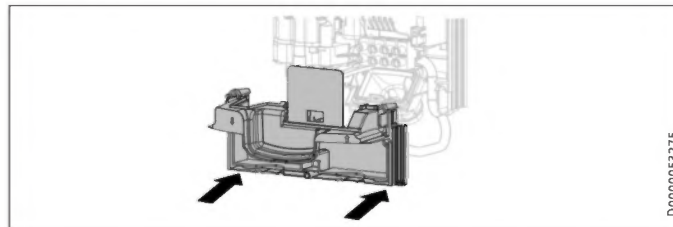
VÝSTRAHA elektrický proud
Pamatujte, že přístroj musí být připojen k ochrannému vodiči.



Věcné škody
Dodržujte údaje uvedené na typovém štítku. Uvedené jmenovité napětí se musí shodovat se síťovým napětím.

- ▶ Připojte síťový přívodní kabel k síťové svorkovnici.

Montáž spodní části zadní stěny



- ▶ Namontujte spodní díl zadní stěny do zadní stěny. Zkontrolujte, zda zaskočily oba zajišťovací háčky.
- ▶ Vyrovnajte namontovaný přístroj povolením upevňovací páčky, vyrovnejte elektrickou přípojku a zadní stěnu a opět utáhněte upevňovací páčku. Pokud zadní stěna nepřiléhá, můžete přístroj dole upevnit dalším šroubem.



Věcné škody
Krycí deska zadní strany - spodní díl se ve vestavěném stavu nesmí ohnout.

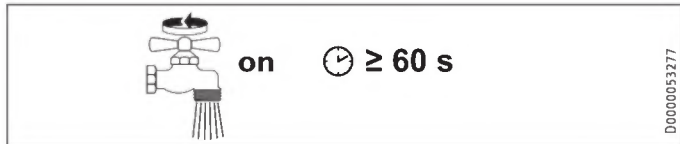
11.1 Montáž rádiového dálkového miniovladače

Rádiový dálkový miniovladač můžete upevnit na stěnu pomocí nástěnného držáku.

- ▶ Upevněte nástěnný držák pomocí přiložené lepicí výplně nebo vhodného šroubu se zápusťnou hlavou (\varnothing 3 mm nebo menší) ke stěně.

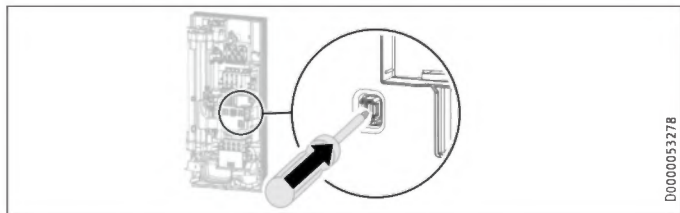
12. Uvedení do provozu

12.1 První uvedení do provozu



D0000053277

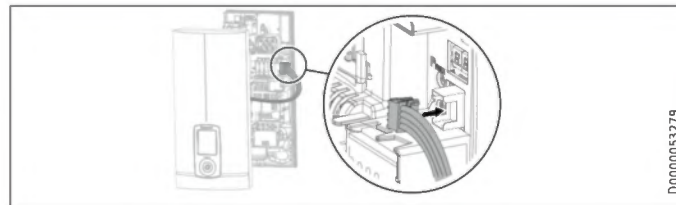
- ▶ Otevřete a uzavřete několikrát všechny připojené odběrné ventily, dokud nebudou rozvodná síť a přístroj odvzdušněné.
- ▶ Proveďte kontrolu těsnosti.



D0000053278

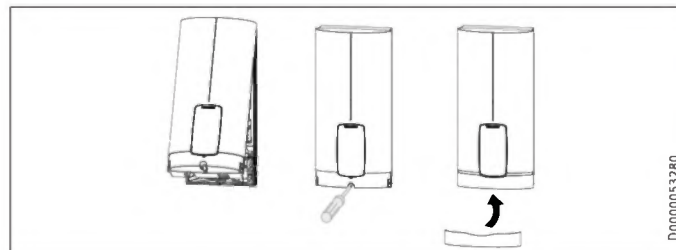
- ▶ Aktivujte bezpečnostní spínač pevným stisknutím resetovacího tlačítka (přístroj je dodán s deaktivovaným bezpečnostním spínačem).

U přístrojů „DHE Connect 18/21/24“ a „DHE Touch 18/21/24“ je z továrny nastaven střední příkon (21 kW).



D0000053279

- ▶ Připojte konektor připojovacího kabelu obslužné jednotky k elektronickému systému.



D0000053280

- ▶ Zavěste víko přístroje vzadu nahoře do zadní stěny. Víko přístroje sklopte směrem dolů. Zkontrolujte pevnost umístění víka přístroje dole a nahoře.
- ▶ Zakřížkujte zvolený příkon a jmenovité napětí na typovém štítku víka přístroje (na obou stranách). K tomuto účelu použijte propisku.
- ▶ Upevněte víko přístroje šrouby.
- ▶ Namontujte clonu na víko přístroje.



on

D0000053281

- ▶ Zapněte napájení ze sítě.



Upozornění

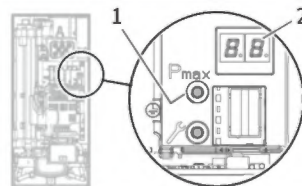
Aktivace displeje následuje za cca 1 minutu.

- ▶ Zkontrolujte funkci přístroje a rádiového dálkového miniovladače.
- ▶ Proveďte rychlé uvedení do provozu pro nejdůležitější nastavení. Nastavení dle vašich potřeb můžete provést později přes nabídku „Nastavení / Základní nastavení“.

12.1.1 Přepnutí příkonu: „DHE Connect 18/21/24“ a „DHE Touch 18/21/24“

Pokud zvolíte u přístrojů s přepínáním příkonu jiný příkon než je hodnota továrního nastavení 21 kW, musíte provést následující kroky.

Z důvodu přepnutí musí být přístroj připojen k síťovému napětí. Postupujte podle popisu v kapitole „První uvedení do provozu“, avšak přímo po aktivaci bezpečnostního spínače se musí zapnout síťové napětí.



D0000053276

- 1 Tlačítko příkonu
- 2 Ukazatel

- ▶ Krátce stiskněte tlačítko příkonu, tím se aktivuje displej. Zobrazí se nastavený příkon a bliká.
- ▶ Poté tiskněte tlačítko tak často, až se na displeji objeví požadovaný příkon. Zvolený příkon se přímo převezme.

12.1.2 Miniaturní dálkové ovládání

Rádiový dálkový miniovladač je z továrny přihlášený na přístroji. Pokud nedejde při uvedení do provozu k žádnému přenosu, zahajte znovu proces učení (viz kapitola „Alternativy montáže / přihlášení rádiového dálkového miniovladače“.

12.1.3 Předání přístroje

- ▶ Vysvětlíte uživateli funkci přístroje a seznámte ho se způsobem jeho užívání.
- ▶ Upozorníte uživatele na možná rizika, především na nebezpečí opaření.
- ▶ Předajte tento návod.

12.2 Opětovné uvedení do provozu



Věcné škody

Aby nedošlo k poškození topného systému s holou spirálou po přerušení dodávky vody, musí se přístroj opět uvést do provozu následujícími kroky.

- ▶ Odpojte přístroj bez napětí, tím že vypnete pojistky nebo nastavíte přístroj na „OFF“.
- ▶ Otevřete armaturu na dobu jedné minuty, dokud nejsou přístroj a předřazená přípojka studené vody odvzdušněné.
- ▶ Síťové napětí opět zapněte nebo nastavte teplotu na přístroji nebo na radiovém dálkovém ovládání.

13. Uvedení mimo provoz

- ▶ Odpojte přístroj na všech pólech od sítě.
- ▶ Vypusťte vodu z přístroje (viz kapitola „Údržba / Vypuštění přístroje“).

14. Alternativy montáže

Elektrické připojení	Krytí (IP)
Do zdi nahoře	IP 25
Do zdi dole u kratšího přívodního kabelu	IP 25
Na stěnu	IP 24
Vodovodní přípojka	Krytí (IP)
Na stěnu	IP 24
Různé	Krytí (IP)
Instalace na předsazených obkladech	IP 25
Otočené víko přístroje	IP 25



VÝSTRAHA elektrický proud

Při všech činnostech odpojte přístroj na všech pólech od sítě.

14.1 Interní ochrana proti opaření



POZOR, nebezpečí popálení

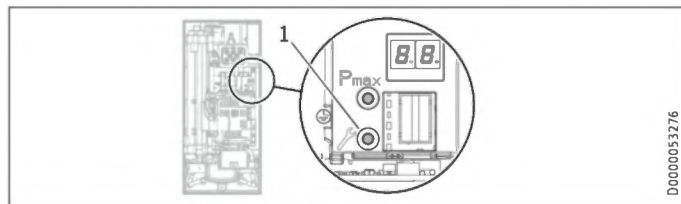
Za provozu s přehřátou vodou mohou být nastavený omezovač teploty nebo interní ochrana před opařením neúčinné.

V takovém případě omezte teplotu na předřazené centrální armatuře s termostatem.

Přístroj disponuje funkcí ochrany před opařením, kterou může autorizovaný servis na přání nastavit. Za tímto účelem se musí přístroj otevřít.

Aktivace ochrany před opařením

- ▶ Stiskněte tlačítko „Servis“ na elektronice v přístroji.



1 Tlačítko „Servis“ na přístroji

Bod nabídky „Interní ochrana proti opaření“ (v nabídce „Nastavení / Servis“) se zobrazí na 5 minut.

- ▶ Nastavte teplotu k ochraně před opařením.

- ▶ Klikněte na „Aktivní“ a poté umístíte symbol háčku, tím je aktivována ochrana před opařením.

Nastavení	Popis
20 - 60	Rozsah nastavení (= teplota ve °C)
43	např. v mateřských školách, nemocnicích atd.
50	
55	max. pro provoz sprchy
60	Tovární nastavení



POZOR, nebezpečí popálení

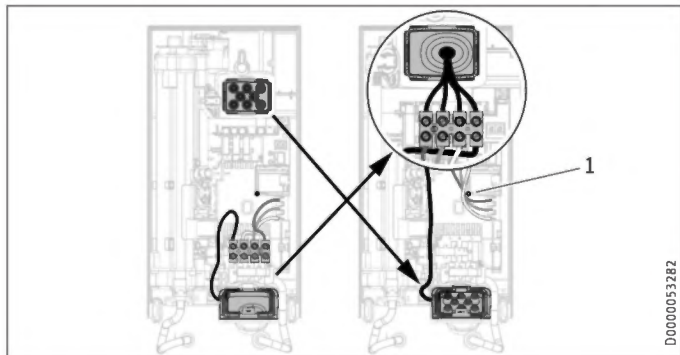
Při zásobování přístroje přehřátou vodou může být interní ochrana proti opaření a uživatelem nastavitelné omezení teploty překročeno.

V tomto případě omezte teplotu na předřazené centrální armatuře s termostatem (ZTA 3/4).

Deaktivace ochrany před opařením

- ▶ Postupujte podle popisu „Aktivace ochrany před opařením“. Ochranu před opařením deaktivujte klepnutím na symbol háčku u pole „Aktivní“ (deaktivovat).

14.2 Elektrická přípojka nahoře pod omítkou

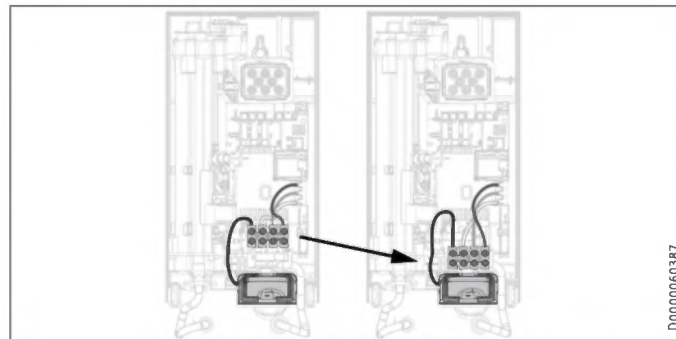


1 Držák kabelu

- ▶ Přemístěte přívodní síťovou svorku zesepodu nahoru. K tomu účelu povolte upevňovací šrouby. Přívodní síťovou svorku s přípojovacím kabelem otočte o 180° ve směru hodinových ručiček. Položte kabel kolem vedení kabelu. Přívodní síťovou svorku opět pevně přišroubujte.
- ▶ Vyměňte kabelové průchodky tak, že obě průchodky odmontujete.
- ▶ Dole namontujte horní kabelovou průchodku.
- ▶ Ved'te prosím druhou kabelovou průchodku přes plášť přívodního kabelu. Zatáhněte kabelovou průchodku do zadní stěny, až oba zajišťovací háčky zaskočí.
- ▶ Namontujte přístroj na závitový svorník zavěšení na zed'.

- ▶ Zadní stěnu pevně přitiskněte. Upevňovací otočnou páčku zajistěte otočením doprava o 90°.
- ▶ Zatáhněte kabelovou průchodku do zadní stěny, až oba zajišťovací háčky zaskočí.
- ▶ Připojte síťový přívodní kabel k síťové svorkovnici.

14.3 Elektrická přípojka pod omítkou u kratšího přívodního kabelu



- ▶ Přemístěte přívodní síťovou svorku ještě níže. K tomu účelu povolte upevňovací šrouby. Přívodní síťovou svorku opět pevně přišroubujte.

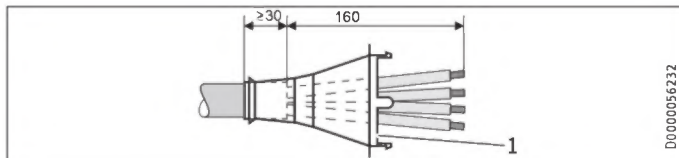
14.4 Elektrická přípojka na zdi



Upozornění

Při tomto způsobu připojení se mění krytí přístroje.

- Proveďte změnu na typovém štítku. Přeškrtněte údaj IP 25 a označte křížkem políčko IP 24. K tomuto účelu použijte propisku.



1 Kabelová průchodka

- Připravte přívodní kabel. Namontujte kabelovou průchodku.



Věcné škody

Pokud jste omylem vylomili chybný otvor do zadní stěny nebo víka přístroje, musíte použít nové konstrukční díly adní stěnu nebo víko přístroje.

- Vyřízněte nebo prorazte potřebnou průchodku v zadní stěně a ve víku přístroje (polohy viz kapitolu „Technické údaje / Rozměry a přípojky“). Odstraňte pilníkem ostré hrany.
- Vedte síťový přívodní kabel kabelovou průchodkou.
- Připojte síťový přívodní kabel k síťové svorkovnici.

14.5 Připojení zátěžového relé

Zátěžové relé používejte v kombinaci s jinými elektrickými přístroji v elektrickém rozvodu, například s elektrickými akumulacími ohříváči. K vypnutí zátěže dochází při provozu průtokového ohříváče.



Věcné škody

Připojte fázi, která spíná zátěžové relé, k označené svorce síťové svorkovnice v přístroji (viz kapitolu „Technické údaje / Schéma elektrického zapojení“).

14.6 Vodovodní instalace na zdi



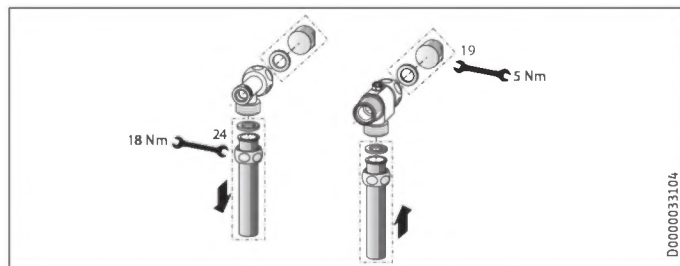
Upozornění

Při tomto způsobu připojení se mění krytí přístroje.

- Proveďte změnu na typovém štítku. Přeškrtněte údaj IP 25 a označte křížkem políčko IP 24. K tomuto účelu použijte propisku.

INSTALACE

Alternativy montáže

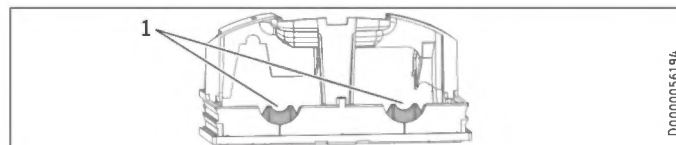


- ▶ Namontujte vodovodní zátku s těsněním tak, aby došlo k uzavření přívodu pod omítkou. U armatur z příslušenství jsou zátka a těsnění součástí dodávky. Pro jiné než doporučené tlakové armatury lze objednat vodní zátka a těsnění jako příslušenství.
- ▶ Namontujte vhodnou tlakovou armaturu.
- ▶ Vložte zadní spodní díl pod připojovací trubky armatury a zasuňte do zadní stěny.
- ▶ Připojovací trubky sešroubujte s tvarovkou T a 3cestným kulovým uzavíracím ventilem.



Upozornění

Spony pro upevnění trubek na spodním dílu zadní stěny můžete v případě potřeby vylomit.



1 Přezka

14.7 Vodovodní instalace na zdi s pájenou přípojkou / lisovacím fitinkem

Pomocí příslušenství „pájená přípojka“ nebo „lisovací fitink“ můžete napojit měděné trubky nebo také plastové trubky.

V případě „pájené přípojky“ se šroubovým připojením na měděné trubky 12 mm je nutné postupovat následovně:

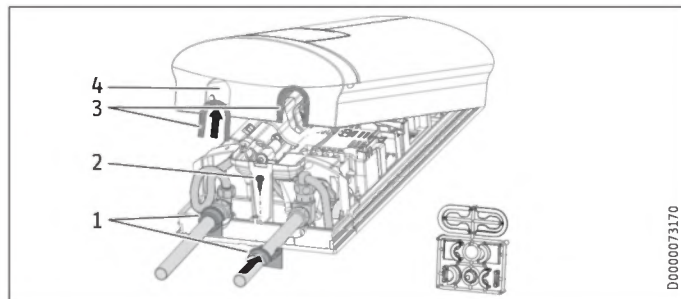
- ▶ Nasadte na přívodní potrubí převlečné matice.
- ▶ Spájejte vložené díly s měděným rozvodem.
- ▶ Vložte zadní spodní díl pod připojovací trubky armatury a zasuňte do zadní stěny.
- ▶ Připojovací trubky sešroubujte s tvarovkou T a 3cestným kulovým uzavíracím ventilem.



Upozornění

Dodržujte pokyny výrobce armatury.

14.8 Montáž víka přístroje při vodovodní instalaci na omítku



- 1 Vodicí prvky na zadní stranu
 - 2 Šroub
 - 3 Vodicí prvky víka s chlopněmi na straně trubky
 - 4 Průchozí otvor
- ▶ Vyřízněte a vylomte čistě průchozí otvory ve víku přístroje. V případě potřeby použijte pilník.
 - ▶ Při montáži připojovacích trubek bez přesazení vylomte chlopně vodicích prvků víka.
 - ▶ Nasadte průchodky víka do otvorů pro průchodky.
 - ▶ Nasadte vodicí prvky zadní stěny na trubky. Nasuňte je k sobě. Nakonec posuňte vodicí prvky až nadoraz k zadní stěně.
 - ▶ Upevněte spodní díl zadní stěny šroubem.

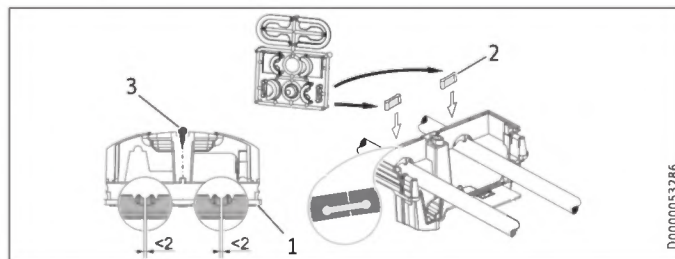
D0000073170



Upozornění

Při mírném přesazení připojovacích trubek můžete použít vodicí prvky víka s chlopněmi. V tomto případě se nemontují vodicí prvky zadní stěny.

14.9 Montáž spodního dílu zadní stěny při provedení se závitovou přípojkou na zdi



- 1 Zadní strana - spodní díl
- 2 Spojovací kus v rozsahu dodávky
- 3 Šroub

Při použití šroubových připojení na zdi lze spodní díl zadní stěny namontovat i po upevnění armatury. Postupujte takto:

- ▶ Rozřízněte spodní díl zadní stěny.
- ▶ Namontujte spodní díl zadní stěny tak, že ho po stranách ohnete a povedete přes trubku na omítku.
- ▶ Zezadu nasadte spojky do spodního dílu zadní stěny.

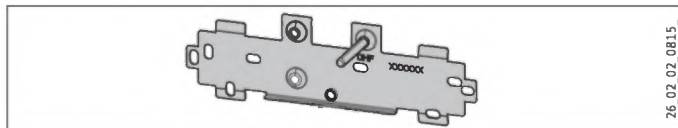
D0000053286

- ▶ Zatlačte spodní díl zadní stěny do zadní stěny.
- ▶ Upevněte spodní díl zadní stěny šroubem.

14.10 Zavěšení na zeď při výměně přístroje

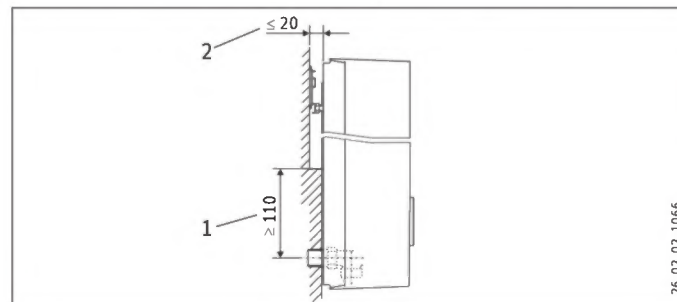
Stávající zavěšení na stěnu od společnosti STIEBEL ELTRON se smí používat při výměně přístroje (výjimkou je průtokový ohřívač DHF), pokud se upevňovací šroub nachází v pravé dolní poloze.

Výměna průtokového ohřívače DHF



- ▶ Změňte polohu upevňovacího šroubu na zavěšení na zeď (upevňovací šroub má samořezný závit).
- ▶ Otočte zavěšení na zeď o 180° a namontujte je na stěnu (popiska DHF je ve správné poloze ke čtení).

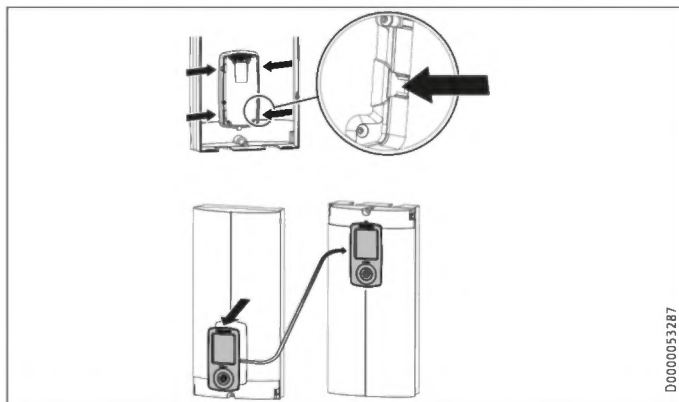
14.11 Instalace na přesazených obkladech



- 1 Minimální opěrná plocha přístroje
 - 2 Maximální přesazení obkladů
- ▶ Nastavte vzdálenost od stěny. Zadní stěnu zajistěte upevňovací otočnou páčkou (otočení doprava o 90°).

14.12 Otočené víko přístroje

Při montáži pod odběrné místo lze víko přístroje otočit.



D0000053287

- ▶ Demontujte ovládací jednotku z víka přístroje zatlačením na háčkovou pojistku a vyjměte ovládací prvek.
- ▶ Otočte víko přístroje (ne přístroj) a opět namontujte ovládací jednotku. Tiskněte paralelně ovládací jednotku dovnitř, až všechny zajišťovací háčky zaskočí. Když zajišťovací háčky zaskočí, musíte tláčit na vnitřní straně víka přístroje.



VÝSTRAHA elektrický proud

U ovládací jednotky musí zaskočit všechny 4 zajišťovací háčky. Zajišťovací háčky musí být kompletně bez poškození. U nesprávně vsazené ovládací jednotky není zaručena ochrana uživatele před kontaktem s částmi pod napětím.

- ▶ Připojte konektor připojovacího kabelu obslužné jednotky k elektronickému systému (viz kapitola „Uvedení do provozu / První uvedení do provozu“).
- ▶ Víko přístroje zavěste dole. Víko přístroje vyklopte nahoru na zadní stěnu.
- ▶ Přišroubujte víko přístroje.
- ▶ Namontujte kryt na víko přístroje.

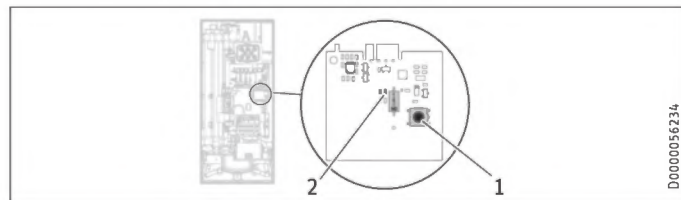
14.13 Provoz s přehřátou vodou

Instalací centrální termostatické armatury můžete omezit maximální teplotu přítoku.

14.14 Přihlášení rádiového dálkového miniovladače

Rádiový dálkový miniovladač lze zaučit přes ovládací jednotku, jak je uvedeno v kapitole „Nastavení / Servis / Rádio / Přihlásit další bezdrátová zařízení“.

Pokud se však ovládací jednotka používá mimo přístroje (v příslušenství), je třeba k zaučení rádiového dálkového miniovladače přístroj otevřen a zaučení se provede následovně.

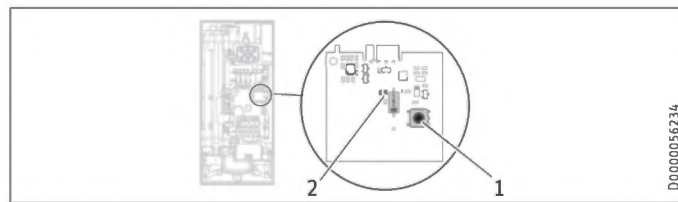


- 1 Tlačítko rádiového modulu pro přihlášení a odhlášení
 - 2 Žlutý LED ukazatel při aktivované rádiovém dálkovém miniovladači
- ▶ Pro zahájení přihlášení rádiového dálkového miniovladače stiskněte krátce tlačítko. Žlutá LED začne blikat.
 - ▶ Na 3 sekundy stiskněte tlačítko plus (+) na rádiovém dálkovém miniovladači. Červená LED na rádiovém dálkovém miniovladači vám signalizuje vyslání telegramu zaučení.

Po úspěšném přihlášení zhasne žlutá LED. Při neúspěšném přihlášení bliká LED dále až do konce režimu učení (celkem 30 sekund).

14.15 Nahlášení ovládací jednotky DHE jako rádiové dálkové ovládání

Pokud se používá ovládací jednotka s příslušenstvím mimo přístroje a přístroj je uzavřen záslepkou, pak se musí pro zaučení ovládací jednotky přístroj otevřít.



- 1 Tlačítko rádiového modulu pro přihlášení
 - 2 Žlutý LED ukazatel při aktivované ovládací jednotce
- ▶ Aktivujte na ovládací jednotce bod nabídky „Nastavení / Servis / Rádio / Přihlášení ovládací jednotky“.
 - ▶ Na přístroji krátce klikněte na tlačítko rádiového modulu. Žlutá LED začne blikat. Rádiový modul je po dobu 30 sekund v režimu učení.
 - ▶ Na ovládací jednotce stiskněte tlačítko „OK“.

14.16 Odhlášení bezdrátového účastníka

- ▶ Pro odhlášení všech rádiových účastníků podržte tlačítko stisknuté 5 sekund.

15. Servisní informace



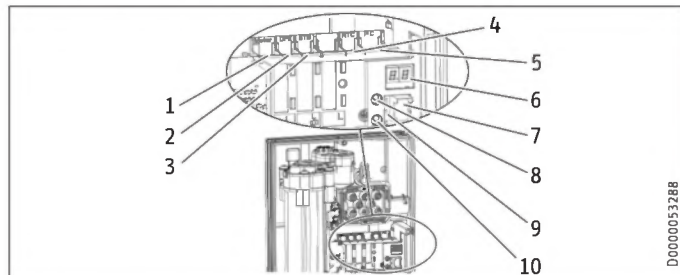
Nastavení

Struktura nabídky	Popis
<input checked="" type="checkbox"/> Servis	
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Chyba	Indikace, pokud se vyskytla chyba.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Kontakt na autorizovaný servis	Uložení dat
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Údaje o přístroji	Typ ID produktu kód QR. Kód QR umožňuje díky mobilnímu koncovému přístroji (chytrý telefon nebo tablet) rychlý přístup na naší internetovou stránku.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Servisní kód	Zadáním servisního kódu se zobrazí body nabídky „Nabídka kontrol“ a „Diagnostika sítě“. ▶ Zadejte servisní kód „1000“. ▶ Aktivujte servisní kód symbolem háku (na displeji se objeví „Servisní úroveň 1“), pokračujte dále symbolem šípky. ▶ Deaktivace „Servisní úrovně 1“ se provede stisknutím tlačítka „Deaktivace úrovně 1“
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Nabídka kontrol	Zde můžete vyvolat informace k přístroji.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Diagnostika sítě	Jen u „DHE Connect“: Zde obdržíte informace od sítě.

INSTALACE

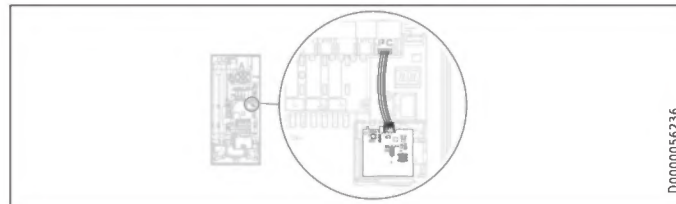
Servisní informace

Přehled přípojek / přehled konstrukčních dílů

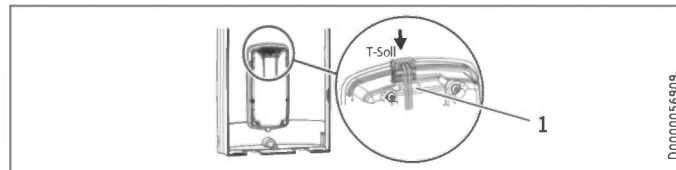


- 1 Motorventil
- 2 Snímač průtoku
- 3 Bezpečnostní omezovač teploty, který se samostatně nastaví zpět
- 4 Snímač NTC
- 5 Rádiový modul
- 6 Ukazatel
- 7 Ovládací jednotka
- 8 Tlačítko příkonu
- 9 Diagnostická lišta
- 10 Tlačítko „Servis“ pro uvolnění „Aktivace ochrany před opařením.“

Polohy zapojení spojovacího kabelu rádiový modul



Polohy zapojení spojovacího kabelu ovládací jednotka

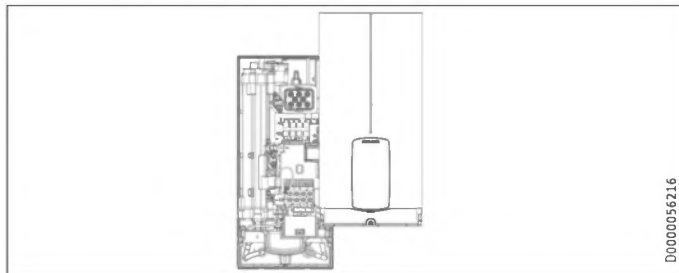


- 1 „T-požad.“

INSTALACE

Odstraňování poruch

Držák krytu přístroje



16. Odstraňování poruch



VÝSTRAHA elektrický proud
Pokud chcete provést kontrolu přístroje, musí být přístroj připojen k síťovému napětí.



Upozornění
Indikace diagnostické lišty se provádí pod tekoucí vodou.

Možnosti zobrazení informací na diagnostické liště (LED)

●○○	červená	svítí při poruše
○○●	žlutá	Svítí při topném režimu / bliká při dosažení hranice výkonu
○○●	zelená	blíká: Přístroj připojený k síti

INSTALACE

Odstraňování poruch

Diagnostická lišta	Závada	Příčina	Odstranění
Nesvítil žádná LED.	Přístroj netopí.	Není připojeno síťové napětí. Závada elektronického systému.	Zkontrolujte pojistky vnitřní instalace. Vyměňte konstrukční skupinu.
Zelená bliká, žlutá vyp., červená vyp.	Neteče teplá voda	Sprchovací hlavice / perlátory jsou zanesené vodním kamenem. Sítko v přítoku studené vody je znečištěné. Snímač průtoku není připojen. Závada snímače průtoku. Závada elektronického systému.	Odstraňte vodní kámen ze sprchovací hlavice / perlátoru nebo je vyměňte. Vyčistěte sítko. Nasadte spojovací kabel na elektroniku. Vyměňte snímač průtoku. Vyměňte zkušební konstrukční skupinu.
Zelená bliká, žlutá zap., červená vyp.	Displej je zcela vypnutý.	Uvolněný kabel snímače požadované hodnoty mezi elektronikou a displejem. Spojovací kabel ovládací jednotky je poškozen. Elektronika ovládací jednotky je poškozena.	Zkontrolujte kabel snímače požadované hodnoty a zasuňte kabel na ovládací jednotku a /nebo na elektroniku. Zkontrolujte spojovací kabel, případně jej vyměňte. Zkontrolujte ovládací jednotku, případně ji vyměňte.
Zelená bliká, žlutá zap., červená vyp.	Žádná teplá voda, výstupní teplota neodpovídá požadované hodnotě.	Následně zapojená armatura je poškozená. Je aktivována interní ochrana proti opatření. Topný systém je vadný. Snímač na výstupu je vadný. Závada elektronického systému.	Vyměňte závadnou armaturu. Deaktivujte interní ochranu před opařením. Vyměňte konstrukční skupinu. Vyměňte výstupní čidlo. Vyměňte konstrukční skupinu.
Zelená bliká, žlutá vyp., červená zap.	Žádná teplá voda, výstupní teplota neodpovídá požadované hodnotě.	Bezpečnostní omezovač teploty není připojen. Zareagoval bezpečnostní omezovač teploty. Bezpečnostní omezovač teploty je vadný.	Nasadte spojovací kabel na elektroniku. Odstraňte příčinu závady a aktivujte bezpečnostní spínač. Vyměňte filtr bezpečnostní omezovač teploty.
	Světelná dioda rádiového dálkového miniovlaďače svítí, ale přístroj nereaguje.	Rádiový dálkový miniovlaďač není přihlášený.	Přihlaste rádiový dálkový miniovlaďač, viz „Alternativy montáže / přihlášení / odhlášení dálkového miniovlaďače“.



Upozornění

K rychlé diagnostice chyb je k dispozici aplikace „PROFI DIRECT“ z obchodu aplikací.

17. Údržba



VÝSTRAHA elektrický proud

Při všech činnostech odpojte přístroj na všech pólech od sítě.

Vypuštění přístroje

K provádění údržbových prací můžete přístroj vypustit.



VÝSTRAHA popálení

Při vyprázdnění přístroje může vytékat horká voda.

- ▶ Zavřete 3cestný kulový uzavírací ventil nebo uzavírací ventil v přívodu studené vody.
- ▶ Otevřete všechny odběrné ventily.
- ▶ Odpojte od přístroje vodovodní přípojky.
- ▶ Demontovaný přístroj skladujte tak, aby byl chráněn před mrazem. Případné zbytky vody v přístroji mohou zmrznout a způsobit škody.

Vyčištění sítka

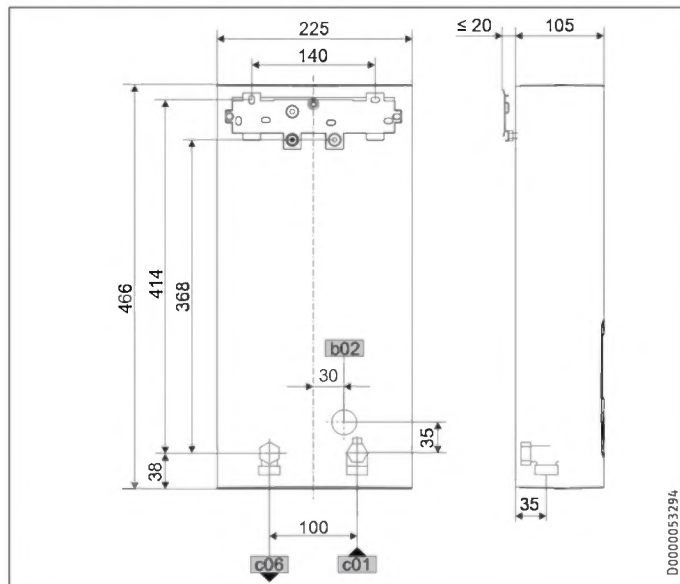
V případě znečištění očistěte sítko ve šroubení přípojky studené vody. Uzavřete 3cestný kulový uzavírací ventil nebo uzavírací ventil v přívodu studené vody, než sítko vyjmete, očistíte a opět namontujete.

INSTALACE

Technické údaje

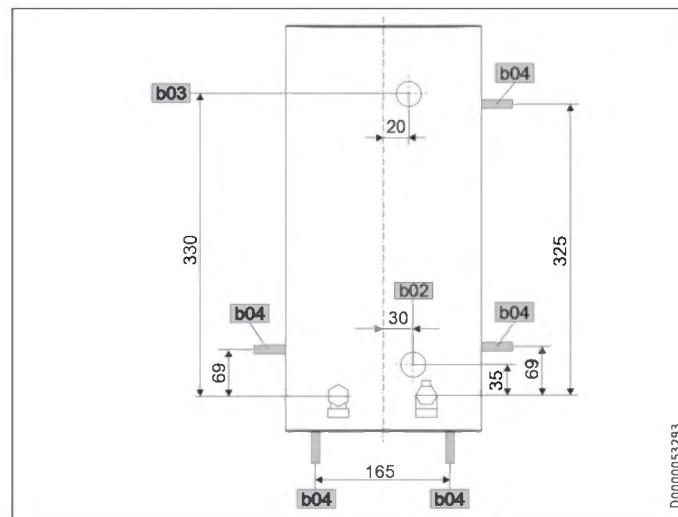
18. Technické údaje

18.1 Rozměry a přípojky



		DHE
b02	Průchodka el. rozvodu I	Do zdi
c01	Vstup studené vody	Vnější závit G 1/2 A
c06	Výstup teplé vody	Vnější závit G 1/2 A

Alternativní možnosti připojení

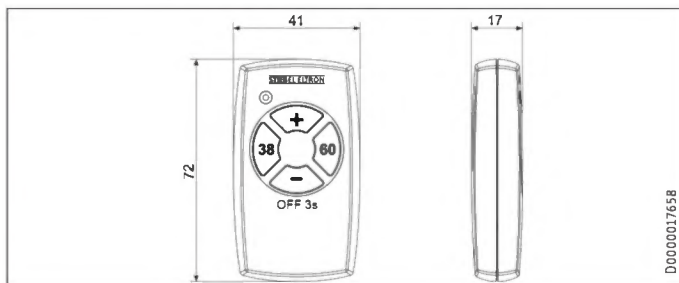


		DHE
b02	Průchodka el. rozvodu I	Do zdi
b03	Průchodka el. vodičů II	Do zdi
b04	Průchodka el. vodičů III	Na stěnu

INSTALACE

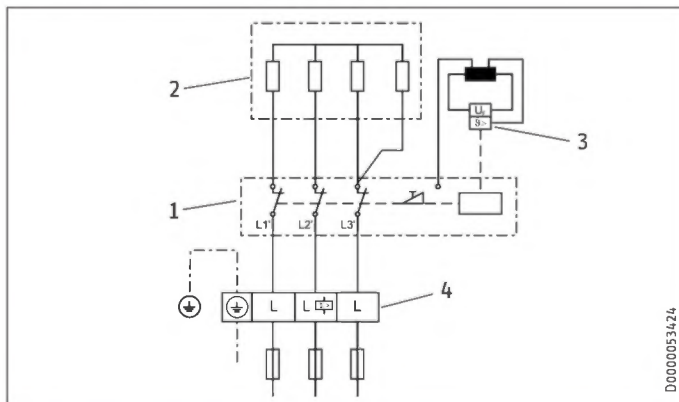
Technické údaje

Miniaturní dálkové ovládání



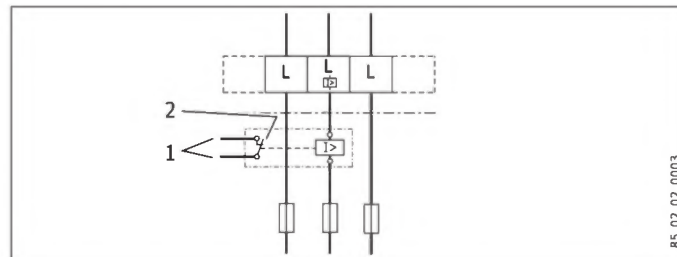
18.2 Schéma elektrického zapojení

3/PE ~ 380-415 V



- 1 Výkonová elektronika s integrovaným bezpečnostním spínačem
- 2 Topný systém s holou spirálou
- 3 Bezpečnostní omezovač teploty
- 4 Síťová připojovací svorka

Přednostní spínání s LR 1-A



- 1 Řídicí vodič ke stykači 2.přístroje (např. elektrické zařízení k ohřevu zásobníku)
- 2 Řídicí kontakt, který se otevře po zapnutí průtokového ohříváče.

INSTALACE

Technické údaje

18.3 Výkon teplé vody

Výkon teplé vody závisí na napětí sítě, příkonu přístroje a teplotě přítoku studené vody. Jmenovité napětí a jmenovitý výkon najdete na typovém štítku.

Příkon v kW			38 °C výkon teplé vody v L/min.			
Jmenovité napětí			Teplota přiváděné studené vody			
380 V	400 V	415 V	5 °C	10 °C	15 °C	20 °C
16,2			7,0	8,3	10,1	12,9
19			8,2	9,7	11,8	15,1
21,7			9,4	11,1	13,5	17,2
	18		7,8	9,2	11,2	14,3
	21		9,1	10,7	13,0	16,7
	24		10,4	12,2	14,9	19,0
		19,4	8,4	9,9	12,0	15,4
		22,6	9,8	11,5	14,0	17,9
		25,8	11,2	13,2	16,0	20,5
24,4			10,6	12,4	15,2	19,4
	27		11,7	13,8	16,8	21,4
		29,1	12,6	14,8	18,1	23,1

Příkon v kW			50 °C výkon teplé vody v L/min.			
Jmenovité napětí			Teplota přiváděné studené vody			
380 V	400 V	415 V	5 °C	10 °C	15 °C	20 °C
16,2			5,1	5,8	6,6	7,7
19			6,0	6,8	7,8	9,0
21,7			6,9	7,8	8,9	10,3
	18		5,7	6,4	7,3	8,6
	21		6,7	7,5	8,6	10,0
	24		7,6	8,6	9,8	11,4
		19,4	6,2	6,9	7,9	9,2
		22,6	7,2	8,1	9,2	10,8
		25,8	8,2	9,2	10,5	12,3
24,4			7,7	8,7	10,0	11,6
	27		8,6	9,6	11,0	12,9
		29,1	9,2	10,4	11,9	13,9

18.4 Oblast použití / Převodní tabulka

Měrný elektrický odpor a měrná elektrická vodivost.

Údaj podle normy při 15 °C						20 °C			25 °C		
odpor $\rho \geq$		Vodivost $\sigma \leq$		odpor $\rho \geq$		Vodivost $\sigma \leq$		odpor $\rho \geq$		Vodivost $\sigma \leq$	
$\geq \Omega\text{cm}$	mS/m	$\mu\text{S/cm}$		$\geq \Omega\text{cm}$	mS/m	$\mu\text{S/cm}$		$\geq \Omega\text{cm}$	mS/m	$\mu\text{S/cm}$	
900	111	1111		800	125	1250		735	136	1361	

18.5 Ztráty tlaku

Armatury

Tlaková ztráta armatur při objemovém průtoku 10 L/min			
Páková baterie cca	MPa	0,04 - 0,08	
Termostatická armatura, cca	MPa	0,03 - 0,05	
Sprchovací hlavice, cca	MPa	0,03 - 0,15	

Dimenzování potrubní sítě

K výpočtu dimenzování potrubní sítě je pro přístroj doporučena tlaková ztráta 0,1 MPa.

18.8 Údaje ke spotřebě energie

List technických údajů k výrobku: Běžné zařízení k přípravě teplé vody v souladu s nařízením (EU) č. 812/2013 a 814/2013

		DHE Connect 18/21/24	DHE Connect 27	DHE Touch 18/21/24	DHE Touch 27
		234467	234468	234459	234460
Výrobce		STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON
Zátěžový profil		S	S	S	S
Třída energetické účinnosti		A	A	A	A
Energetická účinnost	%	39	39	39	39
Roční spotřeba el. energie	kWh	480	481	480	481
Nastavení teploty od výrobce	°C	60	60	60	60
Hladina akustického výkonu	dB(A)	15	15	15	15
Zvláštní pokyny k měření účinnosti		Měřeno při stupni ECO s největším průtokem, maximálním výkonem a maximální požadovanou hodnotou.	Měřeno při stupni ECO s největším průtokem a maximální požadovanou hodnotou	Měřeno při stupni ECO s největším průtokem, maximálním výkonem a maximální požadovanou hodnotou.	Měřeno při stupni ECO s největším průtokem a maximální požadovanou hodnotou
Denní spotřeba el. energie	kWh	2,211	2,217	2,211	2,217

18.6 Podmínky v případě poruchy

V případě poruchy může v instalaci krátkodobě vzniknout zatížení maximálně 80 °C při tlaku 1,0 MPa.

18.7 Kontrolní symbol

Viz typový štítek na přístroji.

INSTALACE

Technické údaje

18.9 Tabulka údajů

		DHE Connect 18/21/24			DHE Connect 27		DHE Touch 18/21/24			DHE Touch 27	
		234467			234468		234459			234460	
Elektrotechnické údaje											
Jmenovité napětí	V	380	400	415	380	400	380	400	415	380	400
Jmenovitý výkon	kW	16,2/19/21,7	18/21/24	19,4/22,6/25,8	24,4	27	16,2/19/21,7	18/21/24	19,4/22,6/25,8	24,4	27
Jmenovitý proud	A	27,6/29,5/33,3	29/31/35	30,1/32,2/36,3	37,1	39	27,6/29,5/33,3	29/31/35	30,1/32,2/36,3	37,1	39
Jištění	A	32/32/35	32/32/35	32/32/40	40	40	32/32/35	32/32/35	32/32/40	40	40
Frekvence	Hz	50/60			50/60	50/-	50/60			50/60	50/-
Fáze		3/PE			3/PE	3/PE	3/PE			3/PE	3/PE
Max. impedance sítě při 50 Hz	Ω	0,284	0,270	0,260	0,254	0,241	0,284	0,270	0,260	0,254	0,241
Specifický odpor ρ15 ≥	Ω cm	900			900	900	900			900	900
Specifická vodivost σ15 ≤	μS/cm	1111			1111	1111	1111			1111	1111
Přípojky											
Vodovodní přípojka		G 1/2 A			G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A			G 1/2 A	G 1/2 A
Meze použitelnosti											
Max. dovolený tlak	MPa	1			1	1	1			1	1
Max. teplota přítoku pro dodatečný ohřev	°C	55			55	55	55			55	55
Hodnoty											
Max. teplota přítoku (např. tepelná dezinfekce)	°C	70			70	70	70			70	70
Zap	l/min	>2,5			>2,5	>2,5	>2,5			>2,5	>2,5
Objemový průtok při 28 K	l/min	9,2/10,7/12,3 při 400 V			13,8 při 400 V	13,8 při 400 V	9,2/10,7/12,3 při 400 V			13,8 při 400 V	13,8 při 400 V
Objemový průtok při 50 K	l/min	5,2/6,0/6,9 při 400 V			7,7 při 400 V	7,7 při 400 V	5,2/6,0/6,9 při 400 V			7,7 při 400 V	7,7 při 400 V
Tlaková ztráta pro objemový průtok při 50 K (bez regulátoru průtoku)	MPa	0,06/0,08/0,1			0,13	0,13	0,06/0,08/0,1			0,13	0,13
Údaje o hydraulickém systému											
Jmenovitý objem	l	0,4			0,4	0,4	0,4			0,4	0,4

INSTALACE

Technické údaje

		DHE Connect 18/21/24	DHE Connect 27	DHE Touch 18/21/24	DHE Touch 27
Provedení					
Volitelný příkon		X	-	X	-
Nastavení teploty	°C	Off, 20-60	Off, 20-60	Off, 20-60	Off, 20-60
Třída krytí		1	1	1	1
Izolační blok		plast	plast	plast	plast
Zdroj tepla topného systému		holá spirála	holá spirála	holá spirála	holá spirála
Víko a zadní stěna		plast	plast	plast	plast
Barva		bílá	bílá	bílá	bílá
Krytí (IP)		IP25	IP25	IP25	IP25
Rozměry					
Výška	mm	466	466	466	466
Šířka	mm	225	225	225	225
Hloubka	mm	105	105	105	105
Hmotnosti					
Hmotnost	kg	3,2	3,2	3,1	3,1



Upozornění

Přístroj vyhovuje normě IEC 61000-3-12.

Rádiový dosah závisí na stavebních poměrech. Funkci přes strop podlaží nelze vždy zaručit.

Mini-FFB		
Meze použitelnosti		
Rozsah nastavení teplot	°C	20-60
Frekvence vysílače	MHz	868,3
Budovy s rádiovým dosahem cca	m	25
Provedení		
Krytí (IP)		IPX5/IPX7
Typ baterie		1 x CR2032-3V
Rozměry		
Výška	mm	72
Šířka	mm	41
Hloubka	mm	17
Hmotnosti		
Hmotnost	kg	0,03

Záruka

Pro přístroje nabyté mimo území Německa neplatí záruční podmínky poskytované našimi firmami v Německu. V zemích, ve kterých některá z našich dceřiných společností distribuuje naše výrobky, poskytuje záruku jenom tato dceřiná společnost. Takovou záruku lze poskytnout pouze tehdy, pokud dceřiná společnost vydala vlastní záruční podmínky. Jinak nelze záruku poskytnout.

Na přístroje zakoupené v zemích, ve kterých nejsou naše výrobky distribuovány žádnou z dceřiných společností, neposkytujeme žádnou záruku. Případné záruky závazně přislíbené dovozcem zůstávají proto nedotčené.

Životní prostředí a recyklace

Pomozte nám chránit naše životní prostředí. Materiály po použití zlikvidujte v souladu s platnými národními předpisy.

Upozornění k softwaru přístroje

Software v tomto přístroji je chráněn autorským právem.

Software vašeho přístroje obsahuje software třetích stran, mimo jiné Open Source Software. Další pokyny k softwaru třetích stran a jejich licenčním podmínkám naleznete na stránce <http://www.stiebel-eltron.com/licenses>.

Podle licenčních podmínek pro software třetích stran, u kterých existuje povinnost současného poskytnutí zdrojového kódu, je tento k dispozici na uvedené internetové adrese, pokud tam není uvedené jiné použití.

Pro software, na který se vztahuje licence GPL a/nebo LGPL, existuje nabídka na přenechání zdrojového kódu tohoto softwaru v kompletní strojově čitelné kopii. Nabídka trvá po dobu, po kterou je pro přístroj nabízen zákaznický servis, minimálně po dobu tří let od zakoupení přístroje. Seznam dílů, které jsou v licenci GPL a/nebo LGPL, naleznete na stránkách <http://www.stiebel-eltron.com/licenses> pod položkou licenční podmínky v části B). Nabídka platí pro každého majitele přístroje a pro každého, kdo má tyto informace. Zdrojový kód obdržíte u servisní služby firmy Stiebel Eltron (Stiebel Eltron GmbH & Co. KG, -Kundenservice-, Dr. Stiebel-Str. 33, 37603 Holzminden). Další detaily naleznete na výše zmíněné webové stránce.

Tento produkt obsahuje software, který byl vyvinut v projektu OpenSSL pro OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org>).

Tento výrobek obsahuje kryptografický software, jehož autorem je Eric Young (eay@cryptsoft.com); tento výrobek obsahuje software, jehož autorem je Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

ŠPECIÁLNE POKYNY

OBSLUHA

1.	Všeobecné pokyny _____	333
2.	Bezpečnosť _____	334
3.	Popis zariadenia _____	335
4.	Nastavenia _____	338
5.	Čistenie, ošetrovanie a údržba _____	347
6.	Odstraňovanie problémov _____	348
7.	Bezpečnosť _____	351
8.	Popis zariadenia _____	352
9.	Prípravy _____	354
10.	Montáž _____	356
11.	Štandardná montáž _____	356
12.	Uvedenie do prevádzky _____	360
13.	Vyradenie z prevádzky _____	362
14.	Možnosti montáže _____	363
15.	Servisné informácie _____	371
16.	Odstraňovanie porúch _____	373
17.	Údržba _____	375
18.	Technické údaje _____	375

ZÁRUKA

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A RECYKLÁCIA

AUTORSKÉ PRÁVA NA SOFTVÉR

ŠPECIÁLNE POKYNY

- Deti od 3 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, sensorickými či mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami môžu prístroj používať pod dozorom, prípadne ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a porozumeli z toho vyplývajúcim nebezpečenstvám. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Armatúra sa môže zohriať na teplotu nad 70 °C. Pri výtokových teplotách vyšších než 43 °C vzniká nebezpečenstvo obarenia.
- Prístroj je vhodný na zásobovanie sprchy (sprchový režim). Ak sa prístroj používa tiež alebo výlučne na sprchový režim, musí montážnik nastaviť nastaviteľný rozsah teploty prostredníctvom internej ochrany proti obareniu v prístroji na hodnotu 55 °C alebo nižšiu. Pri použití predhriatej vody je potrebné zabezpečiť, aby sa neprekročila prírodná teplota 55 °C.
- Zariadenie sa musí dať odpojiť od siete všetkými pólmi s minimálnou odpojovacou vzdialenosťou 3 mm.
- Uvedené napätie sa musí zhodovať so sieťovým napätím.
- Prístroj musí byť pripojený na ochranný vodič.
- Prístroj musí byť trvalo pripojený na pevnú kabeláž.
- Upevnite prístroj tak, ako je popísané v kapitole „Inštalácia / Montáž“.
- Rešpektujte maximálne prípustný tlak (pozri kapitolu „Inštalácia / Technické údaje / Tabuľka s údajmi“).
- Nesmie dôjsť k poklesu hodnoty pod špecifický vodný odpor vodovodnej zásobovacej siete (pozri kapitolu Inštalácia / Technické údaje / Tabuľka s údajmi).
- Vypustite zariadenie tak, ako je popísané v kapitole „Inštalácia / Údržba / Vypustenie zariadenia“.

OBSLUHA

1. Všeobecné pokyny

Kapitoly Špeciálne pokyny a Obsluha sú zamerané na používateľa zariadenia a odborného montážnika.

Kapitola „Inštalácia“ je určená odbornému montážnikovi.



Upozornenie

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento návod a uschovejte ho.

Tento návod prípadne odovzdajte nasledujúcemu používateľovi.

1.1 Bezpečnostné pokyny

1.1.1 Štruktúra bezpečnostných pokynov



SIGNÁLNE SLOVO Druh nebezpečenstva

Tu sú uvedené možné následky pri nerespektovaní bezpečnostných pokynov.

► Tu sú uvedené opatrenia na odvrátenie nebezpečenstva.

1.1.2 Symboly, druh nebezpečenstva

Symbol	Druh nebezpečenstva
	Poranenie
	Zásah elektrickým prúdom
	Popálenie (popálenie, obarenie)

1.1.3 Signálne slová

SIGNÁLNE SLOVO	Význam
NEBEZPEČENSTVO	Pokyny, ktorých nedodržiavanie má za následok ťažké poranenia alebo smrť.
VÝSTRAHA	Pokyny, ktorých nerespektovanie môže mať za následok ťažké poranenia alebo smrť.
POZOR	Pokyny, ktorých nedodržiavanie môže viesť k stredne ťažkým alebo ľahkým poraniam.

1.2 Iné označenia v tejto dokumentácii



Upozornenie

Všeobecné pokyny sú označené vedľa uvedeným symbolom.

► Pozorne si prečítajte texty upozornení.

Symbol

Význam



Materiálne škody
(škody na zariadení, následné škody, škody na životnom prostredí)



Likvidácia zariadenia

► Tento symbol vám signalizuje, že musíte niečo urobiť. Potrebné postupy sú popísané krok za krokom.

Tieto symboly zobrazujú úroveň softvérového menu (v tomto príklade 3. úroveň).

1.3 Rozmerové jednotky



Upozornenie

Ak nie je uvedené inak, všetky rozmery sú v milimetroch.

2. Bezpečnosť

2.1 Použitie v súlade s určením

Prístroj slúži na ohrev pitnej vody alebo na dohrev predhriatej vody. Prístroj môže zásobovať jedno alebo viaceré odborné miesta.

Keď sa prekročí maximálna prírodná teplota pre dohrievanie, nedochádza k žiadnemu dohrievaniu.

Zariadenie je určené na používanie v domácom prostredí. Bezpečne ho môžu používať aj osoby, ktoré neboli o používaní poučené. Zariadenie sa môže používať aj v inom ako domácom prostredí, napr. v malých prevádzkach, ak sa používa rovnakým spôsobom.

Iné použitie alebo použitie nad určený rámec sa pokladá za použitie v rozpore s určením. K použitiu v súlade s určením patrí aj dodržiavanie tohto návodu, ako aj návodov pre použité príslušenstvo.

2.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny



POZOR Popálenie

Armatúra sa môže zohriať na teplotu nad 70 °C. Pri výtokových teplotách vyšších než 43 °C vzniká nebezpečenstvo obarenia.



POZOR Popálenie

Teplota teplej vody sa pri prevádzke s predhriatou vodou, napr. solárnym zariadením, môže odchyľovať od nastavenej požadovanej teploty.

**VÝSTRAHA Poranenie**

Deti od 3 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými či mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami môžu prístroj používať pod dozorom, prípadne ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a porozumeli z toho vyplývajúcim nebezpečenstvám. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Ak prístroj používajú deti alebo osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, odporúčame trvalé obmedzenie teploty. K dispozícii sú nasledujúce možnosti obmedzenia:

- nastaviteľné zo strany používateľa: „MAX“ obmedzenie teploty /detská poistka,
- nastaviteľné zo strany montážnika: „Interná ochrana proti obareniu“.

**Materiálne škody**

Zariadenie a armatúru musí používateľ chrániť pred mrazom.

**Upozornenie**

Mini rádiové diaľkové ovládanie používa ako zdroj napätia lítiovú gombíkovú batériu.

Spotrebované batérie odstráňte. Vytečené batérie spôsobujú škody, za ktoré neručíme. Jednorazové batérie sa nesmú nabíjať.

Používanie dobíjateľných batérií a akumulátorov nie je prípustné.

Ak sa prístroj nebude dlhšiu dobu používať, mali by ste z neho batériu vybrať (pozri kapitolu „Odstraňovanie problémov / Výmena batérie mini rádiového diaľkového ovládania“).

3. Popis zariadenia

Len čo otvoríte teplovodný ventil na armatúre, prístroj sa automaticky zapína. Keď armatúru zatvoríte, prístroj sa znova automaticky vypína.

Zariadenie ohrieva vodu počas jej prechodu zariadením. Výtokovú teplotu teplej vody môžete zapínať prostredníctvom dotykovej obrazovky, pomocou dotykového ovládania alebo mini rádiového diaľkového ovládania. Od určitého prietokového množstva regulácia v závislosti od nastavenia teploty a teploty studenej vody zapína ohrevný výkon.

Plne elektronicky regulovaný prístroj s automatickým prispôbením výkonu udržiava konštantnú výtokovú teplotu. Voda sa prostredníctvom plno elektronickej regulácie s motorovým ven-

tilom zohrieva na stupeň presne na nastavenú teplotu. Toto sa deje nezávisle od prírodnej teploty.

Ak sa prístroj prevádzkuje s predhriatou vodou a prírodná teplota prekračuje nastavenú požadovanú teplotu, nasleduje varovné upozornenie na displeji. Voda sa ďalej nezohrieva.

Môžete si uložiť rozličné teploty a rýchlo si ich vyvolať. Funkcia ECO obmedzuje prietokové množstvo. Prístroj disponuje funkciami pre detskú poistku, sprchovacie programy Wellness, automatiku pre množstvo vody, ako aj dynamickú ochranu proti obareniu a trvalé obmedzenie teploty. Podsvietenie sa vypína automaticky bez potreby aktivovania (vypínací čas je nastaviteľný používateľom). Akonáhle cez prístroj začne pretekať voda, alebo keď uskutočníte zmenu na obslužnej jednotke alebo mini diaľkovom ovládaní, automaticky sa zapne podsvietenie.

Predpoklady pre používanie rozšírených funkcií (meteorologické údaje, internetové rádio, Bluetooth®, ovládanie cez aplikáciu) na prístroji „DHE Connect“: WLAN 802.11, širokopásmové pripojenie k internetu, registrácia s e-mailovou adresou, súhlas s podmienkami používania a súhlas so zásadami ochrany osobných údajov (www.stiebel-eltron.com/terms-of-use/dhe).

V prístroji „DHE Connect“ je integrovaný reproduktor. Alternatívne sa môže používať aj externý Bluetooth® reproduktor. Navyše je možné reprodukovať hudbu z mobilného koncového prístroja cez reproduktor integrovaný v DHE Connect.

System ohrevu











Ohrevný systém holým drôtom je obklopený plastovým plášťom odolným proti tlaku. Ohrevný systém s ohrievacou špirálou z ušľachtilej ocele je vhodný pre vodu s vysokým aj nízkym obsahom vápnika a je do veľkej miery necitlivý voči zavrúpaniu. Ohrevný systém zabezpečuje rýchle a efektívne zásobovanie teplou vodou.



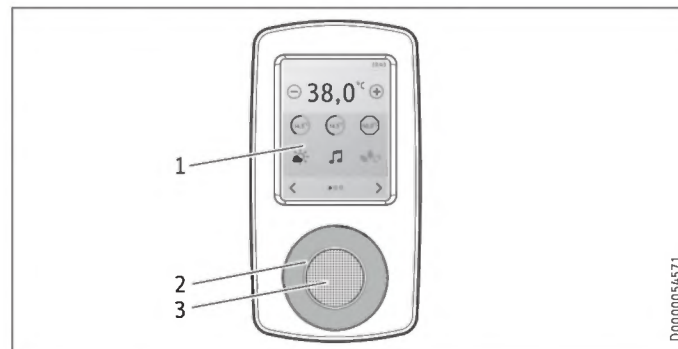
Upozornenie

Zariadenie je vybavené rozpoznávaním vzduchu, ktoré vo veľkej miere zabraňuje poškodeniu vykurovacieho systému. Ak počas prevádzky dôjde k vniknutiu vzduchu do prístroja, prístroj na dobu jednej minúty vypne vykurovací výkon, a takto chráni vykurovací systém.

Funkcie DHE Connect | DHE Touch

Funkcia	DHE Connect s internetovou prípojkou	DHE Touch bez internetovej prípojky
Funkcia WLAN		
Rádio / Bluetooth®		
Predpoveď počasia		
aplikácia pre smartfón alebo tablet		
Dotykový displej		
Individuálne programovanie prostredníctvom displeja		
Komfort teplej vody presne na stupeň		

3.1 Štruktúra ovládacej jednotky



D0000054571

- 1 Dotyková obrazovka
- 2 Dotykové ovládanie, voliteľné funkcie: „Teplota, Hlasitosť“ (iba „DHE Connect,“) a „Žiadna funkcia“
- 3 Reproduktor (iba „DHE Connect“)

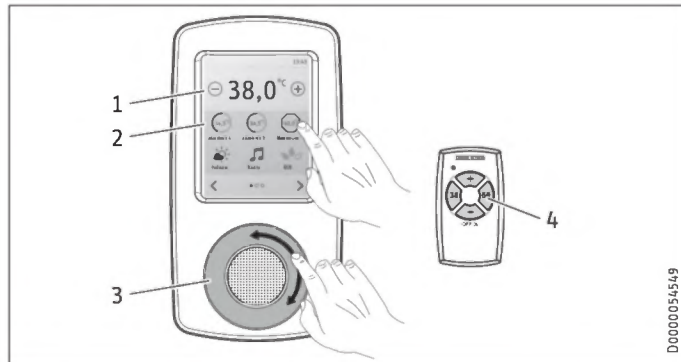
Dotyková obrazovka reaguje na bodový dotyk (nie „potiahnutie prstom“). Klepnite prstom na želanú funkciu.

Dotykové ovládanie má snímač citlivý na dotyk. Otáčavými dotykmi meníte nastavenie.

S priloženým mini rádiovým diaľkovým ovládaním môžete meniť nastavenie teploty prostredníctvom rádiového signálu.

4. Nastavenia

4.1 Nastavenia teploty



- 1 Tlačidlá „-“ a „+“, rýchla zmena pri pretrvávajúcom dotyku
 - 2 Rýchla voľba teploty prostredníctvom pamäťových tlačidiel
 - 3 Dotykové ovládanie (Touch-Wheel)
 - 4 Tlačidlá mini rádiového diaľkového ovládania
- Nastavenie teploty 20 – 60 °C (nastavenie z výroby) v krokoch po 0,5 °C, od 43 °C (pri nebezpečenstve obarenia) sa zobrazenie teploty na dotykovej obrazovke zobrazuje červenou
 - „OFF“ = systém ohrevu vypnutý

Dynamická ochrana proti obareniu

S dynamickou ochranou proti obareniu dostáva používateľ, ktorý najskôr zvolí teplotu na prístroji alebo rádiovom diaľkovom ovlá-

daní, automaticky prioritu pre nastavenie maximálnej teploty. Priorita trvá 2 minúty alebo do 2 minút po ukončení aktuálneho odberu. Potom sa priorita automaticky deaktivuje.

Počas doby trvania priority môžu iné diaľkové ovládacie jednotky teplotu znížiť, resp. zvýšiť do maximálne 43 °C.

4.2 Úvodná obrazovka



Úvodná obrazovka pozostáva zo štyroch oblastí, prostredníctvom ktorých môžete obsluhovať váš DHE.



- 1 Indikácia stavu s aktívnymi funkciami
- 2 Teplota, indikácia a nastavenie
- 3 Funkcie
- 4 Aktivované symboly majú čierne pozadie: „Maximum, ECO, Napustenie vane a Wellness“
- 5 Navigácia (na prepínanie stránok)

OBSLUHA

Nastavenia

Symbol	Význam
	späť na úvodnú obrazovku
	navigovať

4.3 Popisy funkcií



Uloženie teploty

Rýchla voľba uloženej teploty

Novú hodnotu teploty pre rýchlu voľbu môžete nastaviť nasledujúcim spôsobom:

- ▶ Nastavte želanú teplotu. Ak stlačíte tlačidlo na 3 sekundy, symbol sa zobrazuje s čiernym pozadím. Symbol sa znova rozjasní a teplota je uložená. Zmenu teploty môžete vykonať aj v menu „Nastavení“.



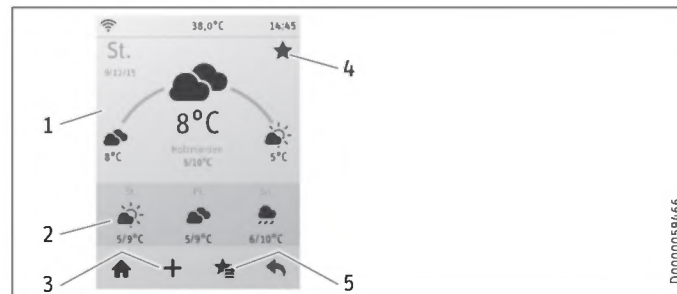
Maximum

Pri aktivovaní maximálnej teploty má symbol čierne pozadie (pozri menu „Nastavení“). V indikácii stavu sa objavuje „MAX“.



Počasie

iba „DHE Connect“ so spojením WLAN a uskutočnenou registráciou



- 1 Aktuálne meteorologické údaje
- 2 Predpoveď počasia na 3 dni
- 3 Pridať miesto (celosvetovo, meteorologické údaje pochádzajú z Q.met „qmet.de“)
- 4 Pridať / zrušiť položku obľúbené
- 5 Vyvolať zoznam obľúbených

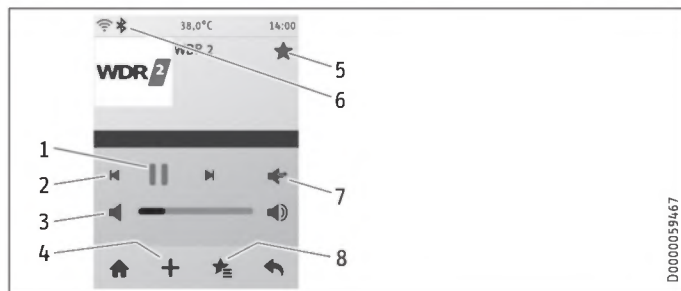
D0000059466

OBSLUHA

Nastavenia

Rádío

iba „DHE Connect“ so spojením WLAN a uskutočnenou registráciou



- 1 Štart / Pauza
- 2 Ďalšia stanica
- 3 Hlasitosť
- 4 Pridať stanicu/zrušiť stanicu, celosvetová funkcia vyhľadávania (funkcia rádia sa zakladá na databáze „radio.de“)
- 5 Pridať / zrušiť položku obľúbené
- 6 Bluetooth®, viditeľné pri aktivovanom streamingu
- 7 Prepnutie na predtým pripojený Bluetooth® reproduktor
- 8 Vyzvať zoznam obľúbených

Spojenie Bluetooth® reproduktora

Reproduktor Bluetooth® spojíte v menu „Nastavení“ nasledovne:

štruktúra menu	Popis
■ Connect	
<input type="checkbox"/> ■ Bluetooth	Inštalovanie Bluetooth® prístrojov.

Streamovanie mobilných koncových prístrojov (inteligentný telefón, tablet) na obslužnú jednotku je taktiež možné.

- ▶ Vytvorte Bluetooth® spojenie medzi prístrojmi.
- ▶ Prepnete na mobilnom koncovom prístroji reprodukciu zvuku na obslužnú jednotku.



Upozornenie

Nezávisle na certifikovanom dodržiavaní štandardu Bluetooth®¹⁾ vykonala spoločnosť STIEBEL ELTRON dodatočné úspešné testovanie DHE Connect spolu s reproduktormi a mobilnými zariadeniami uvedenými na internetovej stránke www.stiebel-eltron.com/DHE-Bluetooth s rádiovou technikou Bluetooth®. Test sa týkal funkcionality súvisiacich s Bluetooth® popísaných v tomto návode.

V zozname pozitívnych zistení, ktorý je možné vyzvať na vyššie uvedenej internetovej stránke, sa nenachádza žiadna informácia o prípadnej nekompatibilite iných reproduktorov či iných mobilných zariadení s rádiotechnikou Bluetooth® s funkcionalitami Bluetooth® zariadenia DHE Connect popísanými v tomto návode.

OBSLUHA

Nastavenia

1) Slovná značka a logá Bluetooth® sú registrované ochranné známky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a každé použitie tejto značky spoločnosťou STIEBEL ELTRON podlieha licencií. Ostatné značky a obchodné názvy sú majetkom príslušných vlastníkov práv.



ECO

Aktivovanie / deaktivovanie zvoleného maximálneho prietokového množstva (pozri menu „Nastavení“)

Na účely výpočtu monitora úspor sa zohľadňuje každé aktivovanie funkcie ECO. V indikácii stavu sa objavuje zvolený symbol.



Spotreba

V zobrazeniach si môžete odčítať spotrebu prúdu a vody, trvanie a náklady.

Vaše údaje o spotrebe sa ukladajú každých 15 minút. Ak sa preruší napájanie elektrickým prúdom, údaje o spotrebe za posledných 15 minút nebudú zálohované.



Monitor úspor

Na displeji je možné odčítať vypočítané hodnoty pre spotrebu prúdu a vody. Ako základ pre výpočet sa berú zadané ceny prúdu a vody. Dbajte na upozornenia v informačnom poli.



Napustenie vane

Aktivovanie / deaktivovanie automatiky plnenia vane

Pri aktivovaní sa prietokové množstvo po odtečení nastaveného množstva zmenší. Množstvo vody môžete nastaviť individuálne (pozri menu „Nastavenia / Napustenie vane“).

Príklad nastavenia 80 l: Po dosiahnutí 80 l automatika plnenia vane redukuje prietokové množstvo na (cca 4 l /min.).



Sprchové programy Wellness

Teploty teplej vody a studenej vody sa dajú meniť pomocou dotykového ovládania (iba pri aktivovaní „Teplota“ v Dotykové ovládanie).

Nastavenie	Popis
Predchádzanie prechladeniu	Na otužovanie odporúčame zakončenie studenou sprchou. Týmto sa v tele dosiahne reflexné oteplenie.
Zimné osvieženie	Pokles teploty o 10 K ako osviežujúce zakončenie zimnej sprchy s opätovným zohriatím.
Letné fitness	Rýchla striedavá sprcha na zlepšenie telesnej kondície so zakončujúcim opätovným zohriatím.
Podpora prekrvenia	Na podporu prekrvenia sa ruky a nohy osprchujú studenou sprchou. Pri tomto sa sprchujete od rúk a nôh smerom k telu. Tento postup môžete následne zopakovať s teplou vodou.

Príklad: „Prevencia nachladenia“

► Vyberte teplotu pre „Teplá“.

OBSLUHA

Nastavenia

Počínajúc so zvolenou teplotou teplej vody sa uskutočňuje pokles teploty studenej vody.



Časovač sprchy

- ▶ Klepnite 1x na kruh. Následne zvolíte dobu trvania tak, že stlačíte „05:00 min“ a nastavíte želané trvanie.
- ▶ Aktivujte zvolenú dobu trvania pomocou symbolu.
- ▶ Stlačte „Štart“.



nastavenia

Je možné vykonať jednotlivé nastavenia pre menu, teplotu (Celcius °C / Fahrenheit °F) a objem (litre / galóny).



Časovač čistenia zubov


- ▶ Klepnite 1x na kruh. Následne zvolíte dobu trvania tak, že stlačíte „3:00 min“ a nastavíte želané trvanie.
- ▶ Aktivujte zvolenú dobu trvania pomocou symbolu.
- ▶ Stlačte „Štart“.



Pomocník

Prostredníctvom symbolu môžete vyvolať texty pomocníka.

Konverzný faktor: 1 liter = 0,26417 GAL (3,78541 litra = 1 GAL)

štruktúra menu	Popis
<input checked="" type="checkbox"/> Uloženie teploty	Je možné uložiť až 12 názvov a teplôt.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Maximum	Nastavte maximálnu teplotu ako detskú poistku a aktivujte „MAX“ na displeji, prestavenie teploty iba do „MAX“. Deaktivujte maximálnu teplotu na 5 minút:  ▶ Stlačte symbol na 5 sekúnd, aby sa maximálna teplota deaktivovala na 5 minút.
<input checked="" type="checkbox"/> ECO	Zredukujte prietokové množstvo na prednastavenú hodnotu.
<input checked="" type="checkbox"/> Napustenie vane	Po dosiahnutí plniaceho množstva vane sa prietok silno zredukuje.
<input checked="" type="checkbox"/> Ovládací prvok	Zvoľte funkcie pre ovládaciu jednotku.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Dotykové ovládanie (Touch-Wheel)	Teplota, Hlasitosť (voliteľné iba pri „DHE Connect“), žiadna funkcia
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Veľkosť ikony	Voľba náhľadu displeja.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Aktivovanie funkcií	Funkcie pre úvodnú obrazovku.

OBSLUHA

Nastavenia

štruktúra menu	Popis
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Triedenie funkcií	Poradie funkcií na úvodnej obrazovke.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Jas	Nastavenie jasu displeja.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Doba do stlmenia	Stlmenie displeja.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Doba do VYP po stlmení	Vypnutie displeja po stlmení.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Kalibrácia dotykového displeja	Pri chybnjej funkcii dotykového displeja môžete uskutočniť novú kalibráciu.
<input checked="" type="checkbox"/> jazyk	Voľba jazyka pre displej.
<input checked="" type="checkbox"/> Základné nastavenia	
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Jednotky a veličiny	
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> čas	Pri „DHE Touch“ a „DHE Connect“ bez spojenia WLAN.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Dátum	Pri „DHE Touch“ a „DHE Connect“ bez spojenia WLAN.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Jednotky a veličiny	Hodnoty na výpočet „Spotreba“ a „Monitor úspor“.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Cena prúdu	Zadanie aktuálnej ceny prúdu.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Cena vody	Zadanie aktuálnej ceny vody.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Emisie CO ²	Pri výrobe prúdu vznikajú emisie CO ² . Prietokový ohrievač samotný neprodukuje žiadne emisie CO ² .
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Teplota	Voľba jednotky teploty.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Množstvo vody	Voľba jednotky množstva vody.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Mena	Voľba jednotky meny.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Oddelovací znak pre desatiny	Voľba oddelovacieho znaku pre desatiny.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Nastavenia z výroby	Späť k nastaveniam z výroby. Upozornenie: Počas resetovania nesmiete prístroj odpájať od zdroja napätia.
<input checked="" type="checkbox"/> Info	Dopytovanie informácií k prístroju
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Údaje o prístroji	Indikácia údajov o prístroji

OBSLUHA

Nastavenia

štruktúra menu	Popis
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Informácia o verzii	Indikácia verzie; možná kontrola aktualizácie pri DHE Connect so spojením WLAN. Inštalovanie prítomných aktualizácií softvéru za sebou. Upozornenie: Počas aktualizácie softvéru neodpájajte prístroj od zdroja napätia. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu obslužnej jednotky.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Informácie o licenciách	
<input checked="" type="checkbox"/> Connect	Iba pri „DHE Connect“: Na používanie funkcií rádia a predpovede počasia sa musíte zaregistrovať. Na účely používania sa vyžaduje prístup k prípojke širokopásmového internetu prostredníctvom siete WLAN.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> WLAN	Viditeľný vysielateľ WLAN sa rozpoznáva automaticky (môže to trvať do 1 minúty). Dbajte na to, aby vaše nastavenia smerovača / zosilňovača pripúšťali ďalších účastníkov WLAN. Použijete tlačidlo „WPS“ (Wi-Fi Protected Setup) na jednoduché prihlásenie bezdrôtovej domácej siete. Alternatívne je tiež možné manuálne zadanie kľúča, ako aj spojenie ku skrytej WLAN zadáním SSID a kľúča. Ak dosah vašej rádiovkej siete nepokrýva celý byt, príp. použijete zosilňovač WLAN. Zosilňovač zväčšuje dosah WLAN.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Aplikácia	Vymazanie prepojenia z mobilných koncových zariadení.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Bluetooth	Inštalovanie Bluetooth® prístrojov.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Registrácia	Registrácia pre používanie rozšírených funkcií (meteorologické údaje, internetové rádio, Bluetooth®, aplikácia) na prístroji „DHE Connect“.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Zrušenie	Zrušenie registrácie
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Názov prístroja	Zmena názvu prístroja
<input checked="" type="checkbox"/> servis	
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Rádiové spojenie	Menu na zriadenie rádiového spojenia medzi prietokovým ohrievačom a externou obslužnou jednotkou alebo rádiovým diaľkovým ovládaním.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Prihlásiť ovládanie	Spustenie rádiového režimu učenia na obslužnej jednotke.

OBSLUHA

Nastavenia

štruktúra menu	Popis
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Prihlásiť ďalšie bezdrôtové zariadenie	Spustenie rádiového nastavovacieho režimu v prietokovom ohrievači prostredníctvom obslužnej jednotky, na zriadenie rádiového spojenia k externej obslužnej jednotke alebo rádiovému diaľkovému ovládaniu.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Chyba	Indikácia chýb prístroja.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Kontakt na montážnika	Montážnik tu môže uložiť svoje kontaktné údaje pre prípad servisu.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Údaje o prístroji	Typ ID produktu QR kód. QR kód umožňuje rýchly prístup na našu internetovú stránku z mobilného koncového prístroja (inteligentný telefón alebo tablet).
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Servisný kód	Prístup iba pre montážnika.

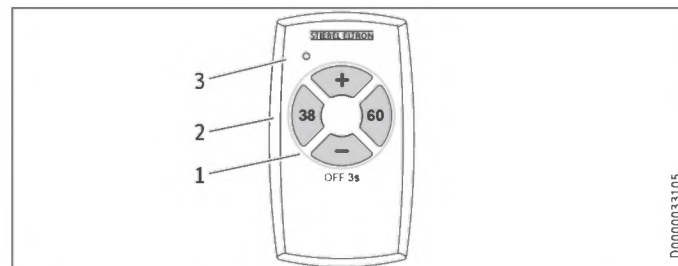
4.4 Mini rádiové diaľkové ovládanie

S mini rádiovým diaľkovým ovládaním môžete meniť nastavenie teploty prostredníctvom rádiového spojenia. Kódovanie zabraňuje, aby iné rádiové diaľkové ovládania menili nastavenia.

Prekážky môžu ovplyvňovať dosah rádiovkej trasy medzi prístrojom a mini rádiovým diaľkovým ovládaním.

Mini rádiové diaľkové ovládanie môžete používať pri sprchovaní alebo kúpaní.

Mini rádiové diaľkové ovládanie je v stave pri vyskladnení prihlásené na prietokovom ohrievači.



- 1 Nastavenie teploty pomocou „+“ a „-“
- 2 Tlačidlá priamej voľby 38 a 60 °C nastavenia teploty
- 3 Svetelná dióda
 - ▶ Aktivujte tlačidlo na mini rádiovom diaľkovom ovládaní. Pri tomto sa odosielajú dáta do prístroja. Červená svetelná dióda potvrdzuje, že k prístroju bola odoslaná informácia tlačidiel.
 - ▶ Vykurovací systém prístroja môžete vypnúť pomocou mini rádiového diaľkového ovládania prestavením do polohy „OFF“. Stlačte tlačidlo „-“ ≥ 3 sekundy. Na účely opätovného zapnutia stlačte ľubovoľné tlačidlo.

Ak je batéria vybitá, dbajte na kapitolu „Odstraňovanie problémov / Výmena batérie mini rádiového diaľkového ovládania“.

4.5 Učenie nových / dodatočných obslužných jednotiek

Pomocou obslužnej jednotky DHE môžete prístroj obsluhovať rádiom (rádiové diaľkové ovládanie pozri v kapitole „Inštalácia / Príslušenstvo“). Kódovanie zabraňuje, aby iné vysielacie menili nastavenia.

Prekážky môžu ovplyvňovať dosah rádiovkej trasy medzi prístrojom a obslužnou jednotkou.

Obslužnú jednotku môžete učiť nasledujúcim spôsobom:

- ▶ Otvorte na obslužnej jednotke zabudovanej v prietokovom ohrievači položku menu „Servis / Rádio / Prihlásiť ďalšie bezdrôtové zariadenia.“
- ▶ Otvorte na učiacej obslužnej jednotke položku menu „Servis / Rádio / Prihlásiť ovládanie“.
- ▶ Stlačte tlačidlo „OK“ na učiacej obslužnej jednotke.

4.6 Učenie nového mini rádiového diaľkového ovládania

Mini rádiové diaľkové ovládanie učíte nasledujúcim spôsobom:

- ▶ Otvorte na obslužnej jednotke zabudovanej v prietokovom ohrievači položku menu „Servis / Rádio / Prihlásiť ďalšie bezdrôtové zariadenia.“

- ▶ Stlačte tlačidlo „+“ mini rádiového diaľkového ovládania na 3 sekundy (proces učenia sa potvrdzuje červenou LED).

4.7 Odporúčania pre nastavenie

Prístroj vyhovuje dostatočne vysokým nárokom na komfort a presnosť teploty. Ak by ste napriek tomu prevádzkovali prístroj s termostatickou armatúrou, odporúčame:

- ▶ Požadovanú teplotu na prístroji nastavte na teplotu vyššiu ako 50 °C. Želanú požadovanú teplotu potom nastavte na termostatickej armatúre.

Šetrenie energie

Najmenej energie potrebujete pri nasledujúcich, nami odporúčaných nastaveniach:

- 38 °C pre umývadlo, sprchu, vaňu
- 55 °C pre kuchynskú výlevku

Interná ochrana proti obareniu (montážnik)

Podľa potreby môže montážnik nastaviť trvalé obmedzenie teploty, napríklad v škôlkach, nemocniciach atď.

Pri zásobovaní sprchy musí montážnik obmedziť nastaviteľný rozsah teploty v prístroji na teplotu 55 °C alebo nižšiu.

Obmedzením sa zabráni tomu, aby z prístroja vytekala voda s takými teplotami, pri ktorých môže dôjsť k obareniu.

Po prerušení zásobovania vodou



Materiálne škody

Aby sa ohrevný systém s neizolovaným vodičom po prerušení zásobovania vodou nezničil, musí sa prístroj znovu uviesť do prevádzky pomocou nasledujúcich krokov.

- ▶ Vypnite prístroj do beznapätového stavu vypnutím poistiek alebo vypnutím prístroja do polohy „OFF“.
- ▶ Otvorte armatúru na jednu minútu, až kým sa prístroj a predradený prívod studenej vody neodvzdušnia.
- ▶ Znova zapnite sieťové napätie alebo nastavte teplotu na prístroji alebo rádiovom diaľkovom ovládaní.

4.8  Ovládanie cez aplikáciu

Ovládanie cez aplikáciu je určené na riadenie prístroja „DHE Connect“. Prístroj môžete obsluhovať mobilným koncovým zariadením za nasledujúcich podmienok:

- Softvérová verzia obslužnej jednotky najmenej 1-9-00., pozri tiež kapitolu „Nastavenie /Info /Informácia o verzii“.
- Prístroj „DHE Connect“ a tiež vaše mobilné koncové zariadenie sa nachádzajú v rovnakej sieti WLAN.
- Vaše mobilné koncové zariadenie má:
 - uhlopriečku displeja min. 3“.
 - Softvérová verzia
 - iOS 9 alebo novšia

- Android 5.0 alebo novšia

- Ak chcete používať túto funkciu, musíte si nainštalovať aplikáciu „DHE Connect“. Tu nájdete aj ďalšie informácie týkajúce sa tejto aplikácie.

5. Čistenie, ošetrovanie a údržba

- ▶ Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom abrazívnych látok alebo rozpúšťadiel. Na ošetrovanie a čistenie zariadenia vám postačí vlhká utierka.
- ▶ Kryt reproduktora „DHE Connect“ môžete pri silnejšom znečistení demontovať ostrým predmetom. Po očistení sa kryt musí znova namontovať. Namontujte kryt s drážkou smerom nadol.
- ▶ Pravidelne kontrolujte armatúry. Vápnik na výtok armatúr môžete odstrániť pomocou bežných odvápnovacích prostriedkov.

6. Odstraňovanie problémov

Problém	Príčina	Odstránenie
Zariadenie sa aj napriek úplne otvorenému teplovodnému ventilu nezapína.	Nie je prítomné žiadne napätie. Prúdový regulátor v armatúre alebo sprchovacia hlavica sú zavápnené, resp. znečistené. Zásobovanie vodou je prerušené.	Skontrolujte poistky domovej inštalácie. Vyčistíte, resp. odvápnite prúdový regulátor alebo sprchovaciu hlavicu. Odvzdušnite prístroj a prívodné vedenie studenej vody.
Počas odoberania teplej vody krátkodobotechné studená voda.	Rozpoznanie vzduchu rozpoznáva vzduch vo vode. Krátkodobovo vypína ohrevný výkon.	Zariadenie sa po 1 minúte samostatne znova uvádza do prevádzky.
Teploty > 43 °C sa nedajú nastaviť.	Je aktivovaná dynamická ochrana proti obareniu.	Dynamická ochrana proti obareniu sa automaticky zruší 2 minúty po skončení odberu.
Prístroj nereaguje na mini rádiové diaľkové ovládanie, červená svetelná dióda na mini rádiovom diaľkovom ovládaní svieti.	Mini rádiové diaľkové ovládanie nie je prihlásené na prístroji.	Znova prihláste mini rádiové diaľkové ovládanie.
Prístroj nereaguje na mini rádiové diaľkové ovládanie, červená svetelná dióda mini rádiového diaľkového ovládania svieti iba slabo alebo vôbec nesvieti.	Batéria mini rádiového diaľkového ovládania je vybitá.	Vymeňte batériu.
Teplota sa nedá zvýšiť. V stavovom riadku sa objavuje „MAX“.	Maximum pre obmedzenie teploty je aktivované.	Deaktivujte Maximum.
Prietokové množstvo je príliš nízke.	Funkcia ECO je aktivovaná.	Deaktivujte funkciu ECO tak, že 1x klepnete na symbol.
Teplota vody kolíše.	Je aktivovaný sprchový program Wellness	Deaktivujte Sprchový program Wellness.
Na displeji sa pri klepnutí vyvoláva nesprávna funkcia.	Displej nie je správne kalibrovaný.	Kalibrujte displej (pozri kapitolu „Popisy funkcií“, kalibrovanie menu „Nastavení / Ovládací prvok / Kalibrácia dotykového displeja“).
Dotyková obrazovka nemá žiadnu indikáciu alebo na zadania používateľa reaguje iba ťažkopádne.	Chybná funkcia obslužnej jednotky.	Vypnite prístroj do beznapätového stavu na dobu 20 sekúnd.

Problém	Príčina	Odstránenie
Obslužná jednotka sa reštartuje samočinne alebo sa reštartuje zapnutím a vypnutím poistiek. Miesto loga STIEBEL ELTRON sa objavujú systémové hlásenia na dotykovom displeji.	Prístroj disponuje interným monitorovacím a opravným režimom, ktorý sa automaticky vykonáva pri chybách v obslužnej jednotke.	Prístroj sa po oprave samočinne reštartuje. Príp. musíte znova vykonať používateľské nastavenia.
Teplota sa na dotykovom ovládaní nedá nastaviť.	Funkcia „Teplota“ nebola v menu dotykového ovládania nastavená.	Nastavte funkciu pre teplotu.
Problém iba „DHE Connect“	Príčina	Odstránenie
Hlasitosť sa na dotykovom ovládaní nedá regulovať.	Funkcia „Hlasitosť“ nebola v menu dotykového ovládania nastavená.	Nastavte funkciu pre hlasitosť.
Internetové rádio alebo indikácia počasia nie sú k dispozícii.	Príjem WLAN je príliš slabý.	Skontrolujte silu signálu v stavovom riadku. Príp. použite zosilňovač na vylepšenie sily signálu.
	Spojenie WLAN nie je zriadené.	Zriadte spojenie WLAN.
Rádio sa pravidelne prerušuje.	Príjem WLAN je príliš slabý.	Skontrolujte silu signálu v stavovom riadku. Príp. použite zosilňovač na vylepšenie sily signálu.
	Šírka pásma internetového prístupu je príliš slabá.	Kontaktujte vášho poskytovateľa internetu, či je možný prístup s väčšou šírkou pásma.
Žiadny výsledok vyhľadávania pri internetovom rádiu alebo pri počasi.	Vysielače alebo miesta nie sú v ponuke poskytovateľa.	Skontrolujte spôsob písania. Používajte iba vysielače a miesta poskytovateľa.
Horiny v stavovom riadku sa nezobrazujú.	Spojenie WLAN nie je zriadené.	Zriadte spojenie WLAN alebo nastavte hodiny.
Váš WLAN sa nezobrazuje v indikácii stavu.	Príjem WLAN je príliš slabý.	Skontrolujte, či je váš WLAN k dispozícii na mieste inštalácie. Príp. použite zosilňovač na vylepšenie sily signálu.
	Spojenie WLAN nie je zriadené.	Zriadte spojenie WLAN.
Váš WLAN sa pri nastavení nezobrazuje.	Príjem WLAN je príliš slabý.	Skontrolujte, či je váš WLAN k dispozícii na mieste inštalácie. Príp. použite zosilňovač na vylepšenie sily signálu.
	SSID (názov siete) WLAN nie je viditeľný.	Skontrolujte konfiguráciu vášho smerovača. Alternatívne môžete SSID zadať aj manuálne.
Chyba pripojenia pri kontrole aktualizácie.	Spojenie WLAN nie je k dispozícii.	Skontrolujte spojenie a príp. vytvorte nové spojenie WLAN.

Problém iba „DHE Connect“	Príčina	Odstránenie
Chyba pri zriadení WLAN.	IP adresu sa nepodarilo získať.	Skontrolujte nastavenia v smerovači a vaše pripojenie k internetu.
	Smerovač sa pri zriadení WLAN vypol (prekročenie časového limitu).	Zopakujte zriadenie WLAN.
	Príjem WLAN je príliš slabý.	Skontrolujte, či je vaša WLAN na mieste inštalácie stabilne k dispozícii. Príp. použite zosilňovač na vylepšenie sily signálu.
	Spojenie k sieti sa nepodarilo vytvoriť.	Skontrolujte vaše prístupové údaje. Príp. nastavte nové spojenie obslužnej jednotky k smerovaču.
	Pri zriadení prístupu WLAN boli zadané nesprávne prístupové údaje.	Skontrolujte prístupové údaje.
Stream sa na niekoľko sekúnd preruší alebo úplne zastaví.	Váš smerovač nepripúšťa žiadne spojenie, napr. prostredníctvom aktivovaného MAC filtra.	Skontrolujte konfiguráciu smerovača. Príp. sa obráťte na výrobcu smerovača.
	Dosah Bluetooth® spojenia je príliš malý.	Zmenšite vzdialenosť Bluetooth® reproduktorov k prietokovému ohrievaču.
	Príjem WLAN je príliš slabý.	Skontrolujte silu príjmu WLAN. Príp. použite zosilňovač na vylepšenie sily signálu.



Upozornenie

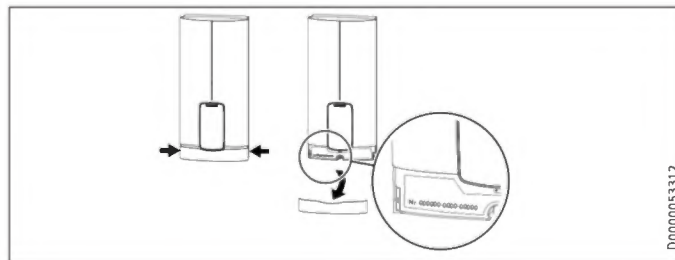
Pri ďalších problémoch, špeciálne týkajúcich sa obslužnej jednotky, sa obráťte na **SERVISNÚ LINKU STIEBEL ELTRON**:
Tel.: 0 55 31 - 702 702



Upozornenie

Po výpadku napätia
Indikácie v obslužnej jednotke a zvolené nastavenia zostávajú po výpadku napätia zachované.

Ak nemôžete príčinu odstrániť, zavolajte montážnika. Kvôli lepšej a rýchlejšej pomoci mu uveďte číslo z typového štítku s (000000-0000-000000) alebo zoskenujte QR kód.



D0000031312

Výmena batérie mini rádiového diaľkového ovládania



Materiálne škody

► Bezpodmienečne odstráňte spotrebované batérie. Za škody spôsobené vytečenou batériou neručíme.

- Otvorte kryt mini rádiového diaľkového ovládania, napr. pomocou mince.
- Vymeňte batériu, pre typ batérie pozri kapitolu Technické údaje / Tabuľka s údajmi.



Upozornenie

Kladný pól batérie musí byť odvrátený od dosky plošných spojov.

- Zatvorte kryt. Dbajte pri tom na vybranie v okraji veka.
- Prihlásenie mini rádiového diaľkového ovládania zostáva pri výmene batérie zachované.



Likvidácia batérie

Batérie nesmiete likvidovať ako domáci odpad. Spotrebované batérie môžu obsahovať škodlivé látky, ktoré môžu byť nebezpečné pre zdravie a životné prostredie. Spotrebované batérie musíte odovzdať predajcovi alebo na zberné miesto pre nebezpečné látky.

INŠTALÁCIA

7. Bezpečnosť

Inštaláciu, uvedenie do prevádzky ako aj údržbu a opravu zariadenia smie vykonávať iba odborný montážnik.

7.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Bezchybnú funkciu a prevádzkovú bezpečnosť zaručujeme len vtedy, ak sa používa originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, ktoré sú pre prístroj určené.



Materiálne škody

Dbajte na maximálnu prírodnú teplotu. Pri vyšších teplotách sa zariadenie môže poškodiť. So zabudovaním centrálnej termostatickej armatúry môžete ohraničovať maximálnu prírodnú teplotu.



VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom

Tento prístroj obsahuje kondenzátory, ktoré sa po odpojení od elektrickej siete vybíjajú. Vybíjacie napätie kondenzátora môže eventuálne krátkodobo dosahovať > 60 V DC.

7.2 Sprchový režim



POZOR Popálenie

► Pri zásobovaní sprchy nastavte internú ochranu proti obareniu na teplotu 55 °C alebo nižšiu.



POZOR Popálenie

Pri zásobovaní prístroja predhriatou vodou dodržiavajte nasledovné upozornenia:

- Skontrolujte, či nedošlo k prekročeniu interne nastaviteľnej internej ochrany proti obareniu a tiež používateľom nastaviteľnému obmedzeniu teploty.
 - Skontrolujte, či nedošlo k zlyhaniu funkcie dynamickej ochrany proti obareniu medzi prístrojom a rádiovým diaľkovým ovládaním.
- Ak došlo ku ktorémukoľvek z týchto prípadov, obmedzte teplotu na predradenej centrálnej termostatickej armatúre (ZTA 3/4).

7.3 Predpisy, normy a ustanovenia



Upozornenie

Dbajte na všetky vnútroštátne a regionálne predpisy a ustanovenia.

- Druh krytia IP 25 (chránený proti tryskajúcej vode) sa zaručuje iba s odborne namontovanou káblovou priechodkou.

- Špecifický elektrický odpor vody nesmie byť nižší ako jeho hodnota uvedená na typovom štítku. Pri prepojenej vodovodnej sieti zohľadnite najnižší elektrický odpor vody. Špecifický elektrický odpor alebo elektrickú vodivosť vody sa dozviete od vodárenskej spoločnosti, ktorá vás zásobuje vodou.

8. Popis zariadenia

8.1 Rozsah dodávky

So zariadením sa dodáva:

- Zavesenie na stenu (predmontované v zadnej stene)
- Montážna šablóna
- 2 dvojité vsuvky
- 3-cestný guľový uzatvárací ventil pre studenú vodu
- T-kus pre teplú vodu
- Ploché tesnenia
- Sitko
- Plastový tvarový kotúč
- Plastové spojky / montážna pomôcka
- Vodiace kusy krytu a zadnej steny

Mini rádiové diaľkové ovládanie

- Vysielač vrát. batérie
- Nástenný držiak a lepiaca podložka

8.2 Príslušenstvo

Diaľkové ovládania

- FFB W Set
- FFB W Plus Set EU
- FFB T Set
- FFB T Plus Set EU
- FFB 4 EU

Armatúry

- Jednopáková kuchynská tlaková armatúra MEKD
- Jednopáková vaňová tlaková armatúra MEBD

Zátka G ½ A

Ak používate iné ako odporúčané tlakové armatúry na omietku, použite zátku.

Montážna súprava pre inštaláciu na omietku

- Rúrková nákrutka spájkovaná pre medenú rúrku pre spájkovaný spoj \varnothing 12 mm
- Lisovacia tvarovka pre medenú rúrku
- Lisovacia tvarovka pre plastovú rúrku (vhodné pre Viega: Sanfix-Plus alebo Sanfix-Fosta)

Univerzálny montážny rám

- Montážny rám s elektrickými prípojkami

Súprava rúrok pre prístroje pod umývadlo

Ak pripájate vodovodné prípojky (G ¾ A) nad prístrojom, potrebujete súpravu pre montáž pod umývadlo.

Súprava rúrok pre odsadenú montáž

Ak potrebujete kolmé posunutie prístroja voči vodovodnej prípojke do 90 mm nadol, použite túto súpravu rúrok.

Súprava rúrok pre inštaláciu na pripojenia plynového ohrievača vody

Ak prítomná inštalácia obsahuje prípojky plynového ohrievača vody (prípojka studenej vody vľavo a prípojka teplej vody vpravo), potrebujete túto súpravu rúrok.

Súprava rúrok vodovodných násuvných spojok DHB

Ak prítomná inštalácia obsahuje zásuvkové prípojky vody DHB, použite vodovodné násuvné spojky.

Odláhčovací relé (LR 1-A)

Odláhčovací relé na montáž do elektrického rozvádzača umožňuje predradenie prietokového ohrievača pri súčasnej prevádzke napr. elektrických vykurovacích telies zásobníka.

OBSLUHA

Prípravy

Centrálne termostatická armatúra (ZTA 3/4)

Termostatickú armatúru na centrálne predmiešavanie používajte napríklad pri prevádzke prietokového ohrievača s predhriatou vodou. Na použitie v sprchovom režime je potrebné vykonať nastavenie armatúry na teplotu max. 55 °C.

9. Prípravy

9.1 Miesto montáže



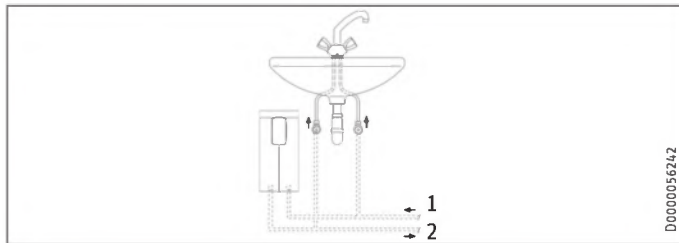
Materiálne škody

Zariadenie sa smie inštalovať len v nezamrzajúcej miestnosti.

► Zariadenie montujte zvislo a v blízkosti odberného miesta.

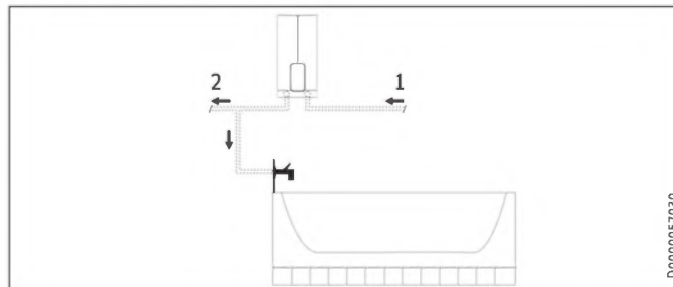
Prístroj je vhodný na montáž nad a pod umývadlo.

Montáž pod umývadlo



- 1 Studená voda vtok
- 2 Teplá voda výtok

Montáž nad umývadlo



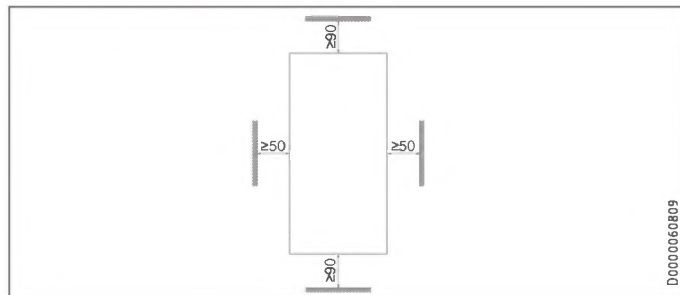
- 1 Studená voda vtok
- 2 Teplá voda výtok



Upozornenie

► Namontujte prístroj na stenu. Stena musí byť dostatočne nosná.

9.2 Minimálne vzdialenosti



- ▶ Dodržiavajte minimálne vzdialenosti, aby bola zabezpečená bezporuchová prevádzka prístroja a aby bolo možné vykonať údržbové práce na prístroji.

9.3 Vodovodná inštalácia

- ▶ Vodovodné potrubie dobre prepláchnite.

Armatúry

Použite vhodné tlakové armatúry. Otvorené armatúry sú neprípustné.



Upozornenie

3-cestný guľový uzatvárací ventil v prívide studenej vody nesmiete používať na škrtenie prietoku, slúži len na uzatváranie prístroja.

Prípustné materiály vodovodných potrubí

- Prívod studenej vody:
ocelová rúrka pozinkovaná ponorením do roztaveného zinku, rúrka z ušľachtilej ocele, medená rúrka alebo plastová rúrka
- Výtokové vedenie teplej vody:
Rúrka z ušľachtilej ocele, medená rúrka alebo plastová rúrka



Materiálne škody

Pri maximálnom nasadení plastových potrubných systémov dbajte na maximálnu prípustnú prírodnú teplotu a maximálny prípustný tlak.

objemový prietok

- ▶ Zabezpečte, aby sa dosahoval objemový prietok na zapnutie prístroja.
- ▶ Ak sa pri úplne otvorenom odberovom ventile nedosahuje potrebný objemový prietok, zvýšte tlak vodovodného potrubia.

10. Montáž

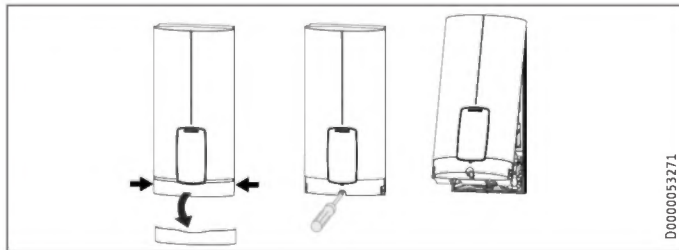
Nastavenia z výroby	DHE Connect 18/21/24 DHE Touch 18/21/24	DHE Connect 27 DHE Touch 27
Interná ochrana proti oba- reniu v °C	60	60
Inštalovaný príkon v kW	21	27

Štandardná montáž	DHE Connect 18/21/24 DHE Touch 18/21/24	DHE Connect 27 DHE Touch 27
Elektrická prípojka dole, in- štalácia pod omietku	x	x
vodovodná prípojka, inštalá- cia pod omietku.	x	x

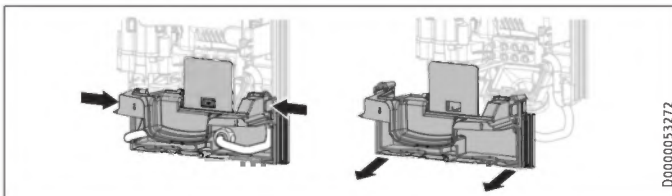
Ďalšie možnosti montáže pozri kapitolu „Možnosti montáže“.

11. Štandardná montáž

Otvorenie zariadenia

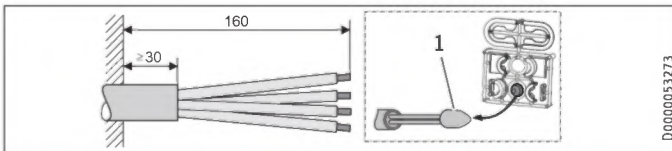


- ▶ Otvorte prístroj tak, že veko uchopíte na boku a stiahnete smerom dopredu z krytu prístroja. Uvoľnite skrutku. Vyklopte kryt prístroja.



- ▶ Odpojte zadnú stenu tak, že zatlačíte oba západkové háky a dolnú časť zadnej steny stiahnete dopredu.

Príprava sieťového pripojovacieho kábla

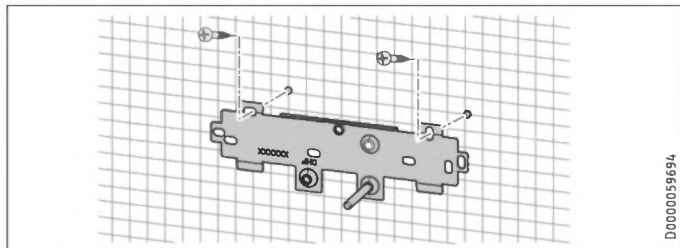


- 1 Montážna pomôcka pre káblové zavedenie
- ▶ Pripravte sieťový pripojovací kábel.

OBSLUHA

Štandardná montáž

Montáž zavesenia na stenu



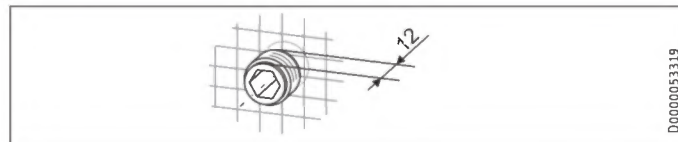
- ▶ Označte vývrty pomocou montážnej šablóny. Pri inštalácii zariadenia s vodovodnými prípojkami na omietke musíte na spodnej časti šablóny dodatočne naznačiť upevňovací otvor.
- ▶ Vyvrtajte otvory a upevnite zavesenie na stenu na 2 bodoch vhodným upevňovacím materiálom (skrutky a príchytky nepatria do rozsahu dodávky).
- ▶ Namontujte zavesenie na stenu.

Namontujte dvojítú vsuvku



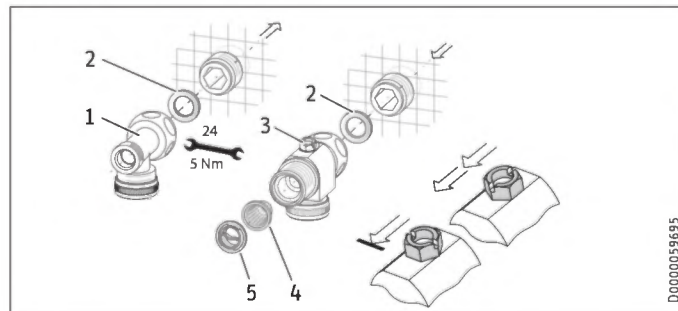
Materiálne škody

Všetky práce na vodovodnej prípojke a inštalácie práce vykonávajú podľa predpisov.



- ▶ Utesnite a zaskrutkujte dvojítú vsuvku.

Vytvorte vodovodné pripojenie



- 1 Teplá voda s T-kusom
- 2 Tesnenie
- 3 Studená voda s 3-cestným guľovým uzatváracím ventilom

- 4 Sitko
- 5 Plastový tvarový kotúč

► Naskrutkujte T-kus a 3-cestný guľový uzatvárací ventil zakaždým s plochým tesnením na dvojitú vsuvku.



Materiálne škody

Za účelom fungovania prístroja musí byť zabudované sitko.

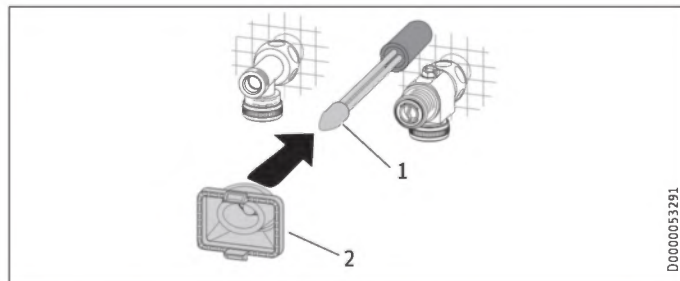
► Skontrolujte pri výmene prístroja, či je prítomné sitko.

Montáž zariadenia



Upozornenie

Pri montáži s flexibilnými vodovodnými prípojkami musíte zadnú stenu dodatočne upevniť pomocou skrutky.



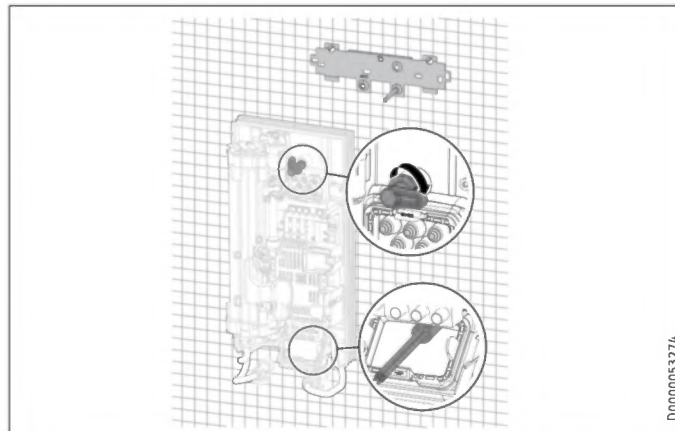
D0000053291

1 Montážna pomôcka pre káblové zavedenie

2 Káblová priechodka

Použite na lepšiu priechodnosť žíl cez káblovú priechodku montážnu pomôcku (pozri priloženú sadu plastových dielov).

- Demontujte káblovú priechodku zo zadnej steny.
- Navlečte káblovú priechodku na káblový plášť sieťového pripojovacieho kábla. Pri väčších priemeroch kábla príp. zväčšite otvor v káblovej priechodke.

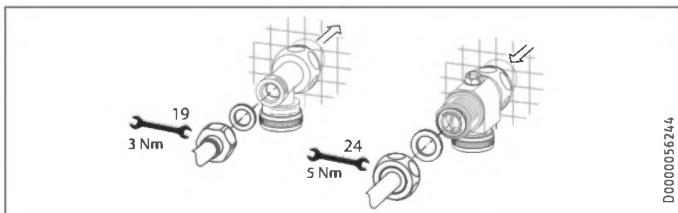


D0000053274

- Odstráňte prepravné ochranné zátky z vodovodných prípojek.
- Ohnite sieťový pripojovací kábel 45° nahor.
- Prevlečte sieťový pripojovací kábel s káblovou priechodkou zozadu cez zadnú stenu.
- Namontujte prístroj na závitový čap zavesenia na stenu.

Štandardná montáž

- ▶ Pevne pritlačte zadnú stenu. Zablokujte upevňovací kolík otčením doprava o 90°.
- ▶ Potiahnite káblovú priechodku do zadnej steny, až kým oba západkové háky nezaklapnú.



- ▶ Naskrutkujte rúry s plochými tesneniami na vodovodné prípojky.
- ▶ Otvorte 3-cestný guľový uzatvárací ventil alebo uzatvárací ventil prívodu studenej vody.

Vytvorenie elektrickej prípojky



VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom
Všetky práce na elektrickom pripojení a elektrické inštalačné práce vykonávajte podľa predpisov.



VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom
Prípojka na elektrickú sieť je dovolená iba ako trvalá prípojka v spojení s vyberateľnou káblovou priechodkou. Zariadenie sa musí dať odpojiť od siete všetkými pólmi s minimálnou odpojovacou vzdialenosťou 3 mm.



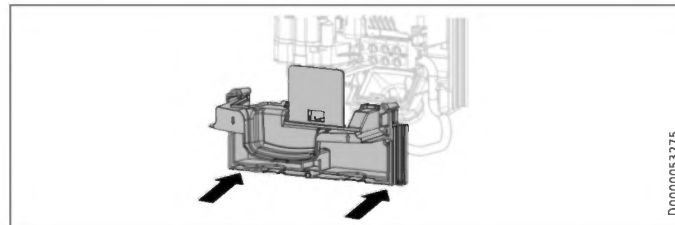
VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom
Dbajte na to, aby zariadenie bolo pripojené na ochranný vodič.



Materiálne škody
Dbajte na typový štítok. Uvedené menovité napätie sa musí zhodovať so sieťovým napätím.

- ▶ Pripojte sieťový pripojovací kábel na sieťovú pripojovaciu svorku.

Namontujte dolnú časť zadnej steny



- ▶ Namontujte dolnú časť zadnej steny do zadnej steny. Skontrolujte, či sú oba západkové háky zaklapnuté.
- ▶ Vyrovnajte namontované zariadenie tak, že uvoľníte upevňovací kolík, vyrovnáte elektrickú prípojku a zadnú stenu a upevňovací kolík znova pevne pritiahnite. Ak zadná stena neprilieha, môžete prístroj upevniť dole pomocou dodatočnej skrutky.



Materiálne škody

Poklop dolnej časti zadnej steny sa nesmie vo vmontovanom stave prehnúť.

11.1 Montáž mini rádiového diaľkového ovládania

Mini rádiové diaľkové ovládanie môžete upevniť pomocou nástenného držiaka na stenu.

- Upevnite nástenný držiak pomocou priloženej lepiacej podložky alebo vhodnej skrutky so zápusťou (Ø 3 mm alebo menší) na stenu.

12. Uvedenie do prevádzky

12.1 Prvé uvedenie do prevádzky



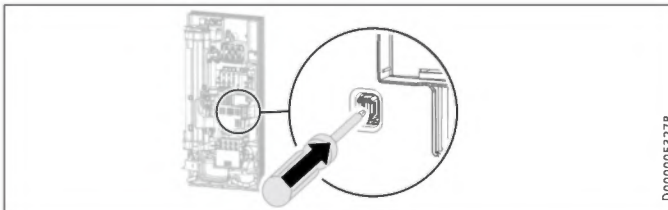
on



≥ 60 s

D0000053277

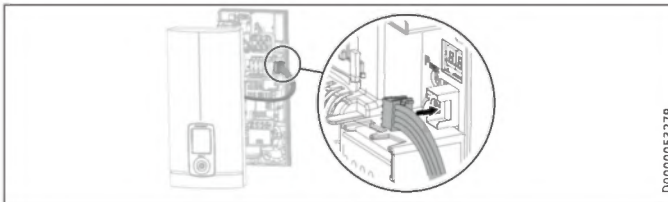
- Otvorte a zatvorte viackrát všetky pripojené odberové vodovodné ventily, až kým potrubná sieť a prístroj nie sú bez vzduchu.
- Vykonaajte kontrolu tesnosti.



D0000053278

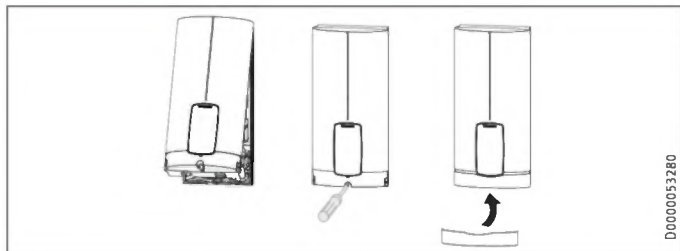
- Aktivujte bezpečnostný spínač tak, že pevne zatlačíte nulovacie tlačidlo (prístroj sa expeduje s deaktivovaným bezpečnostným spínačom).

Pri prístrojoch „DHE Connect 18/21/24“ a „DHE Touch 18/21/24“ je stredný inštalovaný príkon (21 kW) prednastavený z výroby.



D0000053279

- Zastrčte zástrčku spojovacieho kábla obslužnej jednotky do elektroniky.



- ▶ Zaveste kryt prístroja na hornej strane vzadu do zadnej steny. Sklopte kryt prístroja nadol. Skontrolujte pevné dosadenie krytu prístroja hore a dole.
- ▶ Krížikom označte zvolený inštalovaný príkon a menovité napätie na typovom štítku krytu prístroja (na oboch stranách). Použite na to guľôčkové pero.
- ▶ Upevnite kryt prístroja pomocou skrutky.
- ▶ Namontujte veko na kryt prístroja.



- ▶ Zapnite sieťové napájanie.



Upozornenie

Aktivovanie displeja sa uskutočňuje po cca 1 minúte.

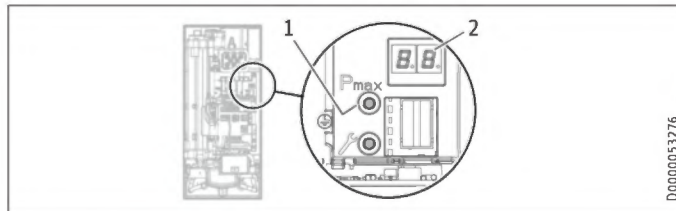
- ▶ Skontrolujte činnosť prístroja a mini rádiového diaľkového ovládania.

- ▶ Vykonajte rýchle uvedenie do prevádzky pre najdôležitejšie nastavenia. Nastavenia pre vaše potreby môžete tiež neskôršie uskutočniť prostredníctvom menu „Nastavenia / Základné nastavenia“.

**12.1.1 Prestavenie inštalovaného príkonu:
„DHE Connect 18/21/24“ a „DHE Touch 18/21/24“**

Ak pri prístrojoch s prepínateľným inštalovaným príkonom volíte iný inštalovaný príkon ako 21 kW nastavených z výroby, musíte uskutočniť nasledujúce kroky.

Na účely prestavenia musí byť na prístroji prítomné sieťové napätie. Postupujte tak, ako je popísané v kapitole „Prvé uvedenie do prevádzky“, avšak hneď po aktivovaní bezpečnostného spínača sa musí zapnúť sieťové napätie.



- 1 Tlačidlá pre inštalovaný príkon
- 2 Indikácia

- ▶ Krátko stlačte tlačidlo pre inštalovaný príkon, takto sa aktivuje indikácia. Nastavený inštalovaný príkon sa zobrazuje blikajúco.

- ▶ Následne stláčajte tlačidlo tak často, až kým sa na indikácii neobjavuje želaný inštalovaný príkon. Zvolený inštalovaný príkon sa priamo preberá.

12.1.2 Mini rádiové diaľkové ovládanie

Mini rádiové diaľkové ovládanie je z výroby prihlásené na prístroji. Ak sa pri uvedení do prevádzky neuskutočňuje žiadny prenos dát, znova vykonajte proces učenia (pozri kapitolu „Možnosti montáže / Prihlásenie mini rádiového diaľkového ovládania“).

12.1.3 Odovzdanie zariadenia

- ▶ Vysvetlite funkciu zariadenia používateľovi a oboznámte ho s jeho používaním.
- ▶ Poučte ho o možných nebezpečenstvách, osobitne o nebezpečenstve obarenia.
- ▶ Odovzdajte návod.

12.2 Opätovné uvedenie do prevádzky



Materiálne škody

Aby sa ohrevný systém s neizolovaným vodičom po prerušení zásobovania vodou nezničil, musí sa prístroj znovu uviesť do prevádzky pomocou nasledujúcich krokov.

- ▶ Vypnite prístroj do beznapätového stavu vypnutím poistiek alebo vypnutím prístroja do polohy „OFF“.
 - ▶ Otvorte armatúru na jednu minútu, až kým sa prístroj a predradený prívod studenej vody neodvzdušnia.
 - ▶ Znova zapnite sieťové napätie alebo nastavte teplotu na prístroji alebo rádiovom diaľkovom ovládaní.
-

13. Vyradenie z prevádzky

- ▶ Prístroj odpojte od elektrickej siete všetkými pólmi.
- ▶ Vypustite prístroj (pozri kapitolu „Údržba / Vypustenie zariadenia“).

14. Možnosti montáže

Elektrické pripojenie	Druh krytia (IP)
Pod omietkou hore	IP 25
Pod omietkou dolu pri krátkom sieťovom pripojovacom kábli	IP 25
Na omietku	IP 24
Vodovodná prípojka	Druh krytia (IP)
Na omietku	IP 24
Ďalšie	Druh krytia (IP)
Inštalácia pri odsadenom obklade	IP 25
Otočený kryt zariadenia	IP 25



VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom
Pri všetkých prácach odpojte všetky póly zariadenia od sieťového pripojenia.

14.1 Interná ochrana proti obareniu

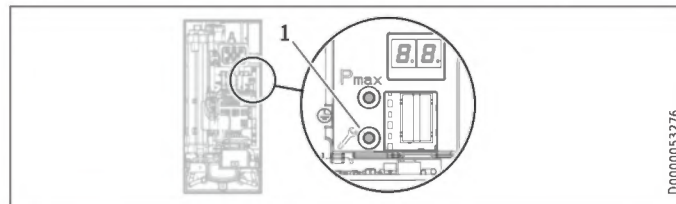


POZOR Popálenie
Pri prevádzke s predhriatou vodou môžu byť nastavené obmedzenie teploty a interná ochrana proti obareniu neúčinné.
V tomto prípade obmedzte teplotu na predradenej centrálnej termostatickej armatúre.

Prístroj disponuje ochranou proti obareniu, ktorú môže montážnik nastaviť podľa želania. Na tento účel sa prístroj musí otvoriť.

Aktivovanie ochrany proti obareniu

► Stlačte tlačidlo „Servis“ na elektronike v prístroji.



1 Tlačidlo „Servis“ v prístroji

Položka menu „Interná ochrana proti obareniu“ (v menu „Nastavenia / Servis“) sa na 5 minút prepína do viditeľného stavu.

- Nastavte teplotu ochrany proti obareniu.
- Klepnite na „Aktívne“ a následne aktivujte symbol odškrtnutia, čím sa aktivuje ochrana proti obareniu.

Nastavenie	Popis
20 - 60	Nastaviteľný rozsah (= teplota v °C)
43	napríklad v škôlkach, nemocniciach atď.
50	
55	max. na sprchový režim
60	nastavenie z výroby

D0000053276

OBSLUHA

Možnosti montáže



POZOR Popálenie

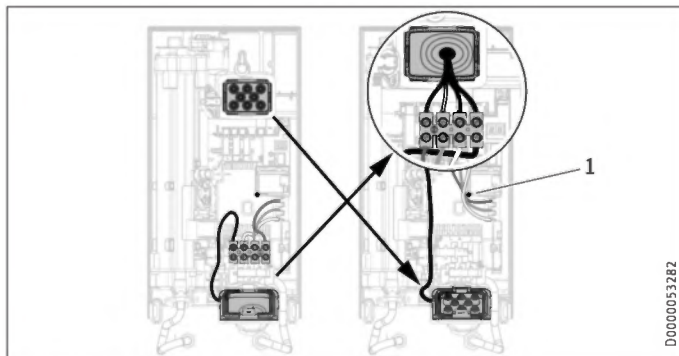
Pri zásobovaní prístroja predhriatou vodou môže dôjsť k prekročeniu internej ochrany proti obareniu a tiež používateľom nastaviteľného obmedzenia teploty.

V takom prípade obmedzte teplotu na predradenej centrálnej termostatickej armatúre (ZTA 3/4).

Deaktivovanie ochrany proti obareniu

- ▶ Postupujte tak, ako je popísané pri „Aktivovanie ochrany proti obareniu“. Deaktivujte ochranu proti obareniu tak, že klepnete na symbol odškrtnutia pri „Aktívne“ (deaktivovať).

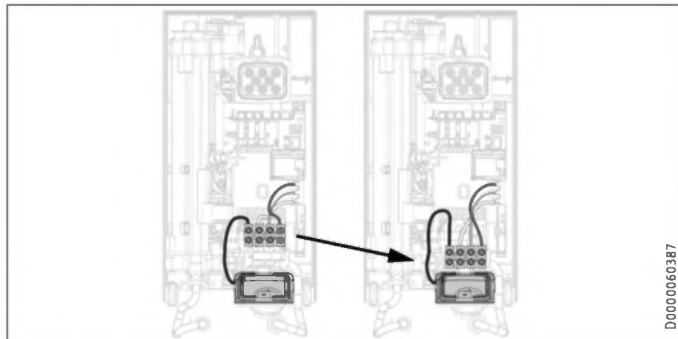
14.2 Elektrická prípojka pod omietkou hore



1 Vedenie kábla

- ▶ Premiestnite sieťovú pripojovaciu svorku zdola hore. Na tento účel uvoľnite upevňovaciu skrutku. Otočte sieťovú pripojovaciu svorku s pripojovacími káblami o 180° v smere hodinových ručičiek. Káble pri tom položte okolo vedenia kábla. Znova pevne priskrutkujte sieťovú pripojovaciu svorku.
- ▶ Vymeňte káblové priechodky tak, že demontujete obe káblové priechodky.
- ▶ Namontujte dole káblovú priechodku zhora.
- ▶ Preveďte druhú káblovú priechodku cez káblovú plášť sieťového pripojovacieho kábla. Potiahnite káblovú priechodku do zadnej steny, až kým oba západkové háky nezaklapnú.
- ▶ Namontujte prístroj na závitový čap zavesenia na stenu.
- ▶ Pevne pritlačte zadnú stenu. Zablokujte upevňovací kolík otáčením doprava o 90°.
- ▶ Potiahnite káblovú priechodku do zadnej steny, až kým oba západkové háky nezaklapnú.
- ▶ Pripojte sieťový pripojovací kábel na sieťovú pripojovaciu svorku.

14.3 Elektrické pripojenie pod omietkou dole pri krátkom sieťovom pripojovacom kábli



- Premiestnite sieťovú pripojovaciu svorku ďalej nadol. Na tento účel uvoľnite upevňovaciu skrutku. Znova pevne prisrutkujte sieťovú pripojovaciu svorku.

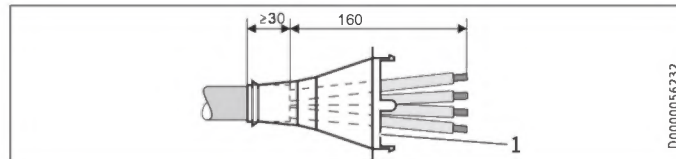
14.4 Elektrická prípojka na omietke



Upozornenie

Pri tomto druhu prípojky sa mení druh krytia prístroja.

- Zmeňte typový štítok. Prečiarknite údaj IP 25 a krížikom označte políčko IP 24. Použite na to guľôčkové pero.



1 Káblová priechodka

- Pripravte sieťový pripojovací kábel. Namontujte káblovú priechodku.



Materiálne škody

Ak ste nedopatrením v zadnej stene alebo kryte prístroja vylomili nesprávny otvor, musíte použiť nové komponenty zadnej steny alebo krytu prístroja.

- Vypíľte alebo vylomte potrebné priechodky v zadnej stene a kryte prístroja (polohy pozrite v kapitole „Technické údaje / Rozmery a prípojky“). Prebrúste ostré hrany pilníkom.
- Prevlečte sieťový pripojovací kábel cez káblovú priechodku.
- Pripojte sieťový pripojovací kábel na sieťovú pripojovaciu svorku.

14.5 Pripojenie odľahčovacieho relé

Nasadíte odľahčovacie relé v kombinácii s inými elektrickými zariadeniami, napr. vykurovacími telesami zásobníka, do elektrického rozvádzača. K odľahčeniu zaťaženia dochádza pri prevádzke prietokového ohrievača.



Materiálne škody

Pripojte fázu, ktorá spína odľahčovacie relé na označenú svorku sieťovej pripojovacej svorky v zariadení (pozri kapitolu „Technické údaje / Elektrická schéma zapojenia“).

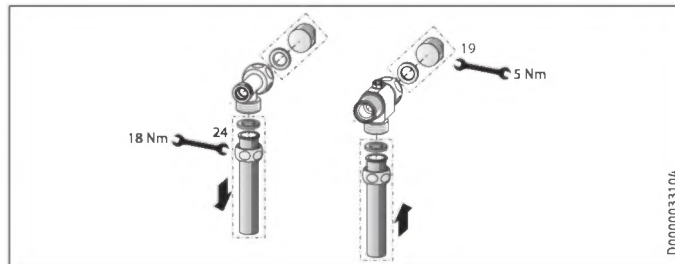
14.6 Vodovodná inštalácia na omietke



Upozornenie

Pri tomto druhu prípojky sa mení druh krytia prístroja.

- Zmeňte typový štítok. Prečiarknite údaj IP 25 a krížikom označte políčko IP 24. Použite na to guľôčkové pero.



- Namontujte zátky s tesneniami, aby ste uzatvorili pripojenie pod jadrovou omietkou. Pri armatúrach, ktoré sú k dispozícii ako príslušenstvo, zátky a tesnenia patria do rozsahu dodávky. Pre iné, ako sú nami odporúčané tlakové armatúry, môžete objednať zátky a tesnenia ako príslušenstvo.
- Namontujte vhodnú tlakovú armatúru.
- Položte dolnú časť zadnej steny pod prípojné rúry armatúry a zaklapnite ju do zadnej steny.
- Zoskrutkujte prípojné rúry s T-kusom a 3-cestným guľovým uzatváracím ventilom.

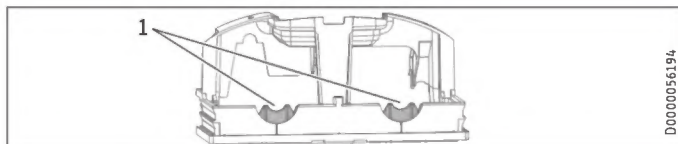


Upozornenie

Lamely pre zaфіxovanie rúrok na dolnej časti zadnej steny sa podľa potreby môžu vylomiť.

OBSLUHA

Možnosti montáže



1 Lamela

14.7 Vodovodná inštalácia na omietke so spájkovaným spojom / lisovacou tvarovkou

S príslušenstvom „Spájkovaný spoj“ alebo „Lisovacia tvarovka“ sa dajú spájať medené potrubia alebo tiež plastové potrubia.

Pri „Spájkovanom spoji“ so závitovým pripojením pre 12 mm medené potrubia sa musí postupovať nasledujúcim spôsobom:

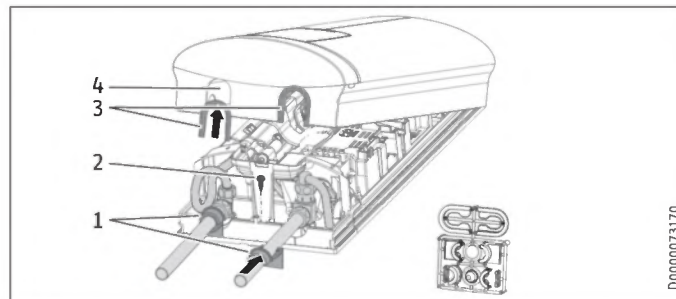
- ▶ Navlečte prevlečné matice na prípojné rúry.
- ▶ Prispájajte vkladacie diely s medenými potrubiami.
- ▶ Položte dolnú časť zadnej steny pod prípojné rúry armatúry a zaklapnite ju do zadnej steny.
- ▶ Zoskrutkujte prípojné rúry s T-kusom a 3-cestným guľovým uzatváracím ventilom.



Upozornenie

Dbajte na upozornenia výrobcu armatúry.

14.8 Montáž krytu prístroja pri vodovodnej inštalácii na omietke

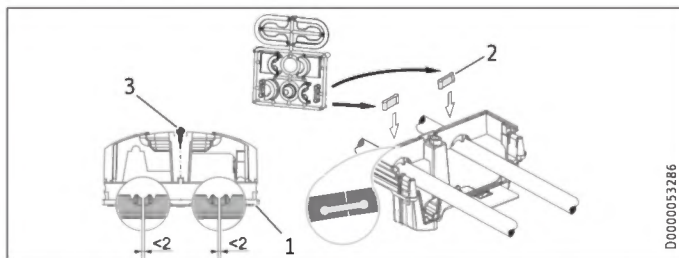


- 1 Vodiace kusy zadnej steny
 - 2 Skrutka
 - 3 Vodiace kusy krytu s tesniacim jazykmi na strane rúrky
 - 4 Priechodkový otvor
- ▶ Vypíľte a vylomte dočista priechodkové otvory v kryte prístroja. Podľa potreby použite pilník.
 - ▶ Pri montáži prípojných rúr bez odsadenia vylomte tesniace jazyky vodiacich kusov krytu.
 - ▶ Zaklapnite vodiace kusy krytu do priechodkových otvorov.
 - ▶ Nasadte vodiace kusy zadnej steny na rúry. Zasuňte ich dokopy. Nakoniec zasuňte vodiace kusy až po doraz na zadnú stenu.
 - ▶ Upevnite dolnú časť zadnej steny pomocou skrutky.

**Upozornenie**

Pri ľahkom odsadení prípojných rúr môžete použiť vodiace kusy krytu s tesniacimi jazykmi. V tomto prípade sa vodiace kusy zadnej steny nemontujú.

14.9 Montáž dolnej časti zadnej steny pri závitovom pripojení na omietku



- 1 Dolná časť zadnej steny
- 2 Spojka z rozsahu dodávky
- 3 Skrutka

Pri závitových pripojeniach na omietke sa dolná časť zadnej steny môže namontovať aj po montáži armatúry. Na toto sú nutné nasledujúce kroky:

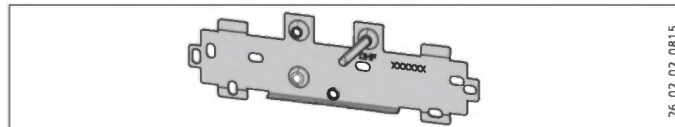
- ▶ Narežte dolnú časť zadnej steny.
- ▶ Namontujte dolnú časť zadnej steny tak, že ju ohnete nabok a navlečiete na rúry na omietke.
- ▶ Zastrčte spojky zozadu do dolnej časti zadnej steny.

- ▶ Zaklapnite dolnú časť zadnej steny do zadnej steny.
- ▶ Upevnite dolnú časť zadnej steny pomocou skrutky.

14.10 Zavesenie na stenu pri výmene prístroja

Pri výmene prístroja je možné použiť existujúce zavesenie na stenu od spoločnosti STIEBEL ELTRON (okrem prietokového ohrievača DHF), ak sa upevňovacia skrutka nachádza v polohe dolu vpravo.

Výmena prietokového ohrievača DHF

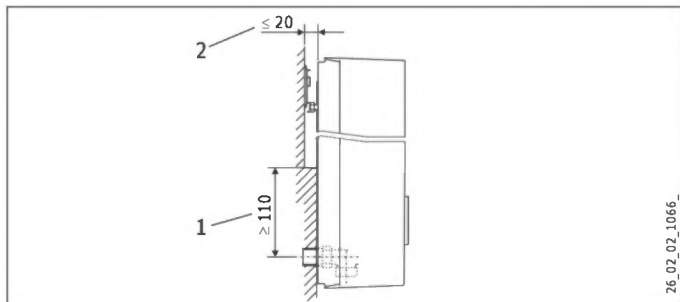


- ▶ Premiestnite upevňovaciu skrutku na zavesení na stenu (upevňovacia skrutka má samorezný závit).
- ▶ Otočte zavesenie na stenu o 180° a namontujte ho na stenu (nápis DHF bude potom umiestnený v smere čítania).

OBSLUHA

Možnosti montáže

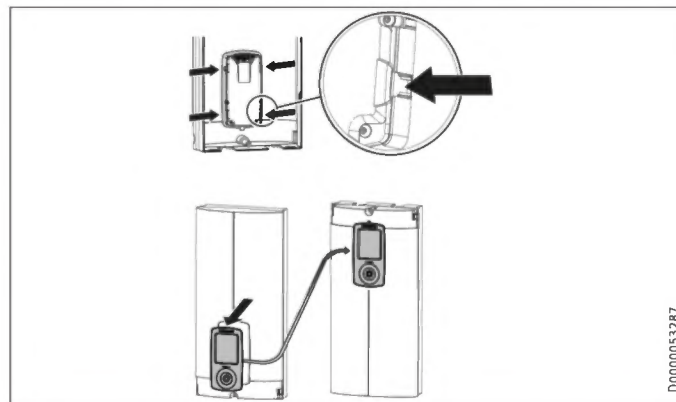
14.11 Inštalácia pri odsadenom obklade



- 1 Minimálne dosadenie prístroja
 - 2 Maximálne odsadený obklad
- Nastavte odstup od steny. Zablokujte zadnú stenu pomocou upevňovacieho kolíka (otočenie doprava o 90°).

14.12 Otočený kryt zariadenia

Pri montáži pod umývadlo sa kryt prístroja môže otočiť.



- Demontujte obslužnú jednotku z krytu prístroja tak, že stlačíte západkové háky a vyberiete obslužnú jednotku.
- Otočte kryt prístroja (nie prístroj) a znova namontujte obslužnú jednotku. Zatlačte obslužnú jednotku paralelne dnu, až kým nezaklapnú všetky západkové háky. Keď zaklapáte západkové háky, musíte zatlačiť oproti na vnútornej strane krytu prístroja.

D0000053287

SLOVENČINA



VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom
Obslužná jednotka sa musí zaklapnúť so všetkými 4 západkovými hákmi. Západkové háky musia byť úplné a nepoškodené. Pri nesprávne nasadenej obslužnej jednotke nie je zaručená ochrana používateľa pred dotykom častí vedúcich napätie.

- ▶ Zastrčte zástrčku spojovacieho kábla obslužnej jednotky do elektroniky (pozri kapitolu „Uvedenie do prevádzky / Prvé uvedenie do prevádzky“).
- ▶ Zaveste kryt prístroja dole. Vyklopte kryt prístroja hore na zadnú stenu.
- ▶ Zoskrutkujte kryt prístroja.
- ▶ Namontujte krytku na kryt prístroja.

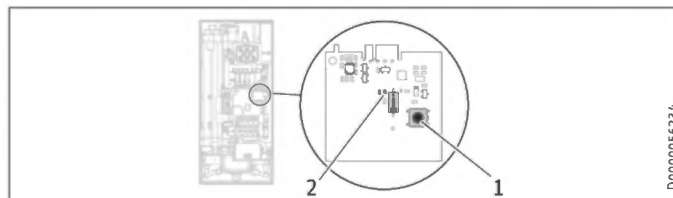
14.13 Prevádzka s predhriatou vodou

So zabudovanou centrálnou termostatickou armatúrou sa ohraničuje maximálna prírodná teplota.

14.14 Prihlásenie mini rádiového diaľkového ovládania

Mini rádiové diaľkové ovládanie sa môže učiť prostredníctvom obslužnej jednotky tak, ako je popísané v kapitole „Nastavenia / Servis / Rádio / Prihlásiť ďalšie bezdrôtové zariadenie“.

Ak sa však obslužná jednotka nasadzuje mimo prístroja (v príslušenstve), musí sa na účely učenia mini rádiového diaľkového ovládania prístroj otvoriť a učenie vykonať tak, ako je popísané v nasledujúcom texte.

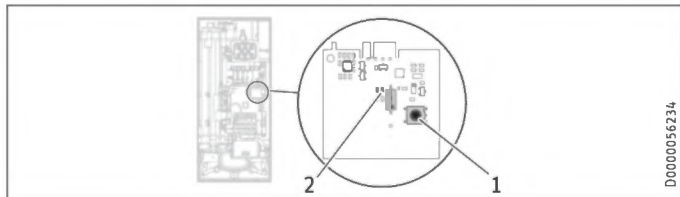


- 1 Tlačidlá rádiového modulu na prihlásenie a odhlásenie
 - 2 Žltá LED kontrolka pri aktivovanom mini rádiovom diaľkovom ovládaní
- ▶ Na spustenie prihlásenia mini rádiového diaľkového ovládania krátko stlačte tlačidlá. Žltá LED kontrolka začína blikať.
 - ▶ Stlačte teraz na 3 sekundy tlačidlo plus (+) mini rádiového diaľkového ovládania. Červená LED kontrolka mini rádiového diaľkového ovládania vám signalizuje odoslanie učiaceho telegramu.

Po úspešnom prihlásení sa žltá LED kontrolka zhasne. Pri neúspešnom prihlásení bliká LED kontrolka ďalej až do konca režimu učenia (celkovo 30 sekúnd).

14.15 Prihlásenie obslužnej jednotky DHE ako rádiového diaľkového ovládania

Ak sa obslužná jednotka nasadzuje s príslušenstvom mimo prístroja a prístroj je uzavretý ochranným krytom, tak sa na účely naučenia obslužnej jednotky musí prístroj otvoriť.



- 1 Tlačidlá rádiového modulu pre prihlásenie
 - 2 Žltá LED kontrolka pri aktivovanej obslužnej jednotke
- ▶ Aktivujte na obslužnej jednotke položku menu „Nastavenia / Servis / Rádio / Prihlásiť vládca“.
 - ▶ Stlačte krátko v prístroji tlačidlo rádiového modulu. Žltá LED kontrolka začína blikáť. Rádiový modul sa na 30 sekúnd ocitne v režime učenia.
 - ▶ Stlačte na obslužnej jednotke tlačidlo „OK“.

14.16 Odhlásenie všetkých rádiových účastníkov

- ▶ Na odhlásenie rádiového účastníka stlačte tlačidlo na 5 sekúnd.

15. Service information



nastavenia

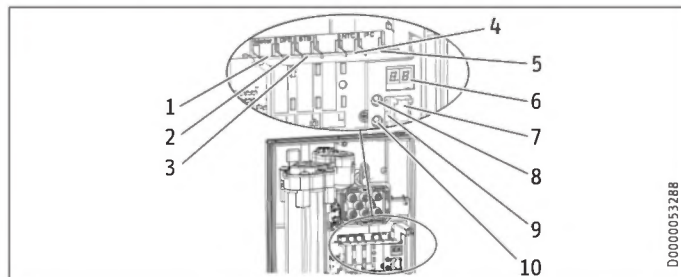
Štruktúra menu	Popis
■ servis	
<input type="checkbox"/> ■ Chyba	Indikácia, keď je prítomná chyba.
<input type="checkbox"/> ■ Kontakt na montážnika	Uloženie dát
<input type="checkbox"/> ■ Údaje o prístroji	Typ ID produktu QR kód. QR kód umožňuje rýchly prístup na našu internetovú stránku z mobilného koncového prístroja (inteligentný telefón alebo tablet).

OBSLUHA

Servisné informácie

štruktúra menu	Popis
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Servisný kód	Zadaním servisného kódu sa zobrazujú položky menu „Kontrolné menu“ a „Diagnostika siete“. ▶ Zadať servisný kód „1000“. ▶ Aktivujte servisný kód pomocou symbolu odškrtnutia (na displeji sa objavuje „Servisná úroveň 1“), pokračujte so symbolom šípky. ▶ Deaktivovanie „Servisnej úrovne 1“ sa uskutočňuje stlačením tlačidla „Deaktivácia úrovne 1“
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Kontrolné menu	Tu môžete vyvolávať informácie k prístroju.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Diagnostika siete	Iba pri „DHE Connect“: Tu získavate informácie o sieti.

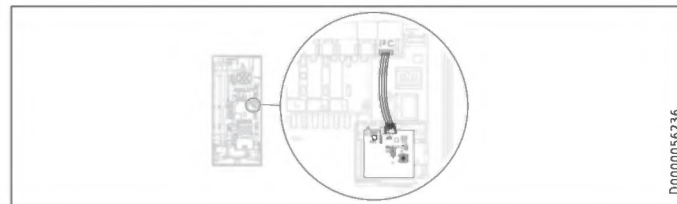
Prehľad pripojenia / prehľad konštrukčných častí



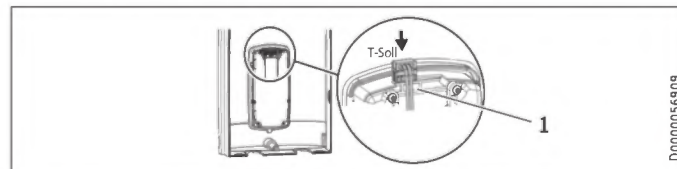
- 1 Motorový ventil
- 2 Snímač prietokových množstiev
- 3 Tepelná bezpečnostná poistka, samočinne sa resetujúca
- 4 Snímač NTC
- 5 Rádiový modul
- 6 Indikácia
- 7 Ovládacia jednotka
- 8 Tlačidlá pre inštalovaný príkon
- 9 Diagnostický semafor

10 Tlačidlo „Servis“ na uvoľnenie „Aktivovať ochranu proti obareniu“

Zásuvné pozície spojovacieho kábla rádiového modulu

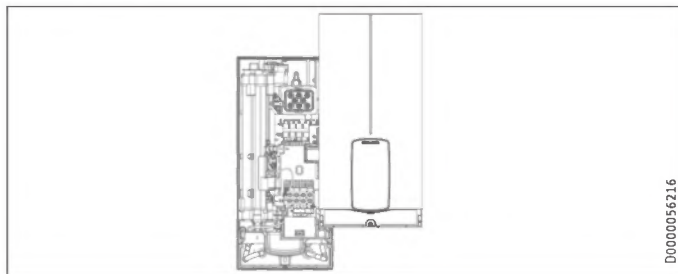


Zásuvné pozície spojovacieho kábla obslužnej jednotky



1 „T požadovaná“

Držiak krytu prístroja



16. Odstraňovanie porúch



VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom
Na to, aby ste mohli prístroj skontrolovať, musí na ňom byť prítomné sieťové napätie.



Upozornenie
Indikácia diagnostického semaforu sa uskutočňuje pri tečúcej vode.

Možnosti indikácie diagnostického semaforu (LED)

	červená	svieti pri poruche
	žltá	svieti pri ohreve / bliká pri dosiahnutí hranice výkonu
	zelená	blíkajú: Prístroj na sieťovej prípojke

Diagnostický semafor	Porucha	Príčina	Odstránenie
Nesvieti Žiadna LED kontrolka.	Prístroj nezohrieva.	Nie je prítomné žiadne sieťové napätie.	Skontrolujte poistku domovej inštalácie.
Zelená bliká, žltá zhasnutá, červená zhasnutá	Žiadna teplá voda	Je chybná elektronika. Sprchovací hlavica / prúdový regulátor sú zavápené. Sítka v prívoде studenej vody je znečistené. Zaznamenávanie prietoku nie je zastrčené. Zaznamenávanie prietoku je chybné. Je chybná elektronika.	Vymeňte skúšobný konštrukčný celok. Odväpnite alebo príp. vymeňte sprchovaciu hlavicu / prúdový regulátor. Očistite sítka. Zastrčte spojovací kábel na elektroniku. Vymeňte zaznamenávanie prietoku. Vymeňte skúšobný konštrukčný celok.

OBSLUHA

Odstraňovanie porúch

Diagnostický semafor	Porucha	Príčina	Odstránenie
Zelená bliká, žltá svieti, červená zhasnutá	Displej je úplne zhasnutý.	Voľný kábel vysielača požadovanej hodnoty medzi elektronikou a displejom.	Skontrolujte kábel vysielača požadovanej hodnoty a zastrčte kábel na obslužnej jednotke a / alebo elektronike.
		Spojovací kábel obslužnej jednotky je chybný. Elektronika obslužnej jednotky je chybná.	Skontrolujte spojovací kábel, príp. ho vymeňte. Skontrolujte obslužnú jednotku, príp. ju vymeňte.
Zelená bliká, žltá svieti, červená zhasnutá	Žiadna teplá voda, výtoková teplota nezodpovedá požadovanej hodnote.	Následne zapojená armatúra je chybná.	Vymeňte chybnú armatúru.
		Interná ochrana proti obareniu je aktivovaná.	Deaktivujte internú ochranu proti obareniu.
		Ohrevný systém je chybný.	Vymeňte skúšobný konštrukčný celok.
		Výtokový snímač je chybný.	Vymeňte výtokový snímač.
Zelená bliká, žltá zhasnutá, červená zapnutá	Žiadna teplá voda, výtoková teplota nezodpovedá požadovanej hodnote.	Je chybná elektronika.	Vymeňte skúšobný konštrukčný celok.
		Tepelná bezpečnostná poistka nie je pripojená.	Zastrčte spojovací kábel na elektronikou.
		Spustila sa tepelná bezpečnostná poistka. Tepelná bezpečnostná poistka je chybná.	Odstráňte príčinu a aktivujte bezpečnostný spínač. Vymeňte bezpečnostný obmedzovač teploty.
	Svetelná dióda na mini rádiovom diaľkovom ovládaní svieti, prístroj nereaguje.	Mini rádiové diaľkové ovládanie nie je prihlásené.	Prihláste mini rádiové diaľkové ovládanie, pozri „Možnosti montáže / Prihlásenie / Odhlásenie mini rádiového diaľkového ovládania“.



Upozornenie

V obchode s aplikáciami App Store je k dispozícii aplikácia „PROFI DIRECT“ určená na rýchlu diagnostiku chýb.

17. Údržba



VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom
Pri všetkých prácach odpojte všetky póly zariadenia od sieťového pripojenia.

Vypustenie zariadenia

Prístroj môžete na účely údržbových prác vypustiť.



VÝSTRAHA Popálenie
Pri vypúšťaní prístroja môže vystupovať horúca voda.

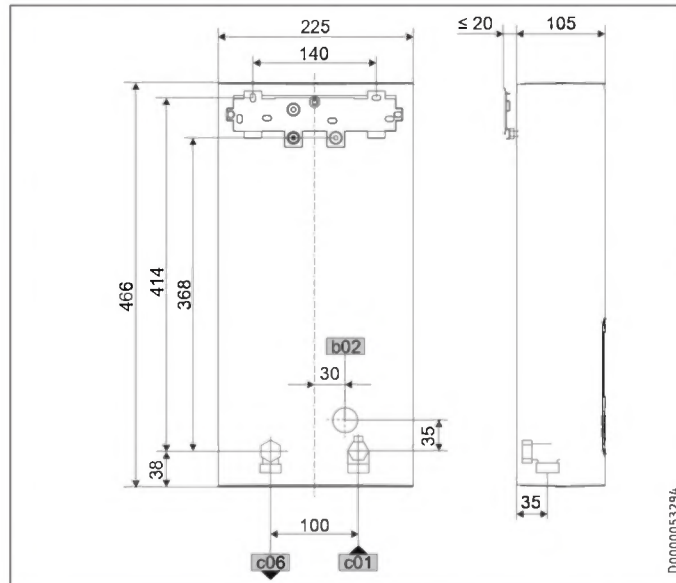
- ▶ Zatvorte 3-cestný guľový uzatvárací ventil alebo uzatvárací ventil prívodu studenej vody.
- ▶ Otvorte všetky odberové ventily.
- ▶ Odpojte vodovodné prípojky od prístroja.
- ▶ Demontované zariadenie neskladujte v mraze, pretože sa v ňom nachádza zvyšková voda, ktorá môže zamrznúť a spôsobiť škody.

Vyčistite sitko

Očistite pri znečistení sitko v závitovom pripojení studenej vody. Zatvorte 3-cestný guľový uzatvárací ventil alebo uzatvárací ventil prívodu studenej vody predtým, než vymontujete, očistíte a znova namontujete sitko.

18. Technické údaje

18.1 Rozmery a prípojky



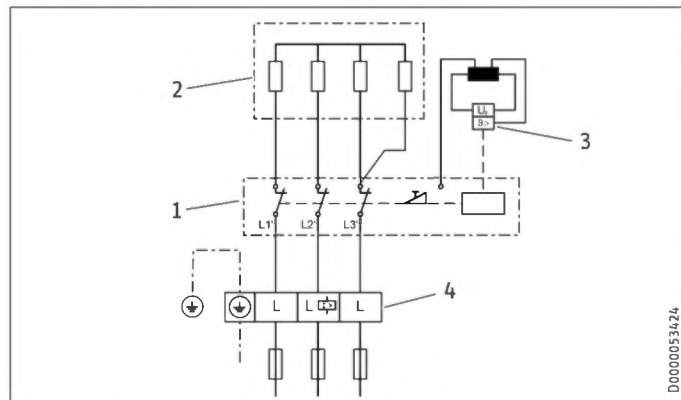
D0000053294

SLOVENČINA

		DHE
b02	Priechodka elektr. vedení I	Pod omietku
c01	Studená voda vtok	Vonkajší závit G 1/2 A
c06	Teplá voda výtok	Vonkajší závit G 1/2 A

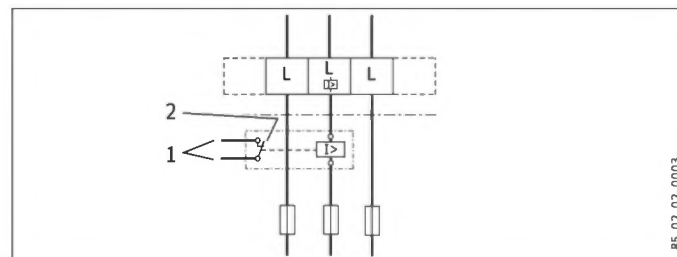
18.2 Elektrická schéma zapojenia

3/PE ~ 380-415 V



- 1 Výkonová elektronika s integrovaným bezpečnostným spínačom
- 2 Ohrevný systém neizolovaným vodičom
- 3 Tepelná bezpečnostná poistka
- 4 Sieťová pripojovacia svorka

Prioritné zapojenie s LR 1-A



- 1 Riadiace vedenie k stýkaču 2. prístroja (napr. elektrické vykurovacie teleso zásobníka)
- 2 Riadiaci kontakt sa otvára pri zapnutí prietokového ohrievača.

18.3 Teplovodný výkon

Teplovodný výkon je závislý od prítomného sieťového napätia, inštalovaného príkonu prístroja a prívodnej teploty studenej vody. Menovité napätie a menovitý výkon nájdete na typovom štítku.

Inštalovaný príkon v kW		38 °C teplovodný výkon v l/min.				
Menovité napätie		prívodná teplota studenej vody,				
380 V	400 V	415 V	5 °C	10 °C	15 °C	20 °C
16,2			7,0	8,3	10,1	12,9
19			8,2	9,7	11,8	15,1
21,7			9,4	11,1	13,5	17,2
	18		7,8	9,2	11,2	14,3
	21		9,1	10,7	13,0	16,7
	24		10,4	12,2	14,9	19,0
		19,4	8,4	9,9	12,0	15,4
		22,6	9,8	11,5	14,0	17,9
		25,8	11,2	13,2	16,0	20,5
24,4			10,6	12,4	15,2	19,4
	27		11,7	13,8	16,8	21,4
		29,1	12,6	14,8	18,1	23,1

Inštalovaný príkon v kW			50 °C teplovodný výkon v l/min.			
Menovité napätie			prívodná teplota studenej vody,			
380 V	400 V	415 V	5 °C	10 °C	15 °C	20 °C
16,2			5,1	5,8	6,6	7,7
19			6,0	6,8	7,8	9,0
21,7			6,9	7,8	8,9	10,3
	18		5,7	6,4	7,3	8,6
	21		6,7	7,5	8,6	10,0
	24		7,6	8,6	9,8	11,4
		19,4	6,2	6,9	7,9	9,2
		22,6	7,2	8,1	9,2	10,8
		25,8	8,2	9,2	10,5	12,3
24,4			7,7	8,7	10,0	11,6
	27		8,6	9,6	11,0	12,9
		29,1	9,2	10,4	11,9	13,9

18.4 Oblasti použitia / prepočtová tabuľka

Špecifický elektrický odpor a špecifická elektrická vodivosť.

Normalizovaný údaj pri 15 °C						20 °C			25 °C		
odpor		Vodivosť $\sigma \leq$		odpor		Vodivosť $\sigma \leq$		odpor		Vodivosť $\sigma \leq$	
$\rho \geq$				$\rho \geq$				$\rho \geq$			
Ωcm	mS/m	$\mu\text{S/cm}$		Ωcm	mS/m	$\mu\text{S/cm}$		Ωcm	mS/m	$\mu\text{S/cm}$	
900	111	1111		800	125	1250		735	136	1361	

18.5 Tlakové straty

Armatúry

Tlakové straty armatúr pri objemovom prietoku 10 L/min.

Jednoručný zmiešavač, cca	MPa	0,04 - 0,08
Termostatická armatúra, cca	MPa	0,03 - 0,05
Sprchovacia hlavica, cca	MPa	0,03 - 0,15

18.8 Údaje k spotrebe energie

Informačný list výrobku: Konvenčný ohrievač vody podľa nariadenia (EÚ) č. 812/2013 a 814/2013

	DHE Connect 18/21/24	DHE Connect 27	DHE Touch 18/21/24	DHE Touch 27
	234467	234468	234459	234460
Výrobca	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON
Záťažový profil	S	S	S	S
Trieda energetickej účinnosti	A	A	A	A
Energetická účinnosť	%	39	39	39
Ročná spotreba el. energie	kWh	480	481	481
Nastavenie teploty z výroby	°C	60	60	60
Hladina akustického výkonu	dB(A)	15	15	15
Špeciálne poznámky k meraniu účinnosti	Merané pri stupni ECO s najväčším prietokom, maximálnym výkonom a maximálnou požadovanou hodnotou.	Merané pri stupni ECO s najväčším prietokom a maximálnou požadovanou hodnotou.	Merané pri stupni ECO s najväčším prietokom, maximálnym výkonom a maximálnou požadovanou hodnotou.	Merané pri stupni ECO s najväčším prietokom a maximálnou požadovanou hodnotou.
Denná spotreba el. energie	kWh	2,211	2,217	2,211

Dimenzovanie potrubnej siete

Na výpočet dimenzovania potrubnej siete pre zariadenie sa odporúča strata tlaku 0,1 MPa.

18.6 Poruchové podmienky

V inštalácii sa v prípade poruchy môžu krátkodobo vyskytovať zaťaženia maximálne 80 °C pri tlaku 1,0 MPa.

18.7 Certifikačné značky

Pozri typový štítok na zariadení.

OBSLUHA

Technické údaje

18.9 Tabuľka s údajmi

		DHE Connect 18/21/24			DHE Connect 27		DHE Touch 18/21/24			DHE Touch 27	
		234467			234468		234459			234460	
Elektrické údaje											
Menovité napätie	V	380	400	415	380	400	380	400	415	380	400
Príkon	kW	16,2/19/21,7	18/21/24	19,4/22,6/25,8	24,4	27	16,2/19/21,7	18/21/24	19,4/22,6/25,8	24,4	27
Menovitý prúd	A	27,6/29,5/33,3	29/31/35	30,1/32,2/36,3	37,1	39	27,6/29,5/33,3	29/31/35	30,1/32,2/36,3	37,1	39
Poistka	A	32/32/35	32/32/35	32/32/40	40	40	32/32/35	32/32/35	32/32/40	40	40
Frekvencia	Hz	50/60			50/60	50/-	50/60			50/60	50/-
Fázy		3/PE			3/PE	3/PE	3/PE			3/PE	3/PE
Max. impedancia siete pri 50 Hz	Ω	0,284	0,270	0,260	0,254	0,241	0,284	0,270	0,260	0,254	0,241
Špecifický odpor $\rho_{15} \geq$	Ω cm	900			900	900	900			900	900
Špecifická vodivosť $\sigma_{15} \leq$	μ S/cm	1111			1111	1111	1111			1111	1111
Prípojky											
Vodovodná prípojka		G 1/2 A			G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A			G 1/2 A	G 1/2 A
Hranice použitia											
Max. povolený tlak	MPa	1			1	1	1			1	1
Max. prírodná teplota pre dohrev	$^{\circ}$ C	55			55	55	55			55	55
Hodnoty											
Max. prírodná teplota (napríklad tepelná dezinfekcia)	$^{\circ}$ C	70			70	70	70			70	70
Zap.	l/min	>2,5			>2,5	>2,5	>2,5			>2,5	>2,5
Objemový prietok pri 28 K	l/min	9,2/10,7/12,3 pri 400 V			13,8 pri 400 V	13,8 pri 400 V	9,2/10,7/12,3 pri 400 V			13,8 pri 400 V	13,8 pri 400 V
Objemový prietok pri 50 K	l/min	5,2/6,0/6,9 pri 400 V			7,7 pri 400 V	7,7 pri 400 V	5,2/6,0/6,9 pri 400 V			7,7 pri 400 V	7,7 pri 400 V
Pokles tlaku pre objemový prietok pri 50 K (bez obmedzovača prietoku)	MPa	0,06/0,08/0,1			0,13	0,13	0,06/0,08/0,1			0,13	0,13
Hydraulické údaje											
Menovitý objem	l	0,4			0,4	0,4	0,4			0,4	0,4

OBSLUHA

Technické údaje

		DHE Connect 18/21/24	DHE Connect 27	DHE Touch 18/21/24	DHE Touch 27
Vyhotovenia					
Inštalovaný príkon voliteľný		X	-	X	-
Nastavenie teploty	°C	Off, 20 – 60	Off, 20 – 60	Off, 20 – 60	Off, 20 – 60
Trieda ochrany		1	1	1	1
Izolačný blok		Plast	Plast	Plast	Plast
Vykurovací systém zdroja tepla		Neizolovaný vodič	Neizolovaný vodič	Neizolovaný vodič	Neizolovaný vodič
Kryt a zadná stena		Plast	Plast	Plast	Plast
Farba		biela	biela	biela	biela
Druh krytia (IP)		IP25	IP25	IP25	IP25
Rozmery					
Výška	mm	466	466	466	466
Šírka	mm	225	225	225	225
Hĺbka	mm	105	105	105	105
Hmotnosti					
Hmotnosť	kg	3,2	3,2	3,1	3,1



Upozornenie

Prístroj zodpovedá IEC 61000-3-12.

Rádiový dosah závisí od charakteristiky stavby. Fungovanie cez medzipodlažný strop nie je možné vždy zaručiť.

Mini rádiové diaľkové ovládanie (FFB)		
Hranice použitia		
Rozsah nastavenia teploty	°C	20-60
Vysielacia frekvencia	MHz	868,3
Rádiový dosah v budove cca	m	25
Vyhotovenia		
Druh krytia (IP)		IPX5/IPX7
Typ batérie		1 x CR2032-3V
Rozmery		
Výška	mm	72
Šírka	mm	41
Hĺbka	mm	17
Hmotnosti		
Hmotnosť	kg	0,03

Záruka

Pre zariadenia nadobudnuté mimo Nemecka neplatia záručné podmienky našich nemeckých spoločností. V krajinách, v ktorých existuje jedna z našich dcérskych spoločností predávajúcich naše výrobky, sa skôr poskytuje záruka iba od tejto dcérskej spoločnosti. Takáto záruka je poskytnutá iba vtedy, keď dcérska spoločnosť vydala vlastné záručné podmienky. Nad rámec uvedeného sa záruka neposkytuje.

Na zariadenia, ktoré boli nadobudnuté v krajinách, v ktorých naše výrobky nepredáva žiadna z našich dcérskych spoločností, záruku neposkytujeme. Prípadné záruky prislúbené dovozcom zostávajú týmto nedotknuté.

Životné prostredie a recyklácia

Pomôžte chrániť naše životné prostredie. Balenie prístroja je nutné zlikvidovať v súlade s vnútroštátnymi predpismi a ustanoveniami o likvidácii odpadov.

Upozornenia k softvéru prístroja

Softvér nachádzajúci sa v prístroji je chránený autorským právom.

Softvér vášho prístroja obsahuje softvér tretích strán, medziiným Open Source softvér. Ďalšie upozornenia k softvéru tretích strán a jeho licenčným podmienkam nájdete v rámci <http://www.stiebel-eltron.com/licenses>.

Ak sa na základe licenčných podmienok softvéru tretích strán musí spoločne dodávať jeho zdrojový kód, tento je k dispozícii na vyššie uvedenej URL, pokiaľ sa tam nevysvetľuje iný spôsob zaobchádzania.

Pre softvér, ktorý spadá pod GPL a/alebo LGPL, jestvuje ponuka na prenechanie zdrojového kódu tohto softvéru v úplnej, strojovo čitateľnej kópii. Ponuka jestvuje po dobu trvania, počas ktorej sa ponúka zákaznický servis pre prístroj, minimálne však počas troch rokov od nadobudnutia prístroja. Zoznam, ktoré časti softvéru spadajú pod GPL a/alebo LGPL, sa nachádza v rámci licenčných ustanovení v časti B na <http://www.stiebel-eltron.com/licenses>. Ponuka platí pre každého vlastníka prístroja a každého, kto tieto informácie vlastní. Kontaktný partner pre obdržanie zdrojového kódu je zákaznický servis Stiebel Eltron (Stiebel Eltron GmbH & Co. KG, -Kundenservice-, Dr. Stiebel-Str. 33, 37603 Holzminden). Ďalšie podrobnosti nájdete na vyššie uvedenej internetovej stránke.

Tento výrobok obsahuje softvér, ktorý vyvinul projekt OpenSSL pre OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org>).

Tento výrobok obsahuje kryptografický softvér napísaný Ericom Youngom (eay@cryptsoft.com); tento výrobok obsahuje softvér napísaný Timom Hudsonom (tjh@cryptsoft.com).

Deutschland

STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG
Dr.-Stiebel-Straße 33 | 37603 Holzminden
Tel. 05531 702-0 | Fax 05531 702-480
info@stiebel-eltron.de
www.stiebel-eltron.de

Verkauf

Kundendienst Ersatzteilverkauf

Tel. 05531 702-110 | Fax 05531 702-95108 | info-center@stiebel-eltron.de
Tel. 05531 702-111 | Fax 05531 702-95890 | kundendienst@stiebel-eltron.de
Tel. 05531 702-120 | Fax 05531 702-95335 | ersatzteile@stiebel-eltron.de

Australia

STIEBEL ELTRON Australia Pty. Ltd.
6 Prohasky Street | Port Melbourne
VIC 3207
Tel. 03 9645-1833 | Fax 03 9645-4366
info@stiebel.com.au
www.stiebel.com.au

Austria

STIEBEL ELTRON Ges.m.b.H.
Gewerbegebiet Neubau-Nord
Margaritenstraße 4 A | 4063 Hörsching
Tel. 07221 74600-0 | Fax 07221 74600-42
info@stiebel-eltron.at
www.stiebel-eltron.at

Belgium

STIEBEL ELTRON bvba/sprl
't Hofveld 6 - D1 | 1702 Groot-Bijgaarden
Tel. 02 42322-22 | Fax 02 42322-12
info@stiebel-eltron.be
www.stiebel-eltron.be

China

STIEBEL ELTRON (Guangzhou) Electric
Appliance Co., Ltd.
Rm 102, F1, Yingbin-Yihao Mansion, No. 1
Yingbin Road
Panyu District | 511431 Guangzhou
Tel. 020 39162209 | Fax 020 39162203
info@stiebel-eltron.cn
www.stiebel-eltron.cn

Czech Republic

STIEBEL ELTRON spol. s r.o.
K Hájiům 946 | 155 00 Praha 5 - Stodůlky
Tel. 251116-111 | Fax 235512-122
info@stiebel-eltron.cz
www.stiebel-eltron.cz

Finland

STIEBEL ELTRON OY
Kapinakuja 1 | 04600 Mäntsälä
Tel. 020 720-9988
info@stiebel-eltron.fi
www.stiebel-eltron.fi

France

STIEBEL ELTRON SAS
7-9, rue des Selliers
B.P. 85107 | 57073 Metz-Cédex 3
Tel. 0387 7438-88 | Fax 0387 7468-26
info@stiebel-eltron.fr
www.stiebel-eltron.fr

Hungary

STIEBEL ELTRON Kft.
Gyár u. 2 | 2040 Budaörs
Tel. 01 250-6055 | Fax 01 368-8097
info@stiebel-eltron.hu
www.stiebel-eltron.hu

Japan

NIHON STIEBEL Co. Ltd.
Kowa Kawasaki Nishiguchi Building 8F
66-2 Horikawa-Cho
Saiwai-Ku | 212-0013 Kawasaki
Tel. 044 540-3200 | Fax 044 540-3210
info@nihonstiebel.co.jp
www.nihonstiebel.co.jp

Netherlands

STIEBEL ELTRON Nederland B.V.
Daviottenweg 36 |
5222 BH 's-Hertogenbosch
Tel. 073 623-0000 | Fax 073 623-1141
info@stiebel-eltron.nl
www.stiebel-eltron.nl

Poland

STIEBEL ELTRON Polska Sp. z O.O.
ul. Działkowa 2 | 02-234 Warszawa
Tel. 022 60920-30 | Fax 022 60920-29
biuro@stiebel-eltron.pl
www.stiebel-eltron.pl

Russia

STIEBEL ELTRON LLC RUSSIA
Urzhumskaya street 4,
building 2 | 129343 Moscow
Tel. 0495 7753889 | Fax 0495 7753887
info@stiebel-eltron.ru
www.stiebel-eltron.ru

Slovakia

TATRAMAT - ohrievače vody s.r.o.
Hlavná 1 | 058 01 Poprad
Tel. 052 7127-125 | Fax 052 7127-148
info@stiebel-eltron.sk
www.stiebel-eltron.sk

Switzerland

STIEBEL ELTRON AG
Industrie West
Gass 8 | 5242 Lupfig
Tel. 056 4640-500 | Fax 056 4640-501
info@stiebel-eltron.ch
www.stiebel-eltron.ch

Thailand

STIEBEL ELTRON Asia Ltd.
469 Moo 2 Tambol Klong-Jik
Amphur Bangpa-In | 13160 Ayutthaya
Tel. 035 220088 | Fax 035 221188
info@stiebel-eltronasia.com
www.stiebel-eltronasia.com

United Kingdom and Ireland

STIEBEL ELTRON UK Ltd.
Unit 12 Stadium Court
Stadium Road | CH62 3RP Bromborough
Tel. 0151 346-2300 | Fax 0151 334-2913
info@stiebel-eltron.co.uk
www.stiebel-eltron.co.uk

United States of America

STIEBEL ELTRON, Inc.
17 West Street | 01088 West Hatfield MA
Tel. 0413 247-3380 | Fax 0413 247-3369
info@stiebel-eltron-usa.com
www.stiebel-eltron-usa.com



Irrtum und technische Änderungen vorbehalten! | Subject to errors and technical changes! | Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques! | Onder voorbehoud van vergissingen en technische wijzigingen! | Salvo error o modificación técnica! | Excepto erro ou alteração técnica! | Zastrzeżenie zmian technicznych i ewentualne błędy! | Omlyya technické změny jsou vyhrazeny! | A muszakai változtatások és tévedések jogát fenntartjuk! | Отсутствие ошибок не гарантируется. Возможны технические изменения. | Chyby a technické zmeny sú vyhradené! | Stand 9147

STIEBEL ELTRON